Les Québécois maîtrisent bien leur alcool, mais…

page 2

Yves Cadieux
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
613 248-2682
458883

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien
95e ANNÉE — NUMÉRO 45 • LE VENDREDI 18 MAI 2007 • 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

Cèdre blanc de haute qualité
Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)
SCIERIE M.S.G. INC.
819 449-4541
www.scierie-msg.com
449939

Plus de limites à la pub au petit écran

page 3

Gisèle Lalonde reprend le combat

PAGE 6

Un réseau de drogues démantelé

PAGE 4

Emery a hâte

PAGE 69

Trois nouveaux membres de l'Ordre de Gatineau — page 5

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

On reconnaît le maire Marc Bureau avec l'ancien président de la CCN, Marcel Beaudry, le diplomate retraité et ultra-marathonien, Michel Careau, et l'historien et écrivain, Raymond Ouimet, tous trois « Grands citoyens » de l'année.

ATTENTION !!! GRANDE LIQUIDATION FINALE: ION 2 BERLINE OU COUPÉ QUAD 2007 DE SATURN

Automatique / Climatiseur
ACHAT 288$ PAR MOIS / 72 MOIS
0% DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES ION 2007
0$ COMPTANT
taxes, transport et péparation à la route inclus S.A.C.
INCLUS : • Glaces et rétroviseurs électriques • Régulateur de vitesse • Clé avec fonction télédéverrouillage • Panneaux de polymère • Garantie limitée 5 ans, 160 000 km sur le groupe propulseur

SATURN AYLMER
500 ch. McConnell
819 684 5555
Sans frais : 1 888 831 5555
www.saturnaylmer.com
467485

Les Québécois aiment la consommation conviviale

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les Québécois, en général, entretiennent une relation saine avec l'alcool. Il n'en demeure pas moins qu'une minorité de trois à cinq pour cent de la population consomme encore de manière abusive, voire dangereuse, et que sept pour cent des conducteurs reconnaissent avoir conduit avec des taux d'alcoolémie supérieurs à la limite légale.

C'est ce qui ressort d'une enquête quinquennale menée par CROP pour le compte d'Educ'alcool qui se réjouit que pour la très grande majorité des Québécois, la consommation d'alcool se fait chez des amis, à la maison ou au restaurant.

Quant aux circonstances de consommation, elles sont tout aussi rassurantes : on parle d'une consommation conviviale plutôt que dépendante.

Le fait que trois Québécois sur dix consomment seuls, une hausse de dix points en 15 ans, serait davantage attribuable à l'augmentation des personnes vivant seules qu'à une consommation problématique.

Educ'alcool estime que ce sondage lui indique aussi qu'il ne faut pas baisser la garde et abandonner la sensibilisation, notamment en ce qui concerne les femmes enceintes et l'alcool. Près du tiers des Québécois considèrent acceptable qu'une femme enceinte consomme occasionnellement de l'alcool.

ARCHIVES, La Presse

Pour la très grande majorité des Québécois, la consommation d'alcool se fait à la maison, chez des amis ou au restaurant.

Peu ou pas de risque pour le foetus, croit la majorité

La Presse
MONTRÉAL

La majorité des Québécois croient que la consommation occasionnelle d'alcool par une femme enceinte comporte peu ou pas de risques pour la santé du foetus, révèle une étude d'Éduc'Alcool publiée, hier.

Cette statistique fait bondir les spécialistes de la question. « C'est une très mauvaise perception. On a un gros problème ici », lâche le directeur général du Centre québécois de lutte aux dépendances, Michel Germain.

Les futures mères devraient cesser de boire de l'alcool dès qu'elles essaient de concevoir un enfant, conclut une récente étude de de l'Institut national de santé publique du Québec.

Les Québécoises ignorent quelle quantité d'alcool peut causer des dommages au foetus puisqu'elles reçoivent des informations divergentes, révèle l'auteur du rapport, la Dre Nicole April.

Et moins le message d'abstinence est clair, plus le risque est élevé, note le médecin.

Pour l'instant, le syndrome d'alcoolisme foetal a uniquement été lié à des épisodes de consommation excessive. Sauf que quelques études plus controversées ont montré que des effets néfastes pour le foetus peuvent apparaître dès le premier verre.

Le message d'Éduc'Alcool va dans le même sens que celui de l'Institut. « Scientifiquement parlant, il n'y a pas de preuves définitives que la consommation occasionnelle d'alcool lors de la grossesse comporte un danger, mais vaut mieux ne pas prendre de risques », dit le directeur général de l'organisme, Hubert Sacy.

Selon l'étude d'Éduc'Alcool, 40 % des Québécois croient que la consommation occasionnelle d'alcool par une femme enceinte comporte peu de risques pour la santé du foetus. Et 12 % pensent qu'il n'y en a pas du tout.

Ce sont les hommes (56 %) et les consommateurs d'alcool en général (54 %) qui pensent davantage que la consommation occasionnelle ne comporte pratiquement aucun risque. Près de la moitié des femmes (47 %) partagent cette vision ainsi que 40 % de ceux qui ne boivent jamais.

Cette perception peut changer, du moins chez les femmes, selon le rapport dévoilé hier. Si elles avaient « de l'information complète et objective sur la question », la moitié des femmes (50 %) disent qu'elles pourraient se laisser convaincre de ne pas consommer d'alcool pendant la grossesse.

La nouvelle campagne d'Éduc'Alcool portera là-dessus. « Ce sera fait dans le respect de l'intelligence des femmes. Ce ne sera pas des menaces inscrites sur les bouteilles comme les campagnes antitabac », a annoncé M. Sacy, hier.

Ironiquement, même si la moitié des Québécois n'y voient pas ou peu de risque, sept personnes sur 10 trouvent « inacceptable » qu'une femme enceinte consomme de l'alcool.

Et ce, même si la consommation est modérée. La proportion passe à 82 % chez les non-francophones, à 81 % chez ceux qui ne consomment pas d'alcool et à 77 % chez les retraités.

Une personne sur dix admet avoir conduit avec des facultés affaiblies

La Presse
MONTRÉAL

Près d'un conducteur québécois sur 10 admet avoir conduit avec des facultés affaiblies.

Cette statistique fait rager Serge Méthot. Les funérailles de sa fille de 23 ans, Karine, ont eu lieu avant-hier. Un récidiviste de l'alcool au volant a fauché la jeune femme devant la résidence familiale de Pointe-aux-Trembles.

« On dirait que le monde ne comprend pas. C'est impardonnable », lâche le père de famille. Cette statistique provient de la vaste enquête sur les Québécois et l'alcool publiée hier par l'organisme Éduc'alcool et la maison de sondage CROP.

Le récidiviste, Raymond Lévesque, 56 ans, avait déjà été arrêté sept fois pour conduite avec les facultés affaiblies avant de percuter Karine Méthot il y a un peu plus d'une semaine. Le récidiviste l'a fauchée et a continué sa route. Il a été arrêté peu de temps après. Son taux d'alcool dans le sang était le double de la limite légale de 0,08. Ce qui fait dire à M. Méthot que les lois devraient être « beaucoup plus sévères » pour décourager les Québécois de prendre le volant avec les facultés affaiblies.

Le tiers des Québécois (32 %) estime que cette limite légale de 0,08 n'est pas assez sévère, révèle l'enquête d'Éduc'alcool. C'est 6 % de moins qu'en 2002. Mais quand on leur demande si la politique de « tolérance zéro » devrait être adoptée la moitié des Québécois y sont favorables.

Pour les Mères contre l'alcool au volant (MADD), c'est la politique de « tolérance zéro » qui devrait s'appliquer. Marie-Claude Morin, directrice de l'organisme pour la région du Québec, est d'ailleurs sceptique concernant le nombre de Québécois qui conduisent avec les facultés affaiblies. « C'est rare qu'on est porté à admettre un crime dans un sondage. La réalité est bien au-dessus de ça. Après tout, il y a 300 décès par an au Québec causés par des conducteurs avec les facultés affaiblies », affirme Mme Morin de MADD.

Au Québec, les centres pour traiter les dépendances, comme la Maison Jean-Lapointe, voient défiler chez eux chaque année quelque 5000 nouveaux cas de conducteurs arrêtés avec les facultés affaiblies. La SAAQ a donné le mandat à ces centres d'évaluer les risques de récidive de chaque conducteur arrêté une première fois.

Le pourcentage de consommateurs qui boivent chaque jour a doublé en cinq ans, révèle aussi l'étude. C'est passé de 4 % en 2002 à 8 % en 2007. « C'est possible, mais c'est une grosse augmentation », affirme le directeur de la Maison Jean-Lapointe, Rodrigue Paré.

Plus la fréquence de consommation augmente, plus les risques de dépendance augmentent, indique pour sa part Michel Germain, directeur général du Centre québécois de lutte aux dépendances. « Mais ne tirons pas de conclusions faciles, avertit-il, tous ces consommateurs ne sont pas alcooliques. » Huit Québécois sur 10 âgés de plus de 15 ans consomment de l'alcool.

Chose certaine, la consommation d'alcool des 18-24 ans est en hausse. « C'est eux qui sont les plus à risque de développer des problèmes de dépendances. Ils sont plus enclins à se saouler à chaque fois qu'ils boivent. On appelle ça le *binge drinking* ».

Après tout, vous le méritez bien !

Licence R.B.Q. : 1983-2179-28 Membre A.P.C.H.Q.

GATINEAU 1201, boul. St-Joseph • OTTAWA 1460, Ch Cyrville (Coin Star Top), Unité 1 / MAR. au VEN. : 11 h à 16 h, SAM. : 9 h 30 à 16 h DIM.-LUN.et SOIRS : sur rendez-vous

Pour en savoir plus zytco.com
ou composez le 1-800-361-9232

Zytco Solariums

464500

De la pub sans limites à la télévision

Les Canadiens n'auront pas à payer de redevance pour leurs chaînes de télévision généralistes, mais ils devront probablement tolérer plus de publicité pendant leurs émissions préférées.

Presse **Canadienne**

Au terme de son examen de la télévision conventionnelle, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a jugé que la santé financière des entreprises de radiodiffusion ne justifiait pas l'imposition de frais additionnels aux abonnés du câble ou des services par satellite.

L'organisme de réglementation a toutefois décidé d'abolir d'ici le 1er septembre 2009 les limites au nombre de minutes de réclame par heure. L'augmentation se fera toutefois de manière graduelle.

Le maximum passera de 12 à 14 minutes par heure le 1er septembre prochain, puis il sera haussé à 15 minutes un an plus tard. Le Conseil évaluera l'impact de cette augmentation avant de confirmer l'abolition des limites.

ARCHIVES, Presse Canadienne

Le président du CRTC, Konrad Von Finkenstein

«Les télédiffuseurs auront la flexibilité de diffuser davantage de messages publicitaires et ce seront les téléspectateurs canadiens qui décideront de ce qui est acceptable», a expliqué hier le président du CRTC, Konrad Von Finckenstein.

Cette modification aux règles était ardemment souhaitée par les télédiffuseurs qui disaient avoir besoin de fonds additionnels afin de faire face aux changements que vit leur industrie.

L'un des plus importants concerne la transition vers la télédiffusion numérique et haute définition qui devra être terminée au plus tard le 31 août 2011. Après cette date, les gens qui n'auront pas de téléviseur numérique ne recevront plus de signal de télévision.

Le CRTC explique qu'il a choisi d'imposer une date butoir pour encourager l'industrie canadienne à se lancer dans la production d'émissions numériques. Le Conseil voulait éviter que le public soit forcé de se tourner vers la production étrangère pour bénéficier de la nouvelle technologie.

D'autres pays ont déjà imposé des dates butoir. C'est notamment le cas des États-Unis où la télédiffusion en mode analogique disparaîtra le 17 février 2009.

CBC/Radio-Canada a exprimé sa déception à la suite de la décision du CRTC qui, selon elle, constitue une très bonne nouvelle pour les télédiffuseurs qui présentent des émissions américaines, mais laisse présager un avenir moins prometteur pour la programmation canadienne.

«En augmentant le nombre de minutes de publicité dans les émissions américaines diffusées par les télédiffuseurs conventionnels privés au Canada, tant en français qu'en anglais, le CRTC a effectivement accru la valeur de ces émissions et éliminé l'élément pour inciter les télédiffuseurs privés à créer plus de dramatiques canadiennes», a indiqué dans un communiqué le télédiffuseur national.

ARCHIVES, La Presse

Le maximum de publicité permise passera de 12 à 14 minutes par heure le 1er septembre prochain, puis il sera haussé à 15 minutes un an plus tard.

CBC/Radio-Canada croit d'autre part qu'en refusant d'accorder une redevance aux télédiffuseurs conventionnels, le CRTC a raté l'occasion d'assurer «un avenir durable à la programmation canadienne».

La nouvelle réglementation sur la télévision conventionnelle découle d'audiences tenues l'automne dernier à Gatineau.

Les entreprises de télédiffusion dont Quebecor Média (TVA), TQS, Radio-Canada et Canwest Global avaient toutes évoqué leur besoin criant d'argent et la nécessité de revoir le modèle de financement de la télévision, bouleversé par la concurrence d'Internet, l'éclatement des auditoires et la multiplication des plateformes offertes aux annonceurs.

Cette question a refait surface l'hiver dernier, avec la crise du Fonds canadien de télévision (FCT), un organisme financé par les câblodistributeurs et qui sert à soutenir les projets de producteurs privés.

Le CRTC a formé un comité spécial pour étudier le fonctionnement du FCT après que Quebecor et Shaw aient suspendu leur contribution pendant six semaines.

Les conclusions de ce groupe d'étude ne sont pas encore connues.

Radio-Canada devra se démarquer des chaînes privées

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

L'ouverture à la publicité illimitée chez les télédiffuseurs dans une décision rendue, hier, par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) est l'occasion pour Radio-Canada de véritablement se démarquer des chaînes privées.

«Le grand gagnant dans tout ça est à mon avis Radio-Canada qui, depuis 10 ans, demande au CRTC [de lui donner des moyens] de réduire sa publicité. Là, elle vient d'obtenir une occasion en or de se démarquer des chaînes privées en réduisant sa pub, même si ça signifie moins de revenus, quitte à faire des économies internes», croit Pierre C. Bélanger, professeur en communications à l'Université d'Ottawa.

Radio-Canada a d'ailleurs depuis peu pris cette direction en enlevant la publicité de son *Téléjournal*. Pour le spécialiste des communications, il est clair que la Société d'État doit saisir l'occasion qui lui est donnée pour se démarquer des autres chaînes conventionnelles privées, dont TQS et TVA.

Selon M. Bélanger, en augmentant le contenu publicitaire, l'intérêt des téléspectateurs sera affecté.

«Si tu augmentes à 14 minutes par heure le contenu publicitaire, puis à 20 minutes par la suite, le plaisir d'écouter un téléroman diminue énormément. Bien sûr, les gens vont passer leur temps à zapper et c'est l'utilisation des enregistrements numériques personnalisés qui risque d'augmenter.»

L'expert en communications croit aussi que cette ouverture à la publicité illimitée aura une incidence sur l'écriture des téléromans.

«Les Fabienne Larouche vont devoir s'adapter à ces changements et devront prévoir disposer de moins de temps pour raconter leur histoire au profit de la pub.»

Malgré tout, le professeur Bélanger demeure sceptique quant à la possibilité de voir le contenu publicitaire gonfler, voire même doubler.

«Le marché publicitaire demeure étroit et même si on lève le plafond des 12 minutes par heure, il reste un seuil psychologique infranchissable.»

PARTEZ L'ÉTÉ DU BON PIED

Version 1.8SL illustrée

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

BERLINE VERSA 1.8S 2007
ENSEMBLE OPTION PLUS
TRÈS BIEN ÉQUIPÉE :
• INTÉRIEUR SPACIEUX EN TÊTE DE SA CATÉGORIE†
• CLIMATISEUR • BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE
• TÉLÉCOMMANDE DE VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DES PORTES • LÈVE-GLACE ET SERRURES ÉLECTRIQUES

L'OFFRE 0$ SIGNEZ ET PARTEZ
0$ PREMIER VERSEMENT†
COMPTANT INITIAL
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À LA LOCATION
249$ PAR MOIS/60 MOIS† (excluant TPS/TVQ)
Incluant transport et pré-livraison de 1150 $

MENSUALITÉS SANS TPS/TVQ*	MENSUALITÉS AVEC TPS/TVQ	COMPTANT INITIAL
249 $	284 $	0 $
219 $	250 $	1654 $
199 $	227 $	2757 $

OU

À L'ACHAT
PDSF DE 17 380 $
FINANCEMENT À PARTIR DE 1%
JUSQU'À 60 MOIS*.

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN00)/berline Versa 1.8SL telle qu'illustre (B4RG57 AA00). Mensualité de 249 $/282 $ pour un terme de 60/60 mois avec acompte ou échange équivalent de 0 $ excluant la TPS/TVQ. Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $/1 150$ compris. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur le modèle 2007. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. ††Le comptant initial est basé sur le prix de vente du véhicule comprenant les options, les accessoires, les frais de transport et pré-livraison et les taxes applicables (climatisation, carburant, pneus, etc.) et est soumis à la TPS-TVQ. 1) Première mensualité, toutes taxes incluses, est acquittée pour vous par Nissan Canada à la location de certains modèles neufs et de démonstration de la berline Versa. Le premier versement client est exigible 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. *PDSF de Berline Versa 1.8S avec l'ens. Option Plus (B4LG77 BN00) de 17 398 $. Taux de financement à l'achat de 1% pour un terme jusqu'à 60 mois. Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. 2) Versa 2007 contre les concurrents de base 2007. 5) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTS en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. †, *Voyez Gatineau Nissan et Carrefour Nissan pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST www.gatineaunissan.com 819 243-5454
CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com 819 776-0100
470966

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — 18/7

Demain — Ensoleillé — 23/9

Dimanche — Nuageux avec risque d'averses — 18/2

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 19/3

Demain — Ensoleillé — 22/6

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé — 18/7

Demain — Ensoleillé — 23/9

Les normales

Maximum : ..... 20,0°
Minimum : ..... 8,0°

Au pays

Halifax	pluie	5	7
Montréal	ensoleillé	16	8
Québec	ensoleillé	14	8
Toronto	ensoleillé	17	8
Vancouver	averses	18	10

Au soleil

Acapulco	variable	34	25
Cancun	ensoleillé	31	25
La Havane	averses	27	25
Las Vegas	ensoleillé	36	21
Miami	orages	30	22
Myrtle Beach	ensoleillé	25	13
Orlando	variable	30	17
Rép. Dom.	variable	29	26
Virginia Beach	nuageux	18	13

Ailleurs

Boston	pluie	9	9
Lisbonne	ensoleillé	27	17
Londres	ensoleillé	19	12
Los Angeles	variable	23	15
Moscou	ensoleillé	26	12
New York	averses	13	13
Paris	éclaircies	22	13
Pékin	ensoleillé	24	21

Lever du soleil : ..... 5 h 30
Coucher du soleil : ..... 20 h 29

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
23	31	08	14

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	22	Mots croisés	55
Arts	39	Mot mystère	53
Boulianne	16	Nécrologie	59
Bourse	38	Petits bonshommes	65
Économie	34	Petites annonces	50
Éditorial	20	Région	4
Forum	21	Sports	62
Horoscope	52	Statistiques	64
La capitale	6	Sudoku	38
La phrase secrète	54	Week-end	45
Loteries	26		

La Police de Gatineau met fin à un réseau de trafic de crack et de cocaïne

Un réseau de trafiquants de crack et de cocaïne a été démantelé mercredi soir à Gatineau lors d'une opération policière de grande envergure qui s'est soldée par l'arrestation de 18 personnes dont les trois présumées têtes dirigeantes de la confrérie.

Le Droit

Alain Chahwan, l'homme de 29 ans qui avait été arrêté, puis relâché la semaine dernière à la suite de la mort suspecte d'une adolescente de 16 ans dans un appartement de la rue des Érables à Gatineau, fait partie du lot des arrestations.

La police croit que l'adolescente, originaire de Prescott en Ontario, est morte d'une surdose de stupéfiants et attend les résultats de tests toxicologiques avant de confirmer cette possibilité.

Lors de son interrogatoire du 9 mai, M. Chahwan aurait nié son implication avec le monde des stupéfiants.

Après son arrestation de mercredi, la police l'a pourtant identifié comme étant l'une des têtes dirigeantes du réseau en compagnie de son frère Elias Daoud Chahwan et de leur présumé fournisseur d'Ottawa, Kamal Mohammad Tohl.

La veille de la mort suspecte de l'adolescente, il avait effectué un trafic avec un agent double de la police et il a également récidivé trois jours plus tard, le 12 mai. En tout, il fait face à 11 chefs d'accusations de trafic de stupéfiants.

Les autres personnes arrêtées mercredi ont été identifiées comme étant des revendeurs ou des individus dont le domicile servait d'entrepôt pour les stupéfiants. Le réseau opérait principalement à partir d'une adresse sur le boulevard Gamelin, celle d'Elias Chahwan, là où le groupe conservait la majorité de ses stocks.

Sur le coup de 20 h 30 mercredi, la police a exécuté 14 mandats de perquisition à huit adresses différentes, dont sept dans le secteur Hull et une autre à Ottawa. L'opération a permis aux policiers de mettre la main sur 272,3 grammes de crack, 241 grammes de cocaïne, 83,4 grammes de marijuana, 150 comprimés d'ecstasy, 16 208 $ en argent comptant et sept véhicules récents qui auraient été achetés grâce aux produits de la criminalité.

Dix personnes ont comparu au palais de justice de Gatineau hier (voir tableau ci-contre) pour répondre à des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic et de bris d'engagements.

La Couronne s'est objectée à la remise en liberté de neuf d'entre elles.

Sept autres personnes ont été libérées sous promesse de comparaître à une date ultérieure alors qu'une jeune fille d'âge mineure sera éventuellement accusée par voie de sommation.

Selon l'agente Isabelle Poirier, l'enquête s'est étendue sur quelques mois et avait été déclenchée à la suite d'informations reçues du public à partir de la ligne Info-Drogue.

Arrêtés et accusés

1) Elias Daoud Chahwan
2) Alain Chahwan
3) Kamal Mohammad Tohl
4) Daniel Turpin
5) Roger Turpin dit Lapratte
6) Kalid Nofal
7) Valérie Gauthier
8) Serge Godard Jr
9) Marie-Line Marangère
10) Lise Robitaille
11-18) libérés avec promesse de comparaître

Adresses perquisitionnées

1) 89, Vaudreuil *
2) 75, Edmonton *
3) 185, Gamelin *
4) 285, Laurier *
5) 25, Fortier
6) 40, Nicolet
7) 472, Hautes-Plaines
8) 1380 Prince-of-Wales, Ottawa

* Indiquent les endroits où le Groupe d'endiguement et d'arrestation à risques (GEAR) ont fait des entrées dynamiques.

Prostitution : Gatineau s'en prendra à la clientèle

Le Droit

Au lieu d'arrêter les prostituées, la police de Gatineau traquera maintenant leurs clients dans l'espoir de réduire la prostitution dans les rues du Vieux-Hull.

La police a dévoilé les grandes lignes de son nouveau programme visant à contrer la prostitution dérangeante sur l'Île de Hull, hier matin. L'Opération Cyclope permettra aux résidents de participer activement à son programme qui vise à dénoncer la sollicitation ou le harcèlement sexuel.

Sous le sceau de la confidentialité, un résident pourra dénoncer à la police un client en train de solliciter une prostituée, en relevant son numéro de plaque d'immatriculation. Ensuite, il sera invité à remplir un formulaire disponible sur le site Internet de la Ville de Gatineau (www.gatineau.ca) avec la description du véhicule et de l'individu. Ce rapport d'observation sera ensuite acheminé à une équipe d'enquêteurs qui tentera d'identifier ceux qui sollicitent les services de prostituées.

« Le principe est simple : les citoyens observent, prennent des notes et dénoncent. Il évite le délai entre l'appel à la police et le temps qu'il se rende sur les lieux. Des fois, quand nous arrivons, le client est déjà parti », a expliqué le capitaine Roger Cloutier en conférence de presse à la Maison du citoyen, hier.

ARCHIVES, Le Droit

Au lieu de s'en prendre aux prostituées qui hantent les rues du Vieux-Hull, la Police de Gatineau redoublera d'efforts pour traquer leurs clients, avec la collaboration des résidents.

Gatineau importe cette solution de Montréal. Là-bas, l'Opération Cyclope aurait connu un certain succès avec plus de 700 dénonciations lors de son lancement en 2002. La police de Montréal avait alors noté un taux de récidive de 1 %. En 2006, le nombre de plaintes avait chuté à 370 pour un taux de récidive à 1,5 %.

La conseillère du quartier de l'Île de Hull se disait satisfaite de l'initiative.

« La prostitution de rue est dérangeante pour les résidants. Des femmes du quartier sont harcelées parce que des clients croient qu'ils sont des prostituées. Elles vivent cela continuellement. Aujourd'hui, nous leur disons qu'elles peuvent contribuer à améliorer leur qualité de vie en dénonçant ce genre de sollicitation », a indiqué Denise Laferrière.

La prostitution de rue cause toutes sortes de problèmes sur l'Île de Hull, notamment dans les environs de la rue Eddy. Depuis 2002, la police a déposé plus de 170 accusations contre des clients et des prostituées.

À Pointe-Gatineau, où existe aussi un problème de prostitution de rue, les policiers continueront d'exercer de la répression pour le moment, mais le capitaine Cloutier a assuré que des plaintes seront acceptées dans le cadre de son nouveau projet.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président Jacques Pronovost jpronovost@ledroit.com
Rédacteur en chef André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces 613 562-0222 / 1-800-267-9555
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com 613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Bureau 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux 613 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Gatineau couronne ses « Grands citoyens » 2007

La Ville de Gatineau a décoré trois grandes personnalités de la région, hier soir, en leur remettant l'Ordre de Gatineau 2007, la plus haute distinction honorifique décernée par la municipalité à des citoyens.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Les médailles ont été remises à l'ancien maire de Hull et ex-président de la Commission de la capitale nationale (CCN) Marcel Beaudry, au diplomate retraité et ultra-marathonien Michel Careau, et à l'historien et écrivain Raymond Ouimet.

En présence de plusieurs dizaines de personnes réunies à la salle Jean-Despréz de la Maison du citoyen, le maire de Gatineau, Marc Bureau, a couronné ses « Grands citoyens ».

Marcel Beaudry

Avocat de formation comptant plus de 30 ans de pratique, M. Beaudry a été élu maire de l'ex-ville de Hull, en 1991. Il a rapidement cédé ses fonctions, à peine quelques mois après son entrée en poste, pour devenir président de la CCN.

À l'automne dernier, le nouveau retraité quittait son poste après 14 années à la tête de la commission.

« Comme maire, il y avait plusieurs choses que j'aurais aimé réaliser, mais je croyais pouvoir jouer un plus grand rôle en étant à la CCN, notamment pour unifier l'ensemble de la région, soit Ottawa et Gatineau. Mais à l'époque, avant les fusions, la commission intervenait auprès de 28 petites municipalités », a indiqué M. Beaudry.

Raymond Ouimet

Historien et écrivain, Raymond Ouimet est un conférencier reconnu pour son engagement communautaire et pour la promotion de la richesse patrimoniale de Gatineau.

À ce titre, il est le président fondateur du Comité du patrimoine de la Ville de Hull.

Son oeuvre porte sur l'ensemble de l'histoire de Hull, allant de sa fondation en 1800 jusqu'à la fusion municipale ayant donné naissance à la grande Ville de Gatineau en 2001.

Depuis cinq ans, il est le président du conseil d'administration du Centre régional d'archives de l'Outaouais.

« En me remettant cet honneur, dit-il, on souligne aussi l'existence chez nous d'une histoire et d'un patrimoine, domaines auxquels je me consacre depuis les années 1980. »

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

L'ultra-marathonien Michel Careau, le « Hullois bionique » appose sa signature au registre sous le regard du maire Marc Bureau.

Michel Careau

Diplomate de carrière en Amérique latine et à Washington, Michel Careau s'est surtout fait connaître pour sa contribution sportive.

L'homme de 66 ans est un ultra-marathonien en course à pied, ce qui lui a valu le sobriquet de « Hullois bionique ».

Au début de la quarantaine, le sportif de nature s'est spécialisé dans les marathons les plus longs, échelonnés sur cinq jours et sur une distance de 1000 kilomètres.

Il détient tous les records québécois et canadiens sur ces longues distances.

« J'ai commencé à courir parce qu'étant diplomate, je voyageais beaucoup, alors c'était facile de traîner mes souliers de course dans mes valises. Le marathon est devenu une double vie pour moi et une façon de toujours trouver en moi une source de motivation pour continuer à persévérer. »

Gagnants précédents

L'Ordre de Gatineau a été instauré en 2005 et constitue une reconnaissance de la municipalité pour souligner les réalisations de gens dans un champ d'activités au niveau municipal, provincial, national et international.

L'an dernier, les méritants étaient l'homme fort Hugo Girard, le fondateur du centre de réadaptation La Ressource, Jean-Pierre Blais, et l'artisan des fusions municipales du Québec, Antoine Grégoire.

En 2005, l'Ordre de Gatineau avait été décerné à Gérald A. Beaudoin, éminent juriste au pays, à Yvette Debain, fondatrice du centre d'exposition l'Imagier et à Charles Henry, gouverneur des Olympiques de Gatineau.

L'entretien de votre véhicule n'est pas un jeu.

Nos experts remettront votre véhicule en parfait état grâce à ces offres spéciales d'entretien printanier.

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

49,95 $†

Huile synthétique Mobil 1 maintenant disponible chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep[MD], Dodge

L'offre d'entretien comprend :

☑ Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
☑ Un filtre à huile Mopar ☑ Graissage (s'il y a lieu)
☑ Permutation des 4 pneus ☑ Appoint du liquide lave-glace
☑ Inspection « Tranquillité d'esprit »
☑ Rapport écrit des résultats

† D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI[MD], la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques.

Offre spéciale « suspension et direction »

79,95 $*

Faites inspecter votre véhicule dès aujourd'hui pour vous assurer de rouler sans problèmes.

☑ Réglage du parallélisme des 4 roues
☑ Inspection de la suspension avant et arrière
☑ Inspection de la direction
☑ Rapport écrit des résultats

* Pièces en sus

Entretien transmission automatique

89,95 $**

Le service d'entretien régulier de véhicule comprend :

☑ Vidange et remplacement du liquide de la transmission
☑ Remplacement du filtre et du joint d'étanchéité
☑ Ajustement des bandes d'embrayage (s'il y a lieu)

** Offre applicable sur tous les véhicules de DaimlerChrysler. Tous les autres liquides et pièces requis sont en sus.

Ballon de soccer GRATUIT

Vos experts s'amuseront avec ce ballon de soccer Mopar de taille réglementaire, qui vous est offert GRATUITEMENT* à l'achat d'une des offres spéciales d'entretien printanier énumérées ci-dessus. Ce ballon, en similicuir durable, arbore les couleurs de Mopar avec des sections métalliques nacrées distinctives.

*Jusqu'à épuisement des stocks

Pratique. Abordable.
Chrysler Jeep Dodge SERVICE
Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge participants. Les prix affichés ne comprennent pas les taxes. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. Offres en vigueur jusqu'au 30 juin 2007. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc.

Guy
• Formé par l'usine
• Pièces Mopar
• Outils diagnostiques spécialisés
• Valeur remarquable

'Vous pouvez compter sur moi.'

470678

La Capitale

Gisèle Lalonde reprend la lutte

Le Droit

Figure de proue de la lutte pour l'hôpital Montfort, Gisèle Lalonde a repris du service, hier, pour dénoncer le nouveau «scandale» que constitue à ses yeux l'abolition du programme de contestation judiciaire.

«C'est la vie des minoritaires. On naît pour se battre, pour lutter. Chaque jour, on doit prendre une décision de parler français, de défendre notre langue et notre identité», a déclaré M. Lalonde, devant le comité parallèle des langues officielles, qui se réunissait hier pour la première fois.

Tenue avec les moyens du bord par les trois partis d'opposition — en raison de la paralysie qui afflige le comité «officiel» — l'assemblée présidée par le libéral Pablo Rodriguez a entendu les dirigeants du programme de contestation judiciaires, Guy Matte et Noël Badiou, ainsi que les représentants de SOS Montfort, Gisèle Lalonde et Michel Gratton.

Malgré une santé fragile, le Franco-Ontarienne de 73 ans a repris le collier pour réclamer le rétablissement du programme de contestation judiciaire, qui a permis de porter la cause Montfort devant les tribunaux deux fois plutôt qu'une.

Outre le fonds de quelque 75 000 $ du PCJ, SOS Montfort misait sur des contributions totalisant 400 000 $ provenant de citoyens, amassées à coups de 5$. «Si on veut combattre l'assimilation, il faut montrer qu'on est capables de gagner, d'aller jusqu'au bout et de se tenir debout; pas de se mettre à genou pour des miettes, a déclaré Mme Lalonde, furieuse. Ça m'enrage. C'est ridicule. C'est un scandale, ce qu'ils font!»

Devant les chaises laissées vides par les conservateurs, Mme Lalonde a profité de cette tribune pour dire sa façon de penser aux membres du gouvernement actuel — les John Baird, Jim Flaherty et Tony Clement — qui faisaient partie du gouvernement ontarien de Mike Harris.

«On a toujours eu un gouvernement, qu'il soit provincial ou fédéral, qui menace notre survie, a-t-elle déclaré. Ceux qui sont là n'ont pas été justes. Il est difficile d'avoir confiance en eux.»

À l'instar de la lutte pour Montfort, celle pour la sauvegarde du programme de contestation judiciaire doit provoquer une levée de boucliers, a plaidé Mme Lalonde, qui a tendu la main aux Québécois. «C'est beau pour le premier ministre de parler français, mais il n'y a pas d'action qui suit les paroles. C'est ça qu'il faut que le Québec réalise.»

La semaine dernière, le comité parlementaire des langues officielles a été annulé avec deux minutes d'avis par son président, le conservateur Guy Lauzon, qui le jugeait trop partisan. L'opposition a imposé sa majorité pour obtenir sa démission, mais les conservateurs refusent de nommer un nouveau président, qui doit provenir des rangs du gouvernement.

ARCHIVES, Le Droit

Gisèle Lalonde a repris la lutte hier pour réclamer le rétablissement du programme de contestation judiciaire qui avait permis de porter la cause Montfort devant les tribunaux.

Pour le whip en chef du gouvernement, Jay Hill, c'est aux trois partis d'opposition de porter l'odieux de la paralysie du comité des langues officielles. «Malgré notre désir de voir le comité reprendre ses travaux, l'opposition a choisi les jeux politiques partisans [...] et a ainsi mis les intérêts des Canadiens de langue minoritaire de côté, le tout afin d'offrir un coup vilain aux médias», a-t-il fait savoir, par voie de communiqué.

Qualifiant le comité parallèle de réplique à la «dictature», son nouveau président, Pablo Rodriguez, estime que la balle est plutôt dans le camp conservateur. «Ils sont toujours invités, a-t-il assuré. Ce sont nos amis. Le programme de contestation judiciaire est quelque chose d'horrible, à leurs yeux, dont ils ne veulent pas discuter. Et tant pis pour eux. Ils ont raté un excellent comité.»

Doté d'un fonds d'un peu plus de 2,3 millions $, le PCJ permettait aux minorités de défendre leurs droits devant les tribunaux. Depuis l'annonce de son abolition, les responsables du programme ne peuvent accepter de nouvelles demandes et ferment graduellement les dossiers.

«Nous n'avons pas enlevé la voix au comité» — Josée Verner

Le Droit

«Le nouveau gouvernement du Canada a à cœur de favoriser la vitalité des communautés de langues officielles et les organismes qui desservent, en répondant à leurs besoins.»

C'est le message qu'a livré la ministre de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, hier matin à Casselman, dans le cadre d'une annonce de financement pour le mégaspectacle *L'Écho d'un peuple*. Pourtant, une tout autre réalité semble indiquer le contraire sur la colline parlementaire à Ottawa.

Le comité permanent de langues officielles est paralysé depuis mardi à la suite du refus catégorique des conservateurs de remplacer leur président destitué, Guy Lauzon.

Josée Verner n'y voit là aucune contradiction. «Le discours est toujours le même, nous sommes engagés à faire la promotion de la dualité linguistique», assure la ministre.

«C'est regrettable. Nous n'avons pas enlevé la voix au comité (permanent des langues officielles). Absolument pas!, s'exclame-t-elle. M. Lauzon a fait un travail absolument remarquable dans les derniers 15 mois. Nos députés sont là. Ils sont prêts à siéger en comité. L'opposition a décidé de faire des jeux politiques».

Le Droit

La ministre de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner et le député de Glengarry-Prescott-Russell, Pierre Lemieux.

Mme Verner se montre offusquée par la destitution du député de Stormont-Dundas-South Glengarry, dans l'Est ontarien. «On ne peut pas simplement demander la démission d'un président quand celui-ci a le respect de ses collègues et quand celui-ci a fait un bon travail.»

Rappelons que M. Lauzon a soulevé l'ire chez les députés de l'opposition après qu'il eut annulé unilatéralement la semaine dernière deux réunions du comité qui devaient porter sur le Programme de contestation judiciaire, tous deux avec un préavis d'à peine quelques minutes.

«C'est une insulte à la communauté minoritaire francophone, Vous devriez avoir honte!», a lancé le député néo-démocrate Yvon Godin, qui a initié la motion réclamant la démission du président.

À la suite de sa décision, Guy Lauzon a perdu la confiance des membres du comité qu'il présidait. L'opposition a obtenu sa tête dans une proportion de sept voix contre quatre.

«M. Lauzon a pris une décision difficile (annulation de réunions). Il a suivi les règlements. C'était sous son mandat. Les députés de l'opposition ne sont pas contents avec la décision. Et je respecte cela, Mais parce qu'ils sont mécontents, ils exigent la démission du président», lance à son tour le député de Glengarry-Prescott-Russell, Pierre Lemieux.

Timide à valoriser les langues

Le Droit

Avec le dépôt de son premier bilan annuel mardi, le Commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a égratigné les conservateurs quant à la place du français dans l'appareil gouvernemental fédéral. Hier, la ministre de la Francophonie et des Langues officielles a dit vouloir rectifier le tir.

De passage dans l'Est ontarien hier matin, Josée Verner s'est montrée timide en commentant le rapport de l'ex-journaliste Graham Fraser.

«Nous avons reçu un rapport de M. Fraser. Nous sommes en train de regarder ses recommandations avec beaucoup d'attention et cela va alimenter notre réflexion.», a-t-elle avancé d'un ton diplomate, sans préciser l'approche convoitée pour répondre aux critiques.

Bien que M. Graham a indiqué que le comportement du premier ministre, Stephen Harper, à l'égard des langues officielles demeure «exemplaire», le bilan est peu reluisant pour l'ensemble de son gouvernement.

À son avis, les déclarations publiques du gouvernement en matière de langues officielles se sont avérées positives. Le hic est que les gestes posés par les conservateurs ne sont pas fidèles à leurs propos, dit M. Graham.

La Ville d'Ottawa maintient que Queen's Park ne paie pas sa part des services municipaux

Le Droit

Le conseil municipal d'Ottawa vient tout juste d'entrer dans une nouvelle phase de sa revue des services municipaux et du système de gouvernance. Et les élus la débutent en lançant une perche au gouvernement McGuinty pour obtenir de l'argent supplémentaire.

Depuis mercredi, le conseil se rencontre réparti en trois sous-groupes afin de discuter de trois enjeux, soit l'avenir financier de la municipalité, le système de gouvernance et la façon dont les services sont offerts à la population. L'exercice devrait se terminer à la mi-juin, où des objectifs prioritaires seront fixés pour les prochains mois.

La rencontre des deux premiers sous-groupes a porté sur l'état des finances de la municipalité, qui se portent mal comme le démontre le trou financier de 120 millions de dollars déjà prévu pour le budget 2008.

Depuis plusieurs années, le constat est le même à l'Hôtel de Ville d'Ottawa. La province ne paie pas sa juste part des services et responsabilités qu'elle a refilés à la Ville d'Ottawa du temps du précédent gouvernement conservateur.

Hier, les élus ont donc étudié les moyens à prendre pour convaincre le gouvernement McGuinty de récupérer ces services ou de verser à Ottawa les crédits nécessaires pour que la Ville continue à offrir ces mêmes services en touchant le moins possible à sa base de taxation. Récemment, le maire Larry O'Brien disait que la ville aurait besoin d'un engagement net et annuel de 100 millions $ de la province.

« On voit ces grosses subventions de la province tomber toujours à Toronto et nous nous sentons maltraités par l'Ontario », explique le conseiller Rainer Bloess.

Selon les chiffres entendus par M. Bloess au cours de la rencontre d'hier après-midi, chaque contribuable verse en moyenne 666 $ pour payer les services provinciaux qui incombent à la Ville.

« Nous avons beau faire les meilleurs changements dans nos affaires, nous avons besoin de l'aide financière de la province pour dispenser ces services supplémentaires, fustige le conseiller. Nous allons donc commencer à faire des pressions politiques sur les élus locaux, tels Phil McNeely, Madeleine Meilleur et Jim Watson, pour qu'ils prennent des engagements clairs sur cet enjeu. »

« S'ils ne posent aucun geste concret au cours des prochaines semaines, nous allons continuer ces pressions durant la campagne électorale qui s'amorce d'ici quelques mois, ajoute-t-il. Notre acharnement ne sera sûrement pas bon pour leur image durant leur tentative de se faire réélire. »

2 Conférences à Gatineau
Conférencier Robert Dupras, M. Ed.
au 89, rue Jean-René-Monette Gatineau, QC J8P 5B8

Les 26-27 mai 2007 : Reprends ton POUVOIR pour prendre TA PLACE avec confiance.
Le samedi de 9h00 à 21h et le dimanche de 8h à 16h. Coût : 125 $ (+tx)
Viens faire le point pour mieux poursuivre ta vie avec des outils réalistes et efficaces. Comment ne plus donner ton pouvoir aux autres, ne plus te faire manipuler, apprendre à dire NON, vaincre tes peurs. Tu n'as pas à parler, simplement écouter pour apprendre.
Citation : « c'est le plus beau cadeau que je me suis fais dans toute ma vie ».

Les 9-10 juin 2007 : Comment vivre en couple dans un monde de divorce. **Le samedi de 09h00 à 21h00 et le dimanche de 09h00 à 15h30.**
Coût : 125 $ par personne (+tx). Pour couples et célibataires.
Comprends les 5 étapes essentielles d'une vie amoureuse, les 13 points pour mieux communiquer, se comprendre, éviter le divorce, comment vivre comme partenaires, comment être heureux en couple, avoir un contrat de vie commune.
SVP, vas lire les commentaires sur le site web et les témoignages.

Courriel : essentiel@sympatico.ca
Site web : www.robertdupras.info
Pour réserver :
Tél. : 819.568.6718
471034

Domaine de la Campagne
OUVERT LUNDI 21 MAI
RTE 148, LUSKVILLE, QC, (AU CLIGNOTANT)
OUVERT LUNDI 21 MAI

Boutique de cadeaux

Antiquités...
Reproductions en pin
Artisanat
Décoration

Salle de montre de meubles

FIN DE SEMAINE TAXES INCLUSES

Samedi 19 mai	Dimanche 20 mai	Lundi 21 mai

Vente de meubles
10% à 50% de rabais
(Certaines exceptions)
471214
2001, chemin de la Montagne, Luskville 819 455-1088

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU

PERSONNALITÉ MAI 2007

ROBERT DESJARDINS, propriétaire du BoKa Resto-Lounge, **MARIE-ANDRÉE PELLETIER, M.Sc.A., ing.,** prés. de la Chambre de commerce et vice-prés., responsable des opérations chez Construction JPL, **JEAN-ROCK BEAUDOIN,** chef de la direction de Slush Puppie Canada inc., **ANNICK LANDRY**, dév. de marchés - Laurentides - Outaouais chez Hydro-Québec, **CAROLE DULUDE**, chargée principale/Solutions d'affaires chez Bell et **JACQUES G. LAVOIE,** gérant du BoKa Resto-Lounge

Jean-Rock Beaudoin

Slush Puppie Canada inc.

Originaire de l'Outaouais, Jean-Rock Beaudoin a terminé ses études à l'Université du Québec en Outaouais où il a obtenu un baccalauréat en administration des affaires en 1994. Sa dernière année universitaire qu'il a complétée à l'université Paul-Valéry à Montpellier lui aura permis de réaliser un stage en entreprise à Nîmes.

Entrepreneur dans l'âme, nous pouvons dire que Jean-Rock est tombé dans la marmite de Slush Puppie lorsqu'il était petit, son père étant le fondateur de Slush Puppie Canada Inc.

Dès l'âge de treize ans, Jean-Rock a commencé à travailler dans l'entreprise familiale. Il a travaillé dans tous les départements, de la chaîne de production à la vente directe aux clients en passant par l'entretien des machines. Il est allé prêter main-forte à une des divisions de l'Ontario durant une année pour ensuite se rendre à la division de Montréal pour une période de deux ans. Jean-Rock connaît donc très bien tous les rouages de l'entreprise pour y avoir touché de près ou de loin.

De retour dans la région de l'Outaouais Jean-Rock est allé suivre une formation intensive au Western University dans le cadre du Ivey Executive Program de façon à approfondir ses compétences et connaissances en gestion des affaires. Il a accédé au poste de premier vice-président et chef de la direction de Slush Puppie Canada en décembre 2000.

Jean-Rock Beaudoin est un homme d'action, et un homme de cœur. Très près de sa famille, nous pouvons dire que le clan Beaudoin est tissé serré. Son père et mentor est encore très présent dans l'entreprise et Jean-Rock a toujours su profiter de ses conseils. Sa sœur Marie-André avec qui il a travaillé pendant plusieurs années occupe une grande place dans sa vie. Jean-Rock est marié avec Julie Lussier depuis maintenant huit ans et il est le père de deux filles âgées de sept et quatre ans.

Bien que relativement jeune nous pouvons dire de Jean-Rock qu'il est un homme d'affaires expérimenté ayant accumulé plus de vingt années d'expérience à l'âge de 36 ans. Exigeant envers les autres et encore plus envers lui-même, il sait toutefois reconnaître et apprécier le talent d'autrui. C'est un travailleur acharné et énergique qui vise à mener Slush Puppie encore et toujours vers de plus hauts sommets.

Slush Puppie a contribué à beaucoup d'événements communautaires de la région au fil des années et continue encore de le faire. Il est important pour Jean-Rock que l'entreprise s'implique à ce niveau.

Jean-Rock Beaudoin croit dans le respect de ses clients avant tout et dans la qualité de son produit et le professionnalisme de ses employés.

Il a et il aura toujours le petit chien tatoué sur le cœur et c'est ce qui en fait un chef de file hors pair.

La Chambre de commerce de Gatineau est fière d'honorer M. Jean-Rock Beaudoin comme personnalité du mois de mai 2007.

Cinq façons de dire « je t'aime ».

L'excultation. Inspirée par Birks.

Bagues de fiançailles à solitaire BIRKS BLUE® à signature saphir, en or jaune ou blanc 18 carats et platine. Bagues aux lignes contemporaines et étroite classique, à partir de 2 100 $ chacune. Bague à solitaire ovale ornée d'un pavé de diamants, à partir de 5 500 $. Bague classique, à partir de 1 700 $. Bague traditionnelle, à partir de 1 400 $.

BIRKS MD

Magasinez avec nous en ligne ou à votre magasin Birks préféré. Visitez le www.birks.com ou composez-le 1.800.682.2622.

470680

Pour de formidables économies et un service hors pair,
visitez aujourd'hui un de vos 5 chaleureux détaillants STIHL à Gatineau.

A. LOCATION LOU-PRO INC.	41, RUE JUNEAU	GATINEAU	(819) 777-7171
ÉQUIP. R.D. ENR.	19, RUE NILPHAS-RICHER	GATINEAU	(819) 568-5512
LES ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS LTÉE.	173, RUE GEORGES	GATINEAU	(819) 986-8794
LOC. LOU-X	605, BOUL. MALONEY EST	GATINEAU	(819) 669-5689
YVON ROBERT	1999, CHEMIN DE LA MONTAGNE	LUSKVILLE	(819) 455-2497

www.stihl.ca

Les taxes TVH, TVP, TPS, TVQ applicables ne sont pas comprises dans les prix. STIHL n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les prix de vente pour toutes les scies à chaîne sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2007 et les prix de tous les autres dispositifs à moteur sont en vigueur jusqu'au 31 juillet 2007, chez les détaillants participants. Pour un temps limité. Visitez votre détaillant pour plus de détails. Sous réserve de disponibilité et de la participation du détaillant.
© 2007 STIHL Limitée
470682

La démission de Philippe Boucher n'a rien à voir avec celle d'André Boisclair

Le Droit

Malgré la coïncidence frappante, Philippe Boucher assure que son départ n'est pas lié à la démission d'André Boisclair comme chef du Parti Québécois.

Le président du Parti Québécois pour la région de l'Outaouais, a confirmé sa démission, tel que l'avait annoncé *Le Droit* dans son édition d'hier. M. Boucher a affirmé que son départ est lié au fait qu'il allait devenir père de famille et au nouvel emploi qu'il vient de décrocher comme responsable des communications de l'Association des gens d'affaires de Gatineau. Il a répété à maintes reprises que sa décision n'avait rien à voir avec le départ d'André Boisclair dont il était l'un des partisans. « Ma décision aurait été la même si M. Boisclair était resté en poste. De plus, je donne mon appui à Mme Pauline Marois (seule candidate à la succession de M. Boisclair pour le moment) et je trouve que ça va mieux au Parti Québécois. Je remercie M. Boisclair pour tout ce qu'il a fait. Il a travaillé très fort mais il a été jugé très durement », a déclaré le président démissionnaire du PQ de l'Outaouais.

Le Droit

Philippe Boucher

Appui à Pauline Marois

Philippe Boucher affirme son appui à Mme Marois même si celle-ci parle de dégel des frais de scolarité alors qu'il défendait lui-même le maintien du système actuel. « C'est bien qu'il y ait un débat à ce sujet. Je suis en faveur du gel, mais on peut en discuter. De plus, je suis d'accord avec Mme Marois lorsqu'elle dit qu'il faut cesser de parler de référendum. Il faut expliquer la souveraineté. C'est un projet très concret. Dans l'Outaouais, les gens veulent savoir ce qui va arriver aux fonctionnaires fédéraux et je les comprends car il faut mieux expliquer notre projet », a-t-il ajouté.

M. Boucher a été peu loquace à propos de Jocelyne Gadbois qui pourrait lui succéder, selon la rumeur qui court dans les rangs péquistes. « Je ne le connais pas car je ne suis là que depuis deux ans. Je sais qu'elle a milité pour le PQ au plan national, mais je n'en sais pas plus », a-t-il indiqué.

Mme Gadbois a été candidate du Parti Québécois dans le comté de Gatineau, en 1989 et dans Chapleau en 1994.

Les journalistes du *Ottawa Sun* pourraient débrayer dès lundi

Les journalistes du quotidien *Ottawa Sun* envisagent sérieusement de déclencher la grève, dès minuit lundi, si aucune entente de la dernière chance ne survient au cours du long week-end entre les employés syndiqués et le propriétaire Quebecor.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Hier, les 32 membres du local 87-M du Syndicat canadien des communications de l'énergie et du papier ont rejeté à 82 % l'offre finale de la partie patronale et se sont prononcés à 74 % en faveur d'une grève.

Le président du comité de négociation des syndiqués, Robin Ludlow, reste optimiste et espère toujours que la partie patronale reviendra avec une meilleure offre permettant aux employés de signer une première convention collective.

« L'offre finale propose de réduire nos revenus et nos jours de vacances, indique-t-il, alors les employés sont en colère et sont insultés. »

Les principaux points en litige sont les salaires, les avantages sociaux, le régime de pension et la procédure à suivre en cas de congédiement, dans l'éventualité de mises à pied au terme des négociations et dans les années futures.

Au cours des prochains jours, le syndicat entend élaborer sa stratégie et décider s'il se prévaudra ou non de son mandat de grève.

Si la partie patronale ne fait pas volte-face d'ici la date butoir de lundi soir prochain, les employés pourraient déclencher la grève à 00 h 01. Quebecor pourrait cependant user de la même stratégie qu'avec le *Journal de Québec* et placer l'ensemble des employés syndiqués du *Ottawa Sun* en lock-out.

De son côté, la partie patronale reste silencieuse, ayant pour politique de s'abstenir de commenter les négociations en cours.

Des autochtones prévoient une manifestation monstre à Gatineau en juin

Un groupe d'autochtones prévoit organiser une manifestation monstre devant les bureaux du ministère des Affaires indiennes et du Nord en juin.

Presse Canadienne

La Confédération des peuples autochtones du Canada a l'intention d'aménager un campement devant l'édifice de Gatineau entre le 21 juin et le 2 juillet pour dénoncer l'attitude des gouvernements envers les Premières Nations.

La Confédération est particulièrement préoccupée par le sort de ceux qui ont choisi de vivre à l'extérieur des réserves indiennes.

L'organisateur de l'événement, le Grand Chef Guillaume Carle, affirme que le «méga rassemblement» attirera plus de 10 000 personnes dans la région de la capitale nationale.

L'an dernier, une manifestation semblable n'avait pourtant attiré que quelques centaines de membres de la CPAC.

Une dizaine de personnes liées à l'organisation ont aussi occupé les bureaux du ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec à Fort-Coulonge dans le Pontiac, en février dernier.

La CPAC est née en 2005 d'un schisme au sein de l'Alliance autochtone du Québec. Son président est très controversé. Ses chicanes avec des représentants d'autres organisations autochtones ont défrayé la manchette au Saguenay à plusieurs reprises depuis deux ans.

RESTAURANT FERME ROUGE MC
SPECTACLES

SPECTACLE
DE STYLE CABARET
- MUSICIENS
- PLANCHER DE DANSE
- CHANT, SPECTACLE
- JUSQU'À 15 DIFFÉRENTS CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
- AUCUN FRAIS D'ENTRÉE
- SPÉCIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
- BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE
- CHOIX DE MENUS ENFANTS À 10 $
- MENU À PARTIR DE 15 $
- 525 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR
- À 20 MINUTES DU PARLEMENT
- À 15 MINUTES DU CASINO DE HULL

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE À PARTIR DE 18 H.

LE PLUS GRAND BUFFET de FRUITS DE MER À VOLONTÉ
25,95$ RÉGULIER 33 $
Valide tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches de 18h30 à 22h
- Chaudrée de palourdes
- Bisque d'homard
- Comptoir à salades (50 articles)
- Saumon fumé
- Palourdes
- Crabes des neiges d'Alaska
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Moules au vin
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Saumon glacé du Pacifique
- Paëlla aux fruits de mer
- Choix de filets de poissons
- Pieuvre marinée
- Comptoir à sushi
- Comptoir à fromage
- Comptoir à desserts (20 différents)
- Et plusieurs autres délices de la mer

Remettre ce coupon à votre serveur(euse). Maximum 4 personnes par coupon Valide jusqu'au 15 juin 2007.

Association touristique de l'Outaouais

POUR RÉSERVATION : (819) 986-7013
www.fermerouge.ca
1957, route 148, Gatineau
468998

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION
PRODUITS NATURELS ET BIOLOGIQUES

325, boul. Gréber, Gatineau
819 243-3002
www.laboiteagrains.com
581, boul St-Joseph, Hull
819 771-3000

SERVICE CONSEIL 7 JOURS/7
LE MARCHÉ BIOLOGIQUE LE PLUS COMPLET EN OUTAOUAIS

Les produits «Solutions» de Prairie Naturals sont les seuls produits qui répondent à toutes les exigences pour une assimilation maximale.
Profitez d'un rabais de 20% sur ces produits

NOUVEAU
Le secret de la Vitalité passe par une flore intestinale en santé.
Échantillons offerts en magasin
A.Vogel Vitalité (275 g)
Spécial : 21.99$
Rég. : 25.99$
A.Vogel Vitalité
Votre boisson prébiotique quotidienne
info: www.avogel.ca

COLLAGÈNE HYDROLYSÉ
sans paraben - dosé à 5000 mg / jour
AMÉLIORE : Texture de la peau, cheveux et ongles
SOULAGE : Douleurs arthritiques et rhumatismales
CONTRIBUE À RÉGÉNÉRER : Cartilage, ossature, muscles, tendons, ligaments et élasticité de la peau
SUPREME : Collagène + Glucosamine + Chondroïtine + MSM
NUTRA : Collagène pur à 100%
Distribué par Monnol inc. • 1 800-463-0420
(500 ml)
Nutra Collagen Rég. : 49,95$ 42,49$
Suprême Collagen Rég. : 64,95$ 51,99$

PREMIÈRE ÉPURATION
Première épuration est une cure de purification unique, à base de plantes et entièrement naturelle, d'une durée de 15 jours, spécifiquement formulée pour 'la première fois' ou pour les sujets 'sensibles'.
19,99$

THÉS ET TISANES EN SACHETS DE LA CLEF DES CHAMPS
Équitable, biologique et sans OGM
Les élégants sachets pyramidaux de la Clef des Champs, permettent :
- Plus d'espace pour les thés à feuilles entières
- Des propriétés médicinales maximisées
8 sortes disponibles en magasin
Profitez d'un rabais de 15%

Vous ne voulez plus éternuer? Essayez donc Nasaleze
ARRÊTEZ LES ALLERGIES ICI!
Soulagement des allergies, sans médicament.
17,99$

PURE TRANSIT LPA
- Le complexe d'enzymes digestives le plus complet sur le marché!
- Technique de Micro-germination active
- Finis les ballonnements, reflux, constipation, troubles digestifs!
200 gr. Rég. : 24,95$ 21,99$

BODYSENSE PROGRAMME MINCEUR
Formula I : Stimulant métabolique
• Favorise la combustion des graisses
• Réduit l'appétit
Formula II : Bloqueur des gras et des glucides
• Neutralise les glucides et les féculents
• Fait obstacle au stockage des graisses
GRATUIT : Boîte de 20 sachets de thé «Body sense slimming» à l'achat de ce produit
29,99$
www.hormonehelp.com

Prix en vigueur jusqu'au 27 mai 2007

Coupon rabais 5,00$ LeDroit cyberpresse.ca
Valide sur tout achat de 50$ et plus (avant taxes) sur présentation de ce coupon seulement.
Coupon valide jusqu'au 27 mai 2007.
Ne peut être jumelé à aucun autre coupon rabais.
771-3000 C.P._____
18 mai
H G
470921

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
469528

CROSSTIMBERS™ - DECKING DE TERRASSES

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.
PRO DEK LEBEL
2" X 4" X 8 pi. ..... 4,74$
2" X 6" X 8 pi. ..... 7,13$
1 1/4" X 6" X 8 pi. ... 5,42$
4" X 4"X 8 pi. ..... 8,78$
2" X 8"X 8 pi. ..... 9,35$
6" X 6" X 8 pi. .... 22,80$

Plancher flottant H.D.F rigide 12,3 mm
Couleurs : IPE érable teck champagne cognac
1,88$ pi.ca.
Garantie de 25 ans
Largeur : 3 1/2 po
Couvre 14,07 pi.ca.
Idéal pour condos ou sous-sol

• les meilleurs prix
• le meilleur service au comptoir
• le meilleur service de livraison

Plancher en porcelaine en stock
12" X 12" – 3 couleurs
99¢ le pi.ca.

PLANCHER FLOTTANT
PFD produitsforestiersdirect
8 mm
1,16$ pi.ca.
Garantie de 25 ans
Couvre 22.47 pi.ca
10 mm incluant 2 mm endos en caoutchouc
1,59$ pi.ca.
Couvre 17.48 pi.ca

IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION DU JOURNAL LE LUNDI 21 MAI 2007
(LIVRAISON À DOMICILE ET VENTE EN KIOSQUE)

466734

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Améliorations à la promenade Huntmar
À partir de 250 m au nord du pont de la rivière Carp et sur une distance de 1,05 km vers le nord

Avis concernant le dépôt d'un Addenda

La Ville d'Ottawa vient de terminer la préparation d'un Addenda pour le rapport d'étude environnementale qui avait été déposé en septembre 2006. Au moment de passer aux détails de la conception du passage à niveauux, l'entretien et la sauvegarde du pont à chevalets en bois ont fait l'objet d'un nouvel examen. En conclusion, il appert que la solution privilégiée est d'enlever le pont en question. L'Addenda contient des précisions sur ce en quoi consiste le retrait envisagé.

L'Addenda sera déposé dans le registre public aux fins d'examen, conformément aux exigences de l'*évaluation municipale de portée générale (2000).*

L'addenda sera soumis à l'examen du public aux endroits suivants :

Bibliothèque publique d'Ottawa
(succursale Carp)
3911, chemin Carp, Carp
Tél. : 613-839-5412

Centre du service à la clientèle de Kanata
580, promenade Terry Fox, Kanata
Tél. : 3-1-1

Bibliothèque publique d'Ottawa
(succursale Beaverbrook)
2500, promenade Campeau, Kanata
Tél. : 613-592-2712

Centre du service à la clientèle de l'Hôtel de ville
110, avenue Laurier Ouest, 1er étage, Ottawa
Tél. : 3-1-1

Le public pourra examiner ce projet à partir du 11 mai 2007. Les commentaires et questions devront être soumis par écrit, au plus tard le 10 juin 2007 :

Todd Penfound, gestionnaire de projet
Direction des services d'infrastructure, Services de construction Ouest
Travaux publics et services
100, croissant Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Courriel : Todd.Penfound@ottawa.ca
Tél. : 613-580-2424, poste 16005
Téléc. : 613-580-2587

Si la **révision** de ce projet suscite des préoccupations qui ne peuvent être réglées par des discussions avec la Ville d'Ottawa, une personne ou une partie peut demander à la ministre de l'Environnement de rendre un arrêté pour que le projet soit conforme à la Partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales* (arrêté de la Partie II). Cette demande doit parvenir à la ministre (à l'adresse ci-dessous) avant le 10 juin 2007. Une copie de la demande doit également être envoyée à la Ville d'Ottawa, à l'adresse indiquée ci-dessus. Si aucune demande n'est reçue d'ici le 10 juin 2007 et que les fonds sont disponibles, le projet sera réalisé.

L'honorable Laurel C. Broten
Ministre de l'Environnement
135, avenue St. Clair Ouest, 12e étage,
Toronto (Ontario) M4V 1P5
Tél. : 416-314-6790
Téléc. : 416-314-7337
Numéro sans frais : 1-800-565-4923

À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront inclus dans les documents publics.

Le présent avis a été diffusé pour la première fois le 11 mai 2007 dans les journaux Le Droit et Ottawa Citizen.

4445

470985

1 500 $ d'amende pour avoir roulé à contresens sur l'autoroute 50

Le Droit

Ce sont des amendes totalisant 1 500 $ que devra payer Emmanuel Raposo, de Cantley, à la suite de la poursuite dont il a été à l'origine en novembre dernier sur l'autoroute 50.

L'homme de 37 ans a plaidé coupable hier, à des accusations reliées à la manière dangereuse avec laquelle il a conduit son véhicule alors qu'il avait été pris en chasse par une voiture-patrouille de la Sûreté du Québec.

Sur l'autoroute 50, à la hauteur de la sortie de l'avenue des Laurentides, M. Raposo est sorti de l'autoroute en empruntant la voie qui permet d'y accéder, se retrouvant ainsi dans le sens contraire du trafic.

Les policiers de la SQ avaient pris en chasse le véhicule de l'accusé à la suite d'un téléphone indiquant que M. Raposo pourchassait la voiture de sa conjointe. Une accusation de voies de fait armées avait été déposée contre M. Raposo, mais la dame a laissé savoir à la procureure de la Couronne, Me Geneviève DePassille, qu'elle ne voulait plus témoigner contre son conjoint, entraînant ainsi l'abandon de la plainte.

PRÉCISIONS

Dans un article publié hier au sujet du décès prématuré du musicien Steve Burman, *Le Droit* attribuait un commentaire à Marysol, petite amie de la victime. Il aurait plutôt fallu lire Nadia Caron.

Par ailleurs, dans un reportage publié mercredi sur l'état de santé du conseiller municipal Joseph De Sylva, nous avons écrit que malgré son hospitalisation, M. De Sylva travaillait à une campagne de financement pour la Fondation canadienne du cancer. Il s'agit plutôt d'une campagne au profit de la Fondation québécoise du cancer.

Nos excuses.

VENTE
GRATTEZ ET ÉPARGNEZ
DU 14 AU 27 MAI SEULEMENT

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%
DE PLUS
SUR LES ACCESSOIRES, LES AUVENTS ET LES PRODUITS CHIMIQUES!

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 300$
DE PLUS
SUR LES SPAS ET LES PISCINES HORS-TERRE!

GRATTEZ ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 1000$
DE PLUS
SUR LES PISCINES CREUSÉES!

Établi depuis 1965
Mermaid®
PISCINES • SPAS

Gagnant du Torch Award Pour l'éthique sur le marché
GOLD PREMIER RANG 11 années consécutives

Est	Ouest	Gatineau
1373, Ch. Ogilvie	1867, Ch. Merivale	440, boul. Maloney
(613) 747-0321	(613) 727-1854	(819) 643-2574

469014

Des maisons construites dans les zones agricoles de Papineau

Après 10 ans de discussions, la MRC Papineau et l'Union des producteurs agricoles (UPA) ont finalement scellé une entente qui permettra la construction de 275 nouvelles maisons dans certaines zones agricoles.

Le Droit

Il s'agit de zones spécifiques comprises dans la demande d'autorisation résidentielle à portée collective, prévue à l'article 59 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

Les intervenants des milieux municipal et agricole ont identifié, dans la zone agricole, quelque 45 îlots déstructurés répartis dans 11 municipalités qui permettront de construire 135 résidences sans ajouter de contraintes à la pratique de l'agriculture.

On a aussi caractérisé la zone agricole selon quatre types d'affectations qui pourront accueillir un total de 145 maisons.

Sur les 88 MRC au Québec, à peine une dizaine se sont prévalues de cet article 59.

«Le processus a été très long, mais l'important c'est le résultat final qui satisfait autant le monde municipal qu'agricole. Il y avait des irritants de part et d'autre, mais on a réussi à les régler en faisant des compromis», a indiqué Paulette Lalande, préfète de la MRC Papineau.

De son côté, le président de l'UPA Outaouais-Laurentides, Richard Maheu, a indiqué que l'application de l'article 59 permettra non seulement de préserver le territoire agricole, mais de le revitaliser.

70 permis par année

Jusqu'à ce jour, la MRC devait analyser annuellement, de la part de citoyens qui ne sont pas des agriculteurs, quelque 70 demandes de permis pour la construction domiciliaire dans la zone agricole.

Chaque demande devait être traitée cas par cas et soumise au long processus d'approbation de la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ).

> La décision finale de la CPTAQ sera rendue en juin prochain.

Avec la mise en application de l'article 59, il suffira de vérifier si le site visé par la demande de construction est situé dans un des îlots déstructurés ou dans l'une des quatre types d'affectation, soit agricole dynamique (potentiel agricole élevé), agroforestière de types A (potentiel moyen) et B (potentiel faible) ou agricole-forestière (aucun potentiel).

La CPTAQ a déjà donné son accord de principe à la requête présentée par la MRC et sa décision finale sera rendue en juin prochain.

À partir de ce moment, les demandes d'autorisation résidentielle dans les îlots déstructurés n'auront plus à être adressées à la CPTAQ. La municipalité pourra alors émettre un permis de construction.

Dans le cas des demandes touchant l'un des types de milieux d'affectation agricole, les demandes devront continuer d'être adressées à la CPTAQ tant que les 15 municipalités de la MRC touchées n'auront pas modifié leur règlement de zonage pour tenir compte de l'article 59, soit en mars 2008.

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

La Municipalité de Val-des-Monts demande des soumissions pour la fourniture suivante :

« LOCATION – ACHAT D'UNE PELLE EXCAVATRICE NEUVE SUR CHENILLES AVEC ÉQUIPEMENTS »

Les documents pertinents seront disponibles à compter de vendredi, le **18 mai 2007**, à la réception de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9 et ce, pour la **somme de 5 $ / chacun**, non-remboursable. La Municipalité ne défraye pas les coûts de transmission des documents. Vous devez contacter vous-même votre firme de courrier.

La Municipalité de Val-des-Monts recevra **jusqu'à 11 h, le mardi 29 mai 2007**, sous enveloppe scellée fournie à cette fin, à notre bureau situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9.

Dépôt ou cautionnement de soumission : Aucun (% du montant total de la soumission)

La Municipalité de Val-des-Monts ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

La Municipalité se réserve le droit de retenir la formule qui lui paraîtra la plus avantageuse.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le Directeur du service des Travaux publics, Secrétaire-Trésorier adjoint et Directeur général adjoint au 819 457-9400, poste 2201.

DONNÉ à Val-des-Monts ce dix-huitième jour de mai, en l'an deux mille sept (18 mai 2007).

Gilles Reny, g.m.a.
Directeur du service des Travaux publics,
Secrétaire-trésorier adjoint et
Directeur général adjoint

471200

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : (819) 457-9400 TÉLÉCOPIEUR : (819) 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

La Municipalité de Val-des-Monts demande des soumissions pour la fourniture suivante :

« MARQUAGE DE LIGNES »

Les documents pertinents seront disponibles à compter de vendredi, le **18 mai 2007**, à la réception de la Municipalité de Val-des-Monts au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9 et ce, pour la **somme de 5 $ / chacun**, non-remboursable. La Municipalité ne défraye pas les coûts de transmission des documents. Vous devez contacter vous-même votre firme de courrier.

La Municipalité de Val-des-Monts recevra jusqu'à 11 h, le mardi 29 mai 2007, sous enveloppe scellée fournie à cette fin, à notre bureau situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9.

Dépôt ou cautionnement de soumission : 10 % du montant total de la soumission

La Municipalité de Val-des-Monts ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

La Municipalité se réserve le droit de retenir la formule qui lui paraîtra la plus avantageuse.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le Directeur du service des Travaux publics, Secrétaire-Trésorier adjoint et Directeur général adjoint au 819 457-9400, poste 2201.

DONNÉ à Val-des-Monts ce dix-huitième jour de mai, en l'an deux mille sept (18 mai 2007).

Gilles Reny, g.m.a.
Directeur du service des Travaux publics,
Secrétaire-trésorier adjoint et
Directeur général adjoint

471199

Les Jardins Notre-Dame
Membre du Groupe Melior

Le bureau de location est maintenant ouvert du lundi au dimanche!

À l'agenda :
De la liberté 365 jours par année

Groupe Melior, implanté depuis plus de 15 ans, est la plus importante entreprise québécoise dédiée exclusivement à la gestion d'environnements propices au bien-être et à l'épanouissement des aînés.

COMPLEXE D'HABITATIONS ET SERVICES ÉVOLUTIFS POUR AÎNÉS

Au cœur du Centre-ville de Hull !

167 appartements pour personnes autonomes
Studios, 3½, 4½ , avec balcon sur 8 étages

Prochainement... Ouverture été 2008
Location immédiate

Services offerts :
- Accès aux soins infirmiers et médecin
- Salle à diner avec service aux tables
- Sécurité: tirette d'appel, caméra, contrôle d'accès
- Pharmacie/dépanneur
- Cinéma maison
- Salon de coiffure
- Café bistro, Salon internet
- Salle communautaire
- Chapelle
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine intérieure avec bain tourbillon
- Salle d'exercice
- Bibliothèque
- Lounge avec foyer et table de billard
- Casiers postaux

Un style de vie bien mérité

Plus de 30 résidences à travers le Québec

195, boul. St-Joseph, Gatineau
819 778-1747
www.groupemelior.com

Géré par Le Groupe Melior.
Un partenaire Chartwell FPI

470969

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Avis de réunion portes ouvertes no 3

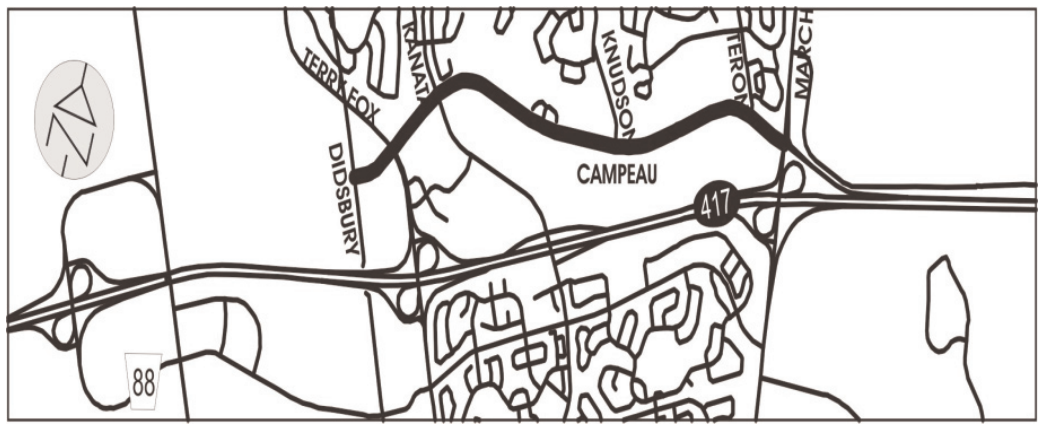
Élargissement proposé de la promenade Campeau entre les chemins Didsbury et March

Étude d'évaluation environnementale

Le mardi 22 mai 2007
de 18 h à 21 h
École publique W. Erskine Johnston
50, promenade Varley, Kanata

La Ville d'Ottawa a lancé une étude d'évaluation environnementale (ÉE) dans le cadre de l'élargissement proposé de la promenade Campeau, entre les chemins Didsbury et March. Ce projet est entrepris afin de déterminer les modifications nécessaires pour répondre aux besoins actuels et futurs en matière de transport dans le couloir de la promenade Campeau.

Ce projet est prévu en conformité avec l'annexe C du document d'*évaluation environnementale municipale de portée générale* (2000). L'étude d'ÉE devrait permettre de confirmer la nécessité et la justification du projet, de documenter les conditions environnementales existantes, d'examiner les solutions de rechange et les répercussions possibles, et de recommander des mesures d'atténuation.



Les personnes qui le souhaitent peuvent faire part de leurs commentaires en tout temps au cours de ce processus d'ÉE. Les commentaires reçus à propos de cette étude seront recueillis en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales* et, à l'exception des renseignements personnels, appartiendront au domaine public.

La troisième réunion portes ouvertes a pour objet de présenter les points suivants et de recueillir les commentaires du public :

- Évaluation des solutions de rechange
- Solution de rechange recommandée
- Incidences environnementales du projet et mesures d'atténuation proposées

Pour obtenir plus d'information ou pour figurer sur la liste d'envoi de l'étude, communiquez avec :

M. Steven Stoddard, ing.
Gestionnaire principal de projet
Urbanisme, Transport en commun et Environnement
Politiques d'urbanisme, d'environnement et d'infrastructure
Planification du transport et des infrastructures
Ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 27880
Téléc. : 613-580-2578
Courriel : steven.stoddard@ottawa.ca

4459

470987

Les victimes de Denis Quevillon ne le portent pas dans leur coeur

Le Droit

Appelés à vivre avec les séquelles de l'accident, José DeBellefeuille et Dominic Tremblay ne portent pas dans leur cœur le motocycliste qui, le 12 avril 2004, est venu les frapper et chambouler leur vie.

L'amertume est à ce point ancrée chez les deux victimes qu'elles ont répondu par la négative lorsque le juge Raymond Séguin leur a demandé si elles désiraient copie de la lettre d'excuses lue par Denis Quévillon, 37 ans de Gatineau, qui attend sa sentence sur deux accusations de conduite dangereuse ayant causé de lésions corporelles.

Alors que la procureure de la Couronne Me Geneviève DePassille a suggéré une peine de prison ferme de 18 mois, l'avocat de Quévillon, Me Nicholas St-Cyr, estime quant à lui que son client se qualifie pour une sentence de prison dans la communauté. variant entre 10 et 12 mois.

Appelés à venir expliquer les séquelles de l'accident survenu sur la route 307, à la hauteur du Manoir des Rapides, Dominic Tremblay a indiqué que depuis il n'a pas été en mesure de reprendre son travail de psychologue.

Du côté physique, M. Tremblay a souligné qu'il n'avait plus de genou droit et qu'il lui était impossible de penser à une prothèse. « Ce sont 15 années de travail qui se sont envolées en quelques secondes. Mon handicap est à vie. J'ai 46 ans et j'ai à peu près tout perdu. Il va falloir que je recommence à zéro », a dit M. Tremblay.

Sa conjointe du temps (le couple est maintenant séparé), José DeBellefeuille, une enseignante de 39 ans, a expliqué qu'elle a maintenant une tige de métal dans la jambe droite ainsi qu'au poignet droit. « C'est 12 ans de vie de couple qui ont été anéantis », a-t-elle soumis en se référant au texte qu'elle a lu devant le tribunal, texte dans lequel elles parle du « comportement ignoble » de l'accusé en ce lundi de Pâques 2004.

Pour sa part, Denis Quévillon a reconnu que le jour en question, il roulait à 125 km/h dans une zone de 70 et qu'il n'a pas été en mesure de négocier une courbe.

Selon la preuve, sa motocyclette a heurté l'arrière d'une voiture avant de frapper la motocyclette de Dominic Tremblay alors que Mme DeBellefeuille a été frappée par la voiture initialement touchée par la motocyclette de l'accusé.

L'accusé a reconnu avoir consommé deux bières dans les deux heures qui ont précédé l'accident, tout comme il admet avoir dépassé trois voitures sur une ligne continue, question d'épater des gens qu'il connaissait.

Changement d'adresse pour Germain Leduc

Le Droit

Le visage à nouveau dissimulé derrière son masque à la Jacques Plante, Germain Leduc a appris hier que le Centre de détention de Gatineau serait son adresse principale pour les deux prochaines années moins un jour.

La nouvelle n'a pas semblé surprendre Leduc, 40 ans, qui porte un masque à la suite des brûlures subies lors de l'incendie qu'il a reconnu avoir lui-même allumé le 10 décembre dernier.

Il faut dire que la sentence rendue par le juge Jean-François Gosselin est issue de la suggestion commune présentée par les procureurs au dossier.

Germain Leduc qui possède de nombreux antécédents judiciaires, a reconnu être celui qui a volontairement mis le feu à un édifice à logements du 162-164, Maloney Est à Gatineau, geste posé afin de répliquer à un des locataires de l'édifice avec qui il avait eu précédemment un différend.

Les choses se sont toutefois compliquées par la suite pour l'accusé qui a subi des brûlures au troisième degré aux mains, au thorax et au visage et qui, en fuyant les lieux alors qu'il était poursuivi par un locataire, a laissé tomber différents objets dont une paire de gants, mais il a surtout été confondu par la perte de pièces d'identité, dont sa carte d'assurance maladie de l'Ontario sur laquelle apparaît sa photographie.

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL GOODWRENCH
RETOURNEZ LÀ OÙ L'ON VOUS CONNAÎT LE MIEUX.

VOITURE

Convient à la plupart des Sunfire et Cavalier 1995-2005
Uniroyal MD Tiger Paw MD Freedom MC
P195/70R14
À partir de 89,95 $†
par pneu, pose comprise

CAMION

Convient à la plupart des Sierra et Silverado de 1997-2004
Uniroyal MD Laredo MD Cross Country MC
P245/75R16
À partir de 145,95 $†
par pneu, pose comprise

PROLONGEZ LA VIE DES PNEUS DE VOTRE VÉHICULE. FAITES-EN VÉRIFIER LA GÉOMÉTRIE DÈS MAINTENANT.
29,95 $† Vérification de la géométrie
Service de réglage de la géométrie complet également disponible. Consultez un conseiller technique pour plus de détails.

Les prix des pneus comprennent pose, équilibrage, valve en caoutchouc, inspection à vie et notre expertise GM. Nous avons les pneus pour vos besoins.
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE NOUVEAU PLAN DE PROTECTION DE PNEUS GM EXCLUSIF

GM Canada Service Goodwrench
Bons pneus. Juste prix.
BFGoodrich · DUNLOP TIRES · BRIDGESTONE Advanced Technology Tires · UNIROYAL · MICHELIN · GOODYEAR · GENERAL TIRE · PIRELLI · HANKOOK · Firestone · Continental
CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC
†Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Chez les concessionnaires participants seulement. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offres valides pour un temps limité seulement et réservées aux clients particuliers. Élimination des pneus en sus, le cas échéant. Des frais supplémentaires pourraient s'appliquer pour les véhicules dotés d'un système de contrôle de la pression des pneus. Offre non disponible à Thunder Bay, Fort Frances, Dryden, Terrace Bay et Kenora. Consultez le conseiller technique pour obtenir plus de détails. Composez le 1 800 463-7483 ou visitez le site goodwrench.ca pour trouver le concessionnaire le plus près.
goodwrench.ca
470684

Formation continue

Un service pour les adultes

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS 1967-2007 40 ans de classe

AUTOMNE 2007

une formation
BIEN PENSÉE pour moi!

Architecture et gestion de réseaux
4 juin 2007 au 19 décembre 2008 • Durée : 19 mois

Soins Infirmiers DEC accéléré
4 septembre 2007 au 31 juillet 2009 • Durée : 23 mois

Comptabilité et gestion
10 septembre 2007 au 15 août 2008 • Durée : 12 mois

Assurance de dommages
17 septembre 2007 au 1 août 2008 • Durée : 12 mois

Bureautique
24 septembre 2007 au 13 juin 2008 • Durée : 9 mois

Éducation à l'enfance
1 octobre 2007 au 20 octobre 2008 • Durée : 12 mois

Conseils en services financiers et en sécurité financière
9 octobre 2007 au 8 août 2008 • Durée : 11 mois

Réfrigération, chauffage, ventilation et climatisation
19 mai 2008 au 9 octobre 2009 • Durée : 17 mois

Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.

Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau, local 1.102
Tél. : 819.770.4012 poste 4520 | Sans frais 1.866.770.4012 poste 4520
formationcontinue@cegepoutaouais.qc.ca

Aide financière disponible ou être référé par
Emploi Québec Outaouais

www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

470416

Poursuite de 306 000 $ contre un médecin de l'hôpital de Buckingham

Le Droit

Forts d'une décision favorable rendue en février 2006 par le Collège des médecins, les proches de Michel Thivierge ont inscrit une poursuite de 306 000 $ contre un médecin du Centre hospitalier de Buckingham.

Les parents, frères et sœurs de Michel Thivierge décédé le 10 mai 2004 à la suite d'une embolie pulmonaire, soumettent au tribunal que la Dre Dominique Gouriou, qui était en devoir à l'urgence du CH de Buckingham lorsque Michel Thivierge s'y est présenté le 8 mai 2004, a commis une faute engendrant sa responsabilité en ne prenant pas les mesures nécessaires pour écarter le diagnostique d'embolie pulmonaire.

À son arrivée à l'urgence, Michel Thivierge a passé un électrocardiogramme (ECG) qui aurait démontré un état anormal avec possibilité d'embolie pulmonaire. Le personnel de la salle de triage avait été avisé par Michel Thivierge d'une précédente embolie pulmonaire en septembre 2003.

La poursuite reproche au Dre Gouriou de ne pas avoir poussé son exploration plus loin à la lumière de la précédente embolie pulmonaire subie par M. Thivierge moins de neuf mois auparavant.

Après avoir conclu à un broncho-spasme, la Dre Gouriou a autorisé le congé de Michel Thivierge, qui est retourné chez lui où il est décédé le lendemain à la suite d'une embolie pulmonaire.

Les proches de Michel Thivierge estiment que le médecin aurait dû autoriser le transfert du patient au CHVO compte tenu du résultat anormal de l'ECG, afin notamment qu'une scintigraphie puisse être pratiquée, ce qui avait été fait neuf mois auparavant.

La possibilité d'embolie pulmonaire militait, selon les demandeurs, en faveur d'un traitement conservateur.

Le document fait aussi état de la décision du Collège des médecins qui s'est penché sur la plainte déposée par Yvette Thivierge, la mère de Michel et qui a conclu à l'effet que le médecin avait manqué à son devoir professionnel en ne déployant pas tous les moyens requis afin de poser ou éliminer le diagnostique d'embolie pulmonaire.

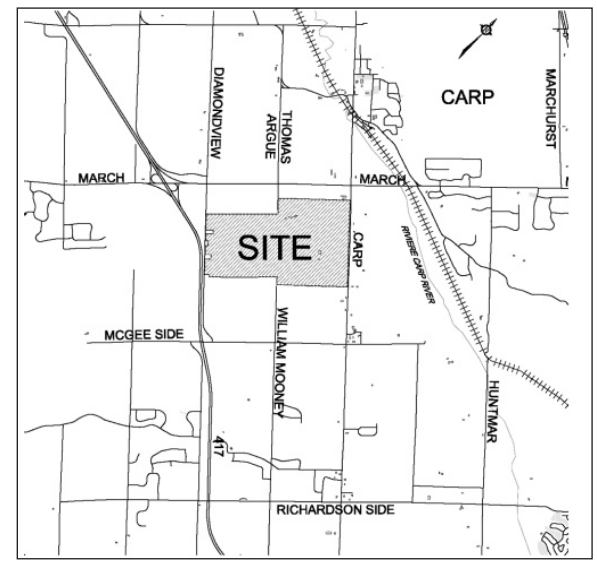
Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Avis d'approbation de l'ébauche du plan de lotissement et de l'ébauche du plan de condominium et avis d'achèvement d'une évaluation environnementale de portée générale – Aéroport de Carp

La Ville d'Ottawa a donné son approbation à l'ébauche du plan de lotissement (D07-16-05-0035) et à l'ébauche du plan de condominium (D07-04-05-0026) pour les terrains de l'aéroport de Carp, au 1500 du chemin Thomas Argue, qui sont assujettis aux conditions prévues par l'article 51 de la *Loi sur l'aménagement du territoire.* Le lotissement comprend une « communauté d'aéroparc » formée de trois éléments : une communauté résidentielle aéroportuaire accessoire, un parc commercial d'aérospatiale et un aéroport d'aviation générale. Le condominium comprend les éléments du lotissement que les propriétaires privés posséderont en copropriété, soit les chemins, les voies de circulation, les parcs et les hangars communautaires.

La carte suivante montre l'emplacement des terrains à aménager.



En ce qui concerne l'approvisionnement en eau et l'aménagement d'égouts sanitaires pour la communauté et le parc commercial, l'étude et l'examen des options proposées ont été effectués. Ce processus a été mené en conformité avec la section A.2.9 de l'Évaluation environnementale de portée générale afin d'intégrer les approbations selon la *Loi sur les évaluations environnementales*. Un rapport sur les solutions de rechange en matière d'approvisionnement en eau et d'aménagement d'égouts sanitaires (rapport d'évaluation environnementale) a été préparé. Ce dernier résume les travaux achevés ainsi que l'examen de l'agence et les consultations publiques. Il décrit en outre les résultats de l'examen et établit les solutions à privilégier. La solution à privilégier relativement à l'alimentation en eau est l'approvisionnement à faible débit à partir du village de Carp à l'aide d'entreposage central ou de pompes centrales. La solution à privilégier en ce qui concerne les égouts sanitaires est l'aménagement d'égouts à petit calibre menant à une installation communautaire de traitement des eaux usées avec épandage souterrain. L'usine sera construite par le promoteur, elle appartiendra au condominium et sera exploitée et entretenue par ce dernier. Les solutions à privilégier pour ce qui est de l'approvisionnement en eau ainsi que de l'aménagement d'égouts sanitaires sont réputées être des projets relevant de l'annexe B du document sur l'évaluation environnementale municipale de portée générale.

Par l'entremise de cet avis, le Rapport sur les solutions de rechange en matière d'approvisionnement en eau et d'aménagement d'égouts sanitaires pour l'aéroport de Carp (rapport d'évaluation environnementale) et le rapport d'approbation par délégation pour l'ébauche du plan de lotissement et pour l'ébauche du plan de condominium sont mis à la disposition du public pour consultation aux endroits suivants

Hôtel de ville, Centre du service à la clientèle
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
Tél. : 3-1-1

Centre du service à la clientèle de Kanata
580, promenade Terry Fox
Kanata (Ontario)
Tél. : 3-1-1

Bibliothèque publique d'Ottawa, succursale de Carp
3911, chemin Carp
Carp (Ontario)
Tél. : 613-839-5412

Centre du service à la clientèle de Kinburn
5670, chemin Carp
Carp (Ontario)
Tél. : 3-1-1

Étant donné que la Ville suit le processus intégré d'évaluation environnementale et de planification, il n'y a pas possibilité d'un arrêté de la Partie II aux termes de la *Loi sur les évaluations environnementales.* Toute personne ou organisme public ayant des objections vis-à-vis des projets précis d'eau et d'épuration décrits dans le présent avis et les documents à l'appui ou encore des objections relatives à l'ébauche du plan de lotissement peut interjeter appel devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario à l'égard de l'ébauche de plans de lotissement, conformément au paragraphe 51(39) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*. Toute personne ou organisme public ayant des objections vis-à-vis de l'ébauche du plan de condominium peut interjeter appel devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario à l'égard de l'ébauche de plans de condominium, conformément au paragraphe 51(39) de la Loi sur l'aménagement du territoire. Un avis d'appel indiquant par écrit les motifs de l'appel doit être reçu par le Service de l'urbanisme, du transport en commun et de l'environnement de la Ville d'Ottawa (aux soins de : Sally Switzer, 110, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1P 1J1), au plus tard **le 31 mai 2007, à 16 h 30**, et doit être accompagné d'un chèque au montant de 125 $ (payable au ministre des Finances).

Seuls les particuliers, les sociétés dûment constituées en personne morale et les organismes publics ont le droit d'interjeter appel relativement aux plans de lotissement ou aux plans de condominium proposés devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario. Une association ou un groupe non dûment constitué en personne morale ne peut déposer d'avis d'appel. Toutefois, un avis d'appel peut être déposé au nom d'un particulier qui est membre et mandataire de l'association ou du groupe.

Vous êtes en droit de recevoir un avis concernant les modifications apportées aux conditions d'approbation de l'ébauche du plan de lotissement ou du plan de condominium si vous en faites la demande par écrit.

Si aucun avis d'appel n'a été déposé en date du 31 mai 2007, la décision d'approuver les plans de lotissement et de condominium sera définitive. La solution à privilégier relativement à l'approvisionnement en eau et l'aménagement d'égouts sanitaires indiquée dans l'évaluation environnementale de portée générale réalisée pour l'aéroport de Carp sera également approuvée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'une des personnes suivantes :

Sally Switzer
Ville d'Ottawa
Urbanisme, Transport en commun et Environnement
110, avenue Laurier Ouest, 4e étage
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
Tél. : 613-580-2424, poste 27597
Téléc. : 613-560-6006
Courriel : sally.switzer@ottawa.ca

Mike Michaud
Novatech Engineering Consultants Ltd.
200-240, promenade Michael Cowpland
Ottawa (Ontario) K2M 1P6
Tél. : 613-254-9643, poste 228
Téléc. : 613-254-5867
Courriel : m.michaud@novatech-eng.com

Cet avis a été publié pour la première fois, le 11 mai 2007.

4443

Fugueuse recherchée

Une fugueuse de 17 ans originaire de Rouyn-Noranda est recherchée par ses parents ainsi que sa soeur qui sont épuisés et rongés par l'inquiétude depuis son départ inattendu le 14 février dernier.

Marie-Andrée Bergeron pourrait se retrouver n'importe où au Québec. Elle est de race blanche, mesure 1,57 m (cinq pieds, deux pouces), pèse 59 kg (130 livres), a les yeux et les cheveux bruns et s'exprime en français.

Toute information concernant les allées et venues de cette jeune fille peut être communiquée au sergent Jean-Marc Mercier, du poste de Rouyn-Noranda, au 819-763-4812.

Marie-Andrée est également invitée à communiquer avec ses parents pour soulager leur détresse.

470986

Une rencontre ratée avec le maire Bureau frustre la Coalition

Le Droit

Des Gatinois inquiets face au projet de revitalisation du centre-ville ont réagi avec frustration lorsqu'une rencontre prévue avec le maire de Gatineau, hier après-midi, n'a pas eu lieu.

« On avait compris que l'on avait une rencontre d'une heure avec Monsieur le maire. Du côté du bureau du maire, on parle tout au plus d'un malentendu. Je dis 'tout au plus' parce qu'on n'a pas été bien accueillis », a dit l'activiste Bill Clennett, cofondateur de la Coalition populaire sur l'avenir du centre-Ville de Gatineau (CPAC).

Selon lui, le bureau du maire Marc Bureau a été agacé par le fait que les médias étaient présents. M. Clennett continue de réclamer que le processus de consultation sur l'avenir du centre-Ville de Gatineau recommence à zéro afin de mieux tenir compte des préoccupations des citoyens.

Au cabinet du maire Bureau, on parle effectivement d'un « malentendu ». M. Bureau avait dans une autre rencontre déjà prévue, a indiqué son attaché de presse, Mathieu Larocque, ajoutant que le bureau l'a fait savoir, mercredi, à la CPAC. M. Larocque a ajouté qu'une date sera fixée pour un prochain rendez-vous avec la coalition.

L'inquiétude face au projet d'avenir du centre-Ville de Gatineau gagne de plus en plus de citoyens, notamment les résidents de logements sociaux des secteurs Fournier et Jean-Dallaire et la Coopérative d'habitation Reboul. Ces trois secteurs regroupent plus de 250 unités.

La CPAC a été lancée, officiellement, la semaine dernière lors d'une rencontre publique qui a attiré une centaine de personnes. Les citoyens ont dit craindre que le redéveloppement proposé par la Ville ne se traduise par la construction de condos de luxe, un embourgeoisement qui les chassera du quartier.

À défaut du maire, la CPAC a rencontré la conseillère du secteur du Vieux-Hull, Denise Laferrière.

Cette dernière a déjà indiqué que le projet d'urbanisme sur l'avenir du centre-ville n'a pas pour but de chasser les pauvres et que les logements sociaux sont là pour rester.

Mme Laferrière affirme que le grand projet de revitalisation ne fait que débuter et il y aura d'autres consultations. La coalition n'a toutefois pas semblé rassurée.

François Roy, coordonnateur de Logemen'occupe et cofondateur de la CPAC, estime que le processus pour revitaliser le centre-ville va très vite. « Les citoyens sont préoccupés parce qu'on n'a pas de réponse exacte. »

Julie Granger, vice-présidente de cette coopérative d'habitation, affirme que les commerçants du centre-ville ont tous été invités à la journée de consultation du 21 avril dernier. « Nous, on n'a pas reçu d'invitation. On est ciblé par le redéveloppement. On est clairement

Nous sommes prêts!

Publireportage

LES VÉLOS-DIMANCHES ALCATEL-LUCENT SONT DE RETOUR

Le club Alcatel-Lucent Switchbacks est fin prêt pour le lancement, dimanche, de la nouvelle saison des vélos-dimanches Alcatel-Lucent!

Chaque dimanche matin, de la fête de la Reine jusqu'à la fête du Travail, de nombreux amateurs de plein air, dans la région de la capitale du Canada, participent aux vélos-dimanches Alcatel-Lucent. La Commission de la capitale nationale (CCN) ferme alors à la circulation automobile plus de 50 kilomètres de promenades panoramiques, pour la pratique exclusive du vélo, du patinage à roues alignées, de la course et de la marche. Ce programme, offert pour une 37e saison, débutera le 20 mai prochain. Il donne aux résidents et aux visiteurs l'occasion d'explorer le cœur de la région de la capitale et la beauté du parc de la Gatineau de façon divertissante.

La société Alcatel-Lucent offre son appui aux vélos-dimanches depuis huit ans, à titre de commanditaire officiel. « Alcatel-Lucent et ses employés sont fiers d'appuyer cette tradition annuelle, a expliqué M. Alex Giosa, président d'Alcatel-Lucent Canada. Cette activité donne la possibilité aux gens de tous âges, aux familles et aux fervents du sport de profiter de certaines des plus belles promenades au pays. »

Le programme des vélos-dimanches Alcatel-Lucent est unique en son genre : aucune autre ville en Amérique du Nord ne ferme régulièrement ses routes à la circulation automobile pour la pratique d'activités récréatives. Le programme se démarque également du fait qu'il est presque entièrement assuré par des bénévoles. Ainsi, tous les dimanches matins, depuis le milieu des années 1990, les bénévoles sont au rendez-vous pour présenter cette activité à la population, beau temps, mauvais temps. À preuve :

- Les fermetures des promenades sont coordonnées par des bénévoles des sociétés KPMG, Gowling Lafleur Henderson et NAV CANADA, qui barrent l'accès aux routes, surveillent les barricades et dirigent la circulation.
- Les amateurs de vélo peuvent faire vérifier gratuitement leurs bicyclettes par les membres du club Alcatel-Lucent Switchbacks, un groupe de bénévoles qui offrent sans frais des ateliers tous les dimanches matins, sur la promenade du Colonel-By.
- Des bénévoles du club de patinage à roues alignées d'Ottawa donnent des leçons gratuites aux patineurs, alors que d'autres membres du club patrouillent la promenade du Colonel-By, offrant conseils de sécurité et conseils de patinage.
- Des bénévoles et des employés de Santé publique Ottawa sont sur place pour effectuer des ajustements de casques de vélo à toute la famille.

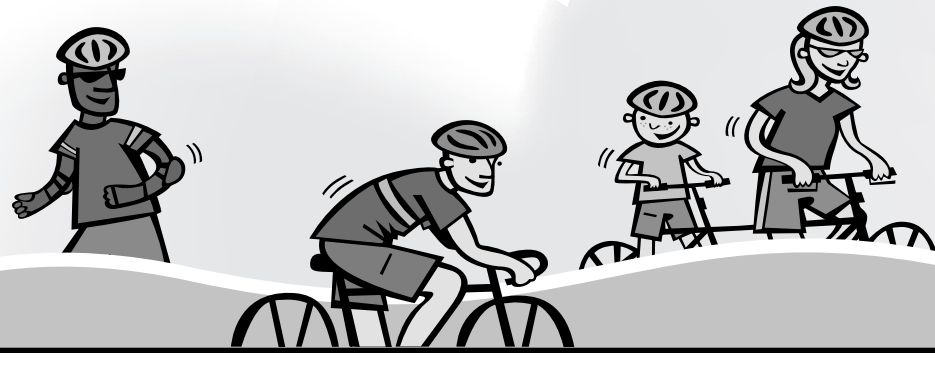
Ces citoyens dévoués de la capitale travaillent de concert afin que les participants vivent une expérience de plein air agréable et sécuritaire.

« La Commission de la capitale nationale est très reconnaissante envers son commanditaire officiel, Alcatel-Lucent, et ses dévoués bénévoles, a déclaré Mme Micheline Dubé, première dirigeante de la CCN. Les vélos-dimanches Alcatel-Lucent ne pourraient être offerts sans leur concours. Un programme comme celui-ci permet à la population de profiter de la beauté de la capitale et contribue à la riche qualité de vie dont nous bénéficions dans la région de la capitale du Canada. »

Précisons que les promenades réservées aux vélos-dimanches Alcatel-Lucent à Ottawa comprennent la promenade de l'Outaouais (entre le Musée canadien de la guerre et l'avenue Carling), la promenade du Colonel-By (entre les ponts Laurier et Hog's Back) et la promenade de Rockcliffe (entre la promenade de l'Aviation et le boulevard St. Joseph, à Orléans, sauf quelques semaines en juillet et août durant les travaux de réfection).

Enfin, au parc de la Gatineau, les promenades Gatineau, Champlain et du Lac-Fortune sont idéales pour les cyclistes à la recherche de pentes abruptes. Pour faire une randonnée à vélo plus familiale, les cyclistes peuvent se rendre sur la section de la promenade de la Gatineau, située au nord du chemin du Lac-Meech.

Venez vivre une belle expérience, les dimanches matins, et pendant que vous roulez, patinez, courez ou marchez, assurez-vous de dire « merci! » aux bénévoles dévoués qui rendent cette activité possible.

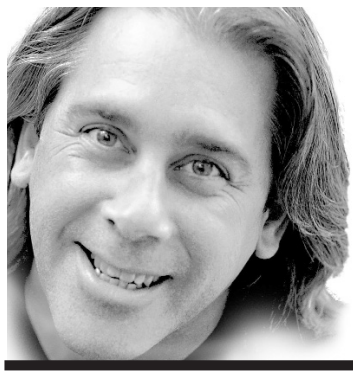


613-239-5000 1-800-465-1867

capitaleducanada.gc.ca/velo

Alcatel·Lucent

471001



Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Lise et son « super comité »

Cette semaine, j'ai entendu une phrase qui m'a fait réfléchir : « C'est pas parce qu'on est riche qu'on donne, c'est parce qu'on donne qu'on est riche ».

Cette phrase, c'est l'entrepreneur **Raymond Brunet** qui l'a dite lors d'une activité de financement. Pour être franc, je n'ai jamais entendu quelque chose d'aussi juste et profond.

D'ailleurs. M. Brunet était le président d'honneur du Super encan au profit de la Maison Réalité qui a eu lieu récemment au Palais des congrès de Gatineau. Au terme de l'événement, 40 000 $ ont été remis à l'organisme qui oeuvre auprès des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale.

Cet encan était organisé par le Super comité, un groupe de personnes au grand coeur dirigé par **Lise Boudreault**.

En fait, c'est Lise qui a lancé l'idée de ce comité en 2000. Alors membre du conseil d'administration de la Maison Mathieu-Froment-Savoie, Lise a réuni un groupe d'amis afin de mettre en oeuvre une activité de financement pour la Maison.

Au fil des ans, ce groupe a vu arriver de nouveaux membres et ils ont organisé plusieurs encans au profit d'autant d'organismes.

Mais, le 9 mai dernier, on a assisté au dernier encan de Lise. Après plusieurs années à la tête du Super comité, elle passera le flambeau à d'autres. Au cours de sa « croisade », Lise et ses amis ont réussi à amasser près de 180 000 $. Son succès, elle le doit évidemment à la générosité de toute la communauté. Mais, j'ajouterais que sans son grand dévouement et son engagement sans limite, jamais cet argent n'aurait pu aboutir dans les coffres de plusieurs organismes communautaires de la région.

Au nom de tous les membres du Super comité, des conseils d'administration des organismes et des bénéficiaires ainsi qu'en mon nom, je te dis merci, Lise.

Dernier blitz pour Radio enfant

C'est dans quelques semaines que la radio enfant ado pourra diffuser grâce à nouvelle antenne de 1000 watts au 1670 AM.

Afin de compléter le financement de ce changement, l'équipe de Radio enfant organise un blitz qui aura lieu demain. Pour atteindre l'objectif de 20 000 $, plusieurs artistes et personnalités se mobiliseront toute la journée afin de vous inciter à être généreux.

La chanteuse **Audrey de Montigny** visitera les 20 sites installés pour recevoir les dons, entre Buckingham et Aylmer. De plus, le lave-auto des Stars vous permettra de faire d'une pierre, deux coups. En faisant laver votre voiture au dépanneur Couche-Tard du 630, boulevard Labrosse à Gatineau, vous pourrez rencontrer les conseillers **Alain Riel** et **Aurèle Desjardins** ainsi que plusieurs artistes dont Audrey mais aussi **Christèle Demers, Valérie Laporte** et **Ricky Paquette**.

Tout la journée, sur les ondes du 101,9 FM, une fréquence temporaire, vous pourrez suivre les activités du blitz de la radio enfant ado. Vous pouvez aussi visiter le site Internet www.radioenfant.ca pour tout connaître sur cette journée qui débutera à 8 h 30 pour se terminer à 17 h.

Grand don, petits bonheurs

Lors du Grand McDon qui avait lieu le 9 mai dernier, la fondation Les Petits bonheurs d'Olivier a pu récolter la somme de 4000 $. L'équipe de la fondation était au restaurant McDonald du boulevard Maloney. Le propriétaire, **Mohamed Abouziane**, a remis la totalité des dons recueillis à cette fondation gatinoise. Sur la photo, on reconnaît **Sylvie Chouinard** et **Daniel Simard**, de la fondation ; **Sylvie Charette** et **Valérie Clairoux**, du FM parlé de l'Outaouais 104,7, un policier bénévole, **Olivier Chouinard-Simard, Jean-Philip Chabot**, des Olympiques de Gatineau, M. Abouziane, **Daniel Brunet**, des Olympiques et **Yves Ouellet**, gérant du restaurant.

Pour La Nouvelle Scène

Une « Soirée impromptue » se tiendra sur l'avenue King Edward à Ottawa le mardi 29 mai.

Cette soirée où l'improvisation sera à l'honneur permettra à La Nouvelle Scène d'amasser des fonds pour sa prochaine saison.

L'événement débutera à 19 h avec un vin d'honneur. Dès 20 h, le groupe Improtéine lancera la soirée d'impro où une dizaine de personnalités de la région feront leur début sur la patinoire. Parmi eux, on verra **Ronald Caza**, **Anne Michaud, Florence Bolduc** et **Clive Doucet**. Les directeurs artistiques des quatre compagnies résidentes se joindront à eux, soit **Pier Rodier**, **Esther Beauchemin, Sylvie Dufour** et **Joël Beddows**.

Pour en savoir plus, composez le 613-241-2727, poste 1.

Mea culpa

Ce matin, j'ai des excuses à faire.

Mercredi, la police de la MRC des Collines tenait un souper bénéfice au profit de la Fondation Jeunesse de la MRC. Organisée dans le cadre de la Semaine de la police, cette activité avait lieu à l'école élémentaire de Chelsea.

Malheureusement, j'ai égaré le communiqué et j'ai omis d'annoncer l'événement. À la suite de cet oubli, le responsable des relations publiques de la Police de la MRC des Collines, l'agent Martin Fournel, a menacé de faire de moi son cobaye pour tester son tout nouveau *taser gun*.

Craignant pour ma sécurité, je fais donc mes excuses à l'équipe de la Police de la MRC. Salut Martin et ne t'en fais pas, je n'intenterai pas de poursuite pour brutalité policière (!!!).

Les cartes de Shane

Vous vous souvenez du voeu de **Shane Bernier**, ce petit garçon de la région atteint du cancer.

Shane désirait avoir le plus grand nombre de cartes d'anniversaire possible et aujourd'hui, dès 11 h 30, j'ai l'impression que ce petit bonhomme pourrait battre un record Guinness.

Sur les ondes de l'émission *Yé midi kek part*, animée par **Jean Bruyère** et **Renée Germain** à Énergie 104,1, Shane pourra enfin recevoir toutes ces cartes.

Une bourse aux meilleurs

Dans le cadre du Défi Aventis Biotech, qui avait lieu au Musée canadien des sciences et de la technologie, La Cité collégiale a remis une bourse d'études en biotechnologie de 5000 $ à chaque membre de l'équipe francophone ayant obtenu la meilleure position au classement de cette compétition. L'équipe du Collège catholique Samuel-Genest, composée de **Marie-Josée Gandier** et de **Michelle Tarabay**, ont mérité cette bourse. Sur la photo, on reconnaît **Sophie Lanthier**, enseignante au Collège catholique Samuel-Genest ; Marie-Josée Gandier, **Dominic Bergeron**, coordonnateur et professeur au programme de baccalauréat en technologie appliquée — biotechnologie de La Cité collégiale ainsi que Michelle Tarabay.

On en parle

Le passage de la station radiophonique gatinoise CJRC à la bande FM se fait très bien. La semaine dernière, lors d'un 5 à 7 réunissant tous les artisans de la nouvelle station FM parlé de l'Outaouais ainsi que leurs clients et leurs partenaires, on a longuement discuté de la nouvelle direction que prendra la station au cours des prochaines années. Sur la photo, l'animateur **Daniel Séguin**, la directrice **Sylvie Charette** et le réalisateur **Benoît Desjardins** se sont adressés aux nombreux invités.

Encore plus d'ordre et de politesse dans les autobus d'OC Transpo

Le Droit

OC Transpo souhaite apporter un peu plus d'ordre et de courtoisie dans ses autobus.

À partir du premier juillet prochain, les constables spéciaux de la société de transport pourront remettre des constats d'infraction sévères aux usagers qui tenteront de ne pas payer leur passage ou qui ne démontreront pas de courtoisie envers les aînés et personnes handicapées en refusant de leur remettre leur siège.

Les constables pourront remettre des contraventions de 125$ (plus 25$ de frais) à ceux qui essaient de voyager gratuitement. Les individus qui ne reconnaîtront pas l'importance d'être courtois envers les aînés et handicapés physiques pourraient être soulagés de 55$ et 15$ de frais.

«Dans nos autobus, la grande majorité des usagers savent quand donner leur siège à une dame de 80 ans et paient leur passage, explique Éric Collard, porte-parole de la Ville d'Ottawa. Mais avec ces ajouts à nos règlements, nous donnons à nos constables spéciaux plus d'outils pour faire régner l'ordre dans les autobus.»

M. Collard avance qu'à plusieurs reprises, comme ça se fait dans les autobus publics de toutes les municipalités, des gens tentent d'entrer dans l'autobus par la porte arrière du véhicule pour ne pas débourser leur passage. Chez OC Transpo, on espère que ce règlement en dissuadera plusieurs dans leur mauvaise habitude de voler la société de transport.

Le conseil devrait adopter ces nouveaux règlements le 13 juin prochain, lors de la séance régulière du conseil.

En bref

Partisane des Sabres attaquée

Le Droit

Une femme de Buffalo a déposé une plainte à la police après avoir été victime d'une agression à sa sortie de la place Banque Scotia à l'issue du match de mercredi soir entre les Sénateurs et les Sabres.

Selon un rapport de police, la dame venue de Buffalo pour assister au match de son équipe préférée a été attaquée par deux hommes. L'agente Isabelle Lemieux a signalé que la police avait recueilli de l'information au sujet de suspects potentiels, mais qu'elle n'avait pas procédé à d'arrestation et que l'enquête suivait son cours.

La police n'a pas voulu dévoiler l'âge de la plaignante ni parler de la nature de ses blessures sous prétexte que le dossier n'est pas clos.

Bruce Poulin affrontera Madeleine Meilleur

Bruce Poulin a été confirmé candidat conservateur dans la circonscription d'Ottawa-Vanier en vue des prochaines élections provinciales. Il se mesurera alors à la ministre des Affaires francophones et députée libérale Madeleine Meilleur.

Hier soir, M. Poulin a été élu sans opposition lors de l'investiture conservatrice qui s'est déroulée au Centre francophone de Vanier.

Dans un communiqué, M. Poulin dit avoir mené la plus grosse campagne de recrutement de membres des cinq dernières années.

«Les cotisations des membres cette année ont dépassé toutes nos attentes, a signalé M. Poulin. Ceci en dit long sur le niveau de mécontentement des gens envers la députée en place présentement.»

Banque Alterna Profitez-en !

GAGNEZ LA DÉCORATION
D'UNE PIÈCE DE VOTRE MAISON

Prix d'une valeur de 1000$

Benjamin Moore
Les experts en couleur et décoration

Déco-Expert Outaouais Inc.
Tél. : 819-568-3326

Profitez-en ! Changez de décor
avec la Banque Alterna et Déco-Expert

Prix d'une valeur de 1000$ incluant :
- consultation d'une décoratrice
- peinture
- service d'un peintre pour effectuer les travaux

Pour participer : compléter le coupon et le déposer à l'une des succursales de la **Banque Alterna**

Secteur Hull : 142, Promenades du Portage
Secteur Gatineau : 160, boul. de l'Hôpital

ou encore au magasin **Déco-Expert** du 25 chemin de la Savane à Gatineau avant le **2 juin**.

www.banquealterna.ca

Profitez-en ! Changez de décor
avec la Banque Alterna et Déco-Expert
du 18 mai au 2 juin 2007

Nom : _____
Téléphone : _____
Adresse : _____

Question d'aptitude : 4 + 2 X 2 = _____

Benjamin Moore

Règlements disponibles à la Banque Alterna. Seuls les coupons originaux sont acceptés.

470888

audi.ca

Luxe et sport en parfaite harmonie.

Audi

Louez une Audi A6 3.2L

Taux de location de 1,5 % sur 36 mois*

Taux de financement à l'achat de 1,5 % jusqu'à 60 mois**

Mark Motors
611 Montreal Road, Ottawa | 613 749-4275 | www.markmotorsaudi.com

Mark Motors
295 West Hunt Club Road, Ottawa | 613 723-1221 | www.markmotorsaudi.com

*Le prix de détail suggéré par le fabricant de la Audi A6 3.2L 2007 est de 69 675 $† avec transmission automatique, incluant l'Ensemble commodités et l'Ensemble supérieur. Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires Audi participants. Sujet à l'approbation du crédit (S.A.C.). Taux de location de 1,5 % sur 36 mois, offert sur le modèle A6 3.2L pour un temps limité par Audi Finance. Exemple de location basé sur 36 mois, mensualité de 821 $ avec acompte de 6 700 $, première mensualité et dépôt de sécurité de 1 701 $ dûs au début du bail. Frais de 0,25 $/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Taxes, immatriculation, droits, inspection de prélivraison et transport de 1 595 $, frais administratifs (incluant les frais d'inscription jusqu'à 46 $ au Registre des droits personnels et réels mobiliers), assurances et autres options en sus. Livraison avant le 31 mai 2007. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Détails chez les concessionnaires Audi participants. **Taux de financement à l'achat de 1,5 % jusqu'à 60 mois. Exemple : Audi A6 3.2L, prix de détail de 69 675 $†, financement sur 60 mois à 1 375 $ par mois. Montant total financé : 79 447 $. Obligation totale : 82 500 $. †Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Visitez votre concessionnaire Audi pour tous les détails. « Audi », « A6 » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. ©Audi Canada 2007. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à audi.ca.

471230

L'Écho d'un peuple a résonné jusqu'à Ottawa

Le Droit

N'eut été des 195 000 $ octroyés par le gouvernement fédéral, hier, la quatrième saison de *L'Écho d'un peuple* aurait été en péril.

« C'est grâce à ce don très généreux du gouvernement qu'on peut procéder cette année avec *L'Écho d'un peuple*, a déclaré le président du conseil d'administration du spectacle, Me Ronald Caza.

Une première tranche de 100 000 $ est issue d'un nouvel appui financier de 30 millions $ accordé aux communautés de langues officielles en situation minoritaire.

« Nous restons déterminés à appuyer la dualité linguistique et les communautés de langue officielle en situation minoritaire partout au pays », a affirmé la ministre de la Francophonie et des Langues officielles, Josée Verner, qui a annoncé la subvention.

La somme permet de boucler le budget de quelque 1,5 million $ de l'organisme présentant le spectacle relatant les 400 ans de l'histoire française en Amérique du Nord. L'autre 95 000 $ a été alloué grâce à l'initiative fédérale du développement économique du nord de l'Ontario (FEDNOR) pour faire la promotion en province.

« Ces montants assurent que nous allons repartir cette année et assurent également de mettre le marketing en place pour que *L'Écho d'un peuple* soit visible en Ontario. Le *timing* est excellent », soutient François Désormeaux, directeur général de *L'Écho d'un peuple*.

Récemment, L'Écho d'un peuple Inc. a obtenu une somme de 50 000 $ du groupe financier Desjardins et 25 000 $ de la Caisse populaire Nouvel-Horizon. Le ministère de l'Éducation de l'Ontario, (75 000 $) et les Comtés unis de Prescott et de Russell, (30 000 $) ont aussi contribué une aide financière au spectacle. Le ministère de la Culture de l'Ontario consentirait aussi une somme de 100 000 $ à *L'Écho* d'ici peu.

Déjà, 6500 billets ont été vendus pour les représentations de cet été.

Les représentations pour les écoles à la mi-juin affichent déjà complet. Une kyrielle d'activités est aussi proposée le jour, avant le spectacle à la belle étoile, pour attirer des spectateurs.

Le nouveau promoteur du spectacle semble être sur la bonne voie pour assurer la viabilité et la pérennité. Son prédécesseur, Francoscénie, avait dû déclarer faillite l'année dernière après avoir accumulé un déficit de 800 000 $.

Le Droit

La ministre Josée Verner enveloppée dans le drapeau franco-ontarien

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Séance portes ouvertes

Programme de 2007 nettoyage et de revêtement intérieur de la conduite principale d'eau Bells Corners

La Ville d'Ottawa vous invite à une séance portes ouvertes afin de discuter du Programme 2007 de nettoyage et de revêtement de la conduite principale d'eau sur :

- La rue Floral
- la rue Edgebrook
- l'avenue Cedarbank
- le croissant Harwick
- la rue Ashford
- la rue Laurentide
- la rue Aberfeldy
- la rue Trinity

Le but de ce projet est d'améliorer la capacité hydrologique du réseau d'aqueduc tout en limitant au minimum les dérangements pour les résidents.

De façon plus précise, les travaux incluent le nettoyage et le revêtement intérieur des conduites principales d'eau, l'installation de nouvelles prises d'eau d'incendie, le raccordement de votre service d'eau et la remise en état de la chaussée. En vu de minimiser les dérangements, nous utiliserons une technique requérant un nombre restreint de creusements ponctuels, ce qui permet d'éviter les tranchées pratiquées en continu.

À la séance portes ouvertes, vous serez en mesure :

- d'examiner les plans proposés et les objectifs connexes
- d'exprimer vos inquiétudes concernant les incidences que ce projet de construction pourrait avoir sur votre propriété.

Le début des travaux est prévu pour la fin du mois de juin 2007.

Des représentants de la Ville et l'équipe de conseillers seront présents pour discuter du projet et répondre à vos questions. Vos commentaires sont importants dans le processus de consultation.

Vous êtes invités :

Le mardi 29 mai 2007
de 17 h 30 à 19 h 30
St Martin de Porres Church
3891 Rue Richmond

Une présentation sera donnée à 18 h 30 par l'équipe de conception du projet.

Veuillez nous remettre tout commentaires sur cette séance portes ouvertes d'ici le 5 juin 2007.

Pour obtenir davantage de renseignements à propos de ce projet ou pour formuler des commentaires, veuillez communiquer avec :

Carina Duclos, P.Eng
Ingénieure principale, Projets d'infrastructure
Division des services de construction – Ouest
Services et Travaux publics
100, croissant Constellation
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 16507
Téléc. : 613-580-2587
Courriel : carina.duclos@ottawa.ca

4447

Réaménagement de l'avenue Carling
Tronçon rue Merivale - avenue Melrose

Le réaménagement du tronçon de l'avenue Carling allant de la rue Merivale à l'avenue Melrose débutera en mai 2007.

Ce projet prévoit des travaux de voirie entre la rue Merivale et l'avenue Melrose, ainsi que le remplacement de plusieurs conduites d'eau.

Pendant toute la durée des travaux, l'avenue Carling sera réduite à une voie de circulation, vers l'ouest ou l'est, mais une voie de tourne-à-gauche sera maintenue aux intersections avec feux de signalisation.

La Ville d'Ottawa vous remercie d'avance de votre patience et de votre coopération, la zone de construction pouvant provoquer des embouteillages. Dans la mesure du possible, nous vous conseillons d'emprunter d'autres routes, d'avoir recours au covoiturage ou d'utiliser les transports en commun, ceci afin d'éviter les engorgements.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples renseignements à cet égard, veuillez vous adresser à la personne suivante :

Carina Duclos, P.Eng
Ingénieure principale, Projets d'infrastructure
Division des services de construction, secteur ouest
Services et Travaux publics
100, croissant Constellation
Ottawa, Ontario K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 16507
Téléc. : 613-580-2587
Courriel : carina.duclos@ottawa.ca

4471

Modification proposée au tracé de la route

Conformément aux dispositions du Règlement municipal n° 2002-522, la Ville d'Ottawa avise le public de son intention d'approuver des modifications de la voirie en application du Règlement municipal n° 2005 – 503 à l'endroit suivant :

- **Avenues Carling et Clyde**
  - prolongement de la voie de virage à gauche existante sur l'avenue Carling en direction ouest,
  - nouvel accès canalisé de type « tourne-à-droite » du côté est de l'avenue Clyde, au sud de l'avenue Carling.

- **Avenue Clyde et rue Doheny**
  - nouveaux feux de circulation,
  - modification de l'intersection du côté est.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Micky Szeto
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
613-580-2424, poste 13803

Toute personne qui souhaite exprimer ses objections à ces modifications doit le faire au plus tard **le vendredi 1er juin 2007**, en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

4468

470983

La Plaza de l'Est mise au rancart

Le Droit

Le projet de construction d'un village commercial de 65 millions $ au nord d'Embrun, la Plaza de l'Est que l'on voulait ériger aux abords de l'autoroute 417, n'est plus.

L'investisseur principal, Brent Harden, et un représentant de la firme d'urbanistes Delcan, Ron Clark, ont rencontré le directeur d'urbanisme des Comtés unis de Prescott et de Russell, Louis Prévost, la semaine dernière.

Le but de la rencontre était de présenter une alternative au projet initial de 617 000 pieds carrés afin que le projet cadre dans les critères du Plan officiel du gouvernement régional. Depuis l'été 2006, le promoteur tient à alimenter son projet à l'aide d'un aqueduc privé, au grand dam des élus.

«La Plaza de l'Est, ça n'existe plus, a dit d'un ton catégorique M. Prévost. Du moins, pas du tout de la même envergure.»

Le mois dernier, MM. Harden et Clark ont proposé des modifications au projet initial aux élus de Russell, question d'obtenir un changement de zonage éventuel. Des commerces routiers sont maintenant envisagés pour la surface totale de 140 000 pieds carrés. Le Parc commerce — de son nouveau nom — est donc quatre fois plus petit que le concept original. Partis aussi sont les épiceries ou magasins de vêtements ainsi que le carrousel canadien servant à attirer les jeunes familles.

Restos et stations d'essence figurent maintenant dans les plans. Un parc industriel pourrait aussi accueillir des entreprises de haute technologie ou des sièges sociaux.

Avis d'assemblée générale

La Maison d'Amitié est une maison d'hébergement francophone pour les femmes et leurs enfants victimes de violence. Nous tiendrons notre assemblée générale annuelle le lundi, 18 juin 2007. L'assemblée aura lieu à l'Hôtel de Ville d'Ottawa – Salon des conseillers – 110, avenue Laurier – 2e étage – édifice Carleton à partir de 17 h 30. Seules les détentrices d'une carte de membre auront le droit de vote.

La Maison d'Amitié profite de cette occasion pour remercier ses donatrices et donateurs ainsi que ses bénévoles!

Pour plus d'informations,
veuillez contacter Julie au 613 747-9136 poste 306.

470831

AUTO VISION
vous invite à entrer dans la
ZONE ZÉROS
AUCUN DÉPÔT*
AUCUN PAIEMENT POUR 3 MOIS*
AUCUNE DEMANDE DE CRÉDIT REFUSÉE* • AUCUN TEMPS À PERDRE!!!
QUE LES ÉCONOMIES COMMENCENT...
Aucune demande de crédit refusée!
3e CHANCE AU CRÉDIT
Véhicules récents
Demandez Guy Huneault
FAILLITE ACCEPTÉE

2004 NISSAN SENTRA SER SPEC V
Équipé, sportive, fougeuse
64 885 km. #19087
14 975$ ou 141$ aux 2 sem.

SAMEDI 19 MAI
à 14 hrs
Distribution de CD samedi
Audrey de Montigny
séance d'Autographe
en collaboration avec radio enfant ado 101.9 FM

2005 IMPALA
Tout équipé, 66 688 km.
#19092
12 945$ ou 104$ aux 2 sem.

2006 UPLANDER LT2
Équipé, 36 710 km
#18764
16 980$ ou 121$ aux 2 sem.

2006 GRAND PRIX
Équipé, 36 170 km
#18910
16 980$ ou 121$ aux 2 sem.

AUCUN FRAIS CACHÉ
LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS
*S.A.C. Financement + taxes 7,9% de 60 à 84 mois
303, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA
471231

LeDroit cyberpresse.ca
énergie 104.1
RONA PLATEAU L'entrepôt

As-tu du cash énergie?

FÉLICITATIONS!

Toute l'équipe du quotidien LeDroit félicite chaleureusement les gagnantes qui, en tant qu'abonnées du journal, ont reçu un boni supplémentaire de 500$ en argent

Dans l'ordre :

Marie-Josée Laflamme – gagnante
Jacqueline Audy – gagnante
Martin Tremblay – animateur de l'émission SNOOZE, Énergie 104.1
Thalie Tremblay – Coordonnatrice, promotions et communication, LeDroit
Nicole Cardinal – gagnante
Julie Monette – gagnante

471202

CONCOURS
Libérez votre stress en ARIZONA

Couleur fm 97,1

EN COLLABORATION AVEC
LeDroit cyberpresse.ca

À GAGNER :
Quatre nuitées dans une suite du « Pointe Hilton Tapatio Cliffs Resort » incluant le **vol aller-retour** et **1000 $ en argent de poche !**

Du 14 mai au 8 juin, *notez l'indice* du jour diffusé dans **Café zen** et la **Dolce Vita** et *inscrivez-le* sur le coupon

Nom : _____
Adresse : _____
_____
Numéro de téléphone jour : _____
Date : **18 MAI 2007** Indice: _____

Date du tirage : 8 juin dans La Dolce Vita
Envoyez vos coupons a/s Concours Arizona
Couleur FM au 171-A, rue Jean-Proulx
Gatineau, QC J8Z 1W5
Règlements disponibles à la station

Banque Alterna Profitez-en!

470720

LeDroit

Un combat usant

Le combat reprend. Un combat qui ne semble jamais terminé, qui use les forces vives de la francophonie minoritaire, qui mine la santé des Gisèle Lalonde de ce monde. Les mesquineries gouvernementales – cette fois il s'agit de l'abolition du Programme de contestation judiciaire et de la paralysie du comité des langues officielles aux Communes – obligent des francophones déjà fatigués à remonter au front pour des peccadilles.

Pierre Allard
collaboration spéciale

Le comportement du député Guy Lauzon est proprement scandaleux, et le premier ministre, son patron, brille par son absence. M. Harper n'a pourtant pas hésité à accueillir à bras ouverts le francophobe Don Cherry aux acclamations de la foule, lors du premier match des Sénateurs. C'était une insulte à l'ensemble des Canadiens français. Le premier ministre aurait mieux fait de rester au bureau et de régler en un tournemain le problème – insignifiant somme toute – du comité des langues officielles. Il n'avait qu'à désigner un autre président pour remplacer Guy Lauzon, congédié par une opposition majoritaire.

Aux Communes, les présidents des comités permanents doivent être sélectionnés parmi les députés au pouvoir. Comme les conservateurs boycottent le comité, il ne peut y avoir de convocation, ni de réunion. Les trois partis d'opposition se sont symboliquement réunis hier pour entendre les représentants du Programme de contestation judiciaire ainsi que les porte-parole de SOS Montfort, dont Gisèle Lalonde. La réunion est restée officieuse avec l'absence des membres conservateurs mais elle a offert aux défenseurs du Programme de contestation judiciaire une tribune qu'ils n'allaient pas rater.

Mme Lalonde a été particulièrement éloquente. Elle a rappelé de manière opportune que trois importantes figures ontariennes du parti gouvernemental – Tony Clement, Jim Flaherty et John Baird – faisaient partie de l'équipe de Mike Harris, celle-là même qui avait voulu «fermer» Montfort en 1997. Elle a aussi souligné que la lutte de SOS Montfort avait à peine coûté 75 000 $ au Programme de contestation judiciaire, mais que ces miettes ont quand même fait la différence en bout de piste.

L'appel émouvant de Mme Lalonde contraste singulièrement avec l'attitude cynique et froide du gouvernement Harper. Elle a dû sacrifier sa santé pour des droits qui auraient dû nous être reconnus sans combat. Elle a raison de dire que nous passons notre temps à lutter alors que nos énergies pourraient être dépensées ailleurs, à ébaucher et à réaliser des projets d'avenir. Et Mme Lalonde a aussi raison de faire appel à la solidarité des Québécois dans cette affaire, qui touche à l'ensemble de la francophonie canadienne.

Le premier ministre Stephen Harper, s'il veut conserver sa crédibilité auprès des francophones, tant au Québec que dans les autres provinces, devra intervenir pour sauver les meubles avant qu'il ne soit trop tard. Peut-être l'est-il déjà…

24 % ou 22 % ?

Il est difficile de s'expliquer pourquoi le projet de loi augmentant à 330 le nombre de députés aux Communes aboutisse à une réduction — de 24 à 22 % — la proportion des sièges réservés au Québec. D'abord, sur le plan démographique, il est injustifiable. Selon les chiffres du recensement de 2006, fraîchement imprimés, le Québec abrite 24 % de la population canadienne, pas 22. Si donc, les sièges à la Chambre des communes doivent être attribués en fonction du poids démographique (sauf pour l'Île du Prince Édouard qui conserve un minimum de quatre circonscriptions), le Québec devrait obtenir 79 sièges dans la refonte électorale.

En supposant que la proportion de Québécois décroisse au Canada, le débat serait d'un tout autre ordre. Sur le strict plan démographique il faudrait sans doute se plier à une réduction proportionnelle du nombre de circonscriptions, à moins qu'on ne ressuscite la proposition de Charlottetown en 1992, qui aurait garanti au Québec 25 % des sièges. Autant ne pas y penser. Il est ironique de se rappeler qu'en 1840, lors de l'union des deux Canada, le Bas-Canada (le Québec) formait près de 60 % de la population mais on a garanti 50 % des sièges au Haut-Canada (l'Ontario). On se demande pourquoi…

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Jacques Pronovost, président et éditeur

À vous la parole

Sclérose : décret de mort ?

M. Maltais était atteint de la sclérose en plaques alors il allait de soi, selon son neveu qui l'a «aidé à se suicider», que la souffrance d'une telle maladie était inacceptable («Jeune homme accusé d'avoir aidé son oncle à se suicider», *Le Droit*, 16 mai).

Il est normal que les personnes atteintes de telles maladies soient déprimées. Elles ont aussi peur de la souffrance «à venir», ce qui, en soit, peut être pire que la souffrance elle-même ! M. Maltais a-t-il eu accès aux soins palliatifs ? A-t-il bénéficié de traitements pour la dépression ? Ou est-ce que les personnes malades n'y ont pas droit «parce que leur vie ne vaut pas la peine d'être vécue de toute façon» et qu'ils «sont un fardeau pour la société» ? Est-ce possible que M. Maltais se sentait ainsi aux yeux de son neveu ? Des traitements et des soins existent pour rendre les derniers moments de vie relativement confortables et moins angoissant qu'un suicide…

Isabelle Bégin,
Gatineau

Inefficacité administrative

À défaut de tenir sa promesse d'augmenter substantiellement son aide au tiers-monde, le Canada pourrait libérer quelque 175 à 200 millions $ par année simplement en augmentant l'efficacité administrative de son programme d'aide. En effet, à 9,5 %, la proportion du budget d'aide canadien consacré aux dépenses administratives est la deuxième plus élevée et deux fois supérieure à la moyenne nationale des pays de l'OCDE.

En réduisant simplement ces dépenses au niveau de la moyenne de celles des pays de l'OCDE, on libérerait assez pour financer chaque année notre juste part du coût pour sauver des millions de vies dans le cadre des luttes contre la tuberculose et le paludisme, et les nombreuses maladies causées par un assainissement souvent inexistant et de l'eau insalubre. Il resterait même assez de fonds pour aider à mettre le microcrédit à la disposition des plus pauvres d'Afrique.

Laurier Trahan,
Gatineau

Illusions et souvenirs ?

En réponse à un lecteur ayant souligné le caractère superficiel du projet séparatiste péquiste, le correspondant Antoine Rossignol répliquait («Illusions et souvenirs», Le Droit, 17 mai) en l'invitant à se souvenir du rapatriement «unilatéral» de la constitution, de l'échec des négociations constitutionnelles de Brian Mulroney au lac Meech, de la «nuit des longs couteaux» et, enfin, du référendum de 1995.

Oui, les Québécois auraient avantage à se souvenir qu'en matière d'unité nationale, l'argumentation péquiste repose tellement souvent sur des mythes fabriqués par leurs grands «penseurs» pour tromper la population et ainsi recruter de nouveaux fidèles.

Souvenons-nous que les québécois ont gagné deux référendums, en 1980 et 1995, rejetant ainsi le projet péquiste, malgré que le gouvernement du PQ ait, entre autres imposé ses questions à double sens ; décidé seul du calendrier référendaire ; détourné plusieurs millions de nos impôts pour sa propagande, sous le couvert de «Commissions régionales sur l'avenir du Québec» ; nommé seul ses scrutateurs (plus de 50 000 votes fédéralistes annulés) ;… le tout, dans le but de nous forcer à avaler de force ce dont nous ne voulons pas : la séparation.

Dans notre Canada, chaque citoyen peut s'épanouir à sa mesure s'il se donne la peine d'essayer. Il suffit de le vouloir.

Pierre Béchard,
Chelsea

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Forum

Évaluation à Gatineau : une mise au point

Le Service d'évaluation et des transactions immobilières de la Ville de Gatineau désire rectifier certaines informations contenues dans des articles parus dans le quotidien *Le Droit* récemment.

Dans un article du samedi 5 mai dernier « Traitement de faveur pour le stationnement du McDonald's », le journaliste du *Droit* mentionnait que « la Ville de Gatineau accordait, jusqu'à hier, un traitement de faveur au propriétaire d'un terrain du centre-ville, là où est bâti le restaurant McDonald's du boulevard Maisonneuve ». Or, il en est tout autre, puisqu'il s'agit d'une erreur de codification faite au moment de la modification du rôle d'évaluation à la suite de la construction du nouveau restaurant. En aucun temps, la Ville n'a voulu accorder un traitement de faveur au propriétaire de l'immeuble comme le laissait sous-entendre le journaliste.

Dans un deuxième article le 8 mai (« Une erreur qui a profité au McDo »), le même journaliste, à la suite d'un entretien avec un dirigeant du Service, a écrit que « Gatineau se défend d'avoir accordé un traitement de faveur », que « depuis 2003, une erreur de zonage a permis aux deux propriétaires successifs d'économiser près de 2800 $ par année » et que « le Service d'évaluation et des transactions immobilières de Gatineau corrige 25000 erreurs d'évaluation par année ».

Dans les faits, le Service d'évaluation et des transactions immobilières effectue la mise à jour du rôle d'évaluation sur une base continue de sorte qu'il a procédé, en 2006, à la publication d'environ 25 000 avis de modification. Il ne s'agit pas de 25000 erreurs, mais bel et bien de gestes administratifs prévus à la Loi sur la fiscalité municipale du Québec.

Cette déformation des faits a été reprise à son compte par Bill Clennett qui y allait d'une intervention dans la rubrique « À vous la parole » (« 25000 corrections par an ? », *Le Droit*, 12 mai), où il prétend que « 25000 erreurs d'évaluation par année dans une Ville de 242000 personnes témoignent d'une défaillance systémique majeure ».

Les membres du personnel et la direction du Service d'évaluation et des transactions immobilières de la Ville de Gatineau tiennent à rassurer les contribuables quant à leur engagement à offrir des services professionnels de qualité et d'adopter, en tout temps, une conduite intègre et équitable.

Claude Laramée,
directeur,
Service d'évaluation et des transactions immobilières,
Ville de Gatineau

PQ, ADQ, PLQ : même combat !

Durant la dernière campagne électorale, les candidats du Parti québécois en Outaouais s'étaient positionnés fermement en faveur du gel des frais de scolarité en affirmant que l'augmentation proposée par les libéraux démontrait que ces derniers ne connaissaient rien en matière d'accessibilité financière aux études. De plus, le candidat péquiste dans Hull, Marcel Painchaud, s'était même dit en faveur de la gratuité scolaire.

Pourtant, après avoir appuyé André Boisclair et par la suite Gilles Duceppe, le PQ en Outaouais a précisé hier, par l'entremise de son président sortant Philippe Boucher, qu'il appuyait maintenant Pauline Marois. Cette dernière s'est clairement positionnée en faveur d'un dégel des frais de scolarité. Est-ce dire qu'encore une fois le Parti québécois ne sait pas sur quelle position se camper ? Non, je ne crois pas. C'est que le Parti québécois démontre enfin qu'il n'est pas un parti de centre-gauche ni même social-démocrate, mais bien un parti de droite au même titre que l'ADQ et le PLQ sur l'échiquier politique québécois et qu'il n'a aucune vision à long terme pour la société québécoise.

M^me^ Marois est la dernière ministre de l'Éducation du Québec à avoir tenté de dégeler les frais de scolarité. C'était en 1996. Le mouvement étudiant s'était alors soulevé pour contrer ce dégel. Elle avait alors dû se raviser, mais en avait quand même profité pour instaurer sa fameuse « taxe à l'échec » pour les étudiants des CÉGEP qui s'était soldée par un abandon du projet quelques années plus tard par manque de résultat et surtout, par l'augmentation des abandons scolaires.

Encore une fois, M^me^ Marois qui se dit social-démocrate et à l'écoute de la population, semble vouloir agir strictement selon ses conceptions idéologiques de droite ainsi que ses visés électoralistes et non pas selon les demandes de la population. Cette « candidate de la réconciliation », comme la décrivait Philippe Boucher, représente selon moi une réconciliation de la droite québécoise qui tentera, semble-t-il, de faire front commun contre l'avenir de l'éducation au Québec en procédant à l'augmentation de l'endettement étudiant ainsi qu'à la réduction de l'accessibilité financière aux études.

Si le PQ ou tout autre parti cherche réellement un projet social réalisable pour assurer l'avenir du système d'éducation au Québec, il devrait se diriger vers l'abolition des frais de scolarité, qui sont un obstacle majeur à l'accessibilité aux études, et non vers l'augmentation de ces frais.

David Clément
vice-président, Association générale des étudiant-e-s de l'UQO

Les petits fruits

Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

Excusez la comparaison maraîchère, mais le principal problème du gouvernement Charest en matière de réforme constitutionnel, c'est qu'il est un marchand de citrouilles alors que le gouvernement Harper, lui, se spécialise dans les petits fruits.

Depuis quatre ans, on entend toujours la même expression de la part du premier ministre Jean Charest ou de son ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Benoît Pelletier, dès qu'il est question du dossier constitutionnel : « le fruit n'est pas mûr ».

Or, la partie la plus importante de cette phrase, ce n'est pas « pas mûr », c'est « le ».

« Le » fruit, un seul fruit, cela signifie une grosse réforme constitutionnelle dans le mode « tout inclus », comme les accords du Lac Meech ou de Charlottetown dans les années 1990. Le problème, c'est que cela ignore la réalité politique canadienne.

Meech et Charlottetown ont causé un véritable traumatisme au Canada anglais. On l'a vu pendant la dernière course au leadership libéral, juste l'idée que Michael Ignatieff puisse vouloir rouvrir le dossier suscité un tollé et lui a probablement coûté le leadership.

Il n'y a ni marché, ni appétit pour une réforme constitutionnelle qui vise à régler tous les problèmes – de A pour autochtones à Z pour zoologie (les animaux sauvages sont de juridiction provinciale sauf les espèces menacées qui sont de juridiction fédérale !) – et qui risque de sombrer sous son propre poids comme l'accord de Charlottetown.

Ça, c'est la grosse citrouille qu'attend le gouvernement Charest et qui a toutes les chances de ne jamais se rendre au statut de « fruit mûr ».

Sauf que cela fait en sorte qu'il n'y a pas eu de réforme constitutionnelle digne de ce nom depuis vingt-cinq ans et qu'il y a plein de petits dossiers à régler. Et le gouvernement de Stephen Harper a décidé de ne plus attendre et de s'en occuper : mandats fixes pour les sénateurs, élection des sénateurs, représentation à la Chambre des communes et limitation du pouvoir fédéral de dépenser.

Ce sont les petits fruits

L'ennui, c'est que pendant que M. Harper passe son temps à amender la constitution à la pièce, le gouvernement du Québec se contente de regarder passer le train pendant qu'il attend que les conditions soient réunies pour les réformes qu'il souhaite.

ARCHIVES, Le Droit

Le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Benoît Pelletier.

Cela vaut autant pour les réformes auxquelles le gouvernement Charest s'oppose comme celle du Sénat ou de la représentation à la Chambre des communes que celles qui vont dans le sens de ce que le Québec réclame traditionnellement, comme la limitation du pouvoir de dépenser.

Ainsi, cette semaine, dans un revirement rapide digne de Gilles Duceppe, le gouvernement Charest haussait les épaules et disait qu'on ne pouvait rien faire contre la démographie le mardi, puis, le mercredi, votait pour une motion de l'Opposition condamnant le projet de loi C-56, qui revoit la représentation des provinces aux Communes.

Le message que cela envoie, bien évidemment, est que le gouvernement dénonce le projet en public parce qu'il est en position minoritaire à l'Assemblée nationale, mais qu'en privé, quand les deux premiers ministres se parlent, la question n'est tout simplement pas à l'ordre du jour.

Le problème est la perte de poids politique du Québec dans les institutions démocratiques centrales est pourtant urgent. Avec les initiatives du gouvernement Harper, le Québec perdra du poids aux Communes, alors que la méthode de nomination des sénateurs sera modifiée unilatéralement par Ottawa.

C'est une question qui, selon Benoît Pelletier, va au cœur de l'équilibre même de la fédération canadienne. Pourtant, il a fallu une motion d'un parti d'opposition pour que l'Assemblée nationale se prononce sur la question. Le gouvernement, lui, n'avait jugé bon de réagir officiellement au projet de loi C-56.

C'est la preuve que la stratégie du gouvernement Charest d'attendre que le « fruit soit mûr » ne fonctionne tout simplement plus. Le Canada est en train de modifier, en douce mais de façon permanente, ses institutions centrales : le Québec ne peut plus dormir au gaz.

En bref

Des chars de combat à 1,3 million $

Presse Canadienne

Le coût des nouveaux chars de combat du Canada et de l'implication du pays dans la guerre en Afghanistan a fortement augmenté. Le ministre de la Défense nationale, Gordon O'Connor, a affirmé hier aux Communes, durant un débat au sujet du budget de son ministère, que les coûts d'entretien à long terme des 100 chars Leopard 2A6 d'occasion de l'armée seraient d'environ 650 millions $. Cette somme s'ajoute aux 650 millions $ consacrés à l'achat des véhicules blindés. M. O'Connor a également annoncé que les coûts supplémentaires de la guerre menée par le Canada en Afghanistan passeraient à 4,3 milliards $ d'ici février 2009, alors que la mission doit prendre fin, soit une augmentation de 400 millions $ depuis la précédente estimation, en novembre.

Pas de réduction de taxe sur l'essence

PC – WATERLOO, Ontario

Les automobilistes aux prises avec des prix de l'essence élevés ne doivent s'attendre à aucun secours de la part du gouvernement fédéral ou du marché pétrolier international, a affirmé hier le premier ministre Stephen Harper. M. Harper a indiqué que le gouvernement fédéral n'avait aucune intention de leur venir en aide en réduisant les taxes sur l'essence, comme il en avait fait la promesse avant les élections de 2004.

Le Canada et les États-Unis partageront des secrets militaires

PC – WASHINGTON

Les États-Unis ont accepté de permettre à plus de Canadiens d'avoir accès à la technologie militaire américaine, ouvrant la voie à l'achat de nouveaux équipements pour la Défense. Pour la première fois, une entente permettra à des Canadiens qui ont une double nationalité et qui ont les autorisations de sécurité nécessaires d'obtenir des renseignements sur le matériel militaire exporté par les États-Unis. Les États-Unis interdisent l'accès à ce genre d'informations à des gens provenant de certains pays. La nouvelle entente permettra au Canada d'acheter des hélicoptères CH-47, des avions de transport C-17, des avions C-130 et d'autre matériel à identifier, a indiqué hier le département d'État américain.

Deux travailleurs tués sur l'autoroute 15

PC – MONTRÉAL

Deux ouvriers de la construction ont été tués et trois autres ont été blessés, hier en fin d'après-midi, lorsqu'un lourd tuyau reposant sur un camion-remorque est tombé au cours des manœuvres de déchargement. L'accident s'est produit vers 16 h 15, au kilomètre 38 de l'autoroute 15 sud, près de Saint-Philippe en Montérégie. Les travailleurs s'affairaient à décharger un camion contenant des pièces qui serviront à la réfection d'un viaduc dans ce secteur. Le tuyau se trouvait sur le dessus du chargement et il a roulé sur les ouvriers.

L'opposition péquiste menace de voter contre le budget Charest

PC – QUÉBEC

L'opposition péquiste menace de voter contre le budget présenté jeudi prochain par le gouvernement Charest, s'il s'entête à respecter son engagement de baisser les impôts.

Si les péquistes mettent leur menace à exécution et que les adéquistes de Mario Dumont, de leur côté, maintiennent eux aussi leur opposition farouche aux baisses massives d'impôts promises à maintes reprises par Jean Charest, le gouvernement pourrait être défait avant l'été.

« On n'est pas prêts à appuyer le budget, si le 700 millions $ est utilisé pour faire des baisses d'impôts », a tranché hier le porte-parole en finances de l'opposition péquiste, le député François Legault, en conférence de presse, soutenant qu'il ne bluffait pas.

La semaine dernière, le chef intérimaire du Parti québécois (PQ), François Gendron, adoptait pourtant un ton beaucoup plus conciliant à l'endroit du gouvernement minoritaire, précisément pour éviter des élections hâtives.

En fin de campagne électorale, en mars, le premier ministre Charest s'était engagé à réduire le fardeau fiscal des Québécois de 700 millions $, une somme provenant du règlement du déséquilibre fiscal avec le gouvernement fédéral au chapitre de la péréquation.

Cette somme s'ajoutait à des réductions annoncées de 250 millions $, lors du budget présenté par le gouvernement juste avant le déclenchement des élections, en février. « On demande à M. Charest de tenir compte des propositions qu'on fait pour avoir notre adhésion », a ajouté M. Legault.

Le 9 mai, alors qu'il prenait les rênes du parti, à la suite du départ d'André Boisclair, François Gendron laissait plutôt entendre que son groupe parlementaire allait renoncer à défaire le gouvernement à court terme.

PRESSE CANADIENNE

Tout comme François Gendron, le chef intérimaire du PQ, François Legault a menacé de voter contre le budget s'il contenait des baisses d'impôts.

« Je suis capable de dire que des baisses d'impôts, ce n'est pas une bonne idée. Mais indépendamment du budget, les électeurs ne veulent pas d'élections au mois de juin », disait-il alors, avant que Pauline Marois vienne insuffler un peu d'optimisme aux troupes avec sa candidature à la direction du parti.

L'opposition péquiste veut que les 700 millions $ versés par Ottawa servent plutôt à la santé, à l'éducation et au maintien des crédits d'impôts aux régions-ressources. Ses priorités iraient notamment aux élèves en difficulté, au décrochage scolaire, aux soins à domicile et à la création de nouveaux groupes de médecine familiale (GMF).

Selon M. Gendron, compte tenu des besoins actuels en santé et en éducation, il serait carrément irresponsable et incohérent de procéder à des baisses massives d'impôts.

Mais tout en affichant une attitude intransigeante, MM. Gendron et Legault ont gardé une porte ouverte à un vote en faveur du budget, si le gouvernement donne du lest sur les baisses d'impôts.

Dans ce contexte, le premier ministre Charest risque de se retrouver dans une situation perdante, quoi qu'il fasse.

Faute d'entente, une première séance de commission parlementaire est annulée

PC – QUÉBEC

Une première séance de commission parlementaire est annulée à l'Assemblée nationale, faute d'entente entre les partis politiques.

La commission parlementaire de l'Éducation devait se réunir ce matin pour débattre des problèmes financiers de l'Université du Québec à Montréal. Mais cette séance d'une durée prévue de deux heures a été annulée à cause des dissensions entre les trois partis politiques représentés en Chambre, soit le Parti libéral, l'Action démocratique et le Parti québécois.

Les règles parlementaires prévoient que l'unanimité est requise pour que soient créées les 10 commissions parlementaires permanentes de l'Assemblée nationale, dont celle de l'Éducation. Or l'unanimité n'a pu être atteinte.

L'organisme chargé de créer les commissions parlementaires, soit la Commission de l'Assemblée nationale, s'est réuni en effet jeudi pour la troisième journée consécutive, mais en vain. La réunion s'est tenue d'ailleurs partiellement à huis clos, ce qui démontre la profondeur du désaccord.

La leader parlementaire de l'opposition péquiste, la députée de Bourget Diane Lemieux, met donc à exécution sa menace de paralyser les travaux des commissions parlementaires si on n'accorde pas à sa formation politique les moyens concrets et les fonds requis pour faire convenablement son travail comme deuxième parti d'opposition.

Les commissions parlementaires sont constituées pour étudier en détail les projets de loi et effectuer les mandats que leur confie l'Assemblée nationale. Elles ont notamment la délicate tâche d'étudier, à compter de la fin mai, les dépenses budgétaires de chacun des ministères du gouvernement. Leur mise en place est essentielle pour que le Parlement puisse fonctionner.

Chacun s'est accusé jeudi d'être responsable de l'échec des pourparlers tripartites. Le Parti québécois exige en effet les fonds nécessaires pour doter son aile parlementaire d'une équipe convenable de recherchistes. Mais l'Action démocratique s'oppose au montant demandé par le Parti québécois.

Un autre sujet de différend : il faut déterminer la liste des membres de chaque commission parlementaire, de même que le nombre de députés que chaque parti devra fournir pour garantir le quorum à l'Assemblée nationale. Ce quorum est de 20 députés, ou de 12 quand des commissions parlementaires siègent.

Tous ces problèmes viennent de ce que depuis le scrutin du 26 mars dernier, le gouvernement est minoritaire et les trois partis en Chambre ont un nombre sensiblement égal d'élus : le Parti libéral compte 48 députés, l'Action démocratique 41 et le Parti québécois 36.

Les négociations entre les leaders des trois formations politiques doivent se poursuivre en fin de semaine et la commission de l'Assemblée nationale a été convoquée de nouveau mardi prochain afin de tenter d'en venir à un accord.

Les Canadiens devront avoir un passeport d'ici la fin de 2008

PC – MONCTON, N.-B.

L'ambassadeur américain David Wilkins avait hier un message plutôt simple pour les voyageurs canadiens qui comptent se rendre aux États-Unis par la route, puisqu'il leur a répété une fois de plus de se munir d'un passeport.

Bien que des avis divergents aient été émis dernièrement concernant une période de grâce étendue quant à l'utilisation du permis de conduire pour traverser la frontière, M. Wilkins a prévenu les Canadiens que les États-Unis comptaient aller de l'avant avec les nouvelles mesures de sécurité, avant que le président George W. Bush ne quitte ses fonctions, en janvier 2009. «Il y a beaucoup de confusion et des messages contradictoires à propos des documents qu'auront besoin les voyageurs terrestres, a dit l'ambassadeur jeudi. Mon conseil aux Américains et à nos amis canadiens est de, s'il vous plaît, se procurer un passeport.» De passage au Nouveau-Brunswick pour une visite de deux jours, M. Wilkins a déclaré que de posséder un passeport rendrait plus facile la traversée des frontières américaines, puisque les voyageurs n'auraient alors qu'à présenter un seul document. «Si les gens responsables de la sécurité n'ont qu'un ou deux documents à vérifier à l'opposé de la myriade actuelle, ça facilitera le commerce et le transport, a-t-il expliqué. Ca accélérera le passage et ça rendra certainement nos frontières plus efficaces et plus sécuritaires.»

Il a aussi suggéré aux Canadiens de se procurer une carte NEXUS, un laissez-passer préapprouvé visant à simplifier le passage à la frontière des voyageurs à faible risque.

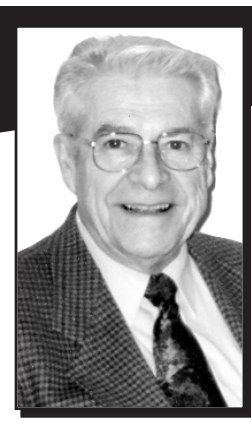
L'ambassadeur Wilkins a déclaré qu'un nombre record d'Américains remplissait des formulaires pour l'obtention d'un passeport. «Nous livrons des passeports aux Américains à un rythme de plus de 1,5 million par moi — près de 20 millions par année.»

Il a ajouté que les États-Unis préparait la législation pour créer une carte-passeport moins coûteuse pour l'été et qu'il n'en tenait qu'au gouvernement canadien d'en faire autant.

Le ministre des Affaires étrangères du Canada a indiqué que le gouvernement proposerait bientôt des changements à la loi régissant les passeports pour réduire les délais de livraison des passeports et faciliter le processus pour renouveler le document. «(La loi) s'attaquera aux difficultés réelles et perçues entourant le processus de demande (de passeport), dont le processus de renouvellement», a dit récemment M. MacKay à Ottawa.

L'ambassadeur américain a indiqué que l'implémentation de l'exigence du passeport pour les voyageurs entrant aux États-Unis par voie aérienne s'était faite pratiquement sans problème. «C'est respecté à 99 %», a-t-il dit. M. Wilkins devait se rendre aujourd'hui à la base des Forces armées canadiennes de Gagetown, vendredi, où il devait à nouveau remercier les Canadiens pour leur implication en Afghanistan.

SONGEZ À
L'HYPNOSE
COMME TRAITEMENT



Si vous souffrez
de dépression, anxiété,
insomnie, obésité, tabagisme,
addiction aux drogues.

Couvert par OHIP

Dr Claude Delisle m.d.
4 rue Taschereau #375
Gatineau J8Y 2V5
Tél.: 819 777-9277

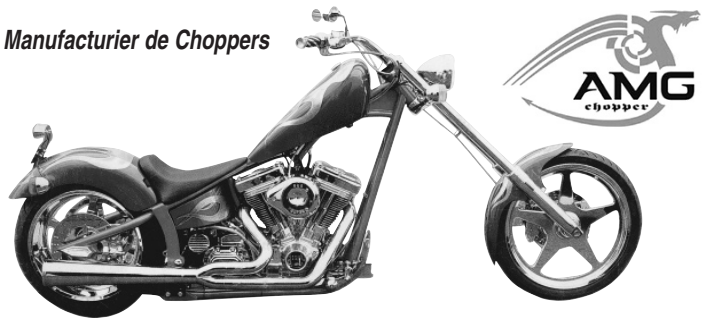
470146

C'est le temps des scooters!

- Moteur de 49 cc
- Démarrage électrique et au pied
- Pneus avant et arrière 12"

À partir de
1 995$

Manufacturier de Choppers



AMG chopper

Moteur s/s de 1640 cc – 6 vitesses – roues 90/90X21 – 250 X 18.5 – Roues chromées

Accessoires pour scooter et V.T.T.
aussi disponibles en magasin.

www.derand.com DERAND Financement disponible S.A.C.

Les Promenades
1100, boul. Maloney Ouest Gatineau
819 243-1300

1652, rue Bank
(Angle Heron) Ottawa
613 563-0029

471115

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS
SAQ

DU 18 AU 21 MAI SEULEMENT
10$
DE RABAIS
À L'ACHAT DE
6 BOUTEILLES
[VIN ET SPIRITUEUX]
D'UNE VALEUR DE 10$ ET PLUS

18+
La modération a bien meilleur goût.
Éduc'alcool

470872

Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt, SAQ Signature et SAQ.COM exclus. Cette offre s'applique uniquement aux bouteilles de vin et de spiritueux de 10$ et plus chacune après toute autre réduction. Les formats de 3 L et plus, les coolers, les bières et les colis-cadeaux ne sont pas inclus dans cette promotion. 18 ans et plus. Achats non cumulatifs. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Cette promotion s'applique aux produits offerts en succursale du 18 au 21 mai 2007.

Banque mondiale : dénouement de la crise avec la démission de Paul Wolfowitz

AP – WASHINGTON

L'annonce hier de la démission du directeur de la Banque mondiale Paul Wolfowitz, qui sera effective le 30 juin, met fin à deux ans d'une présidence controversée dès le début : avant sa nomination à la tête de l'institution internationale, Paul Wolfowitz avait été, en tant que numéro 2 du Pentagone, l'un des principaux architectes de la guerre en Irak.

Sur la sellette pour avoir accordé une promotion et une augmentation à sa compagne Shaha Riza, le président de la Banque mondiale démissionnera fin juin, a annoncé hier à Washington le conseil d'administration de l'institution.

La controverse qui paralyse la Banque mondiale depuis un mois apparaissait de plus en plus comme un handicap menaçant de ternir sa réputation et d'entraver sa capacité à convaincre les pays contributeurs à travers le monde de continuer à verser des millions de dollars destinés à l'aide financière aux pays pauvres.

Les 24 membres du conseil s'étaient de nouveau réunis jeudi pour se pencher sur cette affaire. Paul Wolfowitz « nous a assuré qu'il a agi de façon éthique et de bonne foi », pensant agir « au mieux des intérêts de l'institution », indique un communiqué de la Banque mondiale qui précise accepter cette présentation des faits. L'institution a par ailleurs reconnu que M. Wolfowitz ne portait pas seul la responsabilité de l'affaire impliquant sa compagne.

L'intéressé a toujours déclaré avoir agi en toute bonne foi en obtenant en 2005 une augmentation et une promotion pour Shaha Riza, réaffectée au ministère américain des Affaires étrangères, le Département d'État, afin d'éviter un conflit d'intérêts lorsqu'il a été nommé à la tête de la Banque. Mais Mme Riza restait payée par l'organisation internationale.

Il est dans l'intérêt du conseil d'administration que sa mission « soit désormais assurée sous un autre leadership », a admis Paul Wolfowitz dans un communiqué.

Le conseil d'administration n'a pas évoqué pour sa part d'arrangement financier relatif au départ de Wolfowitz et n'a rien dit du sort de Mme Riza.

ASSOCIATED PRESS

Paul Wolfowitz a annoncé hier qu'il démissionnerait le 30 juin.

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Priorité aux transports publics – Avenue Carling

Conformément au Règlement n° 2002 – 522, la Ville d'Ottawa avise la population, conformément au Règlement n° 2005 – 503, de son intention d'approuver les modifications suivantes à la réglementation sur la circulation et à la voirie pour ce qui concerne l'avenue Carling, entre l'avenue Kirkwood et la rue Booth :

- **Avenue Carling et rue Meath** – voie de droite en direction est réservée aux virages à droite **.
- **Avenue Carling et rue Archibald** – voie de droite en direction est réservée aux virages à droite **.
- **Avenue Carling à la hauteur de la bretelle d'accès à l'autoroute 417 Est** – voie de droite en direction ouest réservée aux virages à droite **.
- **Avenue Carling et chemin Merivale** – voies de droite en directions est et ouest réservées aux virages à droite **.
- **Avenue Carling et promenade Island Park** – voie de droite en direction ouest réservée aux virages à droite **.
- **Avenue Carling et avenue Holland** – voie de droite en direction ouest réservée aux virages à droite ** et aménagement de voies de virage à gauche en directions nord et sud.
- **Avenue Carling et rue Preston** – prolongement de la voie de virage à gauche en direction ouest et enlèvement de la voie d'arrêt d'autobus.
- **Avenue Carling et rue Booth** – prolongement de la voie de virage à gauche en direction est, aménagement d'une voie de virage à gauche en direction sud et enlèvement de la voie d'arrêt d'autobus.
- **Avenue Carling, entre la bretelle d'accès à l'autoroute 417 Est et la bretelle de sortie de l'autoroute 417 Ouest** – voie de droite en direction ouest réservée aux bicyclettes et aux autobus.
- **Avenue Carling, entre le chemin Merivale et la rue Booth** – voies de droite en directions est et ouest réservées aux bicyclettes et aux autobus.

** Ces règles ne s'appliquent pas aux bicyclettes ni aux autobus.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec :

Priorité aux transports publics
Direction de la circulation et du stationnement
Services et Travaux publics
100, croissant Constellation
Ottawa ON K2G 6J8
Tél. : 613-580-9636
Courriel : PTP@ottawa.ca

Toute personne qui souhaite exprimer ses objections à ces changements doit le faire au plus tard le **1er juin 2007** en écrivant à :

P.G. Pagé, greffier de la Ville
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1

4460

Déclarations d'intérêt
Contrat de services de retouches d'uniformes

La Ville d'Ottawa sollicite des déclarations d'intérêt à l'égard des services suivants :

• Retouches des uniformes d'environ 3 500 employés.
• Les factures seront remises à tous les services séparément (6) aux fins de paiement.

La Ville souhaite établir des contrats avec plusieurs entreprises d'Ottawa et de Gatineau. Les candidats sont tenus de présenter un contrat à prix fermes de deux ans. Il est possible de négocier jusqu'à trois prolongations d'une durée d'un an chacune.

Les entreprises souhaitant soumissionner ou obtenir plus de renseignements au sujet du présent contrat doivent communiquer avec :

Huguette Labrie, Gestion de l'approvisionnement
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation
4e étage, tour Ouest
Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2424, poste 25575
Téléc. : 613-560-2126

Seules les entreprises ayant exprimé leur intérêt recevront le document d'appel d'offre. La date limite de soumission des déclarations d'intérêt est le jeudi 31 mai 2007.

4467

APPEL DE CANDIDATURE

Prix de l'esthétique urbaine d'Ottawa 2007

La Ville d'Ottawa est heureuse d'annoncer le lancement de l'édition 2007 des **Prix de l'esthétique urbaine.**

Il y aura quatre catégories de prix : ***Aménagement des terrains intercalaires, Places publiques et Espaces populaires, Éléments urbains*** *et* ***Projets étudiants.***

Les projets réalisés entre le 1er septembre 2005 et le 1er septembre 2007 seront admissibles. Les candidatures doivent nous parvenir au plus tard à 16 h le **23 août 2007.**

On peut se procurer les fiches d'inscription des projets, connaître les lignes directrices du programme et obtenir des renseignements sur les membres du comité de sélection de cette année en consultant le site Web de la Ville à l'adresse suivante : **ottawa.ca.**

Les prix seront remis dans la soirée du **1er octobre 2007.**

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec Amy Falkner au 613-580-2424, poste 27913 ou par courriel à l'adresse suivante : **amy.falkner@ottawa.ca.**

4457

470984

Deux avocats affirment que le SCRS était au courant de l'attentat d'Air India

Presse Canadienne

Un spécialiste du terrorisme du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) a prédit, quelques jours avant l'attentat d'Air India survenu en 1985, que des extrémistes sikhs feraient exploser un appareil avant longtemps, ont entendu hier les membres de la commission d'enquête sur cette affaire.

Graham Pinos, ancien avocat du ministère fédéral de la Justice, a affirmé dans le cadre de son témoignage que la mise en garde avait été lancée par Mel Deschenes, alors directeur général du contreterrorisme au sein du SCRS.

M. Deschenes a fait sa prédiction lorsque les deux hommes s'entretenaient d'une autre question sensible — l'assassinat d'un diplomate turc par des terroristes arméniens à Ottawa, trois ans auparavant.

«Le vrai problème se situe ailleurs», a affirmé le responsable du SCRS à M. Pinos, quand les deux prenaient un verre sur le bord de la piscine d'un hôtel de Los Angeles.

M. Deschenes a ensuite expliqué que des sikhs actifs au Canada constituaient une menace plus sérieuse, a raconté M. Pinos. «Il jugeait qu'ils étaient dangereux et qu'ils abattraient vraisemblablement un avion», a-t-il déclaré.

«Je me souviens très clairement de l'événement et des circonstances, a dit M. Pinos au sujet de l'entretien survenu le 19 juin 1985. C'est quelque chose qui m'avait secoué.»

Quatre jours plus tard, le vol 182 d'Air India à destination de New Delhi, en provenance de Toronto et Montréal, s'abîmait en mer au large des côtes d'Irlande à la suite de l'explosion d'une bombe posée par des terroristes, entraînant 329 personnes dans la mort.

«J'étais très bouleversé» en apprenant la nouvelle de la tragédie, a raconté M. Pinos.

«J'ai dit: 'Ils savaient, ils savaient.' J'avais la nette impression qu'ils savaient que quelque chose allait arriver.»

Au moment de leur discussion, MM. Pinos et Deschenes se trouvaient à Los Angeles à l'occasion de procédures judiciaires relatives au meurtre du diplomate turc. Les autorités canadiennes et américaines collaboraient afin de mettre la main au collet de terroristes arméniens.

Michael Anne MacDonald, alors avocate de la Couronne en Ontario, prenait également part à ces procédures. M. Deschenes lui a dit à un certain moment qu'il devait prendre un avion en raison d'un «problème urgent avec des extrémistes sikhs à Vancouver et qu'il devait partir pour se rendre à Vancouver immédiatement», a-t-elle raconté hier au moment de livrer son témoignage. Il est improbable que Mel Deschesnes, qui est aujourd'hui très âgé et aux prises avec une mémoire défaillante, témoigne.

Ottawa accélérerait le processus de résolution pour les autochtones

Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral serait à mettre la dernière main à un plan qui permettrait d'accélérer passablement le processus de résolution des revendications territoriales des autochtones.

Citant des sources non identifiées, le quotidien *The Globe and Mail* rapporte que le ministre des Affaires indiennes, Jim Prentice, s'apprête à donner à la Commission des revendications des Indiens le pouvoir de rendre des décisions ayant force d'obligation. Présentement, la Commission ne peut que faire des recommandations au gouvernement après avoir enquêté sur la validité d'une plainte.

Le ministre Prentice a déclaré mardi qu'il ferait une annonce importante, dans les prochaines semaines, au sujet de la politique sur les revendications territoriales.

Des documents internes laissent d'autre part entendre que le projet du ministère fédéral des Transports de permettre aux fermiers expropriés de racheter leurs terres à proximité de l'aéroport de Mirabel, près de Montréal, pourrait provoquer des réactions judiciaires et politiques de la part des Mohawk de Kanesatake.

Selon ces documents, le gouvernement fédéral devrait se faire discret et se montrer plus conciliant envers les revendications territoriales de certains groupes autochtones, à l'approche d'une journée nationale de revendications.

Des manifestations devraient avoir lieu à travers le pays le 29 juin pour promouvoir un partage équitable des terres et du pouvoir avec les peuples autochtones.

Des notes documentaires obtenues en vertu de la Loi d'accès à l'information révèlent que le gouvernement fédéral se préoccupe depuis des mois du blocus potentiel de liens ferroviaires ou routiers.

Les autochtones sont peu impressionnés par une injonction de la cour

PC – TORONTO

Les autochtones qui ont érigé un blocus sur une voie du Canadien National (CN) dans l'est de l'Ontario le mois dernier ont fait savoir hier qu'une injonction de la cour n'empêcherait pas des groupes autochtones de tout le pays de mener des actions similaires.

« Je ne crois pas qu'une injonction ne change les conditions dans lesquelles vivent les gens à travers le pays, a indiqué le leader du groupe, Shawn Brant. Je ne crois pas que ça aide à résoudre les problèmes. »

Le juge Colin Campbell avait maintenu plus tôt hier une injonction interdisant aux autochtones de bloquer les voies ferrées appartenant au CN. Le mois dernier, il avait accordé une première injonction au CN afin de forcer M. Brant et un groupe de manifestants de la Première Nation Mohawk de la Baie de Quinte à lever leur blocus sur une voie près de Deseronto en Ontario.

« Cette injonction ou ces procédures, en fait, amèneront une réaction, peut-être une réaction qui n'est pas voulue, que le CN ne souhaiterait pas voir », a averti M. Brant à la sortie du tribunal.

Les manifestants menés par M. Brant réclamaient qu'un permis de construction sur une carrière de la région de Deseronto soit révoqué en attendant le règlement d'un litige sur le contrôle du territoire revendiqué par les autochtones.

Plus tôt dans la semaine, des chefs autochtones avaient fait part d'une frustration croissante au sein des Premières Nations, principalement à l'égard de 800 dossiers de revendications territoriales toujours en litige.

Le chef Terrence Nelson de la bande de la rivière Roseau au sud de Winnipeg a menacé de bloquer pendant une longue période une voie du CN si le gouvernement fédéral ne faisait pas d'efforts pour répondre à leurs revendications territoriales d'ici au 29 juin.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Avis de fin de l'étude

Évaluation environnementale municipale de portée générale

Chemin Britannia, entre les rues Howe et Cassels

La Ville d'Ottawa a cerné le besoin de remettre en état l'infrastructure **du chemin Britannia, entre les rues Howe et Cassels.** Plus précisément, les travaux proposés sont les suivants :

- Remise en état ou remplacement de l'asphalte
- Remise en état ou remplacement de tronçons d'égouts sanitaires et de la conduite d'eau principale
- Construction de nouveaux égouts pluviaux entre les rues Salina et Cassels
- Remplacement du trottoir existant par un nouveau trottoir de béton sur le côté ouest du chemin
- Mesures de modération de la circulation, soit deux intersections surélevées

Le projet est planifié conformément à l'annexe B du document sur les évaluations environnementales municipales de portée générale. Sous réserve des commentaires qu'elle recevra à la suite du présent avis et de la réception des approbations requises, la Ville d'Ottawa procédera à la conception et à la construction de ce projet. La Ville prévoit que la construction se fera en deux phases réparties sur deux ans : les travaux sur le chemin Britannia, entre les rues Howe et Rowatt, sont prévus pour 2007, tandis que ceux entre les rues Rowatt et Cassels devraient avoir lieu en 2008.

Pour obtenir les plans du projet, incluant le design recommandé et les autres renseignements pertinents, rendez-vous à l'un des endroits suivants ou communiquez avec la personne-ressource ci-dessous :

Emplacement :

Centre Ron Kolbus Lakeside
Parc Britannia
102, avenue Greenview
Ottawa (Ontario) K2B 8J8
Du lundi au vendredi
De 9 h à 17 h

Personne-ressource :

Luke Foley, ing., gestionnaire de projet
Direction des services d'infrastructure
Ville d'Ottawa
100, croissant Constellation, Ottawa (Ontario) K2G 6J8
Tél. : 613-580-2400, poste 29741
Téléc. : 613-580-2587
Courriel : luke.foley@ottawa.ca

Les personnes préoccupées par ce projet doivent faire parvenir leurs observations écrites à la Ville d'Ottawa dans les 30 jours civils qui suivent la date du présent avis, en ayant soin de les adresser à Luke Foley, gestionnaire de projet.

Si les préoccupations relatives à ce projet ne peuvent pas être résolues lors de discussions avec la municipalité, une personne ou partie peut demander que le ministre de l'Environnement rende un arrêté pour que le projet soit conforme à la Partie II de la *Loi sur les évaluations environnementales*, c'est-à-dire qu'il « renvoie » le projet à une évaluation environnementale individuelle. Une telle demande doit parvenir au ministre pendant la période d'examen de 30 jours. Veuillez faire parvenir votre demande au ministre de l'Environnement, au 2, avenue St. Clair Ouest, étage 12A, Toronto (Ontario) M4V 1L5. Une copie de la demande « de renvoi » devrait être envoyée à Luke Foley, gestionnaire de projet.

Si aucune demande n'est reçue d'ici le lundi 18 juin 2007, le projet sera effectué tel que présenté dans la documentation de planification.

Cet avis est émis le vendredi 18 mai 2007.

4473

471122

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-05-17

Jour de paye!
04 07 09 11 14 24 — 15 compl. (C)

Astro
Jour - Mois - Année - Signe
10 AVRIL 21 TAUREAU

La Quotidienne
3 859
4 4713

Banco
01 03 04 12 13 18 19 21 22 23
31 37 41 42 43 49 54 60 64 65

Extra
8797805
500 000 $
*décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2007-05-16

Lotto 6/49
11 14 31 33 37 45 — 09 compl. (C)

Gagnants		Lots
6/6	0	12 980 502,00 $
5/6+C	6	65 120,40 $
5/6	152	2 123,50 $
4/6	8 825	69,30 $
3/6	160 893	10,00 $
2/6+C	128 857	5,00 $
Ventes totales :		19 251 894 $
Prochain gros lot (approx.) :		20 000 000 $

Québec 49
05 07 21 22 35 46 — 06 compl. (C)

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+C	1	50 000,00 $
5/6	20	500,00 $
4/6	1 044	50,00 $
3/6	20 901	5,00 $
Ventes totales :		523 271,50 $

Extra 4360562* 500 000 $
*décomposable dans les deux sens

Mise-o-jeu Prédictions
NOUVEAU !
DEMANDEZ LA LISTE DE BASEBALL AVANT VENDREDI 19H.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Salons nautiques
du Rideau en milieu aquatique
9 h à 18 h
Les 26 et 27 mai, Poste d'éclusage de Long Island
Les 2 et 3 juin, Poste d'éclusage de Newboro
Entrée gratuite
Balades en bateau • Pièce de théâtre
Démonstrations d'équipement nautique
Grande exposition d'embarcations à moteur et de caravanes flottantes
Montez à bord!
FRIENDS OF THE RIDEAU
www.rideau175.org
613-283-5170
175 YEARS ANNÉES CANAL RIDEAU CANAL

470363

France : dernières consultations avant l'annonce du gouvernement Fillon

AP – PARIS

Derniers ajustements avant l'annonce du palmarès. Nicolas Sarkozy et François Fillon ont poursuivi activement hier les consultations en vue de la formation du gouvernement d'ouverture promis par le nouveau chef de l'État, dont la composition doit être officialisée ce matin à 9 h 45, heure locale.

Huit hommes et sept femmes sont pressentis pour faire partie de cette équipe resserrée de 15 ministres, complétée dès vendredi par quelques secrétaires d'État.

Après une matinée marquée par l'installation du nouveau premier ministre à Matignon, et un jogging commun sous le crachin au Bois de Boulogne, le nouveau couple exécutif a consacré son après-midi à recevoir les personnalités pressenties pour entrer au gouvernement, ou en lice pour d'autres fonctions. Certains, comme Michèle Alliot-Marie et Jean-Louis Borloo, ont eu droit à un entretien avec le président et avec le premier ministre.

François Fillon a privilégié ceux qui étaient les plus assurés de faire partie de l'équipe : le socialiste Bernard Kouchner, pressenti pour le ministère des Affaires étrangères au titre de l'ouverture, Jean-Louis Borloo, qui devrait se retrouver à la tête d'un grand ministère de l'Emploi et de la Stratégie économique, Xavier Bertrand, annoncé aux Affaires sociales, Rachida Dati (Justice) et le centriste Hervé Morin (Défense) ont défilé à l'Hôtel Matignon.

Au même moment, Nicolas Sarkozy s'entretenait avec plusieurs recalés ou déçus de la nouvelle équipe : Patrick Devedjian, qui pourrait lui succéder à la présidence du conseil général des Hauts-de-Seine, a ouvert le bal à 14 h 30.

Michèle Alliot-Marie, qui se serait bien vue à Matignon mais devrait se contenter du ministère de la Sécurité intérieure, l'a suivi. Jean-François Copé, porte-parole du gouvernement Villepin et candidat à la présidence du groupe UMP à l'Assemblée nationale, Bernard Accoyer, pressenti pour la présidence de l'Assemblée, et le fidèle Brice Hortefeux, annoncé au nouveau ministère de l'Immigration et de l'Identité nationale faute d'avoir pu obtenir l'Intérieur, se sont eux aussi rendus à l'Élysée.

ASSOCIATED PRESS

Le nouveau premier ministre François Fillon avec le nouveau président de la France Nicolas Sarkozy.

Grande-Bretagne : Gordon Brown prend la tête du Parti travailliste

AP – LONDRES

Gordon Brown, actuel chancelier de l'Échiquier (ministre des Finances britannique), a accepté hier sa nomination à la tête du Parti travailliste et est ainsi assuré de succéder à Tony Blair au poste de premier ministre le mois prochain.

« J'accepte formellement cette nomination, la responsabilité qu'elle entraîne et l'occasion de servir le peuple de Grande-Bretagne », a-t-il déclaré lors d'un rassemblement à Londres.

Tony Blair a annoncé qu'il démissionnerait du poste de premier ministre le 27 juin, date à laquelle il sera remplacé par M. Brown. En Grande-Bretagne, le chef du parti majoritaire aux Communes devient automatiquement premier ministre. Seul candidat à la direction du Labour, le chancelier de l'Échiquier a obtenu 313 parrainages de députés travaillistes sur 352 possibles. Esquissant sa politique à venir à la tête du pays, M. Brown s'est engagé à restaurer la confiance dans le gouvernement mais n'a évoqué aucun changement dans l'engagement militaire britannique en Irak. « Nous ne pouvons pas nier qu'il y a eu des divisions très profondes dans l'opinion publique sur l'Irak », a-t-il dit.

Zellers

Les vendredi, samedi et dimanche 18, 19 et 20 mai 2007
Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Désolés, aucun bon d'achat différé.

15% de rabais
sur TOUS les vélos Sportek® et Mongoose®

200 $ DE RABAIS
399,99
Mobilier de jardin Huntington 12 pièces avec coussins
Comprend 6 fauteuils avec coussins, 2 repose-pieds rembourrés, 1 table à plateau en verre de 142 x 96 cm, 1 plateau tournant, 1 table d'appoint de 38 cm et 1 parasol de marché inclinable de 2,4 m avec manivelle (socle vendu séparément)
Avant 599,99

30% de rabais
sur TOUTES les décorations pour pelouse et jardin et TOUS les bancs, cache-pots, bassins et statues en ciment

20 $ DE RABAIS
139,99
Barbecue PR1900 de Grill Mate®
Avant 159,99

ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN À 1/2 PRIX*
TOUS les articles d'été en acrylique Homestyles et Coca-Cola® *Le 2e article doit être de valeur égale ou inférieure.

25% de rabais
sur TOUTES les sandales pour homme, femme et enfant *Sauf les modèles Sportek® pour homme.
AUSSI : 25 % de rabais sur les chaussures de sport Spider-Man® pour enfant

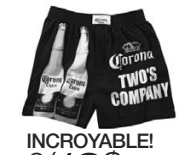
40% de rabais
sur TOUS* les luminaires solaires pour l'extérieur
*Exceptions : guirlandes de lumières.

ACHETEZ-EN UN, OBTENEZ-EN UN À 1/2 PRIX*
TOUS les vêtements estivaux et les vêtements de bain à prix ordinaire pour homme, femme et enfant
*Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure. Sauf les robes Thy Thy® et les basiques Sportek® pour homme.

20% de rabais
• TOUS les produits de beauté Revlon®
• TOUS les sacs à maquillage et les miroirs

30% de rabais
sur TOUS les soutiens-gorge sur cintre

40% de rabais
sur TOUS les soutiens-gorge et les culottes WonderBra® et Warner's® en boîte et TOUS les soutiens-gorge et les culottes Triumph®



INCROYABLE!
2/12 $
Caleçons boxeur sous licence pour homme
Avant 9,97 ch.

30% de rabais
sur TOUT le molleton Hunt Club® à prix ordinaire pour homme
Avant 12,97-17,97... 9,07-12,57

5 $-50 $ de rabais
sur TOUS les sièges d'auto et les combinés poussette et siège d'auto et TOUTES les poussettes à prix ordinaire

7 $ DE RABAIS
19,99 ch.
Dream Girls sur DVD
Avant 26,97

30% de rabais
sur TOUS les petits électros Beaumark®
Avant 39,99-79,99 27,99-55,99

55% de rabais
sur TOUTES les batteries de cuisine et TOUT le stock suivi à prix ordinaire

70% de rabais
sur TOUS les bagages Rapido d'Air Canada®
Avant 50 $-200 $.....15 $-60 $

Rabais ADDITIONNEL DE

50%
• TOUTES les montres à prix déjà réduit
• TOUS les bijoux fins et les bijoux mode à prix déjà réduit

20% de rabais
• TOUS les bijoux mode et en argent sterling
• TOUTES les montres Timex®, Jules & James®, Cherokee®, Joe Boxer® et NASCAR®
Exceptions : modèles Ironman et Expedition.

50% de rabais
sur TOUTE la literie coordonnée et TOUS les draps House & Home® et Market Square®

10% de rabais
sur TOUS les accessoires pour appareil photo, les combinés audio, les casques d'écoute et TOUTES les cartes mémoire

25% de rabais
sur TOUS les produits solaires Banana Boat® Avant 1,99-9,97...1,47-7,47

97 ¢ pqt
Paquet de 100 serviettes de table blanches Avant 2,29 AUSSI : paquet de 50 verres à bière Good Times Avant 3,67.....2,97

1,97 ch.
Savon liquide Dove® en flacon-pompe de 250 ml Avant 2,97 AUSSI : recharge Avant 3,67 ch....2/5 $

2/1 $
Pains de savon Ivory®, 3 x 90 g
Avant 1,27 ch.

Tout de A à Z

471241

3 DERNIERS JOURS!

Léon DEPUIS 1909

FERMÉ LUNDI!

Superbes mobiliers ! Prix spectaculaires ! Il faut vraiment aller chez Léon ce week-end !

TOUS NOS CANAPÉS SONT EN SOLDE !

PLUS! NE PAYEZ ABSOLUMENT RIEN!

PAS MÊME LES TAXES!

POUR 15 MOIS!

Pas d'accompte ! *Pas d'intérêt ! Pas de paiment mensuel ! Sur tout articles dans nos super magasins!

62 SUPERBES MAGASINS À TRAVERS LE CANADA OU VISITEZ-NOUS À : www.leons.ca

Léon DEPUIS 1909

LA SEULE CHAÎNE DE SUPERMAGASINS DE MEUBLES AU PAYS

OTTAWA EST

1718, chemin Heron, angle Walkley
613 737-3530

OU

OTTAWA OUEST

2600, prom. Queensview
613 820-6446

HEURES D'OUVERTURE :

du lundi au vendredi, de 10 h à 21 h; samedi, de 10 h à 17 h; dimanche, 11 h à 17 h.

*Sur approbation de crédit. Le montant total des achats, incluant toutes les taxes et des frais adm. de 79,95 $ (par exemple des frais adm. de 79,95 $ pour un achat de 1 500 $ représentent un taux d'intérêt annuel de 4,3 %), est exigible en juillet 2008. Tous les articles sont offerts jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, modalités et conditions peuvent varier selon les régions. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Pour les achats de plus de 499 $ avant taxes, il n'y a pas de frais de livraison. Informez-vous en magasin pour connaître les secteurs où la livraison est incluse. Les « remises pour emporter » ne s'appliquent pas sur certains articles. Cette offre n'est pas valable pour les achats antérieurs et les articles en liquidation. Un acompte de 25 p. 100 est requis pour les commandes spéciales. En Ontario, tous les nouveaux acheteurs doivent verser un acompte de 15 p. 100 sur tout achat financé emporté de plus de 1 000 $. Des frais supplémentaires minimes peuvent être exigés au moment de l'achat.

469961

L'armée israélienne met un pied dans le bourbier de Gaza

AP – GAZA, Bande de Gaza

Des chars israéliens sont entrés hier dans le nord de la Bande de Gaza et l'aviation a bombardé des cibles du Hamas afin de mettre fin aux tirs de roquettes tandis que les affrontements interpalestiniens faisaient trois morts. Mahmoud Abbas a reporté la visite qui devait tenter d'y mettre un terme.

À Washington, le président des États-Unis George W. Bush a appelé les parties prenantes à « travailler vers une solution à deux États ». Il a noté que la population palestinienne souffre des restrictions imposées par l'armée israélienne, évoquant la « profonde humiliation qui peut résulter de vivre sur une terre où l'on ne peut pas se déplacer librement ».

Des habitants du nord de la Bande de Gaza ont vu des chars israéliens pénétrer d'environ 200 mètres dans le territoire palestinien, dans une zone où ils ont déjà opéré par le passé. Aucun heurt n'était signalé dans l'immédiat.

Tsahal n'a pas confirmé cette action. Elle a en revanche reconnu avoir mené trois des quatre raids aériens aériennes contre le Hamas hier, expliquant qu'elles avaient pour but de mettre fin aux tirs de roquettes palestiniens : la ville israélienne de Sderot, proche de la Bande de Gaza, a reçu plus de 50 roquettes ces trois derniers jours.

La première frappe a détruit un bâtiment du Hamas à Gaza, faisant un mort et 45 blessés, selon des témoins et des responsables médicaux. Le Mouvement de la résistance islamique a précisé que cet édifice abritait l'administration de son unité d'élite de gardes du corps. Les bâtiments voisins ont également été détruit dans l'explosion.

L'aviation israélienne a ensuite attaqué une voiture transportant deux commandants du Hamas, tuant l'un et blessant l'autre, selon le Mouvement de la résistance islamique.

Quelques minutes après, un missile israélien a touché une caravane où logeaient les gardes du corps d'un haut responsable du Hamas, tuant l'un d'entre eux et en blessant huit autres. Après la tombée de la nuit, un appareil israélien a bombardé à Gaza un Palestinien qui venait de lancer une roquette contre l'État hébreu. On ne dispose pas de plus amples précisions.

Dans le sud de la Bande de Gaza, un autre missile a touché une camionnette tuant les trois personnes à son bord, ont rapporté des responsables de la sécurité palestinienne. Ce type de véhicules est parfois utilisé pour transporter des roquettes.

ASSOCIATED PRESS

L'aviation israélienne a mené trois raids aériens contre le Hamas.

4 morts dans 2 nouveaux raids

AP – GAZA, Bande de Gaza

Un avion israélien a tiré des missiles sur des militants du Hamas lors de deux raids à l'est de Gaza tôt ce matin, tuant au moins quatre Palestiniens, ont annoncé des médecins.

Quatre personnes ont été tuées et au moins six autres blessées au cours du premier raid qui visait des militants du Hamas réunis dans une oliveraie, ont précisé les médecins. Le bilan du second raid survenu peu après au même endroit, n'était pas connu dans l'immédiat.

Ces nouvelles attaques aériennes interviennent après cinq raids israéliens sur Gaza dans la journée d'hier, au cours desquels six Palestiniens ont trouvé la mort.

la Baie

Du vendredi 18 au lundi 21 mai

10 % DE RABAIS ADDITIONNEL*

en réglant avec votre carte de crédit Hbc
les vendredi et samedi 18 et 19 mai

Sur nos prix de solde et de liquidation. 10 % de rabais* sur nos prix ordinaires.
Précisions ci-dessous.

Plus que 3 jours!

NYGÅRD EVENT!

30 % de rabais

Mode, sacs à main, chapeaux, foulards, lunettes de soleil, ceintures et bijoux mode à prix ordinaire pour elle
BIANCA NYGÅRD et NYGÅRD COLLECTIONS
Ord. 22 $ à 160 $ **Solde 15,40 $ à 112 $**
Choix de modèles aussi en tailles petites et grandes.

ALLEZ DE L'AVANT!
30 % de rabais
Vaste choix de chaussures et sandales d'été pour elle et lui
Ord. 39,99 $ à 170 $ **Solde 27,99 $ à 119 $**
Précisions en magasin.

25 % de rabais
• Dessous de jour ELITA
• Lingerie et dessous galbants JOCKEY
Sur nos prix ordinaires.

25 % de rabais
Tous les peignoirs et tenues de nuit pour elle et lui
Ord. 14,99 $ à 249 $
Solde 11,24 $ à 186,75 $
Exceptions : Lauren et Fairset.
Sur nos prix ordinaires.

30 % de rabais
Chemises habillées et cravates
Ord. 24,99 $ à 79,50 $
Solde 17,49 $ à 55,64 $
Exceptions : Haggar et Alexander Julian.
Sur nos prix ordinaires.

40 % de rabais
Culottes et soutiens-gorge sous boîte à prix ordinaire
WONDERBRA et WARNERS
Ord. 15 $ à 39 $
Solde 9 $ à 23,40 $

25 % de rabais
Tous les sous-vêtements à prix ordinaire pour lui
Ord. 6,99 $ à 52 $
Solde 4,49 $ à 39 $
Exceptions : Calvin Klein et Hugo Boss.

30 % de rabais
Mode et jeans à prix ordinaire pour lui
LEVI'S, LEE et POINT ZERO
Ord. 20 $ à 100 $
Solde 14 $ à 70 $

30 % de rabais
Pantalons et shorts tout-aller pour lui DOCKERS
Ord. 50 $ à 80 $
Solde 35 $ à 56 $
Sur nos prix ordinaires.

50 % de rabais
Bijoux en or à 14 ct
CHARTER COLLECTION
Ord. 50 $ à 3 995 $
Solde 25 $ à 1 997,50 $

25 % de rabais
Accessoires de spécialité pour le bain et les soins de beauté

50 % À 65 % de rabais
Tous les bagages
Exception : articles dont le prix se termine par 97 ¢.
Ord. 50 $ à 700 $
Solde 17,50 $ à 350 $

40 % de rabais
Serviettes NAUTICA J Class, LIZ CLAIBORNE multitrames, RALPH LAUREN Classic, GRAND PATRICIAN Seduction, WAMSUTTA Bambou et FIELDCREST Luxury Estate
Ord. 27 $ **Solde 16,20 $**

65 % de rabais
Batterie de cuisine CUISINART Signature
Ord. 699,99 $ **Solde 249,99 $**
50 % de rabais
Stock suivi
CUISINART Signature

1 099,98
BEAUMARK®
350 $ de rabais
Duo-lessive à chargement frontal
Ord. 1 449,98 $
Lave-linge. N° 61386900.
Ord. 899,99 $ **Solde 699,99 $**
Sèche-linge. N° 09010415.
Ord. 549,99 $ **Solde 399,99 $**
Tant qu'il y en aura.

TOUS les appareils électroniques à prix ordinaire sont en solde!
Exceptions :
Bose et XBR de Sony.

25 % de rabais
Tous les couteaux et ensembles avec bloc
HENCKELS, WUSTHOF TRIDENT, KITCHENAID, BEAUMARK® et CALPHALON

40 % de rabais
Tous les verres à pied en stock suivi

30 % de rabais
Tous les petits électros BEAUMARK®
Ord. 39,99 $ à 79,99 $
Solde 27,99 $ à 55,99 $

25 % de rabais
Tous les moules, outils et gadgets BEAUMARK®

15 % de rabais
Vaisselle toutes occasions
DENBY, ROYAL DOULTON, MIKASA, NORITAKE et VILLEROY & BOCH

Tout ROYAL ALBERT et JOHNSON BROTHERS
50 % de rabais
Couverts une place
40 % de rabais
Stock suivi

Nos magasins sont ouverts le lundi 21 mai

Rue Sainte-Catherine O. • 8 h à 19 h, Centre Boulevard, Jardins Dorval, la Place Vertu, Centre Laval et Gatineau • 9 h 30 à 18 h, Centre Rockland, Saint-Bruno, Fairview Pointe-Claire, Galeries d'Anjou, Carrefour Laval, Rosemère et Brossard • 9 h 30 à 21 h, Chicoutimi, Place Fleur de Lys, Sherbrooke, Galeries de la Capitale et Place Laurier • 9 h 30 à 17 h 30

PLUS 10 % DE RABAIS ADDITIONNEL*

en réglant avec votre carte de crédit Hbc le lundi 21 mai seulement
Sur nos prix de solde et de liquidation.
10 % de rabais* sur nos prix ordinaires. Précisions ci-dessous.

* Exceptions : produits cosmétiques et parfumés, boutique West End, boutique Le Président, James Jeans, robes et tailleurs JS Collection, robes Laundry, robes Tavan & Mitto, robes, tailleurs et sportswear KOPA, Tahari by A.S. Levine et Louben, Pure Lime, cristaux Swarovski, montres Gucci, collants et chaussettes Spanx, sacs à main Dooney & Bourke et Calvin Klein, meubles, gros électros, appareils électroniques, duos-sommeil, cartes-cadeaux Hbc, produits de pharmacie et du tabac et articles des rayons concédés. Le rabais additionnel ne peut être combiné avec celui consenti à l'ouverture d'un compte de carte de crédit Hbc. D'autres exceptions s'appliquent.
Précisions en magasin.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Il se peut qu'un article soit accompagné d'une étiquette ou d'une affiche indiquant un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi ou pourrait établir pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de « L'Entrepôt du style » en magasin, les quantités sont limitées; de plus, le choix varie selon le magasin et aucun bon d'achat différé ni article de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

470865

Ingérence politique pour taire un rapport sur l'Afghanistan

Presse Canadienne

Les membres d'un comité parlementaire ont entendu hier des allégations selon lesquelles l'ingérence politique a poussé le gouvernement à taire un rapport sur les traitements réservés à des détenus dans les prisons d'Afghanistan.

Cela est arrivé après que les membres conservateurs eurent pendant cinq heures tentées d'empêcher le début de l'enquête du comité d'éthique sur le traitement de requêtes formulées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information au sujet de documents relatifs à des prisonniers.

Il s'agissait d'un exemple de plus de paralysie sur la colline du parlement, alors que les conservateurs ont fait de l'obstruction parlementaire ou ont fermé des comités au sein desquels ils se retrouvaient isolés face à une opposition unie.

Les deux premiers témoins appelés à livrer leur témoignage au sujet des allégations de dissimulation d'informations sur les prisonniers afghans ont été contraints de patienter. Les députés membres du comité ont passé la majeure partie de la journée à argumenter au sujet de l'ordre de passage des témoins et de la possibilité que les audiences soient interdites au public.

Lorsqu'ils ont finalement été en mesure de prendre la parole, les deux hommes ont exposé aux membres du comité les difficultés auxquelles ils ont fait face.

60e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Nos plus sincères félicitations à Thérèse et Arthur Portelance qui célébreront le 24 mai prochain leur 60e anniversaire de mariage.

Malgré toutes ces années, l'amour est toujours au rendez-vous. Vous êtes une source d'inspiration. Grand-maman et grand-papa, merci d'avoir semé l'amour dans nos coeurs. Nous vous aimons énormément.

Vos petits-enfants: Patrick, Martin, Marie-Claude, Alexandre, Antoine, Julia, Sophie et Catherine.

471017

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Pierrette & Rhéal Bourdeau
18 mai 1957

Félicitations à nos chers parents!

On vous aime beaucoup.

Vos enfants, Lucie et Gilles
Votre bru préférée, Christiane, votre gendre préféré, André
Vos petits-enfant, Myriam, Camille, Alex, Benoit, Charles et Magalie

470344

10 morts dans trois attentats à Kandahar

AP – KANDAHAR, Afghanistan

Un kamikaze au volant d'une voiture piégée a percuté hier un convoi de véhicules du gouvernement à Kandahar, dans le sud de l'Afghanistan, tuant trois civils et blessant légèrement le ministre afghan de l'Information et de la Culture Abdul Karim Khurram, ont annoncé les autorités locales.

Les véhicules visés par l'attentat sont habituellement utilisés par le gouverneur de Kandahar, Asadullah Khalid, qui ne se trouvait pas dans le convoi au moment de l'attaque. Outre le ministre, trois autres personnes ont blessé, dont un garde du corps du gouverneur.

L'attaque, qui visait apparemment M. Khalid, n'avait pas été revendiquée dans l'immédiat, mais ce genre d'action est souvent attribué aux talibans.

Quelques heures plus tôt, deux bombes avaient explosé à 15 minutes d'intervalle sur une route de Kandahar, tuant sept personnes dont trois policiers. Les talibans ont revendiqué la responsabilité de ces attentats coordonnés.

D'après Esmatullah Alizai, chef de la police provinciale, un premier engin télécommandé a été déclenché au passage d'un camion, tuant quatre gardes privés. La seconde déflagration a frappé des policiers arrivés sur place, faisant trois morts et quatre blessés parmi eux.

« Nous avons attendu que la police arrive sur les lieux et nous avons déclenché la seconde explosion », a déclaré par téléphone Qari Yousef Ahmadi, qui se présente comme un porte-parole des talibans.

Les talibans ont brandi la menace de « fâcheuses conséquences » si les autorités afghanes ne rendent pas le corps du mollah Dadullah à sa famille. Ce commandant de la milice fondamentaliste a été tué la semaine dernière dans la province voisine d'Helmand. Le gouverneur de Kandahar a simplement indiqué qu'il était enterré dans un lieu tenu secret.

Dans la province d'Helmand, des insurgés ont tiré une roquette jeudi sur un véhicule de l'OTAN. La fusillade qui a suivi a fait des victimes. Leur nombre n'a pas pu être déterminé dans l'immédiat.

Dans le nord de l'Afghanistan, en général plus paisible, une bombe a explosé au passage de la voiture du chef de la police provinciale du Badakhshan.

Ottawa

Information
ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Réunions publiques

Toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest, sauf avis contraire.

LE MARDI 22 MAI

Comité de l'urbanisme et de l'environnement
9 h 30, salle Champlain

- Rapport annuel de 2006 et plan de travail pour 2007 – Comité consultatif sur les forêts et espaces verts d'Ottawa
- Commentaires sur le Rapport d'étude environnementale (RÉE) sur l'évaluation environnementale (ÉE) publié par Waste Services (CA) Inc. pour la décharge de Navan.
- Examen des technologies de traitement et d'élimination des déchets – Plan de travail proposé
- Plan de valorisation de l'eau : Le point sur l'étape I
- Zonages (5) : 5965, ch. Renaud ; 3345, av. Woodroffe ; 683, av. Bronson ; 955, 965 et 971, ch. Richmond ; 123, place Roydon et partie du 415, ch. Hunt Club Ouest
- Conception urbaine : Guide de référence pour créer des lieux et espaces magnifiques
- Motion du Comité et du Conseil concernant l'examen des terrains Bell-Bradley
- Projet de réhabilitation du chenal naturel du ruisseau Pinecrest

Renseignements : 613-580-2424, poste 21622

Comité consultatif sur la santé et les services sociaux
19 h, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 20113

Comité consultatif sur les parcs et les loisirs
19 h, salle Honeywell
Renseignements : 613-580-2424, poste 28719

LE MERCREDI 23 MAI

Réunion du Conseil municipal
10 h, salle Andrew-S.-Haydon
Renseignements : 613-580-2424, poste 21837

télévision ROGERS

Regardez la réunion du Conseil municipal qui sera présentée à 10 h par Rogers télé-communautaire 23 ou assistez à la réunion en direct à l'aide de la diffusion Web au ottawa.ca

L'interprétation simultanée est offerte lors de ces délibérations. Veuillez vous adresser au préposé à l'accueil.

LE JEUDI 24 MAI

Comité consultatif sur la conservation de l'architecture locale
18 h, salle Colonel-By
Renseignements : 613-580-2424, poste 21801

4474

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande en est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant au service d'information du comité visé.

Ordres du jour :
Copies à emporter : hôtel de ville
Copies à consulter : tous les centres du service à la clientèle
En ligne : ottawa.ca
ATS : 613-580-2401
Rédigé par les Services de transformation des activités

Les ordres du jour ne sont pas complets et peuvent changer. Seules les questions d'intérêt public y figurent. Vous pouvez confirmer les points à l'ordre du jour en composant le numéro de renseignements du comité en question et obtenir les ordres du jour finaux en consultant le site Web de la Ville à ottawa.ca ou en appelant au 613-233-INFO (613-233-4636).

471209

Accommodements raisonnables : Bouchard estime garder sa crédibilité

PC – MONTRÉAL

Gérard Bouchard, un des coprésidents de la commission sur les accommodements raisonnables a affirmé hier en entrevue à Radio-Canada qu'il ne croit pas avoir violé son devoir de réserve dans une entrevue qu'il a accordée au journal *Voir* au mois de mars.

Il répondait ainsi aux critiques d'un chroniqueur du quotidien *The Gazette* qui estimait dans l'édition d'hier du journal que l'impartialité de la commission a été minée par des propos tenus par M. Bouchard. Ce dernier, a écrit Don MacPherson, devrait démissionner pour réparer le tort qu'il a causé à cette commission.

«Je n'estime pas avoir violé ni le devoir de réserve ni la règle d'intégrité intellectuelle qui s'impose dans l'exercice de mon mandat, a déclaré M. Bouchard. Je défie qui que ce soit de prendre en défaut de ce point de vue là.»

Le 29 mars, dans une entrevue avec l'hebdomadaire *Voir* portant sur son nouveau livre sur la culture québécoise, l'historien et sociologue a déclaré que, pour solidifier l'identité des Québécois et favoriser un mariage heureux avec les immigrants, «le Québec devrait absolument faire son indépendance».

Le Parti québécois et l'Action démocratique du Québec ont estimé que M. Bouchard n'avait pas dépassé son devoir de réserve.

Toutefois, le leader parlementaire de l'ADQ, Sébastien Proulx, a déploré la lente implantation de la commission, qui doit débuter en septembre. «Si M. Bouchard était plus occupé à travailler à la commission, peut-être qu'il aurait un peu moins de temps pour réfléchir à haute voix sur toutes sortes de sujets», a déclaré M. Proulx à Radio-Canada, rappelant au coprésident de la commission qu'il devait agir avec une certaine prudence.

Le député péquiste, Pierre Curzi, s'est pour sa part dit convaincu qu'un homme comme Gérard Bouchard savait comprendre et accepter d'autres points de vue que le sien. Il a aussi rappelé que l'autre coprésident de la commission, le philosophe Charles Taylor était fédéraliste.

Le bureau du premier ministre Jean Charest a indiqué à Radio-Canada que M. Bouchard avait encore toute la confiance du gouvernement et qu'il avait été engagé pour ses compétences et non ses allégeances politiques.

Le gouvernement Harper ne reculera pas sur la représentation du Québec aux Communes

Presse Canadienne

La demande unanime de l'Assemblée nationale qui réclame le retrait de deux projets de loi fédéraux sur la réforme démocratique s'est rendue hier à Ottawa mais le gouvernement de Stephen Harper n'a pas l'intention de reculer.

Questionné aux Communes par le Bloc québécois, le leader du gouvernement en Chambre, Peter Van Loan, a défendu les initiatives critiquées.

Mercredi, les libéraux de Jean Charest se sont finalement ralliés à la proposition péquiste et aux adéquistes pour demander le retrait du projet de loi C-56, qui prévoit l'ajout de 22 sièges aux Communes dès 2014, des nouveaux députés qui représenteraient des circonscriptions de l'Ouest et de l'Ontario.

Le Québec conserverait ses 75 sièges, ce qui veut dire que son poids politique à Ottawa diminuerait, passant de 24 à 22 %.

Pour le Bloc, le gouvernement devrait passer de la parole aux actes. S'il reconnaît la nation québécoise, le gouvernement conservateur devrait donc s'assurer qu'elle soit représentée en conséquence.

«Si le Québec est une nation, ça veut dire quelque chose de différent. Ce n'est pas une province comme les autres», a fait valoir le chef bloquiste Gilles Duceppe, précisant que dans les comtés de l'Île-du-Prince-Édouard, «le vote vaut quatre fois plus qu'au Québec».

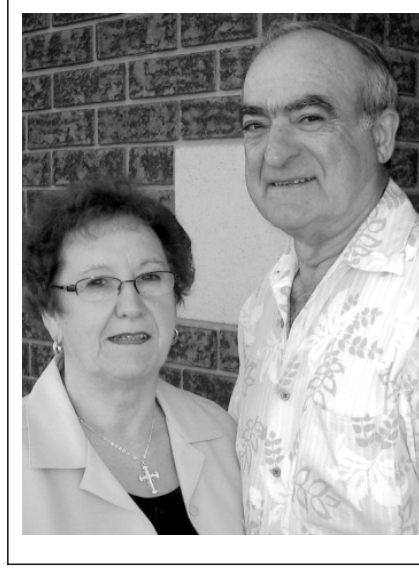
Le chef du Bloc dit également prendre au mot le premier ministre Stephen Harper, qui se serait engagé à respecter la volonté de l'Assemblée nationale. «M. Harper disait : 'Moi, je respecterai les décisions de l'Assemblée nationale'. En voilà une qui n'est même pas disputée là-bas, c'est unanime», a soutenu M. Duceppe.

Du côté du gouvernement, on réplique que le principe de représentation proportionnelle est respecté dans le projet de loi et les 75 sièges du Québec sont garantis. Pas question, donc, de le modifier ou de le retirer.

Seul un rejet du projet de loi par les libéraux et le Nouveau Parti démocratique pourrait donc stopper la mesure.

Du côté du Parti libéral, on ne sait pas encore quelle sera la position officielle. «Le gouvernement arrive sans consultation, donc il faut étudier ça. On est pour le principe de la représentation par la population, ce qui est la base de la Chambre, mais la formule que le gouvernement propose mérite d'être étudiée de près», a commenté le chef libéral, Stéphane Dion.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

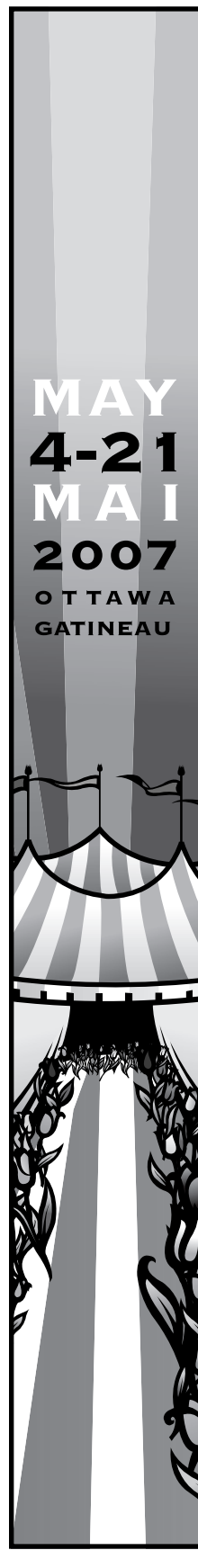


Roland Paiement
et
Georgette Maisonneuve
18 mai 1957

Chers parents,
Toutes nos félicitations pour votre 50e.

De vos enfants et
petits-enfants
qui vous aiment beaucoup.

471238



FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES

ENTRÉE GRATUITE À TOUS LES PARCS

Pavillon international - parc Major's Hill, du 11 au 21 mai

Le Pavillon international du parc Major's Hill sera au cœur de la programmation 2007 du Festival. Celle-ci unira nouveauté et tradition et sera basée sur la célébration de l'Amitié internationale. À travers la cuisine, la culture, le divertissement et l'innovation des idées, le Festival couronnera l'héritage légué par le symbole d'Amitié internationale qu'est la tulipe.

Photo: Ryan Pfeiffer

L'admission au Pavillon sera gratuite car en 2007, nous célébrerons un Festival sans clôtures.

Le Pavillon international sera organisé à la façon d'une place centrale de village avec des tentes arborant multiples bannières et drapeaux et encerclant la Scène de l'amitié, qui présentera, la semaine et les fins de semaines, des spectacles internationaux et communautaires.

Le populaire Café hollandais, qui présentera des groupes sur scène, sera au cœur du Pavillon offrant des soirées dansantes de fins de semaines. Durant la semaine, le divertissement de l'heure de midi sera une destination agréable pour les visiteurs et les gens travaillant au centre-ville.

Les ambassades et les associations culturelles et communautaires qui participent au Pavillon international sont: l'Argentine, le Brésil, le Chili, la Chine, le Costa Rica, l'Équateur, le Salvador, l'Allemagne, l'Indonésie, le Japon, la Corée, le Mexique, les Pays-Bas, la Thaïlande et la Turquie.

Bien que l'admission au Festival soit gratuite, les visiteurs seront encouragés à acheter une jolie épinglette souvenir à 5 $ permettant d'amasser des fonds pour la Fondation du Festival ainsi que pour l'organisme de charité, associé à l'édition 2007 du Festival, War Child Canada; un organisme non gouvernemental à but non lucratif, qui vient en aide aux enfants victimes de guerre, partout dans le monde.

Divertissement pour famille
Pavillon international
Les pays participants invitent les enfants à créer des oeuvres artisanales typiques de leur pays. Le Japon enseignera l'origami, l'Allemagne et l'Argentine prévoient des activités de soccer, le Mexique propose du divertissement et le Costa Rica offre un programme sur l'environnement.

Images Puppet Productions

En spectacle *Catch that Bird!* le samedi 19 mai, à 11h, sur la scène du Pavillon international. Venez joindre Tex Tumbleweed dans un spectacle de variétés mettant en scène plus de 25 grandes marionnettes hautes en couleur.

Dan Le Musicien

Dan Le Musicien, un des artistes préférés des familles du Canada, sera la vedette de la scène du Pavillon international, le dimanche 20 mai, à 13 h. Préparez-vous à une aventure musicale qui vous fera rire!

La Scène internationale, en soirée :

Le vendredi 18 mai, 20h – 23h
Tempus Fugitives

Un groupe de musique d'Ottawa qui joue de la musique rock, blues, latine, et jazz-funk. Un spectacle original, plein de surprises. Invités spéciaux. Des rythmes et des chants splendides! www.tempusfugitives.ca

Le samedi 19 mai, 20h – 23h
Corazon Salsero: Au menu, de la musique latine et de la danse Salsa. Tout le monde sera debout aux rythmes mexicains exceptionnels!
Tito Medina & Amigos avec Jose-Luis Quintana: Tito Medina (instrumentiste latino-américain) est un auteur-compositeur et une icône de la musique révolutionnaire guatémalienne. Sa musique saura danser tout le monde, le long de la soirée.

Photo: David Zimmerly

Photo: Martin Cohen

Le dimanche 20 mai, 20h – 23h
Corazon Salsero: Au menu, de la musique latine et de la danse Salsa. Tout le monde sera debout aux rythmes mexicains exceptionnels!
Conexion Latina:

Ce groupe apporte une énergie éblouissante à chaque performance. Avec la musique latine et les rythmes mexicains, c'est un spectacle à ne pas manquer!

CANADIAN TULIP FESTIVAL
FESTIVAL CANADIEN DES TULIPES

www.festivaldestulipes.ca

OTTAWA CITIZEN · LeDroit cyberpresse.ca · ROGERS television 22 · ONTARIO Yours to discover Tant à découvrir · Ottawa · NCC CCN Canada · Capital Choice une capitale de choix

471042

BRICK MD
www.brickenligne.com

Encourageons nos Sénateurs!

Se termine lundi!

méga-vente d'INVENTAIRE

Économisez jusqu'à 73% de rabais !

Sur modèles uniques, vendus « tels quels » ou de fin de ligne

Prenez 30 mois* pour payer sans intérêt

Ou nous payons la TPS§ et la TVQ§

SUR LES MEUBLES ET MATELAS

Achat minimal de 999 $. Certaines restrictions s'appliquent. Demandez à votre vendeur pour tous les détails.

Sofa Tia en cuir refendu lustré (Bicast)
TIA-S/L/C/O
Prix courant ~~899,97 $~~
Prix de solde
699,97
Causeuse 679,97$
Fauteuil 549,97$

Sofa inclinable Carter
CARTER-RS/RL/RC CARTSG-RS/RL/RC
Prix courant ~~999,97 $~~
Prix de solde
699,97
Causeuse 679,97$
Fauteuil 599,97$

Ensemble de chambre à coucher de 6 pièces
1030PK6
Prix de solde **999,97**

SONY
Téléviseur Grand Wega de 50 po avec support assorti
KF50E2PKG
Prix de solde
1498,00

Achetez la laveuse à prix courant et obtenez la sécheuse à 50% de rabais!

Ensemble laveuse et sécheuse Affinity en bleu glacier
FRIGFL7B
Prix de solde
1374,96

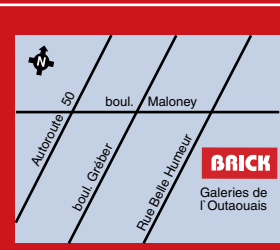
Ensemble de salle à manger de 7 pièces
VERMONTPK7
Prix de solde
499,97
Lorsque vous achetez et gardez le buffet et la crédence

Barbecue de 40 000 BTU
PR4400
Prix de solde
199,00

Climatiseur
DAC5071M
Prix de solde
139,00

Climatiseur Portable
KY25B
Prix de solde
499,00

BRICK MD
www.brickenligne.com



Gatineau

920 boul. Maloney Ouest
(819) 568-5115

* Sous réserve de l'approbation du crédit, uniquement sur les achats portés à votre carte Brick Platine. Achat minimal de 999 $. Le plein montant de la TPS (6 %), des frais de livraison Brick (le cas échéant), des taxes applicables et des autres frais (le cas échéant) doit être payé au moment de l'achat. Pour la promotion "Prenez 30 mois pour payer", effectuez 30 versements mensuels égaux. Frais de financement additionnels pour "Prenez 30 mois pour payer" pour la renonciation aux économies TPS/TVQ. Exemple : prix d'achat 1000 $, TPS/TVQ 139,50 $, coût total 1139,50 $. Taux d'intérêt annuel combiné 5,6 %. Pour la promotion "Nous payons la TPS et la TVQ", un montant équivalant aux 2 taxes sera déduit au moment de l'achat. §Les promotions "Nous payons la TPS et la TVQ" et "Prenez 30 mois pour payer" ne peuvent être jumelées à aucune autre offre de prime ou de rabais. Voir tous les détails en magasin.

470866

Un océan perdrait sa capacité à absorber le CO^2

AP – WASHINGTON

Les océans absorbent des excédents de dioxyde de carbone dans l'atmosphère depuis des siècles, mais l'un d'entre eux au moins pourrait être en train de perdre cette faculté, selon une nouvelle étude germano-britannique publiée dans la revue *Science*.

L'accumulation de dioxyde de carbone (CO^2) dans l'atmosphère depuis le début de la révolution industrielle est considérée comme une cause du réchauffement de la planète. On estime que les océans absorbent environ un quart des émissions de carbone liées aux activités humaines.

Mais les chercheurs affirment qu'au moins un grand océan, l'océan Austral, autour de l'Antarctique, semble perdre cette capacité. La nouvelle étude menée pendant quatre ans conclut qu'une augmentation des vents au-dessus de l'océan Austral l'empêche d'absorber plus de carbone et le conduit même à libérer une partie du CO^2 qu'il avait déjà stocké.

« C'est grave. Tous les modèles climatiques prédisent que ce genre de réaction va continuer et s'intensifier au cours du siècle », souligne dans un communiqué la principale auteure de l'étude, Corinne Le Quere, de l'université d'East Anglia. Des chercheurs de L'Étude antarctique britannique et de l'Institut de Biogéochimie à Jena (Allemagne), ont également participé à l'étude.

« Discussion » avec un proche de Ben Laden

AP – LONDRES

Le gouvernement britannique a pris contact avec Abou Qatada -jadis décrit comme l'ambassadeur spirituel d'Oussama ben Laden en Europe- dans le cadre de ses efforts pour tenter d'obtenir la libération du journaliste de la *BBC* Alan Johnston, enlevé le 12 mars à Gaza.

« Nous sommes en discussion avec Abou Qatada via son avocat dans le but de lancer un appel » pour la libération de Johnston, a déclaré hier un porte-parole du Foreign Office, le ministère britannique des Affaires étrangères.

Les ravisseurs présumés de Johnston exigent la libération d'Abou Qatada, qui est incarcéré dans une prison britannique.

En bref

Alcoa respecterait les obligations d'Alcan envers le Québec

PC – NEW YORK

Le géant américain de l'aluminium Alcoa, qui tente d'acheter sa concurrente canadienne Alcan, insiste pour dire que, dans le cas où son offre d'achat non sollicitée était réalisée, il respecterait l'entente qu'Alcan a signée avec le gouvernement du Québec en matière d'électricité et d'eau. Alcoa estime que les termes de la convention dite «de continuité» entre Québec et Alcan n'entraveront pas son offre sur Alcan. Jeudi, dans un communiqué de presse, le président du conseil et chef de la direction d'Alcoa, Alain Belda, se fait rassurant et indique qu'il a pris connaissance de la convention et qu'une lettre a été transmise dans la journée au conseil d'administration d'Alcan décrivant les engagements d'Alcoa envers le Québec. Il demande en outre au conseil d'Alcan de commencer dès maintenant la période d'examen prévue par la convention en ce qui concerne les propositions visant le Québec.

Teachers investit 552 millions $ dans l'aéroport de Birmingham

PC – TORONTO

Annonçant sa deuxième transaction d'envergure à l'étranger en trois jours, le régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers) a fait savoir, hier, qu'il investit 552 millions $ pour obtenir une participation minoritaire dans l'aéroport international de Birmingham, au Royaume-Uni. Teachers et Victorian Funds Management, un régime de retraite du secteur public australien, ont conclu une entente conditionnelle pour acquérir une participation de 48,25 % dans l'aéroport britannique, pour une somme de 918 millions $CAN. Teachers détient 60,1 % de cette coentreprise. L'aéroport international de Birmingham, le cinquième en importance au Royaume-Uni, accueille annuellement plus de neuf millions de passagers à ses deux gares. Le West Midlands District Council, qui regroupe sept municipalités autour de l'aéroport, détient une participation de 49 % et a un droit de premier refus sur la participation vendue à Teachers et Victorian.

Cerberus se prépare à la course pour l'acquisition de BCE

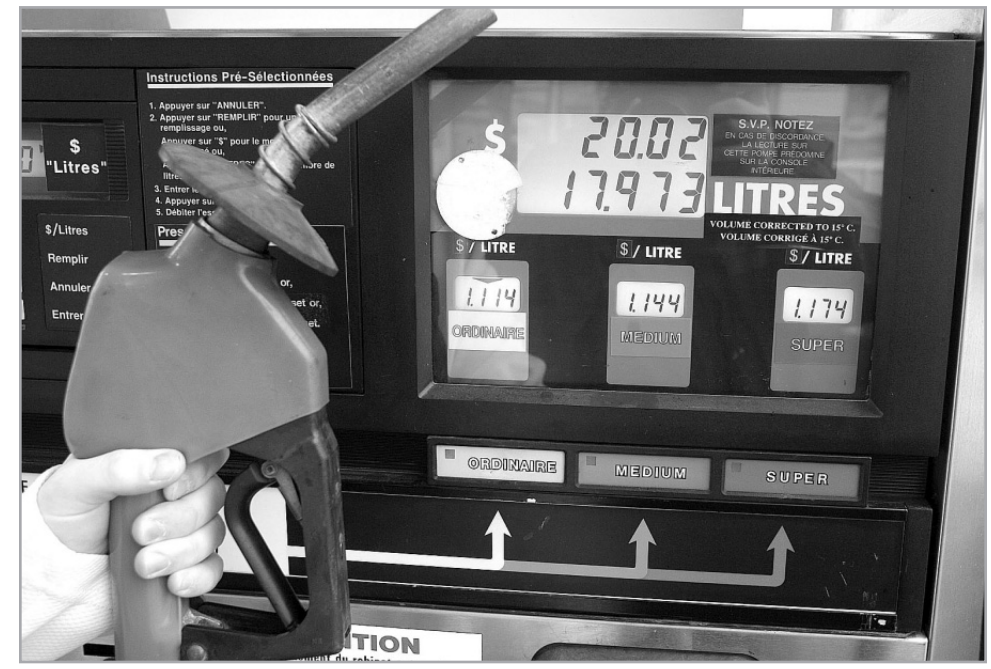
PC – TORONTO

La société d'investissement privé qui vient tout juste de faire l'acquisition du constructeur d'automobiles Chrysler se prépare à entrer dans la course pour l'achat de la plus importante société canadienne de téléphonie, a rapporté mercredi le *Globe and Mail*. Si Cerberus soumet une offre pour BCE, une enchère à trois pourrait ainsi se dessiner. Depuis le début du feuilleton pour l'acquisition de l'entreprise de télécommunications, Cerberus est dans le paysage. La société spécialisée dans les acquisitions par endettement n'a pas renoncé à trouver une façon d'acheter BCE, une transaction dont la valeur pourrait osciller autour de 32 milliards $. Pour parvenir à ses fins, Cerberus, une firme new-yorkaise, doit trouver des partenaires canadiens qui pourront investir suffisamment de capitaux pour que l'offre corresponde aux exigences fédérales concernant la propriété étrangère des sociétés de télécommunications.

Le taux d'inflation à 2,2 % au Canada en avril

Le taux annuel d'inflation au Canada, mesuré par l'Indice des prix à la consommation (IPC), était de 2,2 pour cent en avril, soit une croissance inférieure à celle de 2,3 pour cent affichée en mars, en raison notamment de la variation des prix de l'essence.

Presse Canadienne



ARCHIVES, La Presse

Entre mars et avril 2006, les prix payés à la pompe avaient grimpé de 13,5 pour cent, tandis qu'ils n'ont augmenté que de 2,6 pour cent au cours de la même période en 2007.

Le taux d'inflation de base atteint toutefois 2,5 pour cent, un niveau nettement plus élevé que la cible de deux pour cent établie par la Banque du Canada, ce qui fait craindre à certains analystes une hausse des taux d'intérêt d'ici la fin de l'année.

«Il est de plus en plus clair que le Canada, et non les États-Unis, a un problème avec le taux d'inflation de base», a expliqué Warren Lovely, économiste principal pour Marchés mondiaux CIBC.

Le taux d'inflation de base exclut des items aussi volatils que l'essence, les fruits et les légumes.

Les prix moyens de l'essence, quoique relativement élevés, ont été légèrement inférieurs à ceux de l'an dernier durant la période, a expliqué Statistique Canada jeudi en dévoilant ces données.

L'agence fédérale a rappelé qu'entre mars et avril 2006, les prix payés à la pompe avaient grimpé de 13,5 pour cent, tandis qu'ils n'ont augmenté que de 2,6 pour cent au cours de la même période en 2007, ramenant la variation sur 12 mois de l'indice de l'essence dans la zone négative, à -0,6 pour cent.

En excluant les composantes énergétiques — qui comprennent entre autres l'essence et le gaz naturel — les prix à la consommation ont augmenté à leur rythme le plus élevé, soit 2,4 pour cent, en près de quatre ans, au mois d'avril.

Sur une base comparative mensuelle, soit de mars à avril, l'Indice des prix à la consommation a progressé de 0,4 pour cent. Il s'agit d'un net repli par rapport aux hausses de 0,7 pour cent et de 0,8 pour cent constatées les deux mois précédents.

Jetant de l'huile sur le feu, l'industrie des ventes en gros a connu sa meilleure performance trimestrielle des trois dernières années, avec une progression de 1,9 pour cent des échanges à 44 milliards $, notamment en raison d'une forte demande pour les produits automobiles.

«Nous avons maintenant une situation où l'économie et l'inflation surchauffent plus que ce que la Banque du Canada anticipait, a ajouté M. Lovely. Les marchés financiers attendent maintenant une hausse des taux d'intérêts. A tout le moins, la possibilité d'une réduction diminue rapidement.»

Parmi les provinces, l'Alberta a enregistré le plus haut taux d'inflation annuel en avril, soit 5,5 pour cent. En Ontario, ce taux a été de 1,8 pour cent, au Québec, de 1,4 pour cent, et au Nouveau-Brunswick, de 1,1 pour cent.

Une seule autre province — en plus de l'Alberta — a enregistré un taux supérieur à la moyenne nationale. Il s'agit de la Saskatchewan où la croissance annuelle a été de 2,4 pour cent.

La Banque de Montréal perd 230 millions $ de plus que prévu

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Banque de Montréal a annoncé hier que les pertes commerciales totales de son portefeuille du gaz naturel, estimées à un maximum de 450 millions $ à la fin avril, s'élèvent finalement à 680 millions $.

La situation entraînera non seulement un retraitement des résultats de son premier trimestre, mais aura également une incidence sur ses résultats du deuxième trimestre devant être dévoilés plus tard ce mois-ci.

Ces pertes commerciales ont été découvertes à la suite d'une vérification des politiques et des pratiques de BMO dans le domaine des transactions sur le gaz naturel, y compris sur sa méthodologie d'évaluation, en comparant, notamment, les prix réels du marché et les évaluations faites de son portefeuille.

Dans la foulée, deux de ses spécialistes des opérations sur marchandises ont été suspendus et ne sont plus à l'emploi de l'entreprise actuellement.

BMO a aussi suspendu toute relation commerciale avec la maison de courtage new-yorkaise Optionable en attendant les résultats de la vérification en cours.

Jeudi, dans un communiqué, la banque a mentionné qu'elle a des inquiétudes quant à la fiabilité des cotations obtenues de la part de son courtier principal et utilisées dans l'évaluation des résultats du premier trimestre.

Le 27 avril dernier, après avoir embauché une firme indépendante deux mois plus tôt pour examiner les pratiques de gestion de son portefeuille de valeurs du secteur des marchandises, BMO avait annoncé que ces pertes étaient de l'ordre de 350 à 450 millions $ avant impôts.

Après l'obtention de nouveaux renseignements, le montant a été réévalué à 680 millions $ avant impôts ou 327 millions $ après impôts. D'autres ajustements, de 0,64 $ par action, seront par ailleurs apportés. De ces montants, des pertes de 509 millions $ avant impôts, ou 237 millions $ après impôts, ainsi que des ajustements de 0,46 $ par action, seront portés aux résultats du premier trimestre 2007, tandis que des pertes de 171 millions $ avant impôts, ou 90 millions $ après impôts, ainsi que des ajustements de 0,18 $ par action, seront portés aux résultats du deuxième trimestre.

Les résultats modifiés du premier trimestre ainsi que ceux du deuxième trimestre seront rendus publics le 23 mai.

Hier, la banque a précisé qu'une enquête est en cours sur les circonstances ayant entouré ces pertes commerciales et que cette enquête vise également à déterminer si des irrégularités ont pu être commises lors des transactions et des évaluations.

Un porte-parole de la Banque de Montréal a indiqué jeudi que les cadres de l'institution n'étaient pas disponibles pour accorder d'entrevues.

Selon un analyste de Blackmont Capital, l'impact de cette nouvelle se fera sentir «probablement encore durant les 12 prochains mois»,a déclaré Michael Goldberg.

À la Bourse de Toronto, jeudi, le titre de la Banque de Montréal a reculé de 30 cents, terminant à 69,40 $.

C'est un prêt de Desjardins qui a propulsé Norbourg

Rollande Parent
Presse canadienne – MONTRÉAL

Un placement de Desjardins Gestion d'actifs (Opvest), à hauteur de 20 millions $, confié graduellement à Norbourg de 2000 à 2003, a permis au gestionnaire de fonds de placement de rompre avec la précarité et de véritablement prendre son essor. Vincent Lacroix venait du même coup de trouver l'occasion de faire un premier retrait irrégulier.

Au quatrième jour du procès de Lacroix, hier, le juricomptable François Filion, embauché par l'Autorité des marchés financiers (AMF), a expliqué que trois semaines après le premier dépôt de Desjardins, de cinq millions de dollars, Vincent Lacroix s'est employé à faire un premier retrait irrégulier de 4,7 millions$. Il a fait preuve de la même célérité pour les autres dépôts.

Officiellement, les fonds de Desjardins étaient placés dans les Fonds Éloria. En lieu et place, Vincent Lacroix a ouvert un compte chez TD Waterhouse pour l'achat d'actions, notamment des sociétés Domtar, Biovail et Canfor. Un peu plus tard, les fonds ont été placés dans Norbourg Gestion d'actifs, une société détenue directement par Vincent Lacroix. En bout de ligne, les multiples transactions en bourse et ailleurs ont entraîné une perte de 200 000 $.

Pendant ce temps, chez Norbourg, au centre-ville de Montréal, le comptable Pierre Therrien travaillait sur les 20 millions $ «virtuels» de Desjardins, a soutenu M. Filion.

Rendements fictifs

Pris de court par le rappel de l'investissement de Desjardins, en juin 2004, Lacroix a donné instruction à Northern Trust de prendre l'argent dans trois fonds Évolution.

«Des rendements fictifs avaient été présentés à Desjardins. Quand le prêt a été rappelé, Vincent Lacroix a vu à ce que le chiffre ne soit pas rond et à ce que Northern Trust vire 22 295 129 $», a commenté M. Filion.

À ce sujet, le Mouvement des caisses Desjardins a émis un communiqué en fin d'après-midi, alerté par des reportages soutenant que des fonds de petits investisseurs dans Évolution avaient servi à rembourser le prêt à Desjardins.

Desjardins estime avoir agi sagement du fait que les sommes confiées provenaient en grande partie de petits épargnants des caisses.

Quoi qu'il en soit, ce prêt a propulsé le Groupe Norbourg qui, selon M. Filion, était jusque-là «d'une extrême minceur».

«Le premier retrait irrégulier a eu lieu en mars 2000 au moment où Norbourg était petit, où les Fonds Norbourg n'étaient pas officiellement lancés. Le début de la croissance du Groupe Nourbourg a débuté avec les retraits irréguliers effectués dans le fonds Opvest», a affirmé M. Filion.

«Lacroix n'avait pas un sou. Il empruntait un peu partout des 20 000 $ et des 30 000 $», a renchéri le juricomptable.

Employé à préparer de faux rapports

Par ailleurs, à la faveur des perquisitions menées chez Norbourg en août 2005, l'AMF a mis la main sur des disques informatiques sur lesquels se trouvaient des courriels émanant de Frédéric Souka, un employé de Norbourg, qui, sur des formulaires semblables à ceux de Northern Trust, produisait de faux rapports où apparaissaient de faux actifs et de faux rendements, a avancé le juricomptable Filion.

Dans une déclaration écrite de l'Équipe intégrée de la police des marchés financiers, Souka est présenté comme un employé de Norbourg International, qui travaille de Candiac, dans une propriété de Lacroix, avec des programmeurs. Ils y préparent de faux rapports.

Toujours selon la déclaration écrite, la falsification des rapports visait à cacher aux investisseurs que les fonds Norbourg et Évolution étaient en train d'être vidés de leur contenu au profit de Vincent Lacroix et de ses sociétés.

L'AMF a intenté un procès à Lacroix pour 51 infractions à la Loi sur les valeurs mobilières, pour avoir notamment fourni de fausses informations et avoir utilisé diverses manoeuvres pour spolier des investisseurs. On estime que 9200 investisseurs ont été lésés.

Prenez avis que **CHRISTOPHER ANDRÉ WALTER CHÉNÉ** dont l'adresse du domicile est le 37, Avenue du Parc, Gatineau, Québec J8Y 1G5, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Christophe Walter André Chéné.

470450

Avis

« À : **Ahmed Osman** soyez avisé qu'une demande portant le numéro 22 070417 006G concerant le logement siuté au 125, Mont-Bleu #106 a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, rue Hotel de Ville bureau 4.100.

To : **Ahmed Osman** please be advised that a complaint numbered 22 070417 006G respecting the dwelling located at 125, Mont-Bleu #106, has been lodged against you at the Régie du logement, room 4.100, at 170 Hôtel de Ville, in Gatineau.

471077

Ville de Gatineau

Avis public

Entrée en vigueur du règlement numéro 278-2007

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 27 février 2007, a adopté le **règlement numéro 278-2007** autorisant une dépense et un emprunt de 475 000 $ pour payer les honoraires de services professionnels reliés à la confection de plans et devis et à la surveillance de travaux dans le cadre des travaux de réaménagement du boulevard Maloney Est – phase 1, compris entre la rue Joseph-Roy et l'avenue du Cheval-Blanc – District électoral de la Rivière-Blanche.

Cet emprunt par émissions d'obligations est remboursable, sur une période de 20 ans, par le biais d'une taxe spéciale basée sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville de Gatineau.

AVIS PUBLIC est aussi donné que la ministre des Affaires municipales et des Régions a approuvé, le 9 mai 2007, le règlement numéro 278-2007 et qu'il est actuellement déposé au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, Québec, où toutes les personnes intéressées peuvent le consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Le règlement numéro 278-2007 entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca

Gatineau, ce 18 mai 2007

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

471083

Melnyk et la CVMO concluent une nouvelle entente

Presse Canadienne
TORONTO

Le fondateur de la firme pharmaceutique Biovail et actuel propriétaire du club de hockey des Sénateurs d'Ottawa, Eugene Melnyk, a conclu une nouvelle entente de règlement avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), concernant des allégations d'infractions commises lors de transactions boursières.

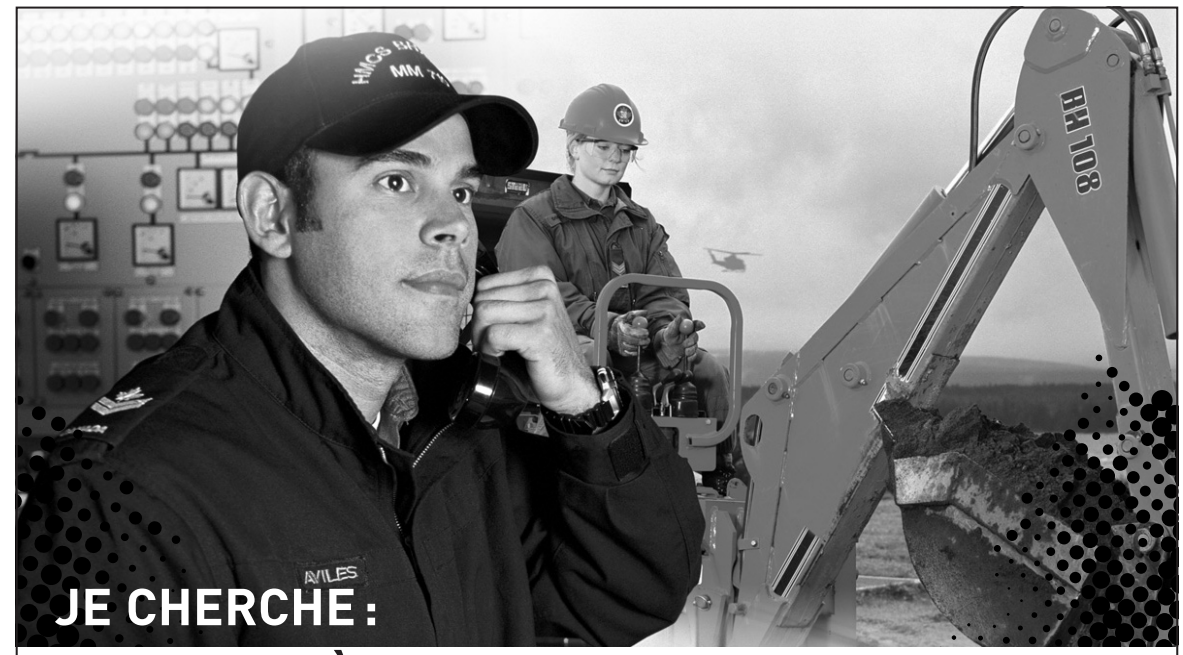
Une première entente avait été rejetée, la semaine dernière, après une audience à huis clos devant un comité de trois personnes. La nouvelle entente sera examinée aujourd'hui. Les règles de la CVMO interdisent la divulgation des termes d'un règlement avant qu'il n'ait été approuvé.

M. Melnyk avait été accusé, en juillet dernier, de ne pas avoir dévoilé toutes les informations pertinentes relatives aux transactions auxquelles il a participé et d'avoir contrevenu aux règles qui encadrent le contrôle de blocs d'actions d'entreprises.

Il a précédemment rejeté ces allégations, faisant entre autres valoir qu'il ne contrôlait pas les blocs d'actions en question.

M. Melnyk et le directeur financier de Biovail, Kenneth Howling, font également l'objet d'une enquête de la Securities and Exchange Commission des États-Unis, concernant des allégations similaires.

M. Melnyk occupait jusqu'à mercredi le poste de président du conseil d'administration de Biovail. Il ne faisait pas partie de la direction. M. Melnyk, âgé de 47 ans, a annoncé, mercredi, qu'il prendra sa retraite de l'entreprise le 30



UNE CARRIÈRE DONT JE SERAI FIER

Une carrière dans les Forces canadiennes, c'est plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- une formation spécialisée
- une aide financière pour vos études
- une carrière qui sort de l'ordinaire

Pour en savoir plus sur les possibilités de carrières à temps partiel ou à temps plein, venez en discuter avec un de nos agents de recrutement.

Carleton Place

Quand ? Le 19 avril et le 17 mai, de 10 h à 14 h
Où ? Bureau de Service Canada, 46, avenue Lansdowne

Perth

Quand ? Le 26 avril et le 24 mai, de 10 h à 14 h
Où ? Bureau de Service Canada, 13, rue Herriott

COMBATTEZ AVEC LES FORCES CANADIENNES

www.forces.ca
1-800-856-8488

Canada

467451

Hâtez-vous! CETTE PROMOTION SE TERMINE CE DIMANCHE!

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

On s'occupe de vous

LES OFFRES À ZÉRO $

Mobilier de salon de style moderne

Livraison gratuite

Fauteuil	379$	Table de centre	219$
Étagère	759$	Lampe de table	189$
Table de bout	179$	Tapis 163 x 234 cm (64 x 92 po)	319$

2219$/mois ou 799$ Sofa

Cette causeuse pour... 0$

À l'achat de ce sofa

GRATUITE !**
Une valeur de 599$
**Détails en magasin

Ces deux tables de nuit pour... 0$

À l'achat de ce mobilier de chambre††

GRATUITES !**
Une valeur de 278$
**Détails en magasin

Mobilier de chambre de style contemporain au fini laminé de couleur chocolat

Livraison gratuite

Ensemble grand lit 4 morceaux comprenant 1 douillette, 2 couvre-oreillers et 1 coussin . . . **299$**

Lampe de chevet	99$ ch.
Rideaux 132 x 213 cm (52 x 84 po)	39$/panneau
Jupe grand lit	89$

2358$/mois ou 849$ 4 morceaux

††Bureau avec miroir, tête de lit et armoire

Cet ensemble buffet et huche pour... 0$

À l'achat de ce mobilier de salle à manger††

GRATUIT !**
Une valeur de 999$
**Détails en magasin

Mobilier de salle à manger de style mission au fini couleur chêne

Table de 107 x 152 cm (42 x 60 po) avec rallonge de 46 cm (18 po)

Livraison gratuite

4997$/mois ou 1799$ 7 morceaux

††1 table, 4 chaises et 2 chaises capitaines

Saviez-vous que tous les **accessoires de décoration** qui accompagnent les meubles de cette annonce sont disponibles en magasin ?
Voyez notre vaste sélection de vases, d'arrangements floraux, de bibelots, de cadres et d'accessoires divers en magasin.

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN MAI 2010

SUR LES MEUBLES, MATELAS, ACCESSOIRES DE DÉCORATION, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*

*Détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi 9 h à **21 h**
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

Prix en vigueur du lundi 14 mai au dimanche 20 mai 2007. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente : achat minimum requis de 499$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.

Black confiant d'être innocenté

Romina Maurino
Presse canadienne – CHICAGO

Conrad Black a dit croire «qu'aucun jury au monde» ne saurait le trouver coupable après la fin, hier, du témoignage de son ancien lieutenant, David Radler, le témoin vedette de la poursuite.

Les avocats de la défense ont passé plusieurs jours à traiter Radler, qui témoignait contre Black en retour d'une peine réduite, de menteur, et ont laissé entendre qu'il ne s'était retourné contre son ancien patron que pour sauver sa peau.

«Je crois qu'il (Radler) n'a aucune crédibilité, a dit Black, hier,, à l'extérieur du tribunal de Chicago. Je pense qu'aucun jury au monde ne saurait me condamner en se fiant à ce qu'il a dit. Je répète ce que je vous dis depuis longtemps, à savoir que ce n'est pas une cause criminelle — sauf peut-être contre lui.»

Un avocat de la défense a soutenu, hier, que Radler aurait écopé une peine de 71 mois de prison s'il n'avait pas impliqué l'ex-baron de la presse dans des manœuvres frauduleuses.

Ron Safer, qui représente Mark Kipnis, un des coaccusés, a affirmé qu'en plaidant coupable, Radler était passible d'une peine allant de 57 à 71 mois, selon les prescriptions américaines.

Cette sentence a été réduite à un maximum de 29 mois après que Radler eut identifié Black comme l'organisateur d'un stratagème frauduleux pour détourner des millions de dollars dont auraient dû profiter les actionnaires d'Hollinger.

«Vous compreniez que si on déterminait que vous aviez organisé ou dirigé une activité criminelle, vous risquiez d'écoper une peine beaucoup plus lourde, a dit l'avocat Shafer. Vous vous êtes entendu avec le gouvernement pour une peine de 29 mois — mais vous n'obtiendrez ces 29 mois que si la poursuite en fait la demande au juge.»

Radler s'est montré à la fois nerveux et contrarié, lançant des regards soucieux aux jurés, soupirant et hochant la tête.

«Je dois avouer que oui», a-t-il finalement avoué à voix basse.

Il a toutefois insisté sur le fait qu'il a dit la vérité pendant son témoignage, mais a reconnu que, si d'autres n'avaient pas été accusés relativement à cette affaire, il aurait dû «subir un procès».

«Vous ne feriez rien pour mettre en péril votre entente, a dit Me Safer à Radler, tout en lui reprochant de ne répéter que les faits qui lui ont été fournis par le gouvernement. Si vous faites ça, vous sortirez (de prison) dans six mois.»

Les jurés, qui ont fréquemment paru distraits pendant le procès, ont toutefois suivi ces échanges de près, se tournant dans leurs chaises pour fixer Radler du regard.

Après que le jury eut quitté la salle pour l'heure du déjeuner, la juge Amy St. Eve a autorisé la poursuite à demander au prochain témoin — Jonathan Rosenberg, un avocat du comité spécial d'Hollinger International — si des informations erronées ont été transmises aux actionnaires de l'entreprise. La poursuite ne pourra toutefois pas demander qui a fourni cette information ou insinuer qu'il s'agissait d'un mensonge.

Sudoku

4	8				2			
2				1		7	6	4
					5			
				4		3		1
3					9			
1					8		9	
8		7						2
	2		9					6
				7	4	8	3	

18 mai 2007

Niveau de difficulté : MOYEN 0566

Solution du dernier sudoku

3	2	7	5	8	6	1	4	9
6	5	9	3	1	4	2	8	7
4	1	8	2	9	7	5	6	3
8	4	5	7	3	1	6	9	2
2	7	1	8	6	9	4	3	5
9	6	3	4	5	2	8	7	1
1	9	4	6	7	5	3	2	8
5	8	6	9	2	3	7	1	4
7	3	2	1	4	8	9	5	6

Par Fabien Savary 0565

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ^ 0,9102 $US

0,6751	Euro
9,8425	Peso
110,5094	Yen
0,4613	Livre
23,5128	Rouble

OR v 719 $

ARGENT v 14,612 $

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,65
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	12,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
^	v	v	v
14 100,71 • (+0,54%)	9818,98 • (-0,07%)	13 476,72 • (-0,08%)	2539,38 • (-0,32%)

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
STARFIELD RESRCE J	0,990	7 953 418
BREAKWATER RES.	2,320	7 023 966
GABRIEL RES. J	4,080	6 975 233
EQUINOX MNRLS J	2,660	6 724 856
TECK COMINCO B SV	44,580	6 398 471
STHRN CRSS RSRC J	15,400	5 748 808
BCE	37,880	4 599 874
GOLDCORP	25,470	4 362 848
SIRIT J	0,335	4 301 560
FRST QNTM MNRLS J	85,850	4 230 595
KINROSS GOLD	14,180	3 987 645
MIRAMAR MIN.	4,720	3 793 098
BOMBARDIER B SV	4,870	3 781 379
DENISON MINES	14,450	3 696 843
FIRST NICKEL	1,520	3 662 405
NRTHRN ORN EXPL. J	5,120	3 642 197
NEXEN	33,840	3 626 696
NHC COMM.	13,200	3 582 340
THOMSON (THE)	47,600	3 540 020
IAMGOLD	7,630	3 517 383
EASTERN PLATINM J	2,500	3 344 419
MANULIFE FIN.	39,900	3 315 535
TALISMAN ENERGY	21,840	3 137 537
OILEXCO J	10,500	3 124 706
HUDBAY MIN. J	22,650	3 072 017
ENCANA	67,890	3 035 310
LIONORE MIN. INTL J	27,690	2 894 718
ELDORADO GOLD	6,110	2 765 566
NOVELIS	49,160	2 661 947
CGI GROUP A SV	11,000	2 583 519

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
SPECIALTY FDS UN	+0,025	+71,43
SLVRWNG ENGY WT	+0,030	+30,00
SPCT GP RSTN A NV	+0,690	+27,49
STRNW DMND J WT	+0,065	+24,53
SPECTRA GP RSTRT	+0,490	+19,52
THLLION PHARMA J	+0,250	+15,92
AMISCO INDSTRS	+0,230	+15,65
SIRIT J	+0,045	+15,52
NORSAT INTL	+0,120	+14,81
HELIX BIOPHARMA.	+0,200	+14,49

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
SMTC MFG RSTRCT WT	-0,015	-25,00
CDN WORLD FUND RT	-0,040	-18,18
IBEX TECH.	-0,020	-16,67
ROCTEST	-0,240	-16,00
NEVSUN RES A WT J	-0,075	-15,15
ADVANTX MRKET INTL	-0,010	-13,33
ARSENAL ENERGY J	-0,060	-12,00
QUADRA MINING WT	-0,280	-11,57
TRIANT TECH. J	-0,260	-11,50
FORSYS METALS J	-0,960	-11,21

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	7499,50	+18,25
Amex Compo	2266,77	+7,04
Corée Sud Compo	1615,58	+14,98
Chine Shangai	4048,29	+62,25
France CAC	6027,00	+9,09
Hong Kong	20 994,61	+57,35
Italie Mibtel	43 964,00	+162,00
Israël TA	1101,31	-10,67
Japon Nikkei	17 498,60	-30,40
Mexique IPC	30 478,37	+137,12
Pays-Bas AEX	531,53	+3,98
Roy-Uni FTSE	6579,30	+19,80
Suisse	9357,53	0,00
Taïwan	8037,96	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,62	-0,01	MDS	21,85	-0,08
ALCATEL CA. EX.	13,30	+0,02	MOSAID TECH.	26,11	-0,33
BCE	37,88	+0,79	NORTEL NTWRKS	26,25	-0,40
BOWATER CAN. EX.	23,39	-0,35	NUVO NETWORK	0,375	-0,015
CALIAN TECH.	13,45	0,00	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	46,03	+0,05	SEPROTECH SYS	0,13	-0,01
CORTEX PHARMA.	2,91	+0,07	S R TELECOM	0,165	+0,005
DOMTAR	10,73	+0,05	THERMAL EN. INTL	0,275	-0,005
FRASER PAPERS	5,60	+0,05	TIMMINCO	3,74	-0,06
INTL DATACASTING	0,43	-0,02	TUNDRA SEMICON.	9,90	-0,10
JDS UNIPHASE	14,37	-0,25	WORLD HEART	0,32	-0,02
LSI LOGIC	7,97	-0,22	ZARLINK SEMICON.	2,25	-0,06
			ZIM CORPORATION	0,04	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Countrywide Fnncl	41,31	58 766 625
Micron Tech.	11,50	46 462 183
Motorola	18,60	41 834 055
Texas Instruments	35,94	31 665 259
Adv. Micro Devices	15,43	29 134 514
Twn Smcnd Manuf	10,68	26 175 698
Halliburton	36,35	26 076 210
Ford Motor	8,76	25 472 735
Alliance Data Sys	78,46	24 707 118
General Electric	36,53	23 904 368

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Fiat S.p.A.	+9,80	+39,68
Gerber Scientific	+3,13	+31,39
Alliance Data Sys.	+15,50	+24,62
CryoLife	+11,00	+13,10
Navios Martm Hldgs	+0,41	+10,28
Tongjitng Chns Mdcn	+0,82	+7,40
Telefonica Argentina	+1,13	+7,29
Enterra Energy Tr.	+0,38	+7,10
Distribcn Servc (D&S)	+2,00	+7,07
Terra Nitrogen	+5,76	+6,96

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Doral Financial	-0,24	-19,35
Pope & Talbot	-0,37	-8,56
Salton	-0,13	-7,98
CAI Intl.	-1,10	-7,33
Ryerson	-2,34	-5,76
KRONOS Worldwide	-1,75	-5,47
Blue Square	-1,09	-5,46
Micron Tech.	-0,64	-5,27
salesforce.com	-2,27	-5,02
Japn Smllr Cptlztn Fnd	-0,54	-4,61

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Sun Microsys	5,30	79 800 437
PowerShars Tr. S1	46,33	67 032 246
Intel	22,23	39 760 674
Microsoft	30,98	30 149 901
Cisco Sys.	26,28	26 961 022
Dell	26,06	26 893 946
Applied Materials	18,94	22 054 248
Level 3 Communic.	5,36	21 470 237
Apple	109,44	18 642 273
24/7 Real Media	11,65	17 273 996

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
21st Century Holding	+1,68	+72,41
DUSA Pharmactcls	+1,99	+71,84
China Sunergy	+5,56	+50,55
Tecumseh Products	+3,56	+29,42
Tecub Tecmsh Prdct	+3,41	+29,07
Opexa Therapeutics	+0,95	+23,40
Nexstar Brdcstng Gr.	+2,44	+22,41
AVANIR Pharmactcls	+0,57	+21,76
Acxiom	+4,28	+18,08
Geron	+1,24	+15,05

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Quepasa	-0,80	-15,24
Pointer Telocation	-1,55	-13,36
Opnext	-1,48	-11,70
OPNET Tech.	-1,31	-10,92
Immunicon	-0,19	-9,27
Paulson Capital	-0,55	-9,15
Xinhua Finance Media	-1,06	-8,95
Pressure BioSciences	-0,50	-8,90
Pemco Aviation Gr.	-0,84	-8,62
Integrity Bancshares	-0,70	-8,34

Histoire d'eau et de guerre

Dans *Sous un ciel de chamaille*, pièce pour les enfants écrite par Daniel Danis, l'eau joue un rôle de premier plan. Porteuse de vie, puis de mort, l'eau ne parvient pas à nettoyer toutes les blessures dans ce récit tumultueux, où l'environnement côtoie la guerre.

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

CULTURE J

L'auteur de *Le langue-à-langue des chiens de roche* a choisi de confier la création de ce texte inédit au Théâtre jeunesse en tête. La première grand public aura lieu ce dimanche, à La Nouvelle Scène.

Devant un large écran sur lequel sont projetés de jolis paysages colorés, une petite fille de huit ans, Lirane (Elsa Dallaire) joue avec sa poupée. Sous le soleil cuisant, Lirane s'amuse avec les nombreuses bouteilles d'eau qu'elle a à sa portée. Arrive Ferhat (Benjamin Gaillard), un garçon du bas de la colline qui lui demande à boire. Ferhat explique à Lirane que là où il vit, il n'y a ni eau ni toilettes, à la grande surprise de la fillette qui refuse de croire que l'eau peut être une denrée rare.

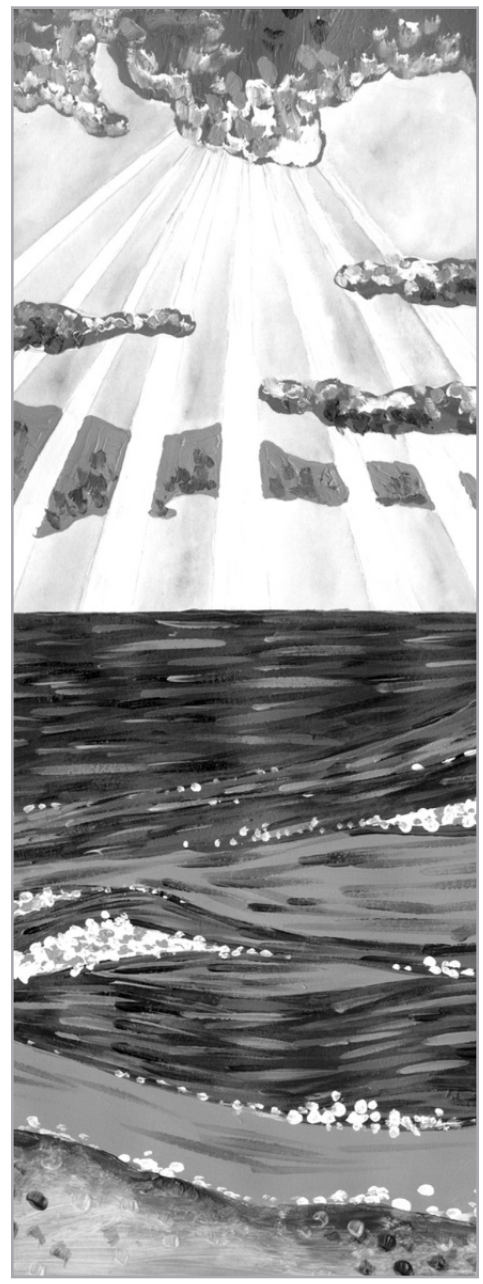
Si la première scène de *Sous un ciel de chamaille* laisse croire à un conte sur l'importance de la sauvegarde de l'eau, le récit bascule rapidement dans les scènes qui suivent. On comprend vite que Lirane et Ferhat vivent dans deux mondes bien différents, chacun de leur côté du conflit israélo-palestinien.

La sœur de Lirane est morte quand son autobus a explosé, le frère de Ferhat a lui aussi disparu dans des conditions tout aussi tragiques. Entre ses deux enfants, Daniel Danis dresse les grandes lignes qui ont mené à l'Intifada, en démontrant comment un simple caillou peut mener à une déclaration de guerre. La langue est soutenue et les dialogues truffés d'images.

Le texte de Daniel Danis est dense, trop parfois. Il a voulu beaucoup en dire et certains passages demeurent complexes. Le récit prend d'ailleurs un tournant périlleux quand un déluge vient faire table rase sur ce conflit. Malgré toutes les bonnes intentions de la distribution, qui reste impeccable d'un bout à l'autre de la pièce, une certaine confusion s'installe avec cette surenchère de symboles.

À la mise en scène, la directrice artistique de Théâtre jeunesse en tête, Anne Marie Riel, a choisi d'utiliser des figurines pour interpréter certains passages plus intenses. Une bonne idée.

En parallèle de la rencontre de deux enfants, il y a aussi le destin d'un œuf, trouvé par Ferhat sur le rivage de la mer. Afin de le protéger des vautours, il l'a confié à un oiseau (Geneviève Lefebvre) qui ira le porter dans son nid haut perché. L'oiseau assure aussi le rôle du narrateur de la pièce.



De jolis paysages comme celui-ci sont projetés sur un écran.

Sous un ciel de chamaille est une pièce bouleversante, dure, qui clame haut et fort que les enfants peuvent bel et bien faire de cette planète un monde bien meilleur. Pour les grands enfants de huit ans et plus, assoiffés de grandes histoires.

POUR Y ALLER
Quoi ? La pièce *Sous un ciel de chamaille* de Daniel Danis. Mise en scène d'Anne Marie Riel avec Geneviève Lefebvre, Benjamin Gaillard et Elsa Dallaire
Où ? La Nouvelle Scène
Quand ? Le 20 mai, à 15 h
Renseignements ? 613 830-4282

Hommage à Steve Burman

Une cérémonie spéciale rendant hommage à l'artiste de BAM, Steve Burman, aura lieu à 13 h dimanche, à la salle Roland Giguère de la Cabane en bois rond, à Gatineau. Le Gatinois de 34 ans est décédé mardi après-midi, durant une randonnée à vélo dans le parc de la Gatineau. Steve Burman était le cofondateur et percussionniste du trio artistique.

Le Droit

« Écrire une chanson, ça demande beaucoup de réflexion, d'introspection. C'est un travail d'orfèvre », estime Marie-Nicole Groulx.

Marie-Nicole Groulx sur scène... et sur cédé

Lorsqu'une artiste donne rendez-vous pour une entrevue dans un salon de coiffure, on sait qu'on a affaire à une personnalité particulière. C'est le cas de Marie-Nicole Groulx, auteur compositeur interprète aguerrie de l'Outaouais, qui s'apprête à monter sur les planches de la Basoche ce soir, avec sa toute première carte de visite en main.

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

Les yeux vifs et l'air dégourdi, Marie-Nicole Groulx jubile. Et avec raison. Des années après avoir finalement assumé son statut d'artiste, voilà qu'elle fait finalement paraître un premier mini album de quatre chansons. « Il fallait que j'aille quelque chose, les gens me le demandaient », indique l'auteur-compositeur-interprète qui vit de la chanson depuis des années, avec la scène comme seul revenu.

Depuis des mois, voire même des années, son site web www.marienicolegroulx.com ne permettait aux mélomanes curieux que d'entendre quelques interprétations de reprises, captées ici et là en spectacle.

Marie-Nicole était tout de même craintive de se lancer dans cette aventure. « J'avais vu tellement de collègues dépenser tellement d'argent, de temps et d'énergie sur un cédé, qui ont dû hypothéquer leur maison et qui se sont plantés. Ça m'effrayait. Je ne voulais pas le faire trop vite à contrecœur, non plus. Il y a tellement de gens, comme Dan Bigras par exemple, qui renient leur premier album. On s'est permis la liberté et le temps qu'il fallait pour que ce soit bien fait, à mon goût », s'exprime la « jeune vétéran » qui ne fait pas son âge. « De toute façon, je souffre du syndrome du *tape record*. Quand on enregistre, l'absence de lien avec un public, la froideur et le silence total me font figer, ça me déstabilise. C'est pour ça que ça a pris du temps », poursuit-elle. Sans en voir le fruit matériel, les yeux avertis savaient bien que Marie-Nicole Groulx était active sur la scène culturelle outaouaise depuis des lunes, notamment à titre de co-organisatrice et co-animatrice des *Cabarets Entre le Rouge et le Noir* au Petit Chicago où des artistes méconnus de la chanson francophone en Outaouais avaient la chance de se faire valoir.

C'est le genre d'emploi qu'elle occupait à titre de fonctionnaire de la CCN en organisation d'événements au début des années 90, avant de gagner la Métropole pour assouvir sa créativité.

Elle le fait maintenant à titre d'artiste accomplie et autosuffisante. « À Montréal, on accepte plus le fait que tu sois artiste. C'est possible de vivre ainsi. Ici, peut-être à cause des multiples fonctionnaires, les gens ne te prennent pas au sérieux. Ils te demandent : « Qu'est-ce que tu fais dans la vie ? ». Tu réponds "artiste" et ils ne te croient pas. Pourtant, écrire une chanson, ça demande beaucoup de réflexion, d'introspection. C'est un travail d'orfèvre », soutient-elle.

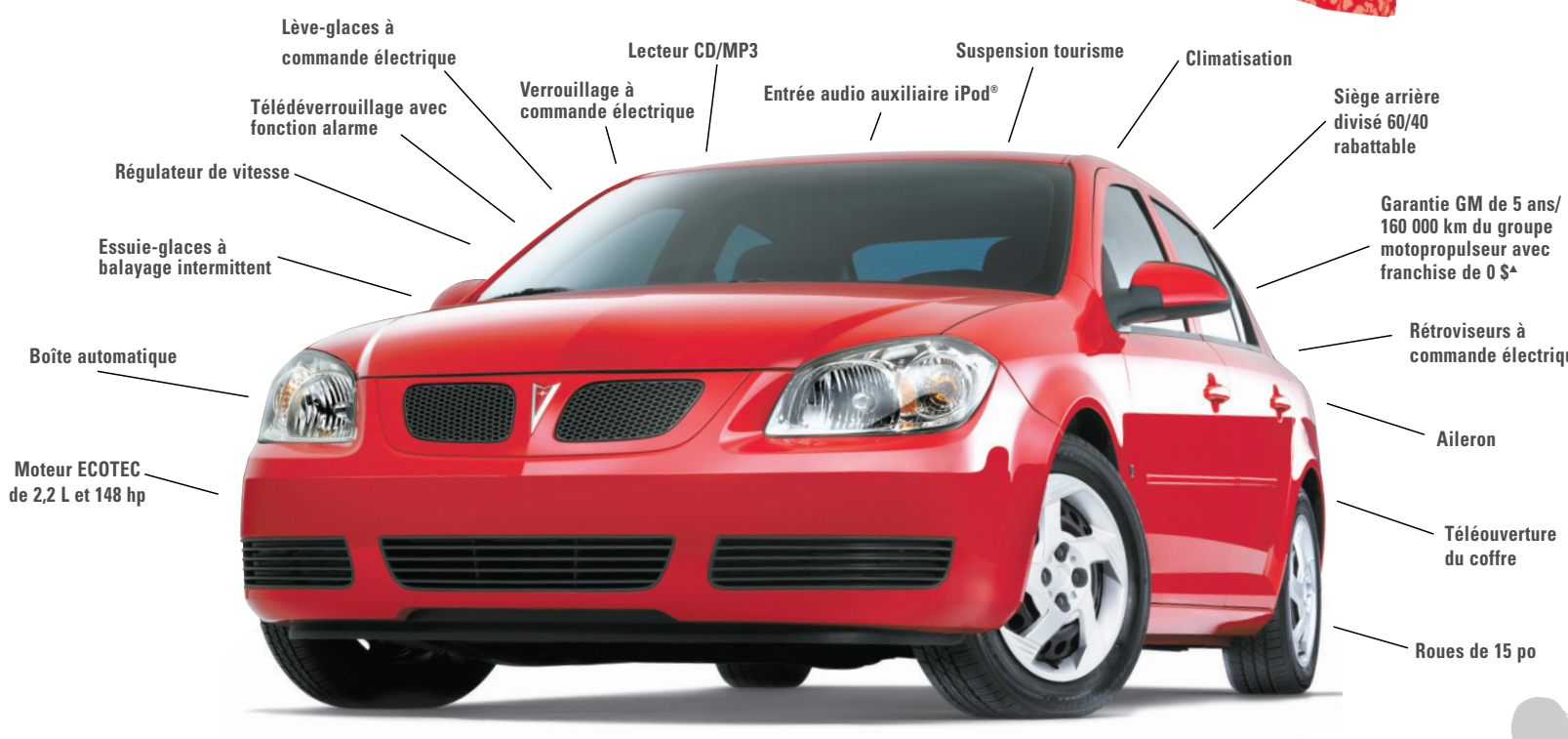
Maintenant membre de l'APCM (une association franco-ontarienne des professionnels de la chanson et de la musique), elle souhaite faire de son mini album la semence pour un éventuel album complet.

« Je me sens tout juste comme si je commençais », exprime celle de qui Sylvain Lelièvre avait dit qu'elle « ne cesse de venir au monde ». Ce cédé, où ne figure que du matériel original, sera disponible en primeur pour les gens présents à la Basoche ce soir, puis sur son site web. Les copies de celui-ci seront en quantité limitée et numérotées individuellement pour faire honneur à la pochette qu'elle considère comme une œuvre d'art en soi.

POUR Y ALLER
Quoi ? Marie-Nicole Groulx
Où ? La Basoche
Quand ? Le vendredi 18 mai, 20 h
Renseignements ? 819 243-8000 ou www.ville.gatineau.qc.ca/salle-labasoche.htm

Essayez nos prêts-à-partir maintenant

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION



PLUS INTENSE

G5 ÉDITION SPÉCIALE

LOCATIONPLUS
209 $▼ À 2,4 %

PAR MOIS/48 MOIS
1 460 $ VERSEMENT INITIAL
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MODÈLE DE BASE À PARTIR DE 15 198 $

ROUTE: 6,6L/100km • 43mil/gal△
VILLE: 9,6L/100km • 29mil/gal

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	241 $
2 150 $	194 $
3 250 $	170 $

FINANCEMENT
2,4 %
POUR 60 MOIS‡
PRIX À L'ACHAT DE LA G5 SE 18 315 $

G6

À PARTIR DE **22 970 $***
FINANCEMENT **1,5 %** 60 MOIS‡

ROUTE : 6,6L/100km • 43mi/gal△
VILLE : 10,2L/100km • 28mi/gal

ou

LOCATIONPLUS **268 $▼** TAP À LA LOCATION **1,0 %**
PAR MOIS/48 MOIS • **1 460 $ VERSEMENT INITIAL** • 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	299 $
1 200 $	273 $
3 000 $	235 $

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE LA G6 SE COMPRENNENT :
• Moteur ECOTEC 4 cyl. de 2,4 L et 167 hp VVT • Boîte automatique • Climatisation
• Télédéverrouillage • Lève-glaces et verrouillage à commande électrique

POUR SEULEMENT **7 $▼** DE PLUS PAR MOIS

PASSEZ AU G6 SE AVEC GROUPE CONDUCTEUR
LE GROUPE CONDUCTEUR AJOUTE:
Toit ouvrant à commande électrique • Démarreur à distance • Aileron • Volant à 3 rayons gainé de cuir avec commande du système sonore stéréo • Pommeau de levier de vitesses et levier de déclenchement du frein de stationnement gainés de cuir • Pédales à réglage électrique

WAVE

ROUTE : 6,3L/100km • 45mi/gal△
VILLE : 9,1L/100km • 31mi/gal

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE COMPRENNENT :
• DISPONIBLE EN MODÈLES À 5 PORTES OU BERLINE • MOTEUR 4 CYL. DE 1,6 L ET 103 HP
• AM/FM/LECTEUR CD/MP3 • ENTRÉE AUDIO AUXILIAIRE iPOD® • SIÈGE ARRIÈRE DIVISÉ 60/40 RABATTABLE • ROUES DE 14 PO.

MODÈLE DE BASE À PARTIR DE : **12 995 $***
FINANCEMENT **2,4 %** 60 MOIS‡

PASSEZ À LA CLIMATISATION ET BOÎTE AUTOMATIQUE
LOCATIONPLUS **172 $▼** TAP À LA LOCATION **2,4 %**
PAR MOIS/60 MOIS • **1 460 $ VERSEMENT INITIAL** • 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	198 $
2 000 $	162 $
3 000 $	145 $

VIBE

ROUTE : 5,9L/100km • 48mi/gal△
VILLE : 7,9L/100km • 36mi/gal

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE COMPRENNENT :
• MOTEUR DE 1,8 L ET 126 HP VVT-I À DACT • CLIMATISATION
• STÉRÉO LECTEUR CD • PHARES ANTIBROUILLARD • ROUES DE 16 PO

À PARTIR DE **18 998 $***
FINANCEMENT **2,9 %** 60 MOIS‡

ou

LOCATIONPLUS **233 $▼** TAP À LA LOCATION **4,4 %**
PAR MOIS/48 MOIS • **1 460 $ VERSEMENT INITIAL** • 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	266 $
1 000 $	243 $
3 000 $	198 $

ENERGUIDE **Le véhicule au plus haut rendement énergétique de sa catégorie 4 années de suite.****

DES RAISONS DE PLUS D'ACHETER UNE PONTIAC

GM Canada

LA GARANTIE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU CANADA

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE* + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE* + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE*

Échangez vos primes de La Carte GM VISA dès aujourd'ui.

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS.ca — GM paie les 2 premières mensualités▽

autos-o-ciel — une histoire d'auto qui finit bien

GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 1 000 $
applicable à l'achat d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

BUYPONTIAC.CA

PONTIAC BUICK GMC

470707

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ▼Basé sur une location de 48 mois de modèles Pontiac 2007 (G5 coupe ou berline R7C/G6 R7A/G6 R7B/Vibe R7A et une location de 60 mois de modèle Pontiac 2007 Wave R7B. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial/l'échange. Un versement initial ou échange de 1 460 $/1 460 $/1 460 $/1 460 $/1 460 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est 8 104 $/9 354 $/10 269 $/8 746 $/4 385 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. *L'offre s'applique à l'achat de modèles Pontiac 2007 (G6 R7A/Vibe R7A/Wave berline ou 5 portes R7A). Basé sur une durée de 60 mois. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Exemple: 10 000 $ à 2,4 %/1,5 %/2,9 %/2,4 % le versement mensuel est de 177,03 $/173,10 $/179,24 $/177,03 $ pour 60 mois. Le coût de crédit est de 621,80 $/386 $/754,40 $/621,80 $. L'obligation totale est de 10 621,80 $/10 386 $/10 754,40 $/10 621,80 $. ▼‡*Le transport s'applique aux G5 coupé ou berline R7C/G6 R7A/G6 R7B/Vibe R7A/Wave R7B pour 1 095 $/1 250 $/1 160 $/1 045 $/1 045 $, immatriculation, assurance, enregistrement, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2007 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007 publié par Ressources Naturelles Canada. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007 publié par Ressources Naturelles Canada. ▲Garantie limitée. †Les véhicules loués sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007 publié par Ressources Naturelles Canada. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2007 publié par Ressources Naturelles Canada. ▲Garantie limitée. †Les véhicules loués doivent être immatriculés et assurés pour la période précédente de six mois consécutifs. Pour les exigences d'admissibilité, consultez autos-o-ciel.ca ▽GMCL paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de jusqu'à 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des locations LocationPlus ou à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. **Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada en 2003, 2004, 2005 et 2006 pour la Pontiac Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

Avortement clandestin et assassinats en série sont au programme

Associated Press
CANNES

Un avorteur clandestin dans la Roumanie communiste et un tueur en série dans la Californie des années 70 : les super-héros n'étaient pas vraiment au programme des deux films en compétition jeudi au Festival de Cannes.

Bien loin du charme sentimentaliste du film d'ouverture *My Blueberry Nights*, les festivaliers sont revenus sur terre avec des histoires sombres : *Zodiac*, de l'Américain David Fincher, et *Quatre mois, trois semaines et deux jours*, du Roumain Cristian Mungiu.

Pour sa première apparition à Cannes, David Fincher, le réalisateur de *Fight Club* et de *Seven*, raconte dans *Zodiac* l'histoire vraie d'un tueur qui revendiqua une trentaine d'assassinats mais ne fut jamais identifié ni retrouvé. Il envoya des dizaines d'indices et de lettres aux journaux et à la police, se faisant appeler « Le Tueur du Zodiaque ».

Le film, déjà sorti en Amérique du Nord, suit les enquêtes parallèles, au fil de plusieurs années, de deux policiers chargés de l'affaire (Mark Ruffalo et Anthony Edwards), d'un journaliste du *San Francisco Chronicle* (Robert Downey Jr) et d'un dessinateur du même journal (Jake Gyllenhaal).

Autre film tiré de faits réels, mais banals et quotidiens, *Quatre mois, trois semaines et deux jours* secoue le spectateur plus que n'importe quel crime crapuleux.

« L'histoire est née d'une expérience tellement personnelle qu'on ne la partage généralement pas avec les autres », a expliqué Cristian Mungiu.

On y voit deux jeunes étudiantes, qui partagent la même chambre dans une cité universitaire, placées devant une grosse difficulté : l'une d'elles, âgée de 22 ans, est enceinte et veut avorter. Mais on est dans la Roumanie de 1987, et l'avortement est interdit sous peine de prison.

Les deux jeunes femmes vont louer une chambre d'hôtel pour y rencontrer un mystérieux « Monsieur Bébé », avorteur clandestin qui leur réclamera de l'argent, et davantage, pour sa basse besogne. Un film fort, réaliste et poignant, dans la veine des Palmes d'or que furent *Rosetta* ou *L'enfant* et qui, sans prétendre pour autant lui aussi à la récompense suprême, a ses chances de figurer au palmarès.

Révélé en 2002 par *Occident* présenté à la Quinzaine des Réalisateurs, Cristian Mungiu décrit une Roumanie d'avant la chute du Mur où il ne faisait pas bon vivre tous les jours. Et ici c'est la question de l'avortement qui est évoquée, le réalisateur développant l'expérience personnelle qu'il a vécue à l'époque : « Quelque chose d'inattendu s'est passé lorsque je l'ai racontée à certaines personnes : après l'avoir entendue, il s'est avéré qu'elles avaient toutes vécu une expérience similaire. Je fus quelque peu surpris de découvrir à quel point ces histoires étaient variées, dissimulées, parfois horribles. »

Vendredi, l'atmosphère ne sera pas forcément plus gaie avec *Le bannissement*, drame familial du Russe Andreï Zviaguintsev. Mais au moins les peines de cœur seront mises en musique et fredonnées dans l'autre film de la journée en compétition,

Les chansons d'amour, de Christophe Honoré, avec Louis Garrel, Ludivine Sagnier et Chiara Mastroianni, qui marquera l'entrée en lice du cinéma français dans ce 60e Festival. Hors compétition, en séance spéciale de minuit, un autre cinéaste français, Olivier Assayas, présentera un thriller à l'histoire située entre Londres et Hong Kong, avec Asia Argento, Michael Madsen, Tony Leung Ka Faï et Michelle Yeoh.

ASSOCIATED PRESS

Le comédien Jerry Seinfeld déguisé en abeille a fait tourner les têtes à Cannes. Suspendu à un cable, il a moussé la publicité de son film *Bee movie*.

ASSOCIATED PRESS

Juliette Binoche, du film Le voyage du ballon rouge, pose pour les photographe à son arrivée à Cannes.

Cannes «off» démarre avec un suicidaire et un homme fêlé

Associated Press
CANNES

Le 60e Festival de Cannes off démarrait hier sur la Croisette, avec les projections des premiers films dévoilés par les deux sections parallèles, *Control*, à l'ouverture de la Quinzaine des réalisateurs, et *Héros*, qui donne le coup d'envoi de la Semaine de la critique.

Le voyage du ballon rouge, du cinéaste taïwanais Hou Hsiao Hsien, ouvre également jeudi la programmation « Un Certain regard », créée en 1978, et dont les 20 œuvres sont partie intégrante de la sélection officielle, mais hors course pour la Palme d'or.

Hou Hsiao Hsien abandonne pour la première fois la chronique de la société taïwanaise pour poser sa caméra dans le Paris d'aujourd'hui. Son nouvel opus, après *Three Times*, en compétition à Cannes en 2005, est une variation autour du film d'Albert Lamorisse *Le ballon rouge*, Palme d'or du court métrage à Cannes en 1956.

Le Paris de Hou Hsiao Hsien n'est plus la capitale aux allures de village filmée par Lamorisse qui mettait en scène l'amitié entre un petit garçon et un ballon rouge.

Le réalisateur taïwanais s'attache aux pas de Simon, petit Parisien rêveur qui promène sa solitude. Un peu abandonné à lui-même par une mère, Susanne (Juliette Binoche), blonde et bohème, marionnettiste passionnée et maman débordée, il trouve un peu de réconfort auprès de sa *baby-sitter*, une étudiante taïwanaise aussi lunaire que lui. Un étrange ballon rouge suit leurs déambulations dans les rues de Paris.

Control, choisi par la Quinzaine et applaudi à l'issue de sa projection en fin de matinée, est un film très attendu par les fans de rock.

Il raconte le destin tragique de Ian Curtis, chanteur du groupe de *cold wave* anglais Joy Division, qui s'est pendu il y a tout juste 27 ans, le 18 mai 1980, à l'âge de 23 ans.

Il est mis en scène par le Néerlandais Anton Corbijn, photographe de nombreuses stars du rock (U2, David Bowie, Depeche Mode…) et du cinéma et réalisateur de clips, qui signe son premier long métrage.

Corbijn, qui a opté pour un noir et blanc contrasté caractéristique de son style photographique, livre une mise en scène sobre dans ce *biopic* (biographie filmée) réussi.

Comme tous les premiers films à Cannes, *Control* concourt pour la Caméra d'or du meilleur premier film.

La Semaine de la critique, la plus ancienne section parallèle créée en 1962, a elle aussi opté pour un premier film, moins maîtrisé, signé par le Français Bruno Merle, *Héros*, qui offre au comédien et humoriste Michael Youn un rôle à contre-emploi, aux côtés de Patrick Chesnais et Elodie Bouchez.

Dans cet oppressant huis clos de près de deux heures qui pâtit de quelques longueurs, il incarne un chauffeur de salle pour la télévision en pleine dérive mentale, qui enlève et séquestre le chanteur qu'il idolâtre.

ASSOCIATED PRESS

Le comédien Sam Riley, et le réalisateur du film *Control,* Anton Corbijn

Shrek entre dans la toile de *Spiderman*

Agence France Presse
LOS ANGELES

Après deux semaines de règne sans partage de *Spiderman 3* au box-office, l'entrée en scène de l'ogre Shrek dans les salles nord-américaines va lancer la bataille de titans de l'été entre les franchises de cinéma.

Spiderman 3 vient d'effacer une série de records au box-office, obtenant 151 millions$ lors de ses trois premiers jours d'exploitation en Amérique du Nord et 632 millions$ dans le monde en moins de deux semaines.

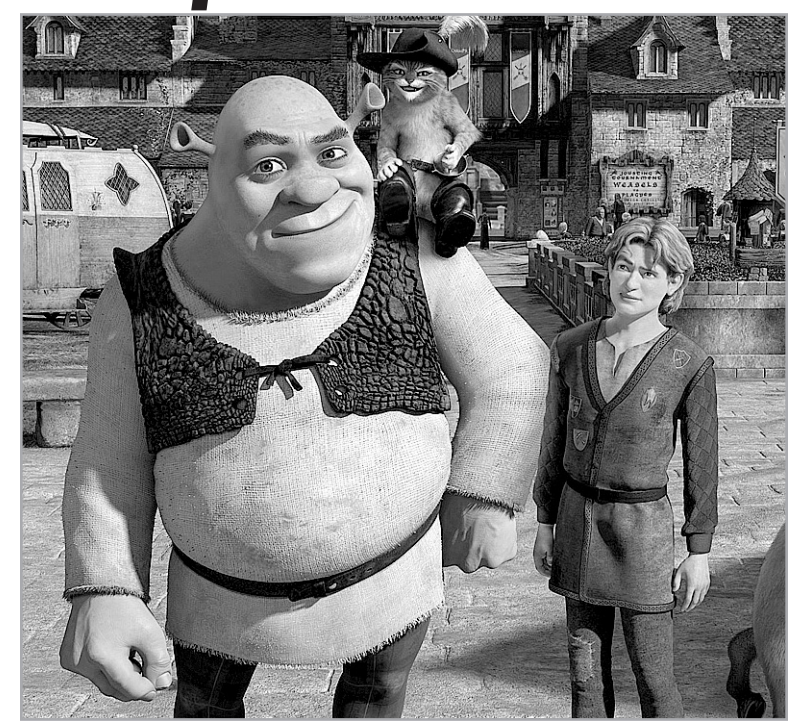
Mais la franchise *Shrek* peut se targuer elle aussi d'un beau tableau de chasse: *Shrek 2*, sorti en 2004, reste le troisième film de l'histoire en Amérique du Nord en terme de recettes, derrière *Titanic* et *Pirates 2*.

Shrek et *Shrek 2* ont obtenu au total 1,4 milliard$ de recettes mondiales. Pas moins de 90 millions de DVD du premier film ont été écoulés.

La fenêtre d'opportunité pour Shrek risque d'être de courte durée, puisque *Pirates des Caraïbes: jusqu'au bout du monde* sort une semaine plus tard. *Pirates des Caraïbes: le secret du coffre maudit*, avec Johnny Depp dans le rôle du capitaine Jack Sparrow, a régné sur le box-office mondial en 2006, y raflant plus d'un milliard$.

Cette série de poids lourds s'inscrit dans l'«été des suites» à Hollywood: pas moins de 14 suites ont été prévues par les grands studios pour tenter de remporter la plus grosse part du gâteau, 40 % des recettes annuelles du cinéma étant traditionnellement recueillies entre mai et août aux États-Unis et au Canada.

Parmi ces suites, le retour attendu par les amateurs de la série bourrée de testostérone *Die Hard*, avec Bruce Willis. *Die Hard 4: retour en enfer*, sort le 27 juin. Le précédent épisode, *Une journée en enfer*, avait obtenu les deuxièmes meilleures recettes mondiales en 1995.


Quatorze suites de films, dont *Shrek 3*, sont prévues pour cet été, en salles.

Puis le 13 juillet, ce sera au tour de *Harry Potter et l'ordre du Phénix*, cinquième film mettant en scène le petit sorcier à lunettes. Depuis 2001, les quatre *Potter* ont raflé pour la Warner plus de 3,5 milliards$ de recettes dans le monde, soit l'équivalent du produit intérieur brut du Niger.

Parmi les autres films attendus cet été figurent la comédie d'action *Rush Hour 3*, *La vengeance dans la peau* où Matt Damon sera pour la troisième fois l'espion amnésique Jason Bourne, *Evan tout-puissant*, suite de *Bruce tout-puissant* (2003) dans lequel Steve Carell prendra la relève de Jim Carrey, ou encore *Ocean's 13* et son générique de rêve: George Clooney, Brad Pitt, Al Pacino et Andy Garcia.

Outre Spiderman, les aficionados de super-héros pourront se régaler avec *Les quatre fantastiques 2*, et dans ce tourbillon de recyclages, même des films originaux auront un goût de déjà-vu.

Les Simpson, sur les écrans fin juillet, capitalisera sur la série de dessins animés diffusés à la télévision depuis 1989, tout comme *Transformers* attendu le 4 juillet, émanation d'un feuilleton animé des années 1980.

« Une belle histoire »
un hommage à FUGAIN et le BIG BAZAR
Texte et mise en scène : Jean-Luc Cormier
Direction musicale : Hélène Morasse
Direction artistique : Gilles Provos
Avec : Yves Gilbert, André St-Onge, Josée Lafrenière, Mario Bennett, Samuel Bernard, Renaud Soublière, Nadine Denis, Brigitte Lapointe, Marjolaine Bouchard, Patrick Potvin et Julie Grethen
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau (secteur de Hull)
www.gatineau.ca/arts-spectacles.htm
Billetterie : 819 243-8000 ou www.ovation.qc.ca
Holiday Inn Plaza la Chaudière Gatineau / Ottawa
Ville de Gatineau
Culture et Communications Québec
469805

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Urgences (16:30)	Rumeurs	Le Téléjournal		Cinéma / TRAFIC (3) avec Michael Douglas, Benicio Del Toro						Le Téléjournal		Le Téléjournal	...de la mêlée
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		This Hour...	...Laughs Gags	Avril Lavigne: Exclusive			Not this but...	The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	Star Trek: Voyager		News		...Millionaire?	Star! Daily	Smallville		Cinéma / WHAT PLANET ARE YOU FROM? (5) avec Garry Shandling				News	Tonight... (23:35)
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	House		Bones		Numb3rs - Season Finale		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Celebrating Cronkite at 90		Dr. Phil Primetime Special: Caged				News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Urgences (16:30)	Rumeurs	Le Téléjournal		Cinéma / TRAFIC (3) avec Michael Douglas, Benicio Del Toro						Le Téléjournal		...de la mêlée	Kiwis...
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Produits du terroir		Cinéma / MARTIN & LEWIS (5) avec Sean Hayes, Jeremy Northam				Le TVA 22 heures		Le Cercle	...ma caméra
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Dateline NBC				Law & Order - Season Finale		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Cinéma / BLACK WIDOWER avec Kelly McGillis, David Lipper						CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Mégallô	Perles et...	La Quête	...le mille	...jeune en Iran	Les talibans...	L'art d'être parent		Cinéma / AU BORD DE LA MER BLEUE (4) avec Elena Kouzmina				Vu du large	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Cinéma / BLACK WIDOWER avec Kelly McGillis, David Lipper				Law & Order - Season Finale		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	America's Funniest Home Videos		National Bingo Night		20/20		News	Nightline
TV5	15	15	35	...place (16:30)	La Cible (17:15)	Questions...	Journal FR2	d.	Thalassa / Depuis les îles Chausey				...aventure du gorille Mabake	Littoral		TV5 Le Journal	Cliché
WPBS	11	11	16	Regents Review / Spanish (16:30)		The Newshour		Business...	McLaughlin	Washington...	Now	Bill Moyer's Journal		Masterpiece Theatre / Bleak House (2/4)			
TVO	18	2	2	Arthur	Saddle Club	Time Warp Trio	Finger Tips	Full Circle		The Agenda		Heartbeat		Allan Gregg...	Film 101	The Agenda	
TQc	8	55	70	... (16:58)	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Il va y avoir du sport / Michel Dumont			À la di Stasio		Belle et Bum / Porn Flakes, Élise Guilbault			Cinéma
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	J.E. / Produits du terroir		Cinéma / MARTIN & LEWIS (5) avec Sean Hayes, Jeremy Northam				Le TVA 22 heures		Le Cercle	...ma caméra
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	La violence dans le sport		La porte des étoiles		Sexy cam	...caméra	Journal du soir	110%	L'avocat du...	Cinéma
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files / Deux épisodes				CSI: Miami / Deux épisodes				Intervention / Deux émissions			
Bravo	35	35	40	Cinéma / HOME TEAM (6) (16:00)		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	...Movies	Hidden Howie	Godiva's		Entourage		Law & Order	
Canal D	20	29	60	Humour PQ / L'humour à la radio		Erreurs de génie		Témoins de l'étrange / Trahison		Autopsie / À un poil près		Les Nouveaux Détectives		Chasse à l'homme		Sexstar	
FOX	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	House		Bones		Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	Small Space...	Dream House	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	Selling Houses Abroad		House Hunters	...Homes	Relocation, Relocation		A Place in the Sun	
Musique Plus	30	30	37	VJ recherchée MusiquePlus		Top5.anglo	Top5.franco	BO2	Voxpop	Décompte			Pimp mon char	VJ recherchée MusiquePlus		Danse plus	
Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour		CBC News: The National					
RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Dominique Poirier en direct				Charles Lindberg		Le Téléjournal		R. Lafontaine	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Jeux... (16:00)	Tribal	Sports 30		Sports 30...	Hommes...	Lutte Impact TNA		Hockey / Coupe Memorial: équipes à confirmer					
DISC	34	34	42	Mayday		How it's Made		Daily Planet		Canada's Worst Handyman		I shouldn't be Alive		A Haunting / Darkness Follows		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Moving up / Deux émissions				Take Home Chef / Deux émissions		Making the Cut		What not to Wear / Trois émissions					
TSN	32	32	30	... (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Cavaliers - Nets					NBA Basketball / Séries éliminatoires: Suns - Spurs				
VOX	22	-	-	Traficomm p.m.	Pirouettes...	Caméra libre		Ici et là		Le Guide de l'auto		Xskatera	L'Outaouais...	15-15	Baromètre	Juste pour rire	Place des Arts
Canal Vie	43	43	-	Interventions miracles		Déco sur...	Goût de Louis	Décore ta vie	Métamorphose	...des noces	Ça passe ou...	César...	Dre Nadia...	...maison!	Manon...	Everwood	
Musimax	45	45	-	Max Ciné	Box Office	L'Index...	Top5.franco	Top5.anglo	Top albums	Musicographie / Bryan Adams		L'Index		L'Index...	Liaison...	Max Danse	
Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah et Julius	6TEEN	Di-Gata...	Kappa Mikey	Futurama	Les Simpson	The Boondocks	South Park	...du cosmos	Les Simpson	Star ou...
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	America's Funniest Home Videos		The Best of Contact		Stargate Atlantis		News	Ed... (23:35)
Évasion	53	-	-	Parcours d'artistes / Outaouais		Roses des sables / Finale		Jet-set...	Cuba, route...	Roue du Tour / Bourgogne		Balade en taxi	...des restos	Pilot Guides / Chine		Parcours d'artistes	
Séries +	54	-	-	Le destin de Lisa		Amy		Simplement Zoé		Les Experts		L.A. Enquêtes prioritaires		Juste Cause		Le destin de Lisa	
Z	56	-	-	Buffy contre les vampires		La porte des étoiles		Boom!	Z=MC2	Monstres mécaniques		Battlestar Galactica		Délire techno		Doctor Who	
Historia	55	-	-	Docu-réalité / Le Combat		Ténacité, Devoir, Vérité		Tragédies / Alcool au volant		Mystères / Ramsès II (1/2)		NCIS		Cinéma / PANCHO BARNES (6) avec Valerie Bertinelli, Ted Wass			
ARTV	29	-	-	Moi et l'autre	Quelle famille!	...des pays d'en haut		Cirque du Soleil	La Job	Vive les mariés!	La Vie, la vie	Anne... pignons verts		Elles		Cinéma / AUDITION (4)	

VH = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Contes de guerre et de paix

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

Quand on pense au conte, on s'imagine souvent des histoires fantastiques pour enfants ou des récits loufoques et exagérés de l'ancien temps. Pour Petronella, qui clôturera la saison des Contes nomades à la Quatrième salle du Centre national des arts, ce soir, avec ses *Récits de guerre et de paix*, le conte est plutôt un art incompris et sous-estimé.

Les conteurs ont beaucoup de travail simplement pour défendre leur art souvent pris à la légère. Petronella van Dijk ne se facilite pas la tâche à ce niveau en préconisant une forme de conte loin du merveilleux et qui évite à grande enjambée le piège immense de l'humour facile. «Je ne suis pas du tout dans l'humour», affirme d'emblée la conteuse d'origine hollandaise ayant grandit en banlieue de Paris. On s'en doutait, les récits de guerre visant rarement la rate ou même le sourire. «C'est un répertoire difficile à présenter mais j'imagine que le public présent vient en connaissance de cause», poursuit-elle.

D'accord pour l'aspect sérieux du conte, mais qu'en est-il de l'imaginaire? «Les contes merveilleux, ça tient de l'invraisemblable mais on y croît quand même. Moi, mes récits de guerre et de paix, ce sont des réalités qui préoccupent plus ou moins les gens d'ici. Mais dans mon cas, (ça me préoccupe) plus puisque je viens de l'Europe. Mes parents, mes grands-parents et toute ma famille ont souffert des guerres. Il y a quand même une part d'imaginaire, ça reste sous forme d'histoire pour que ça puisse s'entendre de façon peut-être pas agréable mais moins tragique», explique Petronella.

«J'utilise une approche grave et douce en même temps. Grave de par la gravité du contenu et celle de ma propre performance. Mais il y a tout de même des moments plus légers. Je ne cherche pas à gratter les plaies et à faire pleurer les gens. Il y a un sérieux, une rigueur, mais également la douceur qui est amenée par un équilibre entre les moments dramatiques et plus légers, et aussi par l'apport de la musique».

Cette musique provient de Danielle Tremblay qui accompagne Petronella sur scène pour meubler les silences et interagir avec l'histoire à l'aide de sa voix, sans parole.

«Plutôt que d'apporter des chansons ou d'utiliser un instrument extérieur, elle chante de la musique», explique la conteuse.

Cette présence est essentielle pour combler ce manque que plusieurs spectateurs adultes ressentent en l'absence d'images. «Plusieurs conteurs vont ajouter des accessoires ou des musiques non appropriées. Comme si le fait d'être poétique dans des histoires simples, ça ne suffisait pas».

La connotation enfantine de son art et l'amoindrissement de l'importance des relations humaines sont un combat de tous les jours pour Petronella. «Les gens sont difficiles à aller chercher pour ce genre de spectacle. C'est une lutte de tous les instants. Quand on fait un spectacle un jeudi soir, et que les gens préfèrent aller *shopper* au centre commercial, on se bat contre la consommation, la diversion. On dirait que les gens rebutent la rencontre sur le plan humain, on est tout le temps en train de lutter contre tout ce qui est de l'ordre de la consommation, qui semble plus important. Les adultes peuvent avoir une certaine résistance intellectuelle aussi, parce que le conte est considéré comme un art qui est destiné aux enfants. Et un art, c'est un grand mot. C'est un art mineur pour bien des gens», conclut-elle.

«Je ne cherche pas à gratter les plaies et à faire pleurer les gens. Il y a un sérieux, une rigueur, mais également de la douceur», affirme Petronella.

POUR Y ALLER
QUOI? «Récits de guerre et de paix», par Petronella
OÙ? À la Quatrième salle du CNA
QUAND? Ce soir, à 20 h
RENSEIGNEMENTS? 613 755-1111 ou www.ticketmaster.ca

LE SEUL ET UNIQUE
RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Cuisine exclusive spécial tous les jours
Menu «TABLE D'HÔTE»
Service à volonté
17,95$ par personne
19,95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi 7,95$ - 11,95$
129 rue York • 562-2882
466343

«Une intrigue riche en rebondissements. Un thriller SPECTACULAIRE interprété par des acteurs haut de gamme!»
Marc-André Lussier - La Presse
★★★★
Normand Provencher – Le Soleil
GAGNANT DE 4 CÉSAR DONT MEILLEUR RÉALISATEUR ET MEILLEUR ACTEUR
MUSIQUE ORIGINALE DE M
D'APRÈS LE ROMAN DE HALAN COBEN
NE LE DIS À PERSONNE
UN FILM DE GUILLAUME CANET
SÉVILLE
471065
13 ANS + VIOLENCE
À L'AFFICHE
CINÉMAS FORTUNE STAR CITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Alain Morisod
SWEET PEOPLE
BILLETS DISPONIBLES!
CE SOIR ET DEMAIN SOIR
CENTRE NATIONAL DES ARTS
GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS
ticketmaster 613 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)
Une présentation : SPOT PLUS LeDroit cyberpresse.ca TVA·CHOT www.RadioNord.com 104,7 fm Le FM parlé de l'Outaouais rockdétente 94,9
470927

PAT COLLINS, WWOR-TV
«LE MEILLEUR SHREK!»
PDI G VISA GÉNÉRAL SHREKTHETHIRD.COM DREAMWORKS ANIMATION SKG
Shrek le Troisième TM & © 2007 DreamWorks Animation LLC. Tous droits réservés.
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

«EXTRAORDINAIRE! C'EST LA SURPRISE DE L'ÉTÉ.»
Shawn Edwards, fox-TV
Les Règles de Georgia
(Version Française de *Georgia Rule*)
© 2007 UNIVERSAL STUDIOS ET MORGAN CREEK
UNIVERSAL
À L'AFFICHE!
VERS. FRANÇAISE — CINEPLEX DIVERTISSEMENT GATINEAU CINEMA 9
VERS. O. ANGLAISE — CINEMAS FORTUNE INC. STARCITÉ HULL
G VISA GÉNÉRAL DECONSEILLE AUX JEUNES ENFANTS
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films
471121

De la musique « copiable » sur Amazon

Agence France Presse
New York

Le cybermarchand Amazon va lancer un site de vente de musique sans système de protection anti-copie des morceaux, rejoignant ainsi les rares ténors de la musique et du commerce en ligne favorables à cette plus grande liberté d'usage, qui facilite toutefois aussi le piratage.

Amazon doit lancer dans le courant de l'année ce service libre du système anti-copie dit DRM, une première pour un distributeur. Amazon a déjà conclu des accords avec plus de 12 000 petits labels et une *major* du disque, la britannique EMI.

"Les morceaux sans DRM vendus sur Amazon rendront l'internaute libre d'écouter ses morceaux sur n'importe quel appareil — un PC, un Mac, un iPod (Apple), un Zune (Microsoft) ou encore un Zen (Creative) — comme de les graver sur un CD pour son usage personnel", clame Amazon.

Le projet repose sur un point central : supprimer la protection DRM, qui restreint l'usage d'un morceau à un appareil ou un logiciel spécifique, comme par exemple les couples indissociables iTunes/iPod ou Zune/Marketplace. Ce système empêche de facto les consommateurs de copier sur d'autres supports les morceaux qu'ils téléchargent légalement sur Internet.

La technologie DRM (Digital rights management) s'est imposée dans l'industrie du cinéma et de la musique depuis la fin des années 90 pour protéger les droits des oeuvres numériques, alors que le piratage sur Internet devenait un véritable phénomène de société au niveau mondial.

Sans surprise, plusieurs organisations de défense du consommateur sont déjà parties en campagne contre le DRM, qualifié de *Big brother* surveillant l'internaute, mais aussi jugé anticoncurrentiel par les acteurs minoritaires du secteur.

Plus surprenant a été la récente prise de position d'Apple, leader incontesté de la musique numérique avec plus de 70 % du marché, en faveur de la suppression des DRM. Son pdg Steve Jobs a appelé en février les maisons de disque à supprimer cette technologie de leurs catalogues.

Initiateur du projet, Apple n'est pourtant pas aujourd'hui l'acteur de premier plan dans ce domaine, fait remarquer Carmi Levy, analyste chez Infotech Research. "Jobs n'a pas pris beaucoup de risques en prônant une industrie libérée des DRM. C'est dans l'intérêt d'Apple en termes d'image de clamer l'idée mais de laisser ensuite les maisons de disque décider", explique-t-il, citant par ailleurs EMI comme une *major* du disque « avant-gardiste ».

Cette dernière est actuellement la première et seule major à proposer son catalogue sans DRM, dont profitent iTunes et d'autres disquaires en ligne.

Dans ce contexte, l'initiative d'Amazon est jugée positivement par plusieurs analystes, car « le service va doper le trafic Internet et la visibilité du site », résume Colin Sebastian, de la banque Lazard.

L'analyste est plus circonspect en termes de revenus additionnels — Amazon n'a pas livré de tarifs —, mais évoque l'occasion pour le groupe « de mieux se positionner sur le marché de la musique en ligne ».

Si EMI voit dans la suppression des DRM « un grand pas en avant pour répondre au manque actuel d'interopérabilité » entre les sites de vente de musique et les baladeurs de musique, c'est aussi « une porte ouverte pour plus de piratage », reconnaît M. Levy.

Dans un contexte où le piratage « évolue vite », l'industrie de la musique numérique doit « cesser d'être conservatrice » et « être créative, réfléchir à de la valeur ajoutée », selon cet analyste. « C'est déjà ce que propose EMI », explique-t-il : « les morceaux sans DRM sont un peu plus chers, 1,29 $, et d'une qualité supérieure aux morceaux restreints par le DRM, à 0,99 $ ».

Ciné ★ Starz

Admission 2.20$ plus taxes

LE PONT DE TERABITHIA G 12:00 1:40 3:20 6:35
LE CHIEN DE LA CASERNE G 12:00 1:55 3:50 7:25
LES TORTUES NINJA TMNT V.F. G 12:00 3:10 4:40 6:10
PREMONITION V.F. GDJE 1:30 3:25 7:40 9:20
PREMONITION V.F. GDJE MATINÉES POUR MAMANS JEU 1:30
REGNE SUR MOI 13+ 1:20 6:40
FESTIN DE REQUIN G. 12:00 5:05
GHOST RIDER V.F. GDJE 9:20
LA MOISSON 13+ HOR VEN-JEU . 5:45 8:15
VEN ET SAM SOIRÉE 9:55
LA VISAGE DE LA PEUR 2 16+ VIOL+ HOR VEN-JEU. 5:00 8:45
VEN ET SAM SOIRÉE SEUL. 10:15

www.cinestarz.ca
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades) 819 568-8000

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

A VOS MARQUES... PARTY! (G) VEN-MAR 1:30, 4:10, 6:40, 9:10; MER 6:40, 9:10; JEU 6:40 **SPIDER-MAN 3** (G) VEN-MAR 12:00, 12:30, 3:30, 3:45, 6:30, 7:10, 9:30, 10:00; MER 6:30, 7:10, 9:30, 10:00 **SPIDER-MAN 3** (G) VEN-MAR 1:00, 4:00, 7:05, 10:05; MER 7:05, 10:05; JEU 10:05 **SPIDER-MAN 3** (G) JEU 6:30, 7:10, 9:30 **28 SEMAINES PLUS TARD** (16+) VEN-MAR 1:15, 4:05, 7:25, 9:50; MER 7:25, 9:50; JEU 9:50 **LES RÈGLES DE GEORGIA** (G) VEN-MAR 1:20, 3:50, 6:50, 9:20; MER-JEU 6:50, 9:20 **SHREK LE TROISIÈME** (G) VEN-MAR 12:15, 12:45, 2:30, 3:00, 4:40, 5:15, 7:00, 9:15, 10:10; MER-JEU 7:00, 9:15, 10:10 **SHREK THE THIRD** (G) VEN-MAR 1:10, 3:35, 7:30, 9:45; MER-JEU 7:30, 9:45 **PIRATES DES CARAÏBES : JUSQU'AU BOUT DU MONDE** (G) JEU 8:00 **PIRATES OF THE CARIBBEAN: AT WORLD'S END** (G) JEU 8:00

GATINEAU (Ciné-parc Templeton)
1779, boul. Maloney est (boul. Aéroport), 819 663-0915

ÉCRAN 1 (VERSION FRANÇAISE) **SPIDER-MAN 3** (V.F.) [G] **PRÉMONITION** (V.F.) [G] **ÉCRAN 2 SHREK 3** (V.O.A.) (G) **BLADES OF GLORY** (V.O.A.) (13+)

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

PIRATES OF THE CARIBBEAN : AT WORLD'S END (VOA) (G) JEU 8:00, 9:00 **PIRATES DES CARAÏBES : JUSQU'AU BOUT DU MONDE** (VF) (G) JEU 8:30, 9:30 **SHREK THE THIRD** (VOA) (G) VEN-JEU 12:05, 12:35*, 1:20, 2:25, 2:55, 3:40, 4:45, 5:15, 6:30, 7:05, 7:35, 9:00, 9:25, 10:00 **SHREK LE TROISIÈME** (VF) (G) VEN-JEU 12:25, 12:55*, 2:45, 3:15, 5:05, 5:35, 7:30, 7:55, 9:50, 10:10 **SPIDER-MAN 3** (VOA) (G) VEN-JEU 12:00, 12:30, 12:45, 3:15, 3:35, 4:00, 6:30, 6:50, 7:20, 9:35, 10:00, 10:20 **SPIDER-MAN 3** (VF) (G) VEN-JEU 12:15, 1:00, 3:25, 4:05, 6:45, 7:10, 9:45, 10:15 **GEORGIA RULE** (VOA) (G) VEN-JEU 1:05, 4:10, 6:55, 9:40 **28 WEEKS LATER** (VOA) (16+) VEN-JEU 12:20, 2:40, 5:00, 7:20, 9:40 **FRACTURE** (VOA) (13+) VEN-MER 1:15, 4:15, 7:10, 9:55 JEU 1:15, 4:15 **THE EX** (VOA) (G) VEN-MER 1:25 **NEXT** (VOA) (13+) VEN-MER 12:15, 2:35, 4:55, 7:15, 9:45 JEU 12:15, 2:35, 4:55 **THE INVISIBLE** (VOA) (13+) VEN-MER 4:25, 7:25, 10:05 JEU 1:25, 4:25 **NE LE DIS À PERSONNE** (VOF) (13+) VEN-MER 3:55, 9:30 JEU 3:55 **MOLIÈRE** (VOF) (G) VEN-MER 1:10, 6:45 JEU 1:10 ***CINÉ TOUT P'TITS : SHREK THE THIRD** (VOA) (JEU À 12:35), **SHREK LE TROISIÈME** (VF) JEU 12:55

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

DINOSAURES : LES GÉANTS DE LA PATAGONIE VEN 13:00, 21:00 SAM 11:00, 16:00 DIM 13:00, 19:00 LUN 13:00, 19:00 MAR 16:00, 21:00 MER 13:00, 19:00 JEU 16:00 **DINOSAURS: GIANTS OF PATAGONIA** VEN 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 SAM 12:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00 DIM 11:00, 14:00, 17:00 LUN 11:00, 14:00, 17:00, 21:00 MAR 11:00, 14:00, 17:00, 19:00 MER 11:00, 14:00, 17:00, 21:00 JEU 11:00, 14:00, 17:00, 20:00, 21:00 **LE PREMIER EMPEREUR DE CHINE** SAM 10:00 MER 16:00 **FIRST EMPEROR OF CHINA** VEN 15:00, 20:00 SAM 15:00 DIM 15:00 LUN 15:00 MAR 15:00, 20:00 JEU 15:00, 19:00 **ADRÉNALINE : LA SCIENCE DU RISQUE** VEN 16:00, 22:00 DIM 16:00 LUN 20:00 MAR 13:00 **ADRENALINE RUSH: THE SCIENCE OF RISK** VEN 12:00 SAM 22:00 DIM 12:00, 18:00 LUN 12:00 MER 12:00 **SOUS LES MERS DU MONDE** LUN 16:00 MER 20:00 JEU 13:00 **DEEP SEA** SAM 13:00, 18:00, 20:00 DIM 10:00 MAR 12:00 MER 15:00 JEU 12:00

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

SHREK (V.O.A) G MAT VEN AU DIM ET JEU 13:00, 15:20, TOUS LES SOIRS 19:00, 21:20 **THE CONDEMNED** (V.O.A) 13+ MAT VEN AU DIM ET JEU 13:20, 15:40 TOUS LES SOIRS 19:20 - 21:40 **SPIDERMAN 3** (V.O.A) GDJE MAT VEN AU DIM ET JEU 12:50, 15:30 TOUS LES SOIRS 18:50, 21:30 **NEXT** (V.O.A) 13+ MAT VEN AU DIM ET JEU 13:10 - 15:10 TOUS LES SOIRS, SAUF JEU 19:10, 21:10 **PIRATES DES CARAIBES 3** (V.O.A) G JEU 20:00

OTTAWA (Empire Centre Rideau)
50, rue Rideau, 613 688-0198

SHREK THE THIRD (PG) VEN-DIM 1:00, 3:45, 6:45, 9:00; LUN-JEU 3:45, 6:45, 9:00 **SPIDER-MAN 3** (PG) VEN-DIM 12:30, 3:30, 6:30, 9:30; LUN-MER 3:30, 6:30, 9:30 **SPIDER-MAN 3** (PG) JEU 3:30, 6:30, 9:30 **THE EX** (PG) VEN-DIM 12:45, 3:15, 7:00, 9:15; LUN-MER 3:15, 7:00, 9:15; JEU 3:15 **PIRATES OF THE CARIBBEAN : AT WORLD'S END** (PG) JEU 8:00

OTTAWA (Empire 7)
111, rue Albert, 613 688-0198

WAITRESS (PG) VEN-LUN12:30, 3:45, 6:55, 9:30; MAR-JEU 3:45, 6:55, 9:30 **SHREK THE THIRD** (PG) VEN-LUN 12:15, 2:30, 4:45, 7:00, 9:15; MAR-JEU 4:15, 7:00, 9:15 **SPIDER-MAN 3** (PG) VEN-LUN 12:00, 3:15, 6:30, 9:35; MAR-JEU 3:15, 6:30, 9:35 **GEORGIA RULE** (PG) VEN-LUN12:40, 3:25, 6:50, 9:40; MAR-JEU 3:25, 6:50, 9:40 **28 WEEKS LATER** (18A) VEN-LUN1:00, 4:00, 7:05, 9:45; MAR-JEU 4:00, 7:05, 9:45 **EVERYTHING'S GONE GREEN** (14A) VEN-LUN 12:20, 3:35, 6:45, 9:20; MAR-JEU 3:35, 6:45, 9:20 **THE NAMESAKE** (14A) VEN-LUN 12:50, 3:50, 6:40, 9:25; MAR-MER 3:50, 6:40, 9:25; JEU 3:50 **PIRATES OF THE CARIBBEAN : AT WORLD'S END** (PG) JEU 8:00

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

SPIDER-MAN 3: THE IMAX EXPERIENCE (PG) VEN-JEU 12:30, 3:45, 7:00, 10:15 **SHREK THE THIRD** (PG) VEN-JEU 12:00, 12:30, 12:45, 1:30, 2:30, 3:30, 3:45, 4:35, 5:00, 6:30, 6:45, 7:10, 7:30, 9:00, 9:30, 9:45, 10:00 **SHREK THE THIRD** (PG) VEN-JEU 12:15, 3:00, 5:30, 8:00, 10:30 **SPIDER-MAN 3** (PG) VEN-JEU 11:30, 1:00, 2:00, 3:10, 4:30, 5:15, 6:30, 8:15, 9:15, 9:45 **DISTURBIA** (PG) VEN-JEU 12:55, 3:40, 7:50, 10:25 **THE EX** (PG) VEN-JEU 1:05, 7:35 **HOT FUZZ** (14A) VEN-JEU 3:35, 9:50 **28 WEEKS LATER** (18A) VEN-JEU 1:10, 4:25, 7:40, 10:10 **FRACTURE** (14A) VEN-SAT, LUN-JEU 1:20, 4:10, 7:20, 10:20; DIM 1:20, 4:10, 7:20 **NEXT** (PG) VEN-SAT, LUN-JEU 1:25, 4:00, 7:25, 9:55; DIM 1:25, 4:00, 9:55 **GEORGIA RULE** (PG) VEN-JEU 1:00, 3:50, 6:55, 9:35 **WWE : JUDGMENT DAY** (STC) DIM 8:00 **PIRATES OF THE CARIBBEAN : AT WORLD'S END** (PG) JEU 8:00

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

SPIDER-MAN 3 (PG) VEN-JEU 10:15, 11:30, 12:00, 12:30, 1:30, 3:00, 3:30, 4:00, 5:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:30, 10:00, 10:30 **28 WEEKS LATER** (18A) VEN-JEU 10:15, 12:35, 3:00, 5:20, 7:40, 10:05 **GEORGIA RULE** (PG) VEN-JEU 10:30, 1:40, 4:30, 7:15, 9:50 **LUCKY YOU** (PG) VEN-JEU 10:20, 1:25, 4:15, 7:10, 10:15 **NEXT** (PG) VEN-JEU 7:25, 9:40 **THE INVISIBLE** (PG) VEN-JEU 10:35, 1:15, 3:45, 7:05, 9:35 **FRACTURE** (14A) VEN-JEU 10:40, 1:20, 3:50, 6:50, 10:00 **DISTURBIA** (PG) VEN-JEU 10:25, 1:20, 3:55, 7:25, 9:50 **MEET THE ROBINSONS** (G) VEN-JEU 10:10, 12:25, 2:45, 5:05

ORLEANS (Town Centre 6)
250, boul. Centrum, 613 688-0198

SPIDER-MAN 3 (PG) VEN 3:30, 4:30, 6:40, 7:45, 10:00; SAM-LUN 12:15, 1:00, 3:30, 4:30, 6:40, 7:45, 10:00; MAR-MER 6:40, 8:00, 9:50; JEU 6:40, 9:50 **SHREK THE THIRD** (PG) VEN 2:15, 3:15, 4:45, 6:30, 7:15, 9:00, 9:45; SAM-LUN 11:45, 12:30, 2:15, 3:15, 4:45, 6:30, 7:15, 9:00, 9:45; MAR-JEU 6:30, 7:15, 9:00, 9:45 **GEORGIA RULE** (PG) VEN 6:50, 9:20; SAM-LUN 12:00, 2:40, 6:50, 9:20; MAR-JEU 6:45, 9:15 **MEET THE ROBINSONS** (G) VEN 3:00; SAM-LUN 12:45, 3:00 **DISTURBIA** (PG) VEN-LUN 7:00, 9:30; MAR-MER 6:50, 9:20 **PIRATES OF THE CARIBBEAN : AT WORLD'S END** (PG) JEU 8:00, 8:30

OTTAWA (Mayfair) 1074, rue Bank, 613 730-3403

300 VEN ET SAM 6:30 **GRINDHOUSE** (18A) 8:45 **THE HOAX** (14A) DIM ET LUN 7:00 **VENUS** (14A) DIM ET LUN 9:15 **VENUS** (14A) MAR 7:00 **THE HOAX** (14A) MAR 8:55 **300** (18A) MER-JEU 6:30 **GRINDHOUSE** (18A)MER-JEU 8:45

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

SHREK THE THIRD (PG) VEN-SAT, LUN 12:00, 12:15, 12:30, 12:45, 2:30, 3:00, 3:15, 3:45, 5:00, 6:30, 6:45, 7:30, 8:00, 9:00, 9:30, 10:00, 10:30; DIM 12:00, 12:15, 12:30, 12:45, 2:30, 3:00, 3:15, 3:45, 5:00, 6:30, 6:45, 7:30, 8:00, 9:30, 10:00, 10:30 **SHREK THE THIRD** (PG) VEN-LUN12:30, 3:15, 6:30, 9:00; MAR-JEU 3:15, 6:30, 9:00 **SHREK THE THIRD** (PG) MAR-MER 3:00, 3:15, 3:45, 5:00, 6:30, 6:45, 7:30, 8:00, 9:00, 9:30, 10:00, 10:30; JEU 3:00, 3:15, 3:45, 5:00, 6:45, 7:30, 8:00, 9:30, 10:00, 10:30 **SPIDER-MAN 3** (PG) VEN-LUN 12:05, 1:00, 1:30, 3:30, 4:30, 5:10, 7:15, 7:50, 8:30, 10:25; MAR-JEU 3:30, 4:30, 5:10, 7:15, 7:50, 8:30, 10:25 **28 WEEKS LATER** (18A) VEN-LUN 1:50, 4:45, 7:40, 10:15; MAR-JEU 4:45, 7:40, 10:15 **HOT FUZZ** (14A) VEN-SAT, LUN 1:20, 4:15, 7:20, 10:05; DIM 1:20, 4:15, 10:05; MAR-JEU 4:15, 7:20, 10:05 **THE EX** (PG) VEN-LUN 1:40, 7:10; MAR-JEU 7:10 **DISTURBIA** (PG) VEN-JEU 4:05, 9:20 **GEORGIA RULE** (PG) VEN-LUN 1:10, 4:00, 7:00, 9:45; MAR-MER 4:00, 7:00, 9:45; JEU 1:00, 4:00, 7:00, 9:45 **WWE : JUDGMENT DAY** (STC) DIM 8:00 **PIRATES OF THE CARIBBEAN : AT WORLD'S END** (PG) JEU 8:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

AWAY FROM HER (V.O.A., PG) VEN 9:20, SAM 2:15 ET 6:55, DIM 6:45, LUN 1:45, 6:20, MAR 6:30, MER 4:30, 9:05, JEU 6:40 **L'IVRESSE DU POUVOIR** (V.O.F., S.T.A., PG) VEN 4:30, SAM 4:35, DIM 9:05 **AMAZING GRACE** (V.O.A., PG) VEN 6:50, SAM 9:20, DIM 4:15 **PAN'S LABYRINTH** (V.O. ESPAGNOL, S.T.A., 14A) DIM 1:45, LUN 8:40 **CONGORAMA** (V.O.F., S.T.A., PG) LUN 4:05, MAR 8:50, MER 6:50 **THE WIND THAT SHAKES THE BARLEY** (V.O.A., 14A) JEU 4:00 **THE LIVES OF OTHERS** (V.O. ALLEMAND, S.T.A., 14A) JEU 9:00

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sonts généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma

AVANT OU APRÈS LE CINÉMA, ON VA SE RÉGALER!

Réservez
votre espace publicitaire!
613 562-7747

RESTAURANT CAFÉ TUSCANOS
Bouffe • café • Dessert
106, boul. Gréber, Gatineau
819 246-2481
710, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 779-5005

TERRASSE OUVERTE
PIZZÉDÉLIC
PIZZA - PÂTES - POULET - BURGER
DJ SUR PLACE - VENDREDI ET SAMEDI
JAZZ LOUNGE - MUSIQUE D'AMBIANCE
120, boul. de l'Hôpital, Gatineau (voisin Cinéma 9)
819 243-5005

471068

Archives Le Droit

week-end

le vendredi 18 mai

Le bonheur est… dans le jardinage !

Dominique LaHaye
week-end
Collaboration spéciale
dlahaye@ledroit.com

Croyant enquêter sur les secrets du jardinage, la journaliste du Cahier Week-end a par accident mené une opération sur la quête du bonheur. Ne le cherchez plus dans les prés. Il se cache dans votre potager.

Pouces verts et vertes pousses

Côté cour et côté jardin, il est difficile de s'y retrouver, tant il existe d'espèces végétales à découvrir. Les pouces verts le savent bien, plus on cultive l'art du jardinage, plus on s'aperçoit qu'il y a des trucs et des astuces à apprendre.

Mais toutes les raisons sont bonnes pour enjoliver son petit carré de verdure ou ses vastes pâturages, c'est selon.

«Qu'on soit en condo ou en appartement, ou qu'on dispose d'un grand terrain, il est possible de jardiner et d'embellir son environnement», précise d'emblée la spécialiste en aménagement paysager de Botanix à Gatineau, Suzanne Cloutier.

Une promenade dans les allées de la pépinière suffit à y perdre la tête et quelques dizaines de dollars, au profit des fleurs, des plans et des articles de décoration.

«Il y en a aussi pour tous les budgets, explique Mme Cloutier. Il y a des gens qui dépensent annuellement des centaines de dollars et d'autres qui trouvent autant de satisfaction à s'acheter une belle fleur en pot pour seulement une poignée de dollars.»

Outre la riche flore, on peut agrémenter son petit coin de détente d'accessoires. Il y en a pour tous les goûts: on trouve des cloches en bambou, des capteurs de rêves amérindiens, des statues égyptiennes plus grandes que nature servant à tenir des arrangements floraux, des fontaines d'eau de toutes les grandeurs, des miroirs extérieurs et des masques africains.

Les gens qui n'ont qu'un seul balcon peuvent aussi faire grimper en pots des plans de tomates, de basilic et autres fines herbes.

«Il existe différents formats de pots et de supports en métal pour les fleurs qu'on accroche au mur, au balcon ou à la clôture. Il y a aussi de grandes fontaines et plans d'eau, mais il y en a aussi en plus petits formats convenant parfaitement à la taille d'un balcon», indique Roxane Boucher de la pépinière Botanix.

Le Droit

Outre la riche flore, on peut agrémenter son petit coin de détente d'accessoires qui accompagneront la multitude de plantes vivaces, annuelles et fines herbes.

Avec la longue fin de semaine qui s'annonce, nul doute, le phénomène «dans ma cour» est de retour, confirme Suzanne Cloutier, copropriétaire de la pépinière Botanix dans le secteur Gatineau. «Pour nous, c'est le plus long week-end de l'année, notre stationnement est complet. Après un long hiver, les gens veulent de la couleur et embellir leur parterre», indique la dame passablement occupée, entre deux commandes de terre, d'engrais et de plantes.

Pour Mme Cloutier et son conjoint Claude, propriétaires de la pépinière depuis une trentaine d'années, la période allant de la mi-mai jusqu'au début du mois de juin représente la moitié de leur chiffre d'affaires annuel.

«J'aime ça travailler la terre, sentir le contact de mes mains au sol. Ça me détend, je trouve ça relaxant», confie la Gatinoise Carolle Trottier, questionnée sur le vif entre les branches des épinettes de la pépinière.

La dame retraitée l'avoue, depuis que les enfants ont déserté le nid familial, ses activités de jardinage ont bien chuté. «Avant, je faisais beaucoup de confitures et de conserves de toutes sortes, mais maintenant, à 60 ans, la famille est élevée, alors je me contente de faire pousser des vivaces et des annuelles et bien sûr quelques tomates et concombres aussi», précise Mme Trottier.

Selon la propriétaire de Botanix, le jardinage comme passe-temps compte aussi plusieurs jeunes adeptes.

«On voit beaucoup de jeunes couples, indique Mme Cloutier. Ils viennent chercher quelques conseils. Vous savez, avec le jardinage, plus on en apprend, plus on se rend compte qu'il y en a à connaître.»

La spécialiste en aménagement paysager fait remarquer que plusieurs personnes ont tendance à être trop pressées de voir fleurir leur cour.

«Au mois de mai, il y a encore des risques de gel au sol. Je dis toujours aux jardiniers moins expérimentés que tant qu'ils ont encore un manteau ou un chandail sur le dos, c'est signe que la température est encore trop fraîche pour les plantes et les fleurs. C'est un détail important, ajoute-t-elle, car le froid peut retarder la croissance des plants.»

Le Gatinois Lionel Latulippe jardine depuis quatre décennies. Le retraité dont le pouce vert n'est plus à démontrer magasine dans les pépinières de la région, alors que la température maussade des derniers jours n'a rien d'idéal pour le potager.

«C'est qu'à ce temps-ci, il y a encore beaucoup de choix, on retrouve les plus beaux plans. Regardez-moi ce magnifique plan de concombres», indique M. Latulippe en pointant de l'index les belles tiges croquantes d'une boîte remplie de verdure.

Bien sûr, le jardinier complète ses achats qu'il conserve bien au chaud, chez lui, en attendant que la météo soit véritablement de la partie.

Qu'on dispose de vastes pâturages ou d'un simple carré de terre, tout le monde peut s'offrir le loisir de jardiner, fait remarquer la Gatinoise Lisette Roy.

«En condo, on n'a pas autant d'espace pour le faire, mais pour moi, c'est primordial d'avoir mon petit coin à faire fleurir. J'ai beaucoup de plaisir à regarder mes fleurs. Je ne pourrais pas m'en passer, c'est si beau et ça représente la vie. C'est ça le bonheur!», s'exclame la dame.

week-end sorties

Vélos-Dimanche Alcatel-Lucent

La CCN, en collaboration avec son commanditaire officiel Alcatel-Lucent présente la 37e saison de l'activité les Vélos-Dimanches Alcatel-Lucent. Chaque dimanche matin de l'été, à partir de ce dimanche jusqu'à la fête du Travail, les amateurs de sports de plein air peuvent s'exercer sur plus de 50 kilomètres de promenades panoramiques, qui sont fermées les avant-midi à la circulation automobile au cœur de la capitale et du parc de la Gatineau.

Festival de la tonte des moutons au Musée de l'agriculture du Canada

Les visiteurs pourront suivre le troupeau et profiter de tous les attraits du festival les 20, 21 et 22 mai. Plusieurs démonstrations de tonte seront présentées par un tondeur professionnel, des chiens bergers à l'œuvre, le cardage de la laine, la fabrication de feutre, alpagas en visite et plus encore. Il ne faudrait surtout pas oublier la bergère Bo Peep, qui a encore besoin d'aide pour trouver ses moutons!
Le Festival de la tonte des moutons comprendra toute une série de démonstrations, dont des chiens bergers du Ottawa Valley Border Collie Club qui rassembleront les moutons et démontreront leur vitesse et leur habileté dans des courses à relais. Aussi, les visiteurs pourront s'exercer au tricot sous les conseils d'experts, membres de la guilde de tricot d'Ottawa et les enfants pourront mettre leur créativité à l'œuvre en fabriquant un bricolage «ouaté».
Pour connaître l'horaire des démonstrations, et pour obtenir tout autre renseignement, veuillez composer le 613-991-3044 ou sans frais 1-866-442-4416, ou encore consulter le site web à l'adresse www.agriculture.technomuses.ca.

Danse chinoise

Samedi, de 13 h à 15 h, le Musée canadien des civilisations offre un spectacle coloré et plein d'énergie de danses traditionnelles chinoises exécutées par l'Oriental Dance Troupe d'Ottawa. Avec ses danses où virevoltent éventails, rubans et foulards, ce spectacle émerveillera tous les spectateurs. Ces danses traditionnelles sont proposées parallèlement à la plus récente exposition du Musée, Trésors de la Chine, présentée jusqu'au 28 octobre 2007. La danse chinoise est née il y a près de 5000 ans. Dans la Chine ancienne, les danseurs appartenaient à la classe des esclaves et leur fonction était de se produire à la cour pour la famille royale et les nobles. Au cours de la dynastie des Tang, la célèbre Route de la soie était souvent empruntée par des Indiens, des Perses et d'autres peuples venus faire le commerce de la soie. C'est ainsi que le bouddhisme, qui a eu un impact considérable sur la culture chinoise, est entré en Chine. L'Apsara volante, une divinité mineure, joue de la musique et apparaît sur de nombreuses murales de cette période. Les poses uniques des danseurs représentés sur ces murales ont influencé la danse classique chinoise. Les droits d'entrée pour Trésors de la Chine doivent être acquittés. Pour obtenir plus de renseignements, le public peut visiter le www.civilisations.ca ou composer le 819 776-7000 ou le 1-800-555-5621.

Les poissons d'Ottawa se comparent-ils à ceux de New York?

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

restos

La cote **Jury** 13,5/20

One Fish Two Fish,
1463, chemin Merivale,
Ottawa, On.
(613) 221-9222.

One Fish Two Fish est un restaurant populaire de New York, près de la Cinquième Avenue et de musées comme le Guggenheim et le Met. Spécialisé dans les produits de la mer, comme son nom l'indique, il a donné l'idée à deux entrepreneurs d'Ottawa, Barry Shulman et Adam Jasek, d'ouvrir un restaurant du même nom, selon le même concept.

De New York à Ottawa

Mais New York n'est pas Ottawa. Et dans la capitale, One Fish Two Fish n'est pas à proximité de musées courus.
Il est situé dans un mini centre commercial du chemin Merivale, il est même un peu au milieu de rien. Il y a des bureaux de Nortel, les studios de CTV et des magasins comme sur tout boulevard de banlieue. Dans une grosse boîte rectangulaire de métal, on a aménagé un comptoir de vente de poissons frais, d'un côté, et une salle à manger d'une centaine de places, de l'autre. Quelques espaces de stationnement, près de la porte, ont été couverts de bois pour faire un patio… au milieu d'une mer d'asphalte. Pas trop attirant.
Ce restaurant, on n'y va pas pour s'éterniser non plus. Les cuisines ferment à 21 h.
Le menu propose une gamme de plats sans surprise qui confirment que cette cuisine se contente d'y aller autour de valeurs sûres, aux arrivages réguliers : saumon, truite, thon, crabe, flétan, sole, crevettes et homard. Quelques steaks pour compléter un «terre et mer». Et quelques plats de pâtes (!?!).
En entrée, la bisque (5 $), un peu claire, affiche tout de même cette saveur typique et riche du homard. En plat principal, la truite arc-en-ciel (17 $) est apprêtée de façon très traditionnelle (amandes, beurre citronné). Les flocons de chair se détachent facilement, la cuisson est exacte. La portion est généreuse.
L'un des plats signature de la maison, c'est le trio de poissons «One Fish, Two Fish, Three Fish» (23 $). L'expérience est moins heureuse et le thon est le plus mal en point. Il n'est pas d'une extrême fraîcheur et pour camoufler cela, on l'a cuit un peu plus que nécessaire. Ça gâche toute l'assiette et on aurait mieux fait de laisser faire. Le saumon grillé et le flétan noirci («blackened») passent tout juste la rampe.
Ce sont les légumes, étonnamment, qui sauvent les assiettes et le souvenir de notre repas. Un lit de pommes de terre Russett, pilées avec peau d'un côté, des carottes orangées et jaunes, un bok-choi nain, du brocoli : belle variété, de toute évidence, et dans tous les cas, les cuissons sont parfaites.
Si le menu n'est qu'en anglais, nous avons par ailleurs eu l'heureuse surprise d'être servis dans un français plus qu'acceptable. Nous n'aurons pas la même surprise à New York, certes, mais la version originale de One Fish Two Fish doit assurément mieux faire les choses pour survivre depuis près de 20 ans.
Pour deux personnes, prévoir entre 40 et 50 $.
Plus consommations, taxes et pourboire.

Cuisine : 7/10
Service : 4,5/6
Décor : 2/4

inspiration
MANON, TU M'INSPIRES !
EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT !
LES ÉDITIONS GESCA
À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

Retrouvez Manon LeBlanc dans
Manon, tu m'inspires !
samedi 20 h 30
et lundi 19 h 30 à canal vie
470440

Mangez comme les Sénateurs, mangez des… sushis!

Pierre **Jury**
pjury@ledroit.com

saveur

Vous êtes un sportif du dimanche? Vous voulez vous alimenter comme un hockeyeur des Sénateurs? Mangez des sushis!

Car elle est bien révolue l'époque où les athlètes bouffaient steaks et pommes de terre — ou pire, des *hot dogs* comme Guy Lafleur! — avant l'effort. Depuis 25 ans au moins, ils étaient passés à un régime fort en hydrates de carbone.

Dans l'avion des Sénateurs d'Ottawa, que j'ai fréquenté assidûment pendant deux ans lors d'une vie antérieure, la poitrine de poulet grillé sur un lit de pâtes s'avérait le standard. Pour faire olé olé, on changeait les pâtes pour du riz. Renversant d'originalité, n'est-ce pas?

Aujourd'hui, le menu à bord a bien changé. Les hockeyeurs sont passés aux sushis.

Lors de votre prochain party avant ou après-match, vous pouvez faire comme eux, et déguster des sushis identiques à ceux des Sénateurs car ils s'approvisionnent auprès de Hyung Kim, propriétaire d'un comptoir à sushis d'Ottawa. Vous le trouverez à deux endroits simultanément: Bento Sushi, au 606, rue Rideau (613 562-2563) et Chef Bento, au 800, chemin Hunt Club (613 288-0268).

M. Kim a ouvert son premier comptoir, rue Rideau, il y a six ans maintenant. Le succès qu'il y a obtenu, entre autres auprès de la clientèle francophone, l'a poussé à regarder d'autres sites. Le côté québécois de la rivière des Outaouais l'intéresse depuis des années, mais sa méconnaissance du français le rendait timide.

«Comment me considéreront-ils si je ne peux servir les gens en français?», me demandait-il, au fil des ans. Depuis, il a été pris de vitesse par d'autres, comme Fuji Sushi (163, promenade du Portage, 819 483-0087) ou Sushi Shop (430, boulevard Saint-Joseph, 819 777-8686).

Entre temps, M. Kim avait aussi répondu à un appel de la société Cara, qui fournit les repas à bord des avions. C'est ainsi que Chef Bento est devenu le fournisseur à bord des vols privés des Sénateurs d'Ottawa.

«À chaque vol après-match, je dois fournir six plateaux de sushis, rigoureusement identiques», explique M. Kim, que plusieurs appellent Chef Bento. «Pas de poisson cru, toutefois. Des nigiris aux crevettes (crevette cuite et taillée en deux, placée sur un lit de riz), des rouleaux californiens, etc. Et c'est ainsi que des joueurs ont commencé à venir à notre comptoir du chemin Hunt Club. Antoine Vermette est vraiment un chic type. Je ne connais pas le hockey et je ne l'ai évidemment pas reconnu lorsqu'il a commencé à venir mais mon fils, qui joue au hockey mineur, était tout excité de savoir que des joueurs des Sénateurs venaient chez moi.

«Il y a Daniel Alfredsson, je crois. Le patron, M. Muckler, celui qui a les cheveux blancs et un nez bizarre. D'autres gros gars aussi. Il y avait ce grand gars aussi, qui serait rendu à Boston.»

— Zdeno Chara?

«Oui, c'est ça, Chara.

«Les hockeyeurs aiment ça parce que c'est nourrissant, que ça leur procure l'énergie dont ils ont besoin. Et ça se digère facilement. Alors il y en a qui viennent avant les matches aussi.»

Alors au lieu des *hot dogs*, hamburgers et autres viandes lourdes avant ou après un match, faites comme les pros: des sushis!

ÉTIENNE RANGER, Le Droit

Daniel Alfredsson, Antoine Vermette et John Muckler dégustent régulièrement les sushis du chef Bento, Hyng Kim.

Sur la fourchette

La chef-propriétaire du restaurant Yayora Express, Malika Boulaksout, accueillera sous peu des amateurs de nourriture marocaine dans sa cuisine. Pour 45$, quelques élèves s'initieront à cette cuisine goûteuse en assistant et goûtant à la préparation d'une entrée, d'un plat principal et d'un dessert du nord de l'Afrique. Les élèves partagent ensuite le repas préparé. Informations au 613 562-0886, ou au 613 262-6115…

Pour me joindre:
613 562-7763
pjury@ledroit.com

Précautions alimentaires

saveur

Pierre **Jury** pjury@ledroit.com

Pour quelques jours encore, vous pouvez déguster des crosses de fougère locales. Par la suite, elles viendront du Nouveau-Brunswick. Mais peu importe leur provenance, des précautions alimentaires sont de mise.

Les crosses de fougère — «têtes de violon» est une tradition littérale de l'anglais *fiddleheads* — contiendraient une toxine naturelle qui provoque certaines douleurs intestinales (nausées, vomissements, crampes), selon l'Agence canadienne d'inspection des aliments, de courte durée. Il ne faut pas les consommer crues, ou insuffisamment cuites. La fine peau brunâtre s'enlève en secouant les crosses dans un sac, ou en les blanchissant une minute dans de l'eau bouillante. Vous pouvez ensuite les faire sauter.

L'Agence suggère une cuisson dans l'eau de 10 à 12 minutes.

Idem pour la «maladie du hamburger», causée par la bactérie E. coli: avec la saison du barbecue qui s'amorce, l'Agence invite les Canadiens à la prudence. Il faut redoubler de propreté, cuire la viande jusqu'à température interne de 71 degrés Celsius (160 Fahrenheit), et ne pas se fier à la couleur.

À tous les ans, un Canadien sur trois souffrirait d'empoisonnement alimentaire. Des précautions simples préviendraient bien des désagréments. Informations à l'Agence canadienne d'inspection des aliments au 1 866 225-0709.

CONCOURS

LeDroit et Radio-Canada font chanter le monde au Festival FRANCO ONTARIEN

15-16-17 JUIN 2007

Votez pour vos 10 chansons préférées et courez la chance de gagner l'un des 32 laissez-passer quadruples pour le Festival franco-ontarien.

Les chansons ayant obtenu le plus de votes seront interprétées le dimanche 17 juin 2007 sur la grande scène du Franco.

POUR PARTICIPER :
D'ici le mardi 22 mai, indiquez vos choix de chansons préférées et faites parvenir le tout avant le lundi 28 mai 2007 à 13 h aux adresses indiquées.

Le tirage au sort se déroulera le mercredi 30 mai à 10 h

WWW.FFO.CA

LeDroit cyberpresse.ca — RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

AIR CANADA — Mazerolle & Lemay — uOttawa — Ottawa — Ontario — Canada

COCHEZ VOS 10 CHANSONS PRÉFÉRÉES

- ❑ C'est ma vie (Adamo)
- ❑ La bohème (Charles Aznavour)
- ❑ La complainte du phoque en Alaska (Beau Dommage)
- ❑ Harmonie du soir à Châteauguay (Beau Dommage)
- ❑ La désise (Daniel Boucher)
- ❑ Quand on n'a que l'amour (Jacques Brel)
- ❑ Je l'aime à mourir (Francis Cabrel)
- ❑ Le vieux Médéric (Cano)
- ❑ Ordinaire (Robert Charlebois)
- ❑ Juste pour voir le monde (La Chicane)
- ❑ J't'aime tout court (Nicola Ciccone)
- ❑ Le début d'un temps nouveau (Renée Claude)
- ❑ La rue Principale (Les Colocs)
- ❑ Que je t'aime (Sylvain Cossette)
- ❑ Vivre en amour (Luc Cousineau)
- ❑ J'attendrai (Dalida)
- ❑ Salut les amoureux (Joe Dassin)
- ❑ Si fragile (Luc de Larochellière)
- ❑ Aimons-nous (Yvon Deschamps)
- ❑ Quand j'aime une fois j'aime pour toujours (Richard Desjardins)
- ❑ Feel Happy (Véronic Dicaire)
- ❑ L'amour existe encore (Céline Dion)
- ❑ J'irai où tu iras (Céline Dion et Jean-Jacques Goldman)
- ❑ Besoin pour vivre (Claude Dubois)
- ❑ Le blues du businessman (Claude Dubois)
- ❑ Le monde est stone (Luce Dufault)
- ❑ La bitt à T-Bi (Raoul Duguay)
- ❑ La langue de chez-nous (Yves Duteil)
- ❑ Et c'est pas fini (Emmanuelle)
- ❑ Si j'avais un char (Steve Faulkner)
- ❑ Le petit roi (Jean-Pierre Ferland)
- ❑ Une chance qu'on s'a (Jean-Pierre Ferland)
- ❑ C'est beau la vie (Jean Ferrat)
- ❑ Ça fait du bien (Fiori-Séguin)
- ❑ Mon voisin (Frères à ch'val)
- ❑ Belle (Notre-Dame-de-Paris/Garou, Patrick Fiori, Daniel Lavoie)
- ❑ Comme j'ai toujours envie d'aimer (Marc Hamilton)
- ❑ Pour un instant (Harmonium)
- ❑ Un musicien parmi tant d'autres (Harmonium)
- ❑ Welcome soleil (Jim et Bertrand)
- ❑ Au chant de l'Alouette (Les Karriks)
- ❑ Quand le soleil dit bonjour aux montagnes (Marie King)
- ❑ Mille après mille (Willie Lamothe)
- ❑ Mon ange (Éric Lapointe)
- ❑ C'est dans les chansons (Jean Lapointe)
- ❑ Bobépine (Plume Latraverse)
- ❑ Ils s'aiment (Daniel Lavoie)
- ❑ Le petit bonheur (Félix Leclerc)
- ❑ Moi mes souliers (Félix Leclerc)
- ❑ I lost my baby (Jean Leloup)
- ❑ La ballade des gens heureux (Gérard Lenorman)
- ❑ Mes blues passent pu dans la portes (Offenbach par Breen Leboeuf)
- ❑ Frédéric (Claude Léveillée)
- ❑ Quand les hommes vivront d'amour (Raymond Lévesque)
- ❑ La dame en bleu (Michel Louvain)
- ❑ Chats sauvages (Marjo)
- ❑ Un amour qui ne veut pas mourir (Renée Martel)
- ❑ Pas besoin (Jacques Michel)
- ❑ Quand on est en amour (Patrick Norman)
- ❑ Vivre dans la nuit (Nuance)
- ❑ J'entends frapper (Michel Pagliaro)
- ❑ Le temps des cathédrales (Notre-Dame-de-Paris/ Bruno Pelletier)
- ❑ La vie en rose (Édith Piaf)
- ❑ L'escalier (Paul Piché)
- ❑ Un peu plus haut, un peu plus loin (Ginette Reno)
- ❑ L'arbre est dans ses feuilles (Zachary Richard)
- ❑ La maladie d'amour (Michel Sardou)
- ❑ Journée d'Amérique (Richard Séguin)
- ❑ Ma mère me chantait toujours (Fabienne Thibeault)
- ❑ La mer (Charles Trenet)
- ❑ Je suis cool (Gilles Valiquette)
- ❑ Mon pays (Gilles Vigneault)
- ❑ Hélène (Roch Voisine)
- ❑ Changer (Don Juan / Jean-François Breau – Marie-Ève Janvier)
- ❑ Notre Place (Paul Demers)

Festival FRANCO ONTARIEN

Nom : _____

Adresse : _____

Âge : _____

Téléphone : (rés.) : _____ (bur.) : _____

LeDroit cyberpresse.ca — RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon avant 13 h le lundi 28 mai 2007, au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9 ou au bureau du quotidien LeDroit situé aux Promenades de l'Outaouais.

470228

Un viticulteur hors du commun

vins

Jacques **Benoît** collaboration spéciale

«Je suis un paresseux», disait la pancarte que devait porter dans le dos, sur le chemin de l'école, Bernard Magrez, à l'âge de huit ans.

Petit entrepreneur de construction, son père cherchait ainsi à secouer son fils. Quelques années plus tard, estimant la cause perdue, il le sortit de l'école et le plaça dans un centre d'apprentissage, dans le Sud de la France.

«J'avais 13 ans, raconte Bernard Magrez. J'étais nul à l'école. Là-bas, dans le Sud, j'ai appris le métier pour affûter les scies pour le bois…»

Maintenant âgé de 71 ans, toujours alerte, Bernard Magrez — l'exemple parfait du self-made-man à l'américaine — possède aujourd'hui plus de 20 domaines viticoles, dans huit pays, dont l'Argentine, le Chili, les États-Unis, le Maroc, etc.

«J'ai 1100 hectares de vignes», dit-il, sans prétention, mais visiblement très fier de sa réussite.

Originaire du Bordelais, il possède dans cette région une douzaine de châteaux.

Trois de ces propriétés sont des crus réputés, dont l'un, le Pessac-Léognan Château Pape Clément, compte parmi les plus prestigieux domaines du Bordelais. Les deux autres sont le Haut-Médoc Château La Tour Carnet, 4e grand cru classé du Médoc, et le Saint-Émilion Grand cru Château Fombrauge.

C'est pourtant un domaine d'Espagne, Patiencia, dans l'appellation Toro, d'une superficie de 40 hectares, et le vin rouge qu'il y produit avec du Tempranillo qu'il affectionne tout particulièrement. Pourquoi?

«C'est un vin qui est fait sur des terres très difficiles, très pauvres. Il fait très chaud le jour, et froid la nuit. C'est entre la Rioja et la frontière portugaise. J'aime les choses que l'on réussit quand c'est difficile. Parce que ma vie a été difficile. À Bordeaux, il y a 90 % des gens qui ont hérité. Moi, je n'ai pas hérité. À Toro, c'est un terroir ingrat, la vigne souffre, mais fait un vin extraordinaire de richesse. C'est une espèce de symbole de ma vie», dit-il.

Il ajoute, un peu plus tard: «Il ne faut jamais renoncer […] Je dis que la souffrance, ça paie toujours, souffrir est une école magnifique.»

Simple ouvrier chez le négociant Cordier à 19 ans («Je travaillais dans le chai»), il put, au début de la vingtaine, acquérir une petite société, Greloud, appartenant à deux frères très âgés du même nom.

«Ils achetaient du porto en barriques, ils le mettaient en bouteilles et ils le vendaient à des restaurants», raconte-t-il.

Il put racheter Greloud grâce à un prêt, sur 10 ans, à un «taux élevé de 13-14 %», que lui consentit un banquier qui partait à la retraite. «Il avait plus confiance en moi que moi en moi», fait observer Bernard Magrez.

Non millésimé, ce porto était vendu sous le nom de Pitters. «Pour lui donner plus d'ampleur et une image internationale», il lui ajouta le prénom William, par admiration… pour la très belle nageuse américaine Esther William.

«C'était en 62-63, il y avait le développement des hypermarchés, qui n'achetaient que des marques connues, et ils cassaient les prix», note-t-il.

Mais son William Pitters était inconnu.

Cependant, à la suite d'un voyage au Portugal, il réussit à obtenir de fournisseurs un porto millésimé, qui serait embouteillé là-bas, et qui fut baptisé du même nom.

Ainsi, il réussit à persuader le premier hypermarché à avoir ouvert ses portes en France, le Carrefour Sainte-Geneviève-des-Bois, à lui acheter de son William Pitters. Qu'il leur vendait au même prix que les portos non millésimés et mis en bouteilles en France de Sandeman, Croft, etc.

La chance venait de tourner…

William Pitters devint ensuite un groupe, avec une gamme élargie, des whiskies, du vin espagnol, etc.

«Je me suis dit "t'es à Bordeaux, pourquoi t'essaierais pas de vendre du vin de Bordeaux?" J'ai créé la marque Malesan en 1977», poursuit Bernard Magrez.

Produit en rouge, blanc et rosé, ce vin d'appellation Bordeaux était devenu, en 2000, «la première marque de bordeaux en France, avec 11 millions de bouteilles vendues».

À un moment, il pensa à implanter Malesan un peu partout dans le monde, mais, dit-il, «Il y avait devant moi de grands groupes avec des moyens financiers plus importants que les miens».

Persuadé alors que l'avenir du bordeaux était dans le milieu et le haut de gamme, il commença à penser à vendre.

Et, en même temps, il se mit à acheter. Le premier domaine du Bordelais qu'il ait acquis, au début des années quatre-vingt, fut le Médoc Château Les Grands Chênes. Suivit, quelques années plus tard, le Château Pape Clément.

«Pape Clément, je l'ai payé en trois fois. J'ai acheté une part, une autre, etc. Aujourd'hui, j'ai 100 %», dit-il.

Il poursuit: «Le dernier achat important, c'est au Chili, à Colchagua. J'ai acheté une colline, j'ai 200 hectares, je suis en train de la planter. Cabernet Sauvignon, Merlot et Syrah.»

Entretemps, il a vendu en 2003 la Marque Malesan au grand groupe de vins Castel, puis William Pitters en 2005 aux spiritueux Marie Brizard.

Deux hommes pour qui il éprouve manifestement beaucoup d'admiration l'ont accompagné dans son parcours.

D'abord, inconnu en dehors du milieu du vin, l'ingénieur-agronome Jean Cordeau, aujourd'hui à la retraite.

«Jean Cordeau regarde le terroir, la terre, et il dit "il faut acheter là ou là". C'est un magicien comme l'est Michel Rolland pour l'assemblage des vins. Jean Cordeau m'a conseillé sur tout.»

Le second est le célèbre œnologue — Michel Rolland —, qui est consultant sur tous ses domaines. «C'est un génie, dit Bernard Magrez. Il fait des assemblages, c'est de la magie, ça ne s'explique pas.»

Comme on le reprochait à feu Émile Peynaud, le grand œnologue bordelais, on reproche aujourd'hui à Michel Rolland de faire des vins tous pareils, de gommer les terroirs.

«La négation des terroirs, dire qu'on ne respecte pas un terroir, ce n'est pas possible, affirme Bernard Magrez. Le terroir, c'est l'élément numéro un qui donne sa typicité au vin, ça ne s'efface pas.»

La recommandation de la semaine

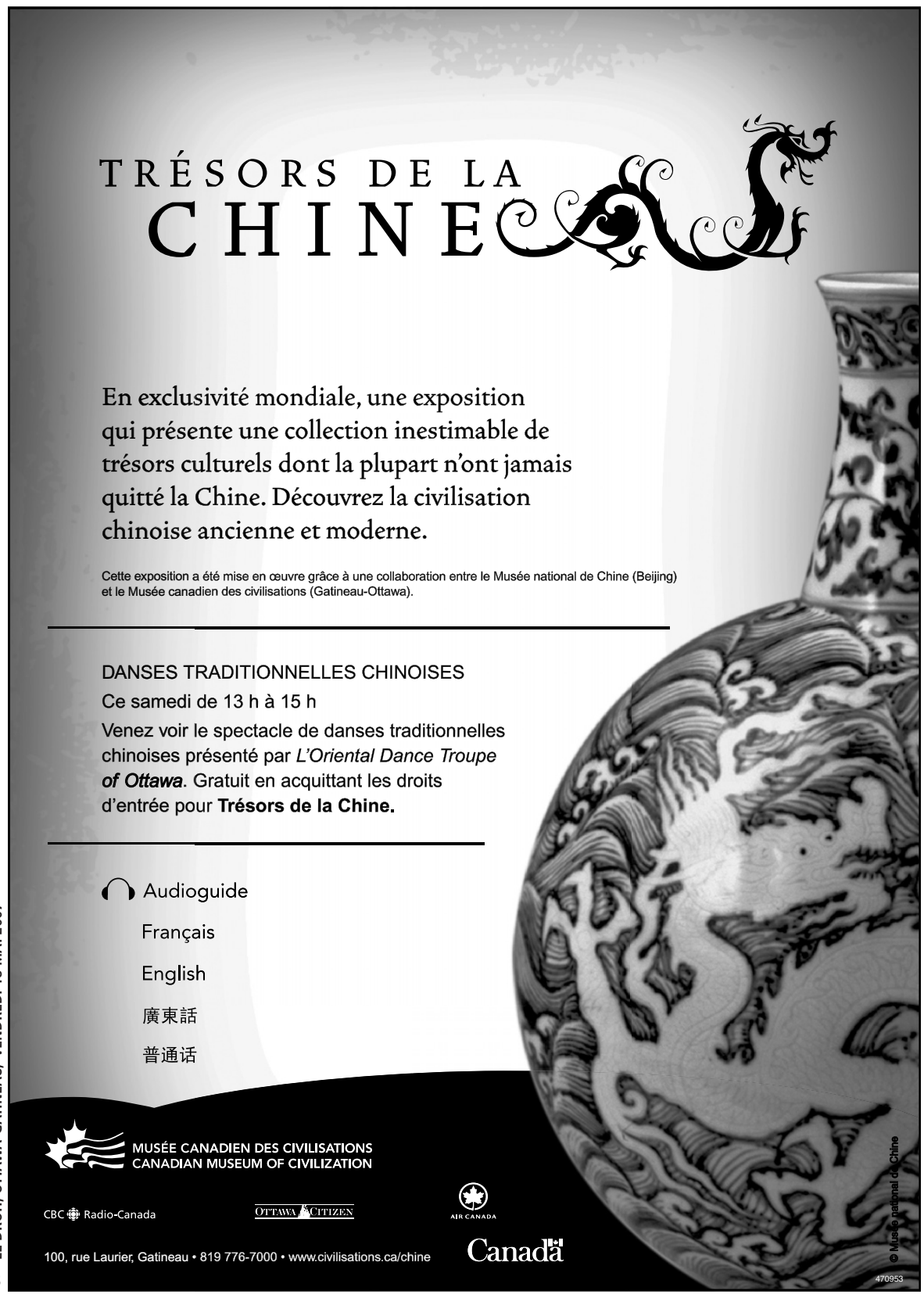
Dédaigné pendant plusieurs années, le Beaujolais est en train de retrouver ses lettres de noblesse, comme le montre le très beau **Morgon 2005 Domaine de Lathevalle**, bien coloré pour un beaujolais, au bouquet d'une parfaite franchise et au fruité invitant, toutes choses que l'on retrouve en bouche.

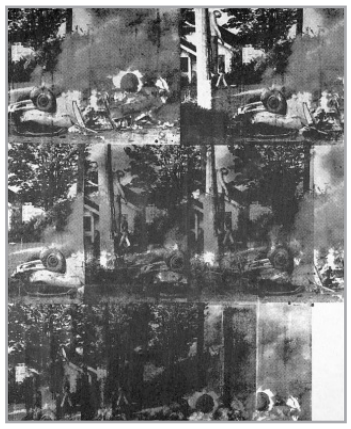
Un peu plus que moyennement corsé comme beaujolais, il est légèrement tannique, et ses saveurs ont de l'éclat. Tout à fait savoureux, il gagnera à être servi assez frais (13-14 degrés environ).

Un peu plus de 100 caisses disponibles.

S, 420257, 21,10 $, ☆☆☆, $$ 1/2 (deux symboles et demi), 2007-2009.

La chronique de Véronique Rivest prend relâche cette semaine puisque M. Rivest participe Concours du meilleur sommelier au monde, à l'île de Rhodes en Grèce, du 18 au 20 mai. La sommelière du restaurant Les Fougères de Chelsea et chroniqueuse de vins au quotidien Le Droit, fait partie des quelque 50 participants en provenance d'autant de pays





L'oeuvre *Green car crash* d' Andy Warhol

Green Car Crash de Warhol vendu 71 millions $ US

Associated Press
NEW YORK

Nouveau record pour l'art d'après-guerre. *Green Car Crash (Green Burning Car I)* a été adjugé mercredi à New York à 71,7 millions $ US, un montant jamais atteint jusqu'à présent pour une oeuvre d'Andy Warhol.

La toile verte, peinte en 1963, montre une voiture retournée, en flammes. Le corps du conducteur, catapulté hors de l'habitacle, pend contre un poteau. Un passant marche, les mains dans les poches, comme insensible à la scène.

Ce tableau est considéré comme l'élément le plus important de la série *Death and Disaster*, inspirée de photographies de presse. Il a passé plus de 30 ans au sein d'une collection privée. Et sa valeur a été estimée entre 25 et 35 millions $ US avant sa vente aux enchères mercredi.

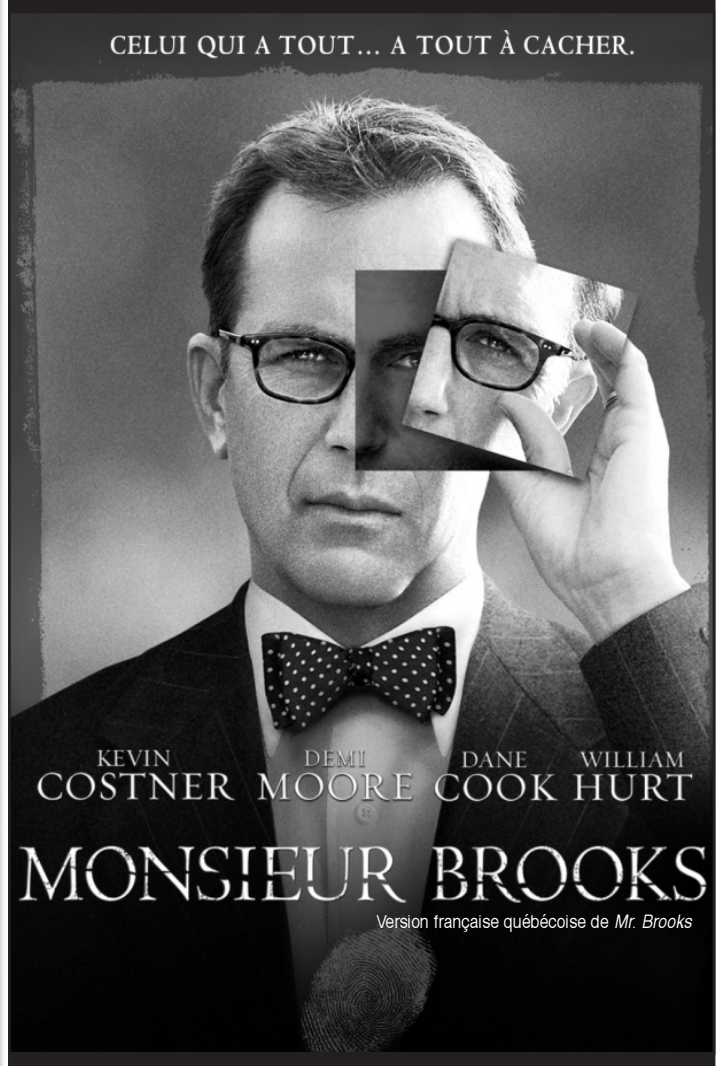
Chez Christie's à New York, il a finalement atteint un prix quatre fois plus élevé que le précédent record pour un Warhol: *Mao* (1972) avait été adjugé 17,4 millions $ US par la même maison en novembre 2006.Mardi déjà, un autre record avait été battu lors de cette nouvelle vente d'art contemporain et de l'après-guerre chez Christie's. Un anonyme s'était offert le *White Center (Yellow, Pink and Lavender on Rose)* de Mark Rothko (1950) pour 72,8 millions $ US.

Les records ont été battus pour d'autres artistes que Warhol: Jasper Johns dont le tableau *Figure 4* a été adjugé 17,4 millions $ US, Arshile Gorky dont la toile *Khorkom* s'est vendue 4,2 millions $ US et Cindy Sherman dont la photographie *Untitled N92* a atteint les 2,1 millions $ US.

ARCHIVES, AP

Une oeuvre plus connue d'Andy Warhol

SOYEZ L'UNE DES 75 PERSONNES À RECEVOIR UN LAISSEZ-PASSER DOUBLE POUR LA PREMIÈRE
Présentée par LeDroit cyberpresse.ca



Le jeudi 31 mai à 19h00 au Fortune Star Cité Hull

Pour participer, découpez le coupon ci-joint, et postez-le à :
Promotion < Mr. Brooks > 115, boul. du Plateau, Gatineau, QC J9A 3G1

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone (jour) : ..... Téléphone (soir) : .....

LE TIRAGE DES 75 LAISSEZ-PASSER DOUBLE AURA LIEU LE 25 MAI. LES GAGNANTS RECEVRONT UN LAISSEZ-PASSER DOUBLE PAR LA POSTE. L'ANNONCE PROMOTIONNELLE SERA PUBLIÉE LES 17-18-19 MAI.

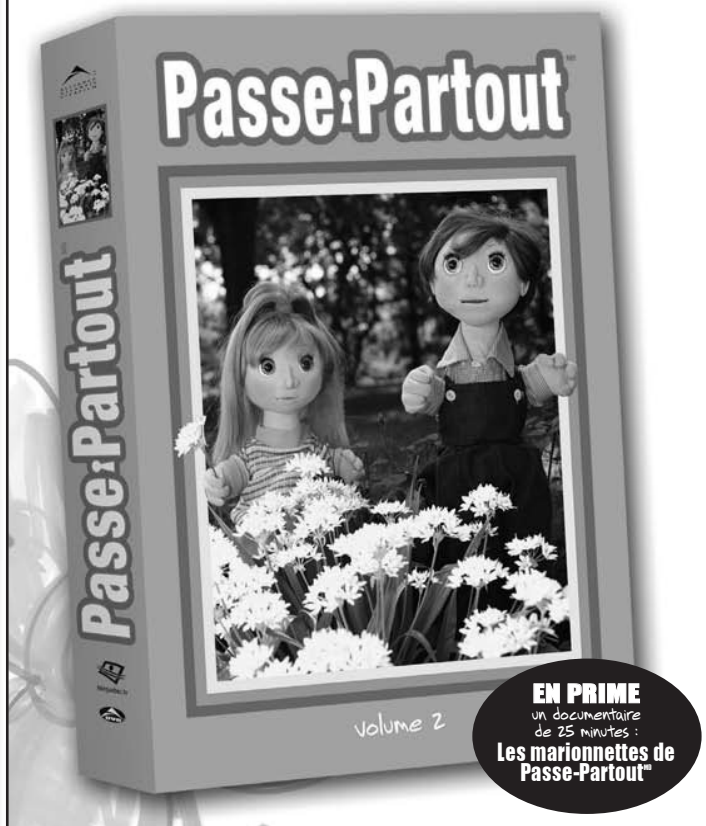
À L'AFFICHE DÈS LE 1ER JUIN!

469251

www.vivafilm.com

LeDroit cyberpresse.ca
Musée québécois de culture populaire

VOUS OFFRENT LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 20 DVD DE
Passe-Partout MD Volume 2
ET UN LAISSEZ-PASSER QUADRUPLE POUR L'EXPOSITION LE PHÉNOMÈNE PASSE-PARTOUT MD



EN PRIME un documentaire de 25 minutes : Les marionnettes de Passe-Partout MD

EN VENTE PARTOUT !

Pour participer, découpez ce coupon et postez-le à :
LeDroit/Promotion « Passe-Partout 2 » 47, Clarence, Bureau 222, Ottawa, ON, K1G 3J9
Les coupons doivent être reçus au plus tard le jeudi 24 mai à 16 h.

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone (jour) : ..... Téléphone (soir) : .....

CETTE PROMOTION EST PUBLIÉE DANS LEDROIT DU 17, 18, 19 MAI 2007. LE TIRAGE AURA LIEU LE 28 MAI 2007 À 14 H. RÈGLEMENTS DE LA PROMOTION DISPONIBLES CHEZ ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM.

Passe-Partout ainsi que les personnages de la série sont des marques déposées appartenant à la Société de Télédiffusion du Québec.
© 2007 Alliance Atlantis Vivafilm inc. Tous droits réservés.
Distribué exclusivement au Canada par Alliance Atlantis Vivafilm inc. Tous droits réservés.
www.vivafilm.com

Les productions Marie Eykel inc.
Les productions Jacques L'Heureux inc.
telequebec.tv

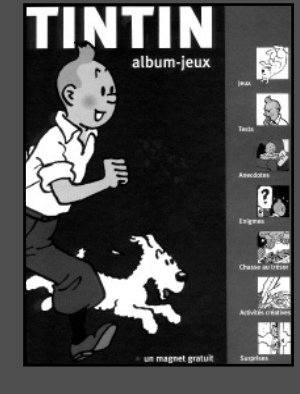
www.vivafilm.com

100 ans d'Hergé

Pour souligner cet événement, la Librairie du Centre convie tous les bachi-bouzouks de 7 à 77 ans à un 5 à 7, le mardi 22 mai dès 17 h.

Pour l'occasion, déguisez-vous en Bianca Castafiore, Haddock, Tournesol, Dupond ou Dupont, Tintin, Milou ou tout autre personnage de l'univers d'Hergé et courez la chance de vous mériter un prix d'une valeur de 100 $, gracieuseté des éditions Casterman et de la Librairie du Centre.

Vous pourrez également mettre vos connaissances tintinesques à l'épreuve à l'occasion d'un jeu-questionnaire!



Soyez-y, tonnerre de Brest!

Librairie du Centre

435, rue Donald, Ottawa Téléphone : 613 747-1553 www.librairieducentre.com

470414

Les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS

30e ANNIVERSAIRE

Photo de vos parents et votre message à partir de 35,00$.
613-562-0222

LES RECONNAISSEZ-VOUS?

Si oui! Souhaitez-leur Bonne Fête.
Elles ont 40 ans le 20 et 21 mai.
De vos familles qui vous aiment.
Gros Bizous

110 PERDU

PERDU pinson mandarin domestique, près secteur Mont-Bleu: joues et bec orange, ligne noire verticale sous les yeux. (819)776-4704.

112 TROUVÉ

TROUVÉE: paire de lunettes dans étui noir Miosis. (819)777-1022

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

NOUVELLE ANNONCE!
EXPOSITION d'art, les 19 et 20 mai, au 1646 rue Mauriac, Gatineau. En cas de pluie, remise au 26 et 27 mai. Suzanne Bélanger, artiste-peintre.

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité. WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

NOUVELLE ANNONCE!
TOUTE personne connaissant les allées et venues de Julie Clark, est priée de communiquer avec E. Maloney au 613-747-7800, poste 2963.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Michael Lecompte, est priée de communiquer avec Ivan Car au 613-747-7800, poste 2065.

201 À DONNER OU À ÉCHANGER

CHATTE de 6 ans à donner. Excellente compagne pour maison tranquille sans enfants. Stérilisée. 819-778-3552

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER 172 rue du Buzet (du pont Champlain, 10 km sur Lucerne, à droite sur Reisling, à droite sur Languedoc), vente de quartier, 19 et 20 mai. 9h à 16h. Electroniques, sports, meubles, jouets, vêtements, articles cuisine, livres, CD, bibelots, collections et +.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, 26 Winston-Churchill, dimanche 20 mai. Méga, communautaire. 200 m du McDonald, 9h à 16h.

BRECKENRIDGE, 1546 route 148 Ouest, vente garage et déménagement chaque jour. Tout doit être vendu!

NOUVELLE ANNONCE!
DESCHÊNES, 37 Deschênes, 3 familles, sam. et dim. 19 et 20 mai.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 108 de Bourassa, sam. 19 mai. Divers articles à vendre.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 119 de Mirabel, samedi le 19 et dimanche le 20 mai 2007.

GATINEAU, 126 Froment, samedi 19 mai 8h à 16h.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 141 de la Drave, le samedi 19 mai de 8h à 15h.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 151 Léo-Smith, vente sam.: meubles de parterre, balançoire, chaises, bacs à fleurs; 4 pneus 255/70/16 montées sur roues (6 trous).

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 16 Georges Vanier, Méga vente, ven., sam. et dim., beaucoup vêtements neufs, 8h à 16h.

GATINEAU, 172 de Mirabel, secteur Cheval Blanc, coin Rita/Mirabel, 19 et 20 mai.

GATINEAU, 172 Du Merlot, rue parallèle à Nobert, haut de Montée-Paiment, plusieurs familles, samedi 19 mai, de 7h30 à 16h30.

GATINEAU, 17 de Beloeil, 19 et 20 mai, beaucoup de vêtements de garçon, 2-14 ans, livres d'enfants, jouets. De tout pour tous, à très bas prix!

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 21 St-Rosaire, méga vente, articles de pêche, etc., ven., sam.et dim., les 18, 19 et 20 mai 2007

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 23 Canadel, sam. le 19 mai. De tout pour tous. Antiquités, etc.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 344 du Vigneau, sam.-dim.-lun. les 19-20-21 mai: meubles, vêtements, etc. 819-663-9779.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 35 Thérèse, coin Lorrain, le 18 et 19 mai. Outils et +, début 8h30

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 53 rue Guigues, 19 et 20 mai, méga vente garage.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 443 Montée-Dalton, près boul. de l'Aéroport, MÉGA-VENTE DE GARAGE, du jamais vu, grange int./ext. remplie de meubles, d'outils, d'articles de sports, articles de cuisine, de bébés, jouets neufs, les 18-19 mai de 9h à 16h, 819-329-2294.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 99 Philipp-Lenard, MEGA vente garage, sam. 19 mai.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, Méga vente garage, du samedi 19 mai au 21 mai, grande variété d'articles et beaucoup d'équipements golf, 175 à 183 boul. de l'hôpital.

GATINEAU, samedi le 19 et dimanche 20 mai 2007, 1629 Rue Joanette.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU (sortie autoroute 50 Nord - Labrosse, coin Chambord), 1260 rue Gilles, 19 et 20 mai.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 120 rue Bourque, vente garage le sam. 19 mai. Articles de bébé, linge 0 à 24 mois, pour fille et bien d'autres choses.

HULL, 131 St-Rédempteur, les fins de sem. du 5 mai au 27 mai, de 9h à 17h, ordinateurs, pièces et imprimantes

HULL, (MONT-BLEU), 37 Normandie, sam.-dim. de 10h à 15h

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, secteur Mont-Bleu, 20 Jolicoeur, sam. 19 mai, plusieurs familles.

MASHAM (La Pêche), Ch. de la Batteuse. Super vente garage de rue. Meubles, outils, accessoires de cuisine et +, sam. 19 et dim. 20 mai.

NOUVELLE ANNONCE!
ORLÉANS, 2159 rue Boyer, sam. et dim. les 19 et 20 mai. Meubles, outils, sofa, fourrure, cadres, tapis, etc.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH, HULL
Vente de fermeture, 99 St-Joseph

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, **819-243-4474**

#1 ALMONI.CA
Meubles usagés
achat, vente. 819-643-1990

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 LITS doubles, 1 lit simple, 1 matelas queen à très bon prix, 819-772-8216.

2 MORC. salon, 350$, lav./séc., 300$, mobilier s/dîner, 7 morc., 400 $, piano Keyboard, 200 $. petit réfrig. camping, 60$, 2 bibliothèques, 150 $, 2 bureaux, 2 tables de nuit, 400 $, divan 350$ (819)986-7003

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

NOUVELLE ANNONCE!
BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav/séc., poêle, réfrig., garanti100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
DIVAN Elran, 2 places, très bon état, $200. 819-772-8670.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

ENSEMBLE chambre à coucher pour enfant, Morigeau, érable, 1,200 $. (613)859-6418

ENSEMBLE de salle à manger et buffet vaisselier en chêne véritable, 1000 $; meuble de salon et 2 tables, 250 $, (819)643-1342.

ENSEMBLE lav/séc. 250 $, réfrigérateur, 250 $. 819-663-2955.

ENSEMBLE matelas double + acc. micro-ondes, etc., mess.: (819)243-4999

NOUVELLE ANNONCE!
★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

LAV./SÉC., 150 $; ensemble patio blanc, 6 chaises, 1 table, 1 chaise longue, 100 $; 2 bicyclettes adulte, 60 $; 1 bibliothèque, 80$; 1 rideau pour porte patio, vert, 100 $; 1 sofa-lit, 150 $. (819)561-9030

LAV./SÉC. Kenmore, 300 $. 819-827-4301.

LAV./SÉC., lave-vaisselle, réfrig., petit congélateur, poêle gaz (819)778-5265

LIT BRONZANT turbo-professionnel, néon 2420 (ESB), parfait état, valeut $7,500, demande $2,200. Agathe: 819-770-5434, poste 2, 819-684-2056.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LOT de lits simples (39 po), avec tête et pied en chêne, $30 ch. (pas de matelas). 819-775-8048.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MINI lav./séc., 250 $; grosses lav./séc., 250 $; poêle, 75 $. 613-601-2416

MOBILIER de cuisine style antique, en chêne, 4 chaises + 2 capitaines, 6 mois d'usage, $700. 613-299-0819, 819-669-8701.

MOBILIER s/manger, buffet et vaisselier, 1 000 $; table et 4 chaises en rotin, 800 $; unité murale, tables de centre et de coin, 150 $. Cause déménagement. 819-664-0995.

POÊLE et réfrig. blancs, bon état, 375 $. (819)281-4418

POÊLE et réfrig. noirs (eau et glace), $1,200 pour les 2. 819-243-5920.

RÉFRIG., frigidaire, 18.2 pi cu., 6 mois d'usage, 550 $, (819)246-5138.

RÉFRIG., poêles et laves-vaisselles GE, excellente condition, doit vendre, 50 $ à 150 $, 613-851-7940.

TABLE cuisine et 6 chaises; sofa-lit; bureau pour bébé. 819-664-1300.

NOUVELLE ANNONCE!
UNITÉ murale/bibliothèque style colonial, bois massif: 200$; lit superposé en métal blanc: 100$, 819-827-3996

Vendez votre ameublement ou vos électros en y ajoutant une photo!
29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca
613-562-0222

220 INFORMATIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
ORDINATEUR, fonctionne avec Mac Os 9.1; Numérisateur hp, 4470 C; Moniteur Sony 17 po.; Ordinateur Powermac, avec carte USB. Le tout à 125 $. (819)682-9419.

222 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitares, Gibson, Vox, Guild, Martin, Fender. (819)669-9232.

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

GUITARE acoustique Takamine GSeries, ampli. Kustom, pédale effet Zoom, 777 $ nég., 613-878-8411.

HAUT-PARLEURS Peavey, SP-5TI, 250 watts RMS, 819-210-2110.

PIANO d'app. Henry Herbert-Mason & Rich, avec banc 800 $, (819)776-1238.

NOUVELLE ANNONCE!
VENTE printanière, avec 50% supplémentaire sans de tps et tvp sur les achats de 100$ et +, sam. et dim. seulement, Intercontinental Music, 610 rue Donald à l'angle bd. St-Laurent, 613-748-9891 ouvert dim. de 11h à 16h.

228 ANIMAUX

1 ADORABLE chiot Schnauzer nain, femelle, vaccinée, **819-986-3968**

1 COCKATIEL, + cage, tout équipé, très gentil, 125 $, (819)643-5231.

BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie 819-587-3292

CHATONS persans. Chiots Carlin. 819-923-3587, 819-955-7333.

CHIOT Pompoo, mâle, couleur beige, prêt à partir, 819-682-1615

CHIOTS à venir, chihuahua, pinscher nain, pug, yorkshire. 1-819-587-2342ch

CHIOTS: bichon, teckel miniature, caniche toy, yorkshire, chihuahua, shihtzu. **819-281-1007.**

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS BORDER/COLLEY, 7 SEM., 2 FEMELLES, 819-983-2141.

CHIOTS chihuahua, 2 femelles, propre à litière, calme, 819-281-5783

CHIOTS Labrador noirs, pure race, vermifugés, $350. 819-985-0376.

CHIOTS Yorkshire, 2 mâles, 1 femelle 750 $-850 $ vaccinés. 819-281-0082

FEMELLE Schnauzer nain, 11 sem., toilettée, vaccinée, vermifugée, 400 $. Demander Paul (819)766-2565.

HUSKIES sibériens, 8 sem., $250. Mâle, 6 ans, pour famille, $50. 613-488-2992.

HUSKY, chiot, enregistré, vacciné, vermifugé, prêt à partir dès le 18 mai, 450 $. (819)453-2003

Mimi est en adoption? Publiez sa photo pour lui trouver une nouvelle maison. 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca
613-562-0222

PLUSIEURS oiseaux à vendre avec cage. Pour infos: (819)281-5248.

NOUVELLE ANNONCE!
PUGS pures race, 700$, vaccinés et vermifugés (819)661-3639

YORKSHIRES, mâles/femelles, 800 $ à 1 200 $, secteur Hull, 819-775-3610

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN balles rondes, 4X4 et petites balles carrées. Cell.: 819-790-7015

PALEFRENIER avec exp., écurie 30 stalles, près de la 50. (819)281-6766.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!
ARRIVAGE TÉLESCOPES 2007, Burris Laser Rang Finder, Simmons Aetec, Weaver Grand Slam. Mise de côté, Visa Accord D. Ouvert samedi midi et lundi. Armes Sport Moto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555.

NOUVELLE ANNONCE!
COURS de maniement d'armes à feu (loi fédérale) **613-978-4943**.

MISE DE CÔTÉ
Arme à feu, téléscope, accessoires pièces. Services d'armurerie et salle de tir sur place. SportMoto Thurso 819-985-2400 819-985-0555 www.sportmotothurso.com

236 BICYCLETTES

CAMP de jour en vélo de montagne Denis Ménard, 7-15 ans. MISE au point du vélo: 819-664-6149, (819)684-6148. www.campvelomontagne.com

Vendez votre vélo en y ajoutant une photo! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca
613-562-0222

238 PISCINES

NOUVELLE ANNONCE!
HORS-TERRE, 21 pi, bonne condition, 1,000$ nég., (819)777-4977.

PISCINE 18 pi , toute équipée, faut démonter, $500 nég. 819-663-6709.

PISCINE 27', neuve, achetée juin 2006, jamais utilisée, doit vendre, avec plusieurs options, $1,200. 819-360-6967.

PISCINE ovale, besoin toile, à enlever par acheteur, 400 $, (819)671-7899.

THERMOPOMPE, trevitherm, 650 $. Après 18h, 819-827-4350.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

2000 TRACTEUR à gazon 42 po avec souffleuse, $1,200. 819-827-3608.

2005 IND. Z-Turn 34", 15 c.v., tondeuse, 4 300 $ nég., (819)962-3256.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage érable et chêne. Livraison gratuite. (819)827-5180.

BOIS DE CHAUFFAGE SEC, 16 po. Cell.: 819-790-7015

BOIS de chauffage sec, 4'x8'x16", 75 $ + livraison. (819)671-1069.

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

248 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

MOBILIER de coin, tables, chaises + paravents, 819-561-1919.

VENTE surplus du gouvernement: classeurs, bureaux, chaises, etc. Se présenter au 1055 boul. de la Carrière, Hull. Du lun. au sam. de 9h à 17h. 819-777-6683.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

★★★

CHAMBRE froide vitrée, 8x10, tout incl., 5 000 $. À Hull. 613-292-4300.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

EQUIPEMENT pour casse-croûte (friteuse, peleuse, etc). 819-427-5246.

MACHINE à barbotine (Slush): 1 500$. Fontaine à jus double: 600 $. (819)986-6727, (613)899-6727.

254 MATÉRIAUX

CÈDRE brut pour patio, quai, clôture, etc... Aussi poteaux de clôture 4" à 8" de diamètre, 8' 6" de long.
Pin, dimensions sur mesure. Frêne noir, chêne, érable: brut, non séché. Bois à 1/2 prix. Nancy: 819-962-5993.

CÈDRE brut pour quai ou patio. Aussi, **pin blanc** et **frêne** brut séché au four 819-827-0748, 819-360-3232

NOUVELLE ANNONCE!
NOYER cendré et cèdres, toutes sortes d'essence, (819)422-1095

PIN 1x6 pour plancher et mur 45¢/pi l. TÔLE neuve pour toiture/mur; ASPENITE 7/16: $7.75, 5/8: $11; Cell.: 819-775-8048

POUTRES 6" X 6" + planches de grange, remise 8X14. (819)210-6764

SPÉCIAL: aspenite #1 7/16, $6.50 la feuille, 5/8 T.G. $10.25 la feuille. Cell.: 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

18 VERGES , "TOP SOIL" terre à jardin, 150 $ livré. (819)243-0529.

1 PAIRE de billets 325 $ concert Roger Waters, 4 juin, 819-712-4066

1 SPA, 2002, Coast Spa Platinum, 40 jets, 86"X86", 3,800 $. (819)770-9861

50 ENSEMBLES matelas et sommiers doubles 65 $, (819)776-6448

8 FENÊTRES coulissantes + 1 fenêtre en baie (20 ans). Nég. 819-775-3987.

ADULTES XXX DVD
reçus en mai, **200 nouveautés adulte xxx**, 9.99 $/ch., **(819)663-9999.**

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 $ 819-568-3336.
Boutique Érotique Jupiter, 110 Gréber.

NOUVELLE ANNONCE!
ANCIENNE clôture de fermier (perche en cèdre), (819)671-7899.

AUVENT fixe, 12'X20', pour terrasse, 2 ans d'usure sur toile, bien entretenue, valeur à neuf 3,500$ pour 1,200$. cell: 819-923-0521.

BAIN giratoire de luxe, 43 po x 71 po avec douche angulaire 38 po et vanité lavabo double. Le tout avec fini marbre et acc., 1,250$. (819)210-6120

NOUVELLE ANNONCE!
CLIM., Carrier, 7600 BTU, presque neuf, 250$. (819)328-8162

ÉCHAFAUDAGES et plate-formes usagés . 819-986-8344.

ENSEMBLE d'armoires de cuisine en chêne, avec plaque chauffante Jenn-Air, four encastré, micro-ondes, lave-vaisselle. Très bon état. (819)775-8137.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES frontales Laflamme (bay window), neuves, (819)986-5250.

KARAOKE

MÉGA VENTE cd+g et dvd. 20% à 80% de rabais. Tout est en spécial. NOUVEAU! Disponible, cd+g sur mesure. Musica Monette 819-663-9999

LES SERRES GATINEAU. Tomates, concombres et plus. Frais cueillis. **SANS PESTICIDES.** 1982 bd Maloney, route 148 entre bd de l'Aéroport et bd des Laurentides, 819-669-2317.

CHANCE UNIQUE!

LIQUIDATION de granite; comptoirs de cuisine; tuiles à planchers et marches, etc. Estimation gratuite.
Prix imbattable. 819-643-8398.

MACHINE à glace pour comptoir (Little Softy), .2,000 $. 568-9800.

MOULIN à scie Woodmizer 2002, presque neuf. 819-463-3663.

PROPANE, NATUREL ET LICENCIÉ
Vendons foyer, fournaises de garage et chauffe piscine, etc... Installation et réparation tout genre d'équipement au gaz propane et naturel. 819-663-7799.

QUADRIPORTEUR 2003, pour personne handicapée, très propre, 1 800 $ nég. 819-921-1804

SCELLE Western neuve 15"; bicyclette R-C50 2005 aluminium - carbone + extras (819)827-2606

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLE de billard, ardoise, accessoires inclus, comme neuve, 800 $ nég. 819-329-0296, 819-663-5414.

TÉLÉCOPIEUR professionnel à vendre, très bon état, contacter Mirella 819-664-3700

VÉLO 12 vit.et SAC de golf (femme), avec chariot, 150$ ch. 819-281-9426

258 DIVERS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
LES SERRES A. Lafleur, fleurs annuelles et vivaces, 1231 Rang 6, Valdes-Monts.

260 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE auvent de roulotte 20' et +, 819-561-3718.

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état. 819-771-7434.

302 ARGENT DISPONIBLE

1e, 2e, 3e, HYPOTHÈQUE, privé & bancaire. Si vous avez des problèmes, téléphonez à André, 819-790-8091.

500 $ à prêter, aucune enquête de crédit. Crédit Courtage, 450-378-7667, sans frais: 1-866-482-0454.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

★ **CREDITNEUF.com** ★
Rétablissement de crédit. Carte de crédit. Assistance pour financement: hypothèque, auto, meubles et bien plus. (819)243-8999

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134

NOUVEAU
Tout en un
Épargnez jusqu'à $800 par mois en refinançant votre propriété. Financez votre achat immobilier, passez chez le notaire. Maître Jacques Séguin, Notaire: (819)779-7836.

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, intensif ou pas. Comparez! Marcel: 819-777-6564.

AVIS: service et cours d'initiation Massothérapie, 819-329-3387. massagesuisse@yahoo.fr

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

COURS DE GUITARE
Samuel: 819-771-1368.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, 1 place, 7 $/jour, Buckingham. Guylaine au 819-281-3529.

NOUVELLE ANNONCE!
0-5 ANS, 3 places, Du Barry. Marie-Michelle, (819)568-0681.

2 PLACES disponibles, 18 mois - 4 ans, Le Plateau, Manoir des Trembles, éducatrice avec exp., (819)205-1449

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d' Azur. Privé. 819-561-9161.

BIENVENUE au Jardin des petits anges, 0-5 ans, très bon encadrement, près Mtée Paiement. (819)243-9275

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
2 places disponibles, 3 ans (résidents de l'Ontario seulement), garderie à Hull. $40/jour. Reçus. 819-595-2111.

GARDERIE éducative privée, 12 mois et + , 259 Davidson, (819)669-6175

GARDERIE privée en milieu familial, garderais vos tout petits,.3 places disponibles. Repas chaud, 2 collations, activités structurées + ext. Secteur Mont-Bleu.
Anick au 819-776-1417

GARDERIE privée, secteur Templeton, (819)663-1093

316 SERVICES PROFESSIONNELS

613-234-7329 LA MEILLEURE SANTÉ ORIENTALE
Relaxation ou massage thérapeutique ACUPUNCTURE et NATUROPATHIE pour la DOULEUR de DOS et d'ÉPAULE. 10-10 Journal, 371 Somerset/Bank. Lic. 708355, Reçu ass.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, reçu. 819-595-0488.

NOUVELLE ANNONCE!
TRADUCTION anglais-français, français-anglais. Diplômée universitaire en traduction d'expérience.
819-275-3941.

318 SOINS DE SANTÉ

MASSAGE thérapeutique, pour douleurs dorsales et lombaires. Sur rendez-vous; avec reçu, 819-595-3100

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

LE D'AUTEUIL COIFFURE ESTHÉTIQUE
Styliste qui a la passion coiffure...
Manon (819)771-2902
"Venez voir le changement!"

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

1 800 267-9555 613 562-0222 RUBRIQUES 332-374

Les Experts

332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

334 APPAREILS MÉNAGERS, PETITS APPAREILS

RÉFRIG., poêle, très propre, 150 $/chacun, 819-246-1501

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

11 ANS d'exp., lavage tapis,79.99 maison complète, sofa, auto. Pag. (613)719-5876.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifice
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

FEMME de ménage honnête et responsable. 819-790-8029

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIT entretient ménager résidentiel et commerciel, bon prix.
(819)663-8659, Julie.

NOUVELLE ANNONCE!
FERAIT ménage dans maison privée, Gatineau et environ. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

GRAND nettoyage, fenêtres int./ext., murs, plafonds, tapis avec camion usine, ext. de maison et entretien régulier. Nettoyeur Volant, (819)770-0440

NOUVELLE ANNONCE!
LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

LAVAGE de vitres, grand ménage int., bons prix. 819-923-6196.

★★★

M & M Entretien, cours ext., lavage de fenêtres, etc. 819-775-0485, 778-3308

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****

SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SERVI-PRO OUTAOUAIS INC
Entretien commercial et résidentiel
819-561-5788 ou 819-328-8548

340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tout genre, couture et réparation.819-561-6385

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 20 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTA PRO, installation et réparation de piscines hors-terre, bon prix.
819-329-1234 819-243-0683

PISCINES G.B.
Kit complet de piscines creusées.
Prix sur **www.piscinegb.com**
819-663-4357

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

NOUVELLE ANNONCE!
1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. Paysagement complet, expert en taille de haies, terrassement, pavé uni, estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

100% ABORDABLE, tonte de pelouses, taille de haies de cèdre, aération, déchaumage, Paysagiste Soric,
819-643-5997, 819-779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, pavé uni, murs de soutien, location d'équipement lourd (excavation, 10 roues.etc.). 819-643-2390.

210-2822, 819-962-6940, 22 ans d'exp., De A à Z pour votre aménagement, **Paysagiste Express Plus**. Estimation gratuite.

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 www.infonet.ca/ddc

AMÉNAGEMENT S&I Entretien Paysager, Service professionnel en tonte de pelouse, nettoyage, taillage de haie de cèdre, etc. 819-664-2949.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

DECK ET CLÔTURES
installations et réparations, estimation gratuite, 15 ans d'exp., (819)743-7088.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

ENTRETJEN SPÉCIALISÉ DE VOTRE AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Nous vous ferons écologiquement la cour! M Larochelle, maître-horticulteur, 819-962-4472 (819-921-3660)

EXCAVATION, location de mini backoe, avec opérateur, + terrassement, 819-329-3643, 819-684-3643.

MULTI-TRAVAUX
réparation, amélioration de votre résidence, en affaire depuis 1986, travaux de tout genre, 819-643-2923.

NOUVELLE ANNONCE!
PAYSAGEMENT complet, rénovations de tout genres, terrassement, pavé unis, mur de soutient, entretien de plates-bandes, taille haies de cèdres, nettoyage printemps-automne. Robert Bélanger 819-568-5700

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

$ $ $

SERVICE ARBRE OUTAOUAIS
Abattage et émondage, taille de haie, déboisement de terrain, enlèvement de souche, service personnalisé, 35 ans d'exp. estimation gratuite, avec assurance de 10 millions de dollars, accrédité Hydro Québec, Bell Canada, câble vision. 15% de rabais sur présentation de ce coupon.
819-771-8124
sans frais: 1-877-771-8124.

WWW.bedardpaysagiste.com
Résidentiel-Commercial
Aménagement pelouses, haies
Entretien piscines, fenêtres etc.
Escompte aux personnes âgées
(819)923-3131.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

PERFECT COMBUSTION
Service d'installation et de nettoyage de fournaises au gaz et d'air clim. centrale, contrat de service, 613-291-1986

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

1 Problème d eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

2007 site: **www.renomadore.com**, intérieure et extérieure, estimation gratuite, 819-213-0123.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

A-1, RÉNOVATION EXPERT Finition s/sol, portes et fenêtres, rallonge, garage, remise, deck, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ansd'exp, Philippe, 819-568-6744.

ARMOIRES DE CUISINE
Marc Bourgeois, spécialiste d'armoires en bois, conception par ordinateur, décoratrices intérieur, licencié RBQ, Salle d'exposition au 415 Maloney ouest 819-827-3279.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et paysagement
Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Financement disponible
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

CONSTRUCTION A.L., construction, rénovations, finition de s/sol, plomberie, peinture, céramique et plancher flottant, patio et remise. 819-664-1801.

CONSTRUCTION de patio, etc. Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, Rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

CREUSE les trous et répare les clôtures, **35 ANS D'EXP**., (613)880-1401.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127
819-669-6232.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION s/sol, rénovation ext./int., gypse, join, peinture, etc.,
Alain: (819)775-1553.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, plancher, céramique et +, 12 ans d'exp., 819-360-6252.

LES RÉNOVATIONS DESALI
RBQ 8336-9710-57, rénovations intérieures et extérieures, portes, fenêtres et autres. 819-568-2323.

NOUVELLE ANNONCE!
MENUISIER, 40 ans d'exp. Rénovation complète int. et ext. Estimation gratuite. 819-827-9093, 819-360-2287

PETITES rénovations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: 613-612-6035, 819-669-2680.

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

RÉNOVATION de tous genres, patio, tirage de joints, céramique, bois franc. Estimation gratuite. (819)328-2669.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie.
Francois: 819-213-5919,
Benoit: 819-328-2527.

RÉNOVATIONS de tous genres, spécialisé dans patio de solarium.
Guy, (819)775-1082.

RÉPARATION de fondations, estimation gratuite. Scellant Millenium.
819-661-1454, 819-661-7595.

RÉPARATIONS et construction de tout genre, vinyle, aluminium patio. Estimation gratuite. Jacques: 819-463-3388, 819-561-0797.

SPÉCIALISTE décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 819-281-3371, 819-921-5616

SPÉCIALISTE en charpente, toiture, et rénovations, Devin: (613)282-8377

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372 / 665-7372.

VOULEZ-vous changer vos portes et fenêtres? Vente et installation. Financ. possible. 819-743-4530.

354 MAÇONNERIE

NOUVELLE ANNONCE!
FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite.
819-778-4702.

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

RÉPARATIONS de tout genre en maçonnerie, André: (819)773-0308

356 TOITURES

NOUVELLE ANNONCE!
1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

NOUVELLE ANNONCE!
100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. - TOITURE
Bardeaux d' asphalte, toit plat, membrane chauffée, (RBQ). 819-663-9096

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718.

Les Toitures Simank. Spécialiste en rénovation. Toitures de tous genres, service de réparation. 819-779-7868.

TOITURE et Rénovation Cossette. Vous avez un doute sur l'état de votre toiture! N'attendez plus! Faites confiance à nos experts, consultez maintenant, 819-777-7177.

TOITURE L & L
Plus de 20 ans à votre service.
Pour de la qualité 100% garantie,
Membre APCHQ, licence RBQ
tél: (819)281-7550

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, Licence RBQ. **819-986-6451**

356 TOITURES

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d' exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher bois franc et flottant, réparation. 33 ans d'expérience. Marcel, 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

100% ABORDABLE avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié.
819-328-3670

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD Inc., neuf, rénovation, chalet, spa, branchement estimation gratuite. 819-360-4780.

EMMANUEL ÉLECTRIQUE
Entrées, mats, panneaux, licence RBQ, (819)669-0956,819-210-4861.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

NOUVELLE ANNONCE!
ULTRA ÉLECTRIQUE, résidentiel, comm. Prix compétitif (819)595-0002.

362 PLÂTRE, PEINTURE

NOUVELLE ANNONCE!
100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-246-3847

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTOUT, peinture intérieure, travail soigné, bas prix, (819)962-6714.

PEINTRE résidentiel et commercial. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite, prix compétitif! (819)665-8889

POSE de gypse, tirage de joints
26 ans d'expérience. 819-790-8815

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

#1 DÉMÉNAGEMENTS plus petit au plus gros. Bon $, Ben 819-776-9709

$ $ $
819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

NOUVELLE ANNONCE!
AB TRANSPORT EXPRESS
Transport de machinerie industrielle, mini-excavatrice, chariot élévateur; remorquage, collecte de pièces diverses; petits déménagements de particuliers. 819-790-7052.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M.V.
(819)329-5664

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT Tayo, local et longue distance. Pierre, 819-790-7232.

NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM.
À prix minimum sans minimum de temps. 819-777-3188.

368 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

374 DIVERS

VOUS voulez économiser? Vous avez besoin de main-d'oeuvre? Nous avons la solution! 4H min., entre 18 et 25 $/h. Josée ou Nancy: (819)663-1701.

workopolis.com

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 18 mai 2007

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Tout complexe minant votre estime personnelle devrait être éliminé immédiatement. La visite de Vénus dans votre Signe complémentaire, le Cancer, intensifie votre charisme en accentuant votre pouvoir de séduction. Voici une bonne journée pour rayonner et pour faire des flammèches, tant en société que dans votre intimité. Profitez-en!

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Avec l'appui d'une Lune alliée en Gémeaux, une situation dans laquelle vous ne vous sentez pas vraiment à l'aise pourrait se modifier de manière à vous rendre parfaitement confortable. En général, le simple fait de verbaliser un malaise contribue à le dissiper. Vous pourriez aussi prendre conscience d'une grande force latente qui dormait en vous.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Sous une Lune en Gémeaux, le manque de considération des autres peut affliger votre moral. Toutefois, rien ne vous empêche de prendre une situation négative en main et la transformer en expérience positive. Par votre simple exemple, vous pouvez faire comprendre quelque chose de fondamental à quelqu'un. Vous êtes un modèle à suivre. Ne l'oubliez pas.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Ne croyez pas systématiquement que cela ne peut arriver qu'aux autres. Ainsi, ne négligez pas de prendre certaines précautions. À la positive, rien n'est trop beau pour être vrai non plus. Ne vous résignez pas au statu quo parce que vous croyez qu'il est impossible de concrétiser un rêve. Avec Mars en Bélier, de nouvelles transformations ne sont pas improbables.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Les aspects planétaires accentuent vos aptitudes sociales et vous permettent facilement de divertir votre auditoire. Vous pourriez facilement voler la vedette lors d'un grand rassemblement. Assurez-vous de laisser un peu de place pour les autres. Faites cependant attention à l'excessivité. En cette étape anniversaire, la modération n'est pas forcément le contraire du plaisir...

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le passage de la Lune dans votre Signe exerce une influence stimulante et vivifiante qui régénère votre inspiration. La multiplicité d'alternatives vous place maintenant devant l'embarras du choix et vous aurez avantage à faire votre sélection en vous concentrant sur l'essentiel plutôt qu'en vous laissant distraire par le tape-à-l'oeil. Par-dessus tout, ne vous plaignez pas le ventre plein.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Avec la présence bienveillante de Vénus en Cancer, il serait temps de vous traiter avec davantage de souplesse et de douceur. Est-ce vraiment si important d'en accomplir autant dans de si brefs délais? Vous devriez profiter de la longue fin de semaine pour vous accorder davantage de repos et de distractions. Alors offrez-vous plutôt un loisir bien mérité.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Les autres apprécient toujours votre écoute attentive, mais vous avez également le droit de prendre la parole. Ne permettez pas à une personne égocentrique de vous éclipser complètement. Vous devrez probablement fournir un effort particulier afin de prendre votre place au sein d'un groupe, mais vous ne le regretterez certainement pas.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'influence de la Lune en Gémeaux peut vous inciter à accorder votre priorité aux mauvaises choses. Vous auriez avantage à faire passer les besoins au devant des envies. La quête de plaisir déchaînée mène plus souvent à la frustration qu'au véritable bonheur. Vous pouvez trouver un maximum de réconfort et de satisfaction dans de simples choses se trouvant à votre portée.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Le passage de la Lune en Gémeaux accentue votre don pour la diplomatie. Le piège à éviter demeure celui d'essayer de plaire à tout le monde, car il risque principalement de vous ramener à la case départ qu'est le statu quo. Le climat vous est favorable, et vous ne devriez pas hésiter à faire la promotion de vos idées. De solides appuis peuvent provenir de sources insoupçonnées.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

La présence de Vénus au trigone de votre Signe a pour effet d'adoucir l'atmosphère. Si vous preniez l'initiative, vous pouvez mettre un terme à un malaise de longue date. Tandis que les activités sociales s'annoncent cordiales, l'intimité constitue le secteur privilégié. Bonne journée pour faire des présentations et pour rencontrer un nouveau cercle d'individus.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La fin du cycle Lunaire en Gémeaux, face au Sagittaire, promet de vous réconforter émotionnellement. L'heure est au rapprochement et à l'approfondissement de vos relations. Peu importe vos appréhensions, le niveau de cordialité de vos entretiens devrait dépasser vos attentes. On pourrait même vous offrir l'opportunité que vous convoitez sans que vous n'ayez à y faire allusion.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Pour la belle saison du printemps; Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.

819.770.0034
613.244.9554
APPELEZ MAINTENANT
le plus GROS réseau de Rencontre au Québec
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT POUR LES NOUVEAUX MEMBRES
Elle Lui

Parce qu'à 2, C'est Mieux
Toujours Gratuit pour les Femmes à la recherche d'hommes
469338
www.ReseauElleLui.com

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES et tarots. Sur rendez-vous. (819)351-9671.

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clair voyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

0%-ZERO DANGER ❤ 819-205-0666 Dame mature, maison, propre, clim.

100000000% femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 caresse, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100% A1 MASSAGE/caresses, sensuelles, XXX, discret. 819-246-4941.

100% A-1 MASSAGE inoubliable, propre et discret XXX. 819-210-6401.

100% A1, succulente mulâtre, pour vous détendre. Katia 819-777-7203.

100% ENVOÛTANTE
Valérie, 16h à 21h, 819-777-6417

100% INOUBLIABLE SARAH
service exquis. 819-776-9750

100% JOLIE femme blonde, mince, poitrine: 36C, Pamela: (819)561-4697

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION **Megan**, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

819-208-3873, beau jeune mâle discret service pour homme, inoubliable.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

À LA vie stressante, massage relaxant. Bienvenue de Christina et Sacha. 819-776-9991.

AUCUNE déception, seulement satisfaction, 819-772-2932

BEAU JEUNE homme discret. Stéphane 819-319-4266

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

❤ ❤ **BELLE JULIA** ❤ ❤
❤ ❤ ❤ **819-669-8959** ❤ ❤ ❤

BELLE, propre et discrète, pour homme 45 ans et +, de 9h à 15h, (819)210-6544.

BONJOUR, massages sensuels. De retour, Gabrielle. Merci. 819-771-0073.

C'EST VRAI ne posez pas trop de questions, faites-nous plutôt confiance avant tout. Appelez pour prendre rendez-vous. Une promesse est une dette, donc, pour beau garçon ou bel homme propre s.v.p. Nous avons de très belles filles: Demande sur place. Aucun regret, garanti! Douches disponibles. 545 Maloney Est. (819)669-6616.

❤ CHANEL pour massage sensuel et charnel, 8h à 17h ❤ 819-669-3987 ❤

CHAUDE ASIATIQUES
massages 9 rue St-Antoine
(819)568-7485

EMILIE offre service complet. Y a pas de doute! (819)669-6616.

EXCELLENT MASSAGE ORIENTAL. **613-859-8123,** 9h à 23h. 95 Victoria, près Laurier, Hull.

★★ **BELLE DOUCEUR** ★★ moment de folie, 819-595-8625.

★★ **KAYLA 46 DDD** ★★
★★ **613-263-4744, Hull** ★★

JENNY est de retour. Service succulent! (819)669-6616.

La différence d'un massage de qualité, abordable, satisfaisant et sans regret, privé, Evelyne, (819)483-9721

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911.

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 4h. Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. 819-664-2123.

MASSAGE relaxant! Contacter Brigitte, 819-319-3581.

NOUVEAU! AAA SPA
#1 RELAXATION SENSUELLE
4 Hôtesses (discrètes), 7 jours
175 ch. Montréal 613-744-7487
10h30 a.m. à 1h a.m.
$Nous engageons$

NOUVELLE Stella vous attend. ❤ (819)669-6616 ❤

★★★ **oceana** ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

ROXANNE, 613-296-4645
massage relaxant, douce, jolie

SAMANTHA, belle blonde, gros buste, massage érotique +. 819-663-4313.

SUPER MASSAGE propre et discret. 819-770-4527, Christine, 9h à 23h.

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ **EXXXTASE** ❤ ❤ ❤
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

❤ ❤ ❤ **DIVA** ❤ ❤ ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ **AAA CHERRY** ❤ ❤ ❤
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% EXXITANTES
819-328-1747

100 % gros buste naturel, excellent service, 2 demoiselles recoivent pour hommes sérieux. 819-770-9063.

❤ **#1 BELLE ET SENSUELLE** ❤
Classe et discrétion
❤me déplace, 24h,❤(819)329-1716.

5'8", 180 lb, 46D, CHAUDE ❤ plaisirs 24h, (819) 770-7917.

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

DANYKA · TRANSSEXUELLE
M'ESSAYER, C'EST M'ADOPTER
819-778-6030, 819-319-0187.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

JENNA
Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

Jeune homme de 25 ans
Pour vous les filles 819-743-1599

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

TOKYO ROSE
Beautés Japonaise, Coréenne, 18+. 7/24. (613)262-8400.

TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans, vous reçoit. 819-319-1795.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 819-986-5244.

XX DANSEUR/MASSEUR ++ 24h XX Pour femmes/couples 819-664-5386

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE aide pour ménage + s'occuper enfants, Hull, 819-772-2702

SECTEUR du Plateau à Hull, recherche gardienne (nanny) de jour, à partir de sept. pour jumelles de 12 mois. Léger entretien de la maison. Références. Très bon salaire. 819-778-2296.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE demandé(e) pour 1 enfant de 2 ans 8 mois, jour et soir. Indispensable: russe, anglais et base de français. Certificat de premiers soins. 8,50 $/h. (819)776-6890.

408 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

#1 AU CANADA DANS LE DOMAINE DE LA SÉCURITÉ recherche des téléphonistes pour de la prise de rendez-vous. 10$/12$ de l'heure + boni. Monique, 819-243-5995.

ABONNEZ-VOUS! **613 562-0555**

5 CANDIDAT(ES), jeunes et dynamiques pour équipe "promo". Chance unique! 450 $ - 800 $/sem. Avancement rapide. 819-246-7329.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT!
8 ÉPANDEURS
VERTDURE OUTAOUAIS
t'offre la possibilité de faire partie d'une équipe joviale et dynamique à titre de préposé(e) à l'épandage, de jour ou de soir. Formation sur place. Permis de conduire valide. Salaire: 9 $ à 14 $/h. Pierre ou Luc au 819-243-5458.

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel, $10/h + commission. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou info@sergau.com

AIDE-cuisinier(ère), temps partiel, 8$/h et plus, vendredi et samedi soirs, Meule et Caquelon, (819)246-6962

À la recherche d'agent(e)s de sécurité bilingues, pour la Fête du Canada. Salaire 1er juil. entre 14 $ et 18$/h, salaire régulier: 9-10/h. Exp. non requise jamie@ironhorsegroup.com

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE RÉSIDENT

Nous sommes à la recherche d'une personne avec des disponibilités flexibles pour un poste à temps partiel. Des connaissances en tâches administratif et en location de logements sont requis. Si vous répondez à ses critères, télécopier votre C.V. au: 613-729-7991 à l'attention de Katie St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Seulement les candidat(e)s sélectionnés seront contactés.

CONCIERGE résident, temps plein, idéal couple mature, pour entretien, réparations et locations, 819-772-1253, télécopiez C.V.: 819-772-4892.

CONSEILLER(ÈRE) en voyages, minimum 2 ans d'exp., travail permanent, à Gatineau. 1-800-567-6837 ou 819-766-2514.

St-Hubert
Chef de file de la restauration dans l'Outaouais québécois

PERSONNEL DE GESTION
en cuisine et en salle à manger

Votre rôle consistera à supporter le gérant, notamment au niveau de la planification, la coordination, la direction et le contrôle des activités d'une rôtisserie. Si vous vous distinguez par votre souci de la satisfaction de la clientèle et vos habiletés à gérer des ressources humaines, ce poste s'adresse à vous.

En plus d'une intégration et d'une formation de qualité supérieure, nous vous proposons une gamme d'avantages et un salaire concurrentiel.

Si ce défi vous intéresse, venez présenter votre curriculum vitae à :

Monsieur Daniel Guertin, Directeur des opérations
225, boul. Maisonneuve, Gatineau (secteur Hull)
470050

$$ ATTENTION ÉTUDIANT ADULTE
Fais-toi jusqu à 250 $/sem. en vendant de super bons produits. Moniteur(trice) recherché(e). Levée de fonds disponible, 1-800-561-2395.

BARTHOLD ET COMPLICES
Recherche commis comptoir, aide-cuisinier-livreur (h/f) pour services de traiteur, de jour, avec expérience. Apportez C.V. au 34 Leduc, Hull, ou fax: 819-776-1983.

BOUCHERIE BRIAND
PERSONNE demandée, exp. est un atout, temps partiel, ayant une belle personnalité et dynamique. Apportez C.V. au 455 boul. Riel, demandez Michel: (819)778-1849

BOUTIQUE TOI ET MOI
Recherche vendeur(euse), 40 h/sem, lun. au ven. Patrick: (819)743-0575

CABARET Taboo recherche portier. Veuillez communiquer avec Luc ou Stéphane **après 19h** au 819-561-1150

CAISSIER(ÈRE) bilingue demandé, jour ou soir, temps plein et temps partiel, (819)243-5316.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, avec ou sans exp., doit être honnête, fiable, très travaillant et références exigées, temps partiel. Salaire à discuter. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Séguin au 903 St- Louis, Gatineau.

CHAUFFEUR avec petite voiture pour livraison dans la région d'Ottawa, du lun. au ven. Nous avons aussi quelques routes disponibles à temps partiel. Venez nous voir au 2617 Edinburgh Place, Ottawa, entrée via la porte du stat.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR d exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite à jour par télécopieur: 819-243-9746ou par courrier: A qui de droit, 1148 boul. Gréber, Gatineau, QC, J8V 3Z9.

CHAUFFEURS, classe 3, et aide-déménageurs (h./f.) avec ou sans exp. demandé(e)s. (819)643-9898.

CHAUFFEURS D AUTOBUS SCOLAI RES Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B **URGENT! 613-741-6672**.

CHAUFFEURS (h./f.) de taxi à Aylmer, classe 4C, 613-276-0096.

CLUB de Golf Les Hautes-Plaines rechercher plongeur(euse) de jour, temps partiel ou temps plein. (819)770-5557, poste 223.

COMMIS pour dépanneur, temps partiel. (819)663-5606.

COMPAGNIE d'escaliers recherche personne enthousiaste, avec ou sans exp. pour fabrication d'escaliers, doit posséder permis de conduire valide. SVP faire parvenir C.V. par fax au: 613-488-2909.

COMPTABLE bilingue, minimum 5 ans d'exp. connaissances approfondies Simple Comptable, Acomba, Taxprep, préparation de dossiers de fin d'exercices, états financiers, rapport d'impôts personnels et sociétés. Désignation professionnelle un atout (CA, CGA, CMA). courriel: poste.comptabilite@gmail. com.

COUVREURS de bardeaux avec carte CCQ et apprenti, salaire compétitif, temps plein. (819)561-8905.

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s: Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONST. M. DESCOTEAUX
recherche bardeleurs et ouvriers d'exp., pontuels et fiables. Salaire à discuter. 819-243-4992 ou 819-962-4992.

URGENT!
CONSTRUCTION JUNIC
recherche équipes de charpente. Doit avoir licence RBQ. Contacter Adam Roy au 819-595-0362 poste 24.

CUEILLEURS de fraises, personnels pour divers travaux de champs, personnels pour vente de fruits/légumes et produits glacés pour kiosque, temps plein/partiel, 819-684-0273.

CUISINIER, aide-cuisinier, serveur (h/f) pour établissement touristique haut de gamme. Salaire compétitif, pour rendez-vous: 613-730-0880, fax: 613-673-5960, courriel: lepage_jacques@sympatico.ca

PRÉPOSÉ(E) EN SOIRÉE, résidence pour aînés. 613-799-7478 ou 613-837-9344

LA CHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
Recherche un(e)
«NOUVEAU POSTE»

RESPONSABLE DES LIVRAISONS DES VÉHICULES
- Signatures des documents
- Démonstration des véhicules
- Suivi après livraison
- Salaire à discuter

et un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
- Nouveau plan de rémunération
- Salaire de base plus commission au-dessus de la moyenne
- Formateur sur place à nos frais
- Expérience dans la vente est un atout

Contactez : Kevin ou Serge pour une entrevue au
819 778-3111
471044

408 OFFRES D'EMPLOI

DANSEUSES recherchées au Lac St-Jean, 1 000$ à 2 000 $/semaine, transport disp., 819-319-3159

est à la recherche de personnel bilingue et dynamique pour se joindre à l'équipe du service alimentaire. Nous joindre au: 819-827-0301 poste 242. info@montcascades.ca.

Est-ce que vos compétences valent plus que 20 $ l'heure? Si oui, contactez le 613-526-1991

NOUVELLE ANNONCE!

EZIPIN Canada Inc. est à la recherche d'un agent de service à la clientèle pour son centre d'appel situé à Kanata, bilingue français/anglais, bon esprit d'équipe, expérience en service à la clientèle par téléphone, travail avec une supervision minimale. Veuillez envoyer votre C.V. par courriel à: sylvain.bergeron@ezipin.ca

FEMME de ménage, voiture, , lun. - ven., 9h à 12h, 10$/h. 819-955-4144.

FLEURISTE designer, exp. requise, temps partiel. 819-770-1616.

FRUITS ET LÉGUMES, commis avec exp., temps plein. Bénéfices. TÉLÉCOPIEZ C.V. 819-827-8023, tél.: 819-827-8001.

GARAGE Éric Therrien recherche pour son entreprise en pleine expension, aide-mécanicien ou mécanicien (h./f.), avec exp., temps plein du lundi au vendredi, salaire selon exp., Apporter votre C.V. au 483 chemin McConnell, secteur Aylmer.

GAUVREAU TOP SOiL
OPÉRATEUR de niveleuse (bull), pour finition, à temps partiel, 819-778-1735

HOMME de métier en rénovations avec outils, pour travaux de précision , travaux à l'heure. 819-561-5199.

HOMME/femme à tout faire, fiable et débrouillard: commis de comptoir livraison, location d'outillage, remorquage. Jours, soirs, fins de sem.Idéal demeurer à Masson, Buckingham ou environs, 819-986-8344.

INTERVIEWEUR DE SONDAGES BILINGUE, étude de marché, 10$/h, 20 à 40h/sem., selon votre disponibilité, soir et fin de sem., Karine: 613-236-0296 poste 3, fax.: 613-236-1290.

JOLIES FILLES, 18 ans +, Modèle lingerie féminine, exp. non nécessaire. Très payant Ottawa, (613)742-6505.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Hull et Aylmer. Mathieu, 819-775-0503.

Bienvenue aux étudiants
Moyenne de 20 $ l'heure et plus
Travail d'énumération basé sur la performance.
Compensation à la pièce.
Formation de 500 $ payée.
Expérience non requise. Formation sur place. Bilinguisme obligatoire.
Informez-vous de nos bourses d'études.
APPELEZ MAINTENANT
613 216-7365
470611

LA SEULE VRAIE AGENCE EN OUTAOUAIS. Engageons pour escorte de 18 à 30 ans, avec ou sans exp, salaire 75 $-1/2 h; 120 $-h. Pas de drogue. Pat, 819-319-4216.

NOUVELLE ANNONCE!

LAVE-AUTO MONTCALM
recherche laveurs d'autos (h./f.), à temps plein. Expérience un atout. $9/h. Apporter C.V. au 642 boul. Maloney Est à Gatineau.

LAVEURS de vitre d'exp., bon salaire, (819)770-1439

L'ÉCOLE MUSIQUE ADAGIO
est à la recherche de professeur(e)s de piano, guitare, violon, chant et batterie pour la saison 2007-2008. 819-561-3524.

LES ALIMENTS CHATEL
recherche chauffeur/livreur (h/f), permis de conduire classe 3, en bonne santé et ponctuel, 819-595-2025.

LES JARDINS CHARTRAND
CENTRE de jardin recherche commis-vendeur (h/f), connaissance arbres et arbustes. URGENT! 819-684-6934.

NOUVELLE ANNONCE!

LES LUCIOLES recherche personnes en entretien ménager. (819)986-6281

NOUVELLE ANNONCE!

MANUCURISTE avec exp. + clientèle, beau décor, 819-923-0449

MÉCANICIEN général, 5 ans d'exp., (819)568-2591.

MENUISIER, exp. en finition ext. et int. **(très important),** (819)669-6232.

408 OFFRES D'EMPLOI

MÉCANICIEN(NE) ou apprenti, secteur Vanier, Ottawa. Temps plein. Contactez Claude: 613-744-0746.

MOTEL Algonquin, Maniwaki, recherche danseuses demandées, 50 $ par jour, mardi au samedi, logement et cuisine fournies. Rock ou Tiger, (819)449-3480.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONELLE
320$- 500$ + par semaine pour débuter. Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

PAVAGE INTER-CITÉ
Recherche opérateur(trice) de rétrocaveuse, et chauffeur classe 1 ou 3 avec exp., temps plein, 819-595-0550, ou C.V. à info@pavageintercite.ca

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel fin de sem. de nuit avec possibilité de remplacement. Formation donnée. Après 18h: 819-663-3931.

PERSONNEL de casse-croûte, établissement saisonnier. Pour rendez-vous: 613-730-0880,
fax: 613-673-6044, courrriel: lepage_jacques@sympatico.ca

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS
280, St-Louis, Gatineau (Québec) J8P 8B3
CONSEILLER TECHNIQUE
- Connaissance des pneus
- Facilité à communiquer
- Connaissance des logiciels de base
- Entraînement disponible
- Aptitudes à travailler en équipe
- Salaire compétitif
- Bonne atmosphère de travail

Vous présenter au 280, St-Louis (Secteur Gatineau) avec votre C.V. et demandez Mario Sigouin. Par téléphone 819-663-0393 ou par fax 819-663-5742.
471207

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs avec permis de conduire classes 3 et 5, avec minimum 3 ans d'exp. **(819)643-2555**.

PLANTAGE d'arbres avec Kubota pour saison 2007, possibilité d'un poste permanent, salaire à discuter. Contactez Joël au 613-880-0124.

PLONGEUR(EUSE), aide-cuisinier(ère), personne fiable, avec permis de conduire. (819)776-6789

POSEUR de poutres«Truss» , 5 ans d'exp., à contrat. Steve 819-213-3334.

NOUVELLE ANNONCE!

POSTE D'AGENT(E) RÉGIONAL(E) OUTAOUAIS

- Promouvoir dans l'Outaouais un service de mentorat électronique auprès des écoles, des organismes. Exigences: Détenir un baccalauréat en science .sociale ou éducation ou administration. Notions de marketing. Connaissance des médias et du marché de l'emploi de la région. Maîtrise de Word, Excel, Explorer. Exp. d'un an minimum. Posséder une voiture. 21h/sem. (possibilité 35h) 15,69 $ à 23,53 $. Entrée en poste: Juin 2007. Faire parvenir cv avant le 23 mai 2007 par courriel à: vglemaud@academos.qc.ca.

POSTE de secrétaire-réceptionniste, temps complet (poste temporaire), disponible immédiatement, Gatineau, bilinguisme un atout, salaire selon compétence. Faire parvenir votre C.V. à: alex@microrama.com

POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, permis de conduire valide obligatoire, temps plein/partiel, taux horaire 9.25$/h. Contactez le 819-561-1873.

PUBLIC-SAC
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 819-682-9719.

RECHERCHE bon(ne) conseiller(e) expérimenté(e) en produits et aliments naturel, disponible soir et fin de semaine, (819)770-3645.

RECHERCHE chauffeurs pour camion 3 à 3/4 tonnes, salaire à discuter. Contactez Joël au 613-880-0124

RECHERCHE cuisinier "short order", avec exp. pour travail à temps plein, au sport resto-bar Le Forum, 18 rue de Labaie, coin St-Antoine, près du boul. Gréber à Gatineau. Se présenter après 10h avec références.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l' heure pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 819-463-4132 après 18h.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE livreur de meubles neufs à temps plein avec permis valide classe 3 et aide-livreur, salaire compétif, Dany (819)246-6333

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE livreur(euse) de jounaux, 7/7 jours, 3h/jour, secteur Gatineau/Hull/aylmer, 819-777-0477.

RECHERCHE paysagistes avec ou sans expérience, temps plein, compagnie oeuvrant dans le domaine depuis 18 ans, 10,25 $/h. (819)561-1873.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE personnel d'entrepôt de nuit avec exp. avec chariot élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Télécopiez C.V. au: 613-739-3961.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE poseur en paysagement, 5 ans d'exp., interloc. Doit posséder véhicule, références requises, salaire compétitif, 819-661-3960.

RÉPARTITEUR(ICE) pour taxi, Buckingham. 819-986-9887

ASSISTANT GÉRANT D'ÉPICERIE ET GÉRANT DE BAR
recherchés,
poste cadre, jour/soir, sem./fin de sem.
Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au
613-562-5969
a/s DG ou par courriel à **dg@feuo.ca**.
Descriptions au
www.emplois.feuo.ca
470840

RESTO DU PROGRÈS RECHERCHE CUISINIER(ÈRE), le soir. (819)281-8566

NOUVELLE ANNONCE!

SALON DE BRONZAGE, recherche conseiller(e) en bronzage, temps partiel (jour, soir et fin de sem.). Apportez votre C.V. au 424B boul. St-Joseph.

TERRASSEMENT, personne d'exp., pour pavé uni, mur de soutien.
Entreprise Audette, 819-918-7135.

TIM HORTONS - BOUL. GRÉBER
Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TIM HORTONS
Pour l'ouverture d'un nouveau magasin, Nous recherchons un (e) gérant (e), assistant (e) gérant (e), pâtissier (e) et caissier (e). Télécopiez c.v. au: 819-777-6575

TOILETTEUR (h./f) pour chiens, avec exp. (819)595-3035.

TOITURE NOUVELLE GÉNÉRATION
recherche couvreur avec exp. (819)243-4943

TU DÉSIRES faire photo ou film érotiques? Très $$$. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-921-3880.

URGENT, besoin d'une femme de ménage pour gîte touristique. Ghislaine: (819)561-5241

VOUS êtes prestateur(trice)? Profitez de l'occasion! La Marina Kitchissipi nouvelle expérience à vivre! Subventionné par Emploi Qué. 819-663-0611.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

TÉLÉMARKETING AUX GRANDES ENTREPRISES
Prospection bilingue. Salaire motivant + bonis. 819-772-7777
Détails: www.harvard1.com/ok

412 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU D'OPTOMÉTRISTE RECHERCHE OPTICIEN(NE) ou STYLISTE DE MONTURES pour bureau professionnel à Ottawa Centre, travail passionnant de semaine seulement. Salaire très intéressant. Bilinguisme nécessaire. Envoyez C.V. à newhire@rogers.com

NOUVELLE ANNONCE!

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
demandé(e) immédiatement pour cabinet juridique à Ottawa. Acheminez demande et C.V. à Doucet McBride, att. Deborah Davis, 100-85 Plymouth, Ottawa, K1S 3E2,
télécopieur: 613-233-8868 ou courriel: ddavis2doucetmcbride.com

RECHERCHE secrétaire, temps partiel possibilité de temps plein, connaissance en constr. un atout. Envoyer C.V. par télécopieur: 819-669-2084.

SECRÉTAIRE BILINGUE
temps partiel, lun. au vend., 15h à 25h/sem., Gatineau. Faire parvenir C.V. à Karolyne@bellnet.ca. La Capitale Outaouais, (819)243-1313.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

DENTISTE au pourcentage recherché temps plein. Télécopiez C.V. 819-663-1165.

HYGIÉNISTE dentaire, 32 hrs, 4 jours /sem., excellentes conditions, immédiat. Hull, Dre Tremblay 819-779-1866.

HYGIÉNISTE dentaire, avec exp., temps plein. Télécopiez votre C.V.: au: 819-243-3183.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

HYGIÉNISTE dentaire demandée, 32h/sem., 4 jours, 1 soir, belle ambiance de travail, C.V. au 819-595-8781, Clinique Dentaire Chiasson.

HYGIÉNISTE dentaire recherchée pour un poste permanent de jour, minimum 1 an d'exp., bilingue, pour une clinique dentaire qui est basée sur des principes de valeurs et de respect. Clinique de haute technologie (CEREC, implants, radiographie numérique, dentisterie neuromusculaire et métamorphose). CV par fax: 819-770-4543.

PHYSIOTHÉRAPEUTE, temps partiel. Physio Multi-Soins, 500 boul. Gréber # 206, Gatineau, 819-246-3321.

NOUVELLE ANNONCE!

PRÉPOSÉ(E) bénéficiaires à Buckingham, temps plein/partiel sur rotation, avec exp., 10$/h, 819-664-5402

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps partiel avec possibilité temps plein. Faxez votre C.V. au 819-568-1036. Infos: (819)568-3368.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL, un atout, temps plein, bon salaire. Écrire à: 320 St-Joseph, boite postal 79204, Gatineau, Qc., J8Y 6V2.

NOUVELLE ANNONCE!

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL, un atout, temps plein, bon salaire. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Sylvie. Tél: 819-246-9191.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!

1 STATION vient de se libérer au Salon La Boîte à coupe, secteur Masson. Lucien, 819-986-1137.

CHERCHE coiffeur(se) pour location de chaise. Bénéfices. (819)923-0841.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CABINE à louer, pour esthéticienne ou technicienne en pose d'ongles, (819)777-4445, 819-669-5829.

COIFFEUR(EUSE) avec exp. et clientèle. Suzanne 819-790-3270

COIFFEUR(EUSE) recherché(e) dans salon achalandé au Marché By. Se présenter avec C.V. au Salon Socialite, 48 rue Murray, Ottawa.

COIFFEUR(SE) avec exp. recherché(e), Salon Novy 819-210-5000

COIFFEUR(SE) avec ou sans clientèle, salaire de base, secteur Mont-Bleu, bien situé, 819-777-9997

COIFFEUSE pour homme demandée temps plein, coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

OBSCO d' Ottawa, conseiller(e) aux ventes dans le domaine de la coiffure et/ou esthétique, bilingue. temps plein/partiel. CV par fax 613-241-5859.

RECHERCHE assistant(e)-coiffeur(se) et coiffeur(se) avec clientèle, Patrick Attali, 819-246-9911.

RECHERCHE esthéticienne et coiffeuse (h./f.). Christine: (819)281-1183.

VOUS ÊTES ARTISTE? Coiffeuse? Technicienne en pose d'ongles? Venez vous joindre à notre équipe. Un studio de concept unique, secteur très achalandé. (819)669-9742, 710 Mtée Paiement (sortie autoroute 50).

ZEUT COIFFURE
RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques secteur Hull. Pierre: 819-771-5152.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) du lun. au ven., de 6h à 14h. Temps plein, à Gatineau. Télécopiez C.V. 819-671-9290.

AIDE-CUISINIER(ÈRE), Perkins, Diane 819-639-1725, 819-671-3186

AU VIEUX DULUTH recherche grillardin (charcoal man) et cuisinier (h./f.) avec exp., salaire compétitif. Se présenter au 56 Gréber, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

BARMAN(MAID)-serveur(euse) demandé(e) au Bar La Glissoire, demandez Marcel: (819)561-1877

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(ère), de jour, sem. et fin de sem., (819)561-8877.

CAFÉ YUMMIES recherche personne avec exp. pour service au comptoir, temps plein, de 6h à 13h, du lun. au vend. Se présenter11 Laurier, Hull, Place d'Accueil E. Elie, 819-712-0802.

CUISINIER(E) avec exp. demandé(e), temps plein. (819)246-9475, 986-2724

CUISINIER(E) demandé(e) pour service du midi, pour cuisine bistrot. Contactez Benoit au 819-777-3800, entre 8h et 15h.

CUISINIER(ÈRE), temps plein, exp. en déjeuners et plus. (819)243-5200.

CUISINIER et livreur (h./f.) demandés avec exp., (819)663-3223.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) au Casse-Croûte Maxi Frites. Se présenter au 972 Maloney Est à Gatineau.

HOTEL du Voyageur recherche auditeur(trice) de nuit à temps partiel et préposé(e) aux chambres. Présentez-vous avec C.V.du lun. au ven. de 8h à 15h au 585 boul. La Gappe.

MOT MYSTERE

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 7 lettres

A	O	Z	R	E	D	U	E	R	I	V	A	N	M	X
E	U	A	E	T	A	B	M	O	Y	E	N	A	A	U
P	M	X	H	D	A	I	U	M	M	A	R	B	R	E
I	N	O	A	T	A	R	R	E	D	E	B	U	S	J
U	R	L	D	T	E	T	E	L	E	F	E	R	I	C
Q	L	A	E	P	R	E	S	A	V	T	L	C	S	D
E	F	E	I	F	M	U	E	N	N	E	M	I	U	R
S	O	L	G	R	O	S	S	E	B	A	F	E	N	A
A	U	E	A	I	I	I	T	R	E	V	E	L	O	L
M	E	C	R	D	O	E	E	I	X	I	L	E	B	O
A	T	T	N	E	Z	N	R	V	T	U	L	A	S	G
R	T	R	I	F	L	N	C	A	R	A	F	I	O	I
R	U	I	S	I	S	A	E	L	I	V	R	E	U	R
E	L	C	O	X	S	C	X	T	T	I	T	E	P	X
S	V	I	N	O	I	P	I	C	S	U	C	C	E	S

AMARRES
AMI
ARBRE
ARMEE
ARREDEBUS
BATDAF
BATEAU
BONUS
CANNE
CARAF
CIEL
DALLE
ELECTRIC
ENNEMI
EQUIPE
FOIE
FOUET
GARNISON
GROSSEBAF
IDEFIX
ISIS
JEUX
LAIT
LEGION
LIVREUR
LUTTE
MARS
MOYEN
NAVIRE
NEZ
NIL
OBELIX
OSIRIS
PETIT
PILUM
RELAX
RIGOLARD
RIVAL
ROME
RUBAN
SAC
SALUT
SCIPION
SERPE
SERUM
SESTERCE
SOUPE
SUCCES
SURTAX
TELEFERIC
TENTE
THOR
TREVE
TRIBU
UDERZO
VASE
VIN

Solution du dernier problème : SAFARI

18 mai 2007 No 1510

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

HÔTE(SSE), temps plein, pour Buffet Dragon aux Promenades. Se présenter avec C.V.

LE RESTAURANT PIZZÉDELIC rechercher serveur(se), temps plein, avec exp. Apporter votre C.V. au 120 Boul. De L'hôpital, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!
LIVREUR(EUSE) demandé, temps plein, (819)770-2288.

LIVREUR(se) demandé(e)pour pizzeria à Masson-Angers. 819-328-0848.

L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
cherche laveur(euse) de vaisselle et commis débarasseur. Très bon pourboires. Le soir, temps plein et partiel. 819-827-0332.

LUXX Deli, recherche cuisinier(ère), avec exp., seulement, et un plongeur. Présentez-vous au Promenades de l'Outaouais, à côté du Métro.

PIZZA PIZZA recherche livreur(se) et cuisinier(ère). Vous présenter au 381, boul. Maloney est.

PLONGEUR recherché(e)s, temps plein. Se présenter avec C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

PRESSE CAFÉ, 161 Prom. du Portage recherche commis (h/f) comptoir. Avec ou sans exp. Présentez-vous!

RECHERCHE cuisinier(e) avec 1 à 2 ans d'exp., 30h/sem. env., salaire à discuter. Lyne au 1-877-474-4848 ou par courriel: comptabilite@chateaulogue.com

RECHERCHE cuisinier(ère) avec exp. Casse-Croûte La Belle Province, temps plein. Se présenter avec CV au 69 Gréber, Gatineau, 819-246-1672

RESTAURANT de fine cuisine végétarienne recherche cuisinier (ère) d'exp. Connaissance poisson et fruit de mer un atout. Se présenter avec C.V au 59 rue Laval, secteur Hull, 819-772-8596.

RESTAURANT Deli Chenoys recherche serveur(se)s et cuisinier(ère), temps plein/partiel. Se présenter au 120 boul. de l'hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
recherche employés dynamiques, cuisinier(e)s avec minimum 1 an d'exp., temps plein et partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTAURANT TUSCANOS, serveur(se)s recherché(e)s. Se présenter au 106 boul. Gréber, entre 14h-17h.

RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur (euse), barmaids, temps plein/partiel, se présenter, (613) 295-1997, (819)663-1266,

RESTO Bistro l'Entract recherche un cuisinier, 30h à 40h. Présentez-vous au 585 bd La Gappe, 819-712-0934.

SERVEUR(EUSE) avec exp. pour restaurant familial. Téléphoner ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

TIM HORTON
Recherche personnel, temps plein, heures variées, autant pour le service que la production. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

CAFÉ BISTRO AUTÉNTIKA
Plusieurs postes disponibles
Avec ou sans expérience
Pour rendez-vous
Roxanna
819 775-8397
471102

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

ISOLATION RED HOT
recherche
POSEURS D'ISOLATION
avec exp., excellente rémunération
Exigences: cours de sécurité, carte de la C.C.Q.
Contactez Benoit au (819)568-5985 ou envoyez un bref résumé par fax au: (819)568-1870.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

AVOCAT: CRIMINEL, REFUGIÉS. J.P Latour, Qc/Ont, (613)233-6364

BESOIN de poseur de revêtement ext. (siding) avec exp., carte de CCQ, avec ou sans équipement.
Yves au 819-671-2368.

BRIQUELEUR, avec outils, expérience et véhicule. Bon salaire. 613-224-3009.

FIABLE, PONCTUEL(LE)
journalier(e) pour murs de soutènement en pierre naturelle, temps plein, jusqu'en décembre 819-827-4576.

RECHERCHE employé(e)s avec exp. dans le paysagement, salaire à discuter. (819)561-1873

RECHERCHE redresseur de maison "Backing", avec exp., (819)712-2857.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

RECHERCHE guide touristique pour tour de ville et croisière, poste saisonnier, biligue, jour/soir, semaine/fin de semaine,. Nous offrons la formation. Poste ouvert pour étudiant(e) et tout candidat intéressé. Faire parvenir votre c.v par courriel à info@ladydive.com ou par fax: 613-524-5378 à l'attention de Denise.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 3 et 1/2, près Marina et rue Principale, maison du Patrimoine, 1er juin, 495 $. (819)329-2180

1 CHAMBRE, 600 pi car., $645, céramique et bois flottant, armoire de couleur, foyer électrique. 819-923-5112.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, câble, s/sol, 500 $, (819)685-9917.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, 650 $. (819)682-9326

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénové**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 695 $. (819)682-7999, (819)213-2748

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, + 1,000 pi car, stat., remise, 650$, juil./août, 819-643-0259.

LE STRASBOURG
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière, 1-2-3 chambres Promotions !
60, rue Cormier, bureau 101
819 962-5852
www.gatewaypm.com
470381

2 CHAMBRES, 1er juil/août., prises lav./séc., stat., 675$, 819-770-1572.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 4 appareils, stat., 635 $, 819-210-2875.

2 CHAMBRES, condo, neuf, près marina, foyer gaz, bois/céramique, remise, semi-s/sol, pas d'animaux, 825$, juil., stat. 819-246-4159.

2 CHAMBRES juil., haut de triplex, non chauffé ni éclairé, vérification de crédit. 750 $. 819-455-9293.

2 CHAMBRES, juil., haut, non chauffé, non éclairé, **garage,** cour, près marina, **références,** 725 $, 819-455-2525

2 CHAMBRES, près Marina, grand, r.-de-ch. d'un triplex neuf, remise ext., juil., 795 $ (sans électr.) 819-775-4668

2 CHAMBRES, propre, grand, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665 $, Libre. 819-595-8550.

2 CHAMBRES, semi s/sol, remise, cour, 1er août, 650 $. (819)685-9917.

2 CHAMBRES, semi-s/sol rénové, bois franc, cour et entrée privée, non-fumeur(se), pas d'animaux, 650 $, tout incl. 819-682-9617.

2 CHAMBRES, transfert de bail juil. ou avant, rue Cormier, unité de coin, très tranquille, insonorisé, planchers bois, poêle-réfrig., chauffé-éclairé, et plus... A voir! 735 $. 819-712-2589.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 55 Brook, près Marina, non chauffé, non éclairé, 775$, 1 stat., remise, cour, 819-684-0960.

3 CHAMBRES, duplex, 3 appareils, presque neuf, 819-682-8462.

3 CHAMBRES, maison en rangée, 2 s/bains, foyer au gaz, bois au salon, devant en pierre, garage, $1,200. 819-923-5112.

3 CHAMBRES, semi s/sol, près parc, secteur Deschênes, 1er juin, 620 $, 819-685-2217, cell: 819-360-8753.

3x2 CHAMBRES dans triplex neuf style condo, 5 mins. du pont Champlain, libre, à partir de $750. 819-827-8555, 819-827-3668.

4 CHAMBRES, piscine, plancher de bois, céramique, 1 150 $. 819-213-0722, 819-213-9998.

AYLMER, triplex neuf, grands 2 chambres, seulement $850/mois. Appelez Line 613-223-4946.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, garçonnières, rénovés. 819-664-2500, de 8h à 18h.

1 BELLE chambre, 1er juin, prises lav./séc., stat., remise, près services. Marc Tassé, 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1er juillet, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., semi-s/sol, aucun tapie, stat., remise, 450 $, possibilité 2 appareils.819-669-1326.

1 CHAMBRE, 1er juin, grand, neuf, clim., chauffé, éclairé, câble, stat., bord de l'eau, accès au quai, non-fumeur, 625 $,819-665-3840, 819-643-8225.

1 CHAMBRE, 1er juin - juil., 450 $, parc La Baie, 2e étage, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, 1er juin-juil., 89 de Versailles, rénové, tranquille, réfrig., poêle, stat., 505 $. 819-643-4038.

1 CHAMBRE, 1er juin, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, 610 $. 819-790-7288, 819-568-3860, 819-568-3807.

1 CHAMBRE, 1er juin, Pte-Gatineau, tout rénové, bel app., chauffé, éclairé, stat., 625 $, 819-962-5454.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 287 St-André, 450 $, 1er juin. Pas d' appareils ménagers. 819-561-7571, 819-664-8139.

1 CHAMBRE, 28 Mitchell, r.-de.-ch., foyer, patio, 465 $, (819)921-3180.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE (3 1/2), bord de l'eau, Jacques-Cartier, $500/mois, chauffé, éclairé, frais peint. Jean. 819-568-5836.

1 CHAMBRE, 3 appareils, buanderie, balcon, près Promenades, $550, juin, pas d'animaux. 819-595-9093.

1 CHAMBRE, 4 appareils, non fumeur, tranquille, 480$, 819-663-6363.

1 CHAMBRE 675$, 2 garçonnières, 475$ tout inclus, 819-669-8107.

1 CHAMBRE, avec s/sol, 397 Main, bois: salon et chambre, chauffé, 1 stat., 550 $, 819-243-2197.

1 CHAMBRE, beau logis neuf, dans un magnifique semi-dét., plancher céramique et bois flottant, chauffé, éclairé, clim., 2 appareils incl., 650 $. (819)205-1356, (819)918-0605.

1 CHAMBRE, bel app., à Touraine, cour, stat., 1er juil., pas d'animaux, non-fumeur, 515 $. (819)561-0965.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er juil.; 1 chambre, 550 $, libre, 819-986-9223.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 550 $, 1er juil., non-fumeur(se), références. 819-561-1942.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $635. Les Immeubles Tassé: (613)741-0866

1 CHAMBRE, juin, semi-s/sol, neuf, entrée privée, patio, chauffé, éclairé, 4 appareils, 750 $, 819-962-3611.

1 CHAMBRE, libre 1er août, prises lav./séc., aucun tapis, constr. 2005, 575$/mois, 819-243-4966.

1 CHAMBRE, meublé ou non, s/sol maison, chauffé, éclairé, 540 $, libre. 819-561-1714 après 17h.

1 CHAMBRE, neuf, tranquille, prises lav./séc., remise, patio, non chauffé, non éclairé, 595 $, 819-827-8040.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, 1er juin ou 1er juillet, 625 $, 819-669-6084, 819-663-2930.

1 CHAMBRE, près Cinéma 9, 4 appareils, semi-s/sol très éclairé, rangement, 575 $, 1er sept. 613-744-2590.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 560 $ 819-775-5323.

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, semi s/sol, stat., non-fumeur 525 $, 819-246-0147, 613-799-3787.

1 CHAMBRE, près UQO, 4 appareils, balcon, 1er août, 545$, 819-773-8175.

1 CHAMBRE, propre, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, rue Yvon Chénier, 464 $ libre.819-595-8550.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 540 $, eau chaude, 1er juin. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, prises lav./séc., clim., $505. 819-319-2880.

1 CHAMBRE, semi s/sol maison neuve, prises lav./séc., entrée/stat./patio privés, beau secteur résidentiel, non-fumeur, pas d'animaux, près autobus, $575 + Hydro, 1327 des Hirondelles, libre 1er juillet. (819)669-7515.

1 CHAMBRE, semi s/sol, très propre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, non fumeur, références, 525 $ 819-669-7442.

★★★

1 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $565, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d' animaux, ascenseur, $550+. 819-561-3324.

2-2 CHAMBRES, 2ième étage, pas chauffé/ éclairé, pas d'animaux, stat., 625 $, 1er juil. 819-827-3708.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES. Tannés de votre 1 chambre à gros prix, pas d'espace, ou de vider le dessous du lit, j'ai des beaux 2 chambres, frais peints, remise int. Denise, (819)246-9144.

2 BELLES chambres, 1er août, près des promenades, 685 $ non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., frais peint, stat., pas d'animaux, 819-568-0568.

2 BELLES chambres, 3e étage, **triplex, style condo**, céramique, avril-mai, $650-$675. 819-671-1722.

2 BELLES chambres, face Nicholas Gatineau, juin ou juil., entièrement rénové, 2 stat. 595 $. 819-643-0038.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé,très propre juil. $525 pas de chien 819-743-5455.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle, réfrig., tout rénové, chauffé, éclairé,$650, 1er juil. 613-791-0226.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 115 Bourdon, à 3 min. du Pont Alonzo, 2002, repeint, 4 appareils, semi-s/sol, chauffé, éclairé, clim., Express Vu, 695 $. 819-827-4999.

2 CHAMBRES, 1 200 pi car., triplex, juin/juil., 795 $. 819-246-3621.

2 CHAMBRES, 16-18 Desrosiers, 1er juil., rénovés, $595 non chauffé, non éclairé, 613-601-8222.

2 CHAMBRES, 1er août, 650 $, prise lav./séc., balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil., 1 000 pi car., 675 $, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., coin Labrosse/La Vérendrye, 819-773-3275.

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 819- 243-7279, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er juil./août, 595 $, prises lav./séc., 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er juil., av. Gatineau, triplex jumelé, remise, prises lav./séc., $740. 819-568-3133, 819-790-7288.

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

2 CHAMBRES, 1er juil., chic, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132**.

2 CHAMBRES, 1er juill., rue Davidson, **voisinage agréable, int et ext., attrayant,** imm. moderne, **spacieux, paisible,** vertdure, entrée privée, lave-vaisselle, **645 $. (819)770-9861.**

2 CHAMBRES, 1er juil., propre, près boul. Lorrain, 650 $, 819-827-0487

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juin, 47 St-Antoine, stat., 515 $, 819-663-6717.

2 CHAMBRES, 1er juin, 675 $, 819-921-3360, soir: 819-671-9852.

2 CHAMBRES, 1er juin, 750$ chauffé, non éclairé, haut de maison, rénové, aucun tapis, entrée privée, grand stat., prises lav./séc., 819-790-1274 ou 819-671-1274.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, 1er juin, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 600 $, 44 Claire, 613-421-9388.

2 CHAMBRES, 1er mai, $745, très propre, remise, balcons, planchers flottant et céramique. Soir: 819-775-3810.

2 CHAMBRES, 1er sept., de l Hôpital, prises lav./séc., remise, balcon, $660. non chauffé non éclairé. 819-561-0094

2 CHAMBRES, 304 East #4, libre, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 485 $. Soir: 613-761-3272.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 329 Laviolette, propre, réfrig., poêle, 500 $, 613-260-3939 poste 140.

2 CHAMBRES, 34 Claire, 650 $, chauffé, éclairé, propre, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneau, $ 575 1er étage, 819-921-3180, 773-3615.

2 CHAMBRES, 39 rue Glaude, 600 $, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., stat., 1er juillet. 819-663-5391.

2 CHAMBRES, 495 $, 1er juin, idéale femme seule, **(819)643-2227.**

2 CHAMBRES, 550 $, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 819-669-8206.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 556 Dubois, chauffé, prises lav./séc., 635 $, 819-661-3558.

2 CHAMBRES, 600 $, non chauffé, n on éclairé, #2-181 rue Guillemette, 819-669-5710, 613-868-0955.

2 CHAMBRES, $695, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 707 Mtée Paiement, 1,155 pi car., appareils, foyer, aucun tapis et +, idéal pour retraité, près de tout, juil.et oct., 819-773-8175.

2 CHAMBRES, 819-246-3902.2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 1er juillet, **819-213-1995.**

2 CHAMBRES, 865 Bd Maloney Est, à l'étage, 595 $, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. remise, stat., 819-643-4050.

2 CHAMBRES, avec garage, 1,250 pi car., plancher de bois, près hôpital, 895 $. 819-213-0722, 819-213-9998.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, aux portes de Cantley, près pont Alonzo-Wright, 4 logis neufs, nature accueillante, style condo,1 150 pi car., aucun tapis, prises lav./séc.. 3 des logis déjà occupés par personnes retraitées. $885. Occupation à discuter. 819-827-0991, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, bd de l'Hôpital, 550 $, non chauffé, non éclairé, 1er juin, Coopérative d'habitation. Après 18h: 819-568-3346, 819-561-5288.

2 CHAMBRES, bois franc, céramique, 2 stat., remise, 608 Main, 650 $, non chauffé, non éclairé. (819)663-0170

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 700 $, 819-328-2379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, juillet, $765. 819-561-7371

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, 1er juin, 650$. 819-210-0599.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, juil.-août, haut de triplex,, prises lav./sec., ++ espace de rangement, 0 tapis, stat., près école PieX. 819-459-3669

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc. , balcon, stat., remise, 1er juil., 590 $. 819-246-2807.

2 CHAMBRES, chauffé, rénové, très grand, juillet 2007, prises lav./séc., 151 Labrosse. Richard: **819-213-1395.**

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, $595/$650. 613-295-1997, 819-663-1266

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., 5 min. d'Ottawa, 595 $, 819-360-1844.

2 CHAMBRES, idéal pour personnes retraitées ou pré-retraitées. Grand logis, petit imm., très tranquille. Remise int. Non-fumeur s.v.p. 819-456-3480.

2 CHAMBRES, juil., 1 200 pi car., haut triplex, céramique, foyer, clim., très luxueux, remise, 795$, (819)663-5297.

2 CHAMBRES, juil.-août., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., 650 $, 819-790-7288, 819-568-3860, -819-568-3807.

2 CHAMBRES, JUIL., BORD DE L'EAU, très grand, clim., 5 appareils, près des services, paisible, chauffé, éclairé, câble, 820 $. 819-246-0850.

2 CHAMBRES, juil., près promenades, possibilité 4 appareils, paisible, pas d'animaux, 660 $, (819)773-8175.

2 CHAMBRES, juin et juil., bd de l'hôpital, balcon. 819-449-1180/449-8939.

2 CHAMBRES, juin/juil., triplex, prises lav./séc., remise, non chauffé/éclairé, 2e étage, idéal pour gens retraités ou seul, 675 $, 613-850-3193.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, stat., 665 $, près Promenades. 819-561-6159, 819-775-1070.

2 CHAMBRES, libre, grand, style condo, duplex, paisible, bien insonorisé, non chauffé, non éclairé, bord de l'eau, pas d'animaux. 819-663-7098

2 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glissoir, prises lav./séc., stat., 525 $. (613)762-2306.

2 CHAMBRES, libre, repeint, prises lav./séc. 819-663-1515, 819-663-6119.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, luxueux, très grand, dans secteur recherché, disponible juin/juil., 688$/mois, non chauffé, non éclairé, 613-298-3819.

2 CHAMBRES, mai, juin, juil., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., 670 $, 819-790-7288, 819-568-3860.

2 CHAMBRES, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat.,juil., $600, boul. Labrosse. 819-643-2535.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 525 $, libre, 819-669-1393.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., spacieux, près Parc-O-Bus, 1er juil., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 819-568-3110, 819-921-5850.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, plancher flottant/céramique, 1000 pi. car., refait à neuf, 685$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, plusieurs app., 1er juin/juillet/août, 22 du Barry, de 700 $ à 775 $, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d animaux, $650 +. 819-561-3324

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2appareils, chauffé, éclairé, stat., $640. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., clim., 2 stat., non chauffé, non éclairé, 700 $, 1er juin, grand/propre. (819)643-3284

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 580 $, 1er juin, 819-986-5352.

2 CHAMBRES, remise, prises lav./séc., nouvelle édifice, 900 à 1000 pi car., du Barry/Gréber, foyer, entrée sécurisée, balcon, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, stat., juillet ou sept., 750 $ à 790 $, (819)246-2559.

2 CHAMBRES, rénové, libre, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prises lav./séc., 570$ 819-663-0432.

2 CHAMBRES, rue Lévis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 575 $. 819-712-3320.

2 CHAMBRES, superbe duplex, accès à la cour et stat., 700 $. 613-282-8031.

2 CHAMBRES, tout incl., chauffé, éclairé, 735 $, 1er juin, 819-923-4499.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, très grand, 600$ non chauffé, non éclairé, 19-C Cléricy, 2 min. de l'école La Source, 1er juil., 819-561-6273.

2 GRANDES chambres, 1,200 pi car., clim., foyer au bois, 2 stat., près services, 900 $, 819-665-5878.

NOUVELLE ANNONCE!
2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 à 650 $; garçonnière, 425 $, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prise lav./séc., clim., propre, stat., près de tout, pas d'animaux, 740 $. Sur rendez-vous: (819)243-8929.

3 CHAMBRES, 1er juil., 96 Hamel, près boul. Lorrain, beau triplex, 3e étage, balcon, remise, stat., prises lav./séc., céramique, bois flottant, 790 $. (613)868-2376.

3 CHAMBRES, 1er juil., près de l'Hôpital, prises lav./séc., remise, 2 stat., 725 $, 819-246-1501

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er juil., ch. du Lac, 795$ + Hydro, 819-360-7559

3 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juillet, prises lav./séc., stat., rue Duquette, (819)329-4921.

3 CHAMBRES, 3-108 Marengère, foyer, août, 760$. 819-568-7436.

3 CHAMBRES, 680$, 1er juin, 819-790-7193.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, arrière de Branchaud, 780 $, 1er juin ou juil., 819-360-3289.

3 CHAMBRES, constr. 2002, 2e étage, balcon, remise, stat., près école, autoroute, libre immédiatement, 725 $, non chauffé, non éclairé. 819-281-6665.

3 CHAMBRES, grand, 1er juin, 700 $, non chauffé ni éclairé. 819-669-1024.

3 CHAMBRES, haut de duplex neuf, bois franc, cour arrière, entrée privée déneigée, lave-vaisselle inclus, près boul. de l'Aéroport, 1er juil., 895 $ 613-371-2478.

3 CHAMBRES, haut duplex, 1,200 pi car., chauffé, clim., câble, 4 appareils, 975$, (819)243-4528, ou cell: (819) 360-2279.

3 CHAMBRES, neuf, lave-vaisselle, clim., stat., libre, $825. 51 Nilphas-Richer. 819-643-9564, 819-665-9564.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $630, juin, 819-669-8206.

3 CHAMBRES non-fumeur 665 $, juin/juil. pas d'animaux. (819)643-0183

3 CHAMBRES, plancher flottant/céramique, prise lav./séc,. $850 non chauffé, non éclairé. 819-246-6957

3 CHAMBRES, près de l'hôpital,1,100 pi , 2 stat., prises lav./séc., rénové, juil. et août, 613-724-8086.

★★★

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $730, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., juin, 819-921-3520.

3 CHAMBRES, semi-dét., non chauffé, non éclairé, 1 200 $, libre, 2.5 s/bains, s/sol fini, 613-288-1500.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, Touraine, 1,200 pi , rénové, 1er juil., $895, 819-561-9604.

LA PHRASE SECRÈTE

18 mai 2007

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Daniel Pennac

O	N	Q	O	A	R	A	N		T	I	T	A	R	I
E	U	U	U	E	S	N		T	R	S	C	H	N	S
A	O	N		N		T			E	E	H		E	
	■									■				
■			■				■							■
		■			■		■				■			
		■												

SOLUTION du dernier numéro

Une imprudence qui réussit compromet l'intelligence du courage.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, très grand, triplex, $695, 1er juin. 819-210-3498.

3 CHAMBRES, triplex, grand, paisible, bois franc/céramique, balcon, chauffé, 2 stat., 895 $, libre. (819)643-8316

SEMI-S/SOL, 100 Marcotte, Touraine, chauffé, éclairé, 2 appareils, $530, 819-712-4659.

MAISON NEUVE 0 COMPTANT MOINS CHÈRE QU'UN LOYER VENEZ VOIR

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
www.laurentlabrie.com
RBQ#27522598-04 468744

504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.

1-2 CHAMBRES, 1er juil., peint en couleur, bel édifice, prises lav./séc., idéal personnes retraitées, balcon, stat. int., $720. 613-841-5959.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Promotion de déménagement**.**
(819)778-3103.

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES + garçonnières, boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $565.
819-777-7410.

1-2 CHAMBRES, libre, juin, juil., poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $460+/$530, rue Richard ou Lanctot, 819-770-6907.

À Hull
Grands 1,2,3 cc, rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél. : **819 770-9700** 469343

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, à partir de 550 $. 819-770-8389, (613)738-1411.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 À 3 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, rangement, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 585 $. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

1 CHAMBRE, 1,000 pi car, aucun tapis, terrasse privée, situé derrière Place Cartier, chauffé, éclairé, 700$, 4 appareils, 1er juin, non-fumeur, 613-248-9797.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er août, Val-Tétreau, chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat., non-fumeur, enquête de crédit, 500 $, 819-771-6411.

1 CHAMBRE, 1er juil., eau chaude, stat., près du Maxi, plancher bois, 550 $. (819)775-3174

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er juil., idéal pour personne seule, 2 appareils, 575 $ semi-chauffé, pas d'animaux. 819-771-4999.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrig., 575$ chauffé. (819)213-1775

1 CHAMBRE, 1er juil., près hôpital, stat., 613-223-3006.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, plancher en bois, prises lav./séc., très propre, cour, stat., près hôpital, rue Archambault, 580$, 819-459-3090.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, $495. 613-265-8767.

1 CHAMBRE, 1er juin, grand, centre-ville, stat., 575 $, 819-827-7625.

1 CHAMBRE, 1er juin, Hautes-Plaines, $640. 819-205-1213.

1 CHAMBRE, 1er juin-juil.-août, $560, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat. 819-665-1197.

1 CHAMBRE, 1er juin ou juil., 70 Kent, centre-ville, poêle, réfrig., rénové, plancher flottant, très propre, chauffé, éclairé, stat., 675 $, 613-223-3235.

1 CHAMBRE, 1er juin, Plateau, face au cinéma, 580 $, (819)595-4654.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., près UQO, 595 $, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 1er mai, rue Richard, 2-1/2 pièces, 2 appareils, stat., 450 $, 819-770-9670.

1 CHAMBRE, 20 Taschereau, grande cuisine, stat., 520 $, 819-771-9102.

1 CHAMBRE, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, 795 $. 819-770-4301, 819-923-4387.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 $. 613-292-2363.

1 CHAMBRE (2), centre-ville, calmes, chauffés, 1er mai. 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 2 chambres, studio
À PARTIR DE $529
À 10 min. d Ottawa,
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, 490-620, près Place Cartier, chauffé, juin, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, 650$, 819-770-8880/771-9417

1 CHAMBRE, 500 $ + Hydro, stat. 613-565-0203.

1 CHAMBRE, 550 $, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi-s/sol, rue Hélène-Duval, 819-775-2137.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 575 $, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167.

1 CHAMBRE, 625$, 1er juil. ou 1er août, 2 appareils, 819-210-4563.

1 CHAMBRE, Champlain et Kent, 450 $ à 550 $ 819-771-7598.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233 469341

1 CHAMBRE, 84 Mutchmore, semi-s/sol, $550, non chauffé, non éclairé,poêle, réfrig., 613-791-0226.

1 CHAMBRE, bois et céramique, 3 min. d' Ottawa, clim., 1er juin, pas de chien, $650/675. (819)776-0593.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 450 $, tranquille, stat., (613)833-1006

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 550 $ 2 appareils, s/sol., stat., 1er juin., juil., (819)595-6784.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/bain avec douche, 500 $, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, chauffée/éclairée, poêle, réfrig., libre, centre-ville, 425 $, 819-777-1389 et 819-955-5149

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, 630$, juil. ou août, 819-665-4636.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, grand, secteur Lac-des-Fées, 650 $, chauffé, éclairé, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux. 819-777-1393, laissez message.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, stat., 819-777-7155.

1 CHAMBRE, libre, $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, frais peint, aucun tapis, 525 $. (819)319-3662, (819)771-0458.

1 CHAMBRE, libre, Mont-Bleu, triplex, chauffé, éclairé, 2 appareils, $625. Pas d'animaux. (819)921-1848.

1 CHAMBRE, libre, style condo, secteur plateau, prise lav./séc., $600. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, 2 appareils, stat., 480 $,(819)923-1243

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, rue Laurier, Hull, 22e étage, meublé, garage int., 1 550 $ tout incl. Bail 1 an ou pour location au mois prix à discuter. La plus belle vue en ville. 613-725-7281.

1 CHAMBRE, plancher flottant, poêle, réfrig., grand, rénov.é, stat., près services, 450 $, (819)665-2356.

1 CHAMBRE, Plateau, neuf, spacieux, bois et céramique, libre 1er juin, 625$. 819-319-4006 www.versailles.ca

1 CHAMBRE, près Casino, grand demi s/sol, bois franc, chauffé, 1er juil., 565$. 819-319-4006 www.versailles.ca

1 CHAMBRE, près musée des civilisation, plancher bois, non chauffé, non éclairé, 1er Juin 510$. 819-319-4006 www.versailles.ca

1 CHAMBRE, près Village Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 590 $. 819-776-6379

1 CHAMBRE secteur Dôme, juin, poêle/réfrig., balcon, 665 $. 770-2222.

1 CHAMBRE, s/sol duplex, secteur Le Plateau, 5 appareils, 1er juil., 600 $, non chauffé, non éclairé, 819-772-8582.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1 CHAMBRE, RABAIS 200 $

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, tout incl., 525$ à 650$, centre-ville, Stéphane 819-213-4242

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9720** 469342

1 CHAMBRE, tout inclus, 575 $, 819-770-3952.

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-778-2307, 819-328-4845.**

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, très tranquille, 819-772-8212.

1 ET 2 chambres, spacieux, bien situés, chauffés, buanderie, pas d'animaux, $550 +. 819-775-9867.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

1 ET 3 CHAMBRES, près de l'UQO, propre, chauffé, éclairé, claudius.jo@sympatico.ca 819-671-8994.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus, 1er avril. À partir de $700. Références. 819-684-5316.

2+3 CHAMBRES, 114 Amherst, près UQO, chauffé, 1er juin et 1er juil., 650-750, 819-328-8286.

2-3 CHAMBRES, Gamelin et Roy 525$ à 690$, 613-614-9398.

2+3 CHAMBRES, remise, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, juil. ou août, 725 $, 819-778-0627.

NOUVELLE ANNONCE!
2 APPARTEMENTS de 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, pas d'animaux, non-fumeur, tranquille, (819)770-0573.

2 APP. de 3 chambres, grands, près UQO, rénovés: 1er de 1,200 pi car, 835 $ chauffé; 2e de 900 pi car, 725 $, 819-771-9217, cell. 819-712-4878.

2 BELLES chambres, des Noisetiers, 2 appareils, juin/juil. 819-684-5615.

2 BELLES chambres, près de tout, juin, juil., prises lav./séc., 615 $, (613)913-5885.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 BELLES chambres, stat., poêle, réfrig., 1er juillet, 625 $, 819-483-0348

2 CHAMBRES, 100% calme, très propre, 1er juil., prises lav./séc., balcon, 650 $, non chauffé, non éclairé, stat., 6 logis, intercom, proprio occupant. Références. 819-776-6299, 819-772-0807.

2 CHAMBRES, 111 Louis-Hébert, $625 non chauffé, non éclairé, 2 appareils, près casino. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 1er août, Le Plateau, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 760 $-780 $. 819-568-4244.

2 CHAMBRES 1er juil., bois /céramique, stat., à voir. 625 $.819-243-9364.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juil., face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, 676 $, 819-328-4416

2 CHAMBRES, 1er juil., grand, pas de tapis, Mont-Bleu, dernier étage, 720 $, chauffé, buanderie, stat., près Cegep. 819-778-6332, 819-934-6904.

2 CHAMBRES, 1er juil., **haut Mont-Bleu,** rue des Groseillers, petit imm. (8), **très spacieux, plancher bois franc, ensoleillé,** rangement, **710 $**. 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er juill., **Hautes-Plaines, face parc Gatineau,** petit immeuble, spacieux, **prise lav./séc.,** rangement abondant, paisible, fenêtres 3 côtées, **650 $.** 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, petit imm. attrayant, **spacieux, plancher bois franc, étage supérieur, balcon couvert,** 730 $, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, rénové, très propre, prises lav./séc., balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 595 $, 819-661-3022.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 525 $, 819-790-7033.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 675$, 613-598-6823, 819-561-6058.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Mont-bleu, grand, chauffé, semi-meublé, bien ensoleillé, près services, 679 $. 819-776-3725, 819-328-1640.

2 CHAMBRES, 1er juin, boul. Alexandre Taché, 4 appareils, stat., près autobus, 650 $, 613-823-9219.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, 695 $. (819)790-9003

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., appareils, 600 $, Des Noisetiers, 819-772-4750.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, 595 $, Mont-Bleu, prises lav./séc., 6 logis. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin/juill,. rue Décoste, **très spacieux, plancher bois dur, étage supérieur (**2e), très claire, **balcon couvert,** 730 $. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juin, Mont-Bleu, (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, spacieux), 1 200 pi car., prises lav./séc., stat., près de tout. 625 $. 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., secteur Lac des Fées, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat. l'hiver, pas d'animaux, 530 $. 819-776-5247.

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, près Galeries, 640 $, 819-777-3381.

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
470859

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, 2 étages, 2 appareils, prises lav./séc., près UQO, pas d'animaux, 675 $, 819-319-4497.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, juin/juil., 600 $. 819-664-7437.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., 660 $, non chauffé, non éclairé, buanderie au sous-sol, libre. 819-772-0458.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700$ 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 3e étage, triplex, $725, juin, Hautes-Plaines. 819-743-0663.

2 CHAMBRES (4-1/2), libre, Mont-Bleu, poêle, réfrig., stat., s/lavage, 635$. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion de déménagement.
819-771-4299

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 4 appareils, 671 $, stat. avec prise inclus, boul. Taché, 819-770-1547

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, près Galeries, 750 $. 819-208-0461.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 4 appareils, grande cour, 550 $, Pag.: 613-274-8601.

2 CHAMBRES, 50 Daniel-Johnson, balcon, frais peint, prises lav./séc., 595 $, non chauffé/éclairé, 819-684-5300.

2 CHAMBRES, 540-640, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $600, chauffé, 2 appareils, pas stat. 1er juin. 613-297-1626.

★★★
2 CHAMBRES/$720
OFFRE SPÉCIALE 1 MOIS GRATUIT, LOCATION JUIN SEULEMENT
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d' autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
819-661-7855

2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, $600, non chauffé, non éclairé, rénové, poêle, réfrig.613-791-0226.

2 CHAMBRES, août, rénové, Mont-Bleu, prises lav./séc., bois/tapis, balcon, pas d'animaux, , non chauffé, non éclairé. 625$. 819-561-5323.

2 CHAMBRES, bien éclairé, stat., 1er juin, 660$, 819-770-9798 (message).

2 CHAMBRES + bureau, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, 750 $, 613-294-4993.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, centre-ville, 625 $, chauffé. Michel, soir: (819)775-9313.

2 CHAMBRES, centre-ville, bois dur, rénové, 2 appareils, 700 $. 819-778-3591. www.calouer.com

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude inclus, 725$. 819-319-4006 www.versailles.ca

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, bois franc, balcon, non chauffé, non éclairé, 1er Juil., 700$. 819-319-4006 www.versailles.ca

2 CHAMBRES, centre-ville, rue Laval, Place du Portage. 613-745-3742.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 1 stat., 1er mai, 730$, pas d'animaux, 819-776-1405.

2 CHAMBRES, complètement rénové, foyer, accès à la piscine et terrain tennis, 850 $, non chauffé, non éclairé, 5 min. d'Ottawa, (819)775-2070.

2 CHAMBRES, condo, chemin Freeman, libre, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d animaux, structure de béton, $720. 819-778-0962.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, face cégep, appareils, buanderie, juin, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, frais peint, aucun tapis, 625 $, (819)319-3662, (819)771-0458.

2CHAMBRES, grand, propre, remise int., stat., 690 $/mois. (819) 771-5441

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, balcon, prises lav/séc., 775$, 770-2222.

PLACE CHARLES ALBANEL
1, 2 ET 3 CHAMBRES
À partir de 550$/mois
Poêle, Frigo, Chauffé, Bois francs, Balcons, Dépanneur, Ascenseur
Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme et paysagé, Transport en commun tout près
APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI
819 777-5444
469641

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, rez-de-ch., foyer, stat., prises lav./séc., 795 $, 1er juil. 819-561-0743.

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, stat., 610 $. 613-797-8091.

2 CHAMBRES, joli, sécuritaire, 2 appareils, patio, 725 $. 819-776-4575.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, juil./août, Le Plateau, 25 de l'Astrolabe, stat., appareils non inclus, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 819-664-6241

2 CHAMBRES, juil., poêle, réfrig., buanderie, 585$. 613-737-3954.

2 CHAMBRES, juin/juil., 695 $ tout incl., Mont-Bleu, rénové, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat. Faut voir! 819-771-6266.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 $, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, spacieux, foyer, céramique, 2 appareils, stat., juil., 895 $ 819-827-5130.

2 CHAMBRES, Lévesque et Champlain, 500 $ à 600 $ (819)771-7598

2 CHAMBRES, libre, 2 minutes des Terrasses de la Chaudière, prises lav./séc., poêle, réfrig., à partir de 595 $. Stevens: 819-360-7704.

2 CHAMBRES, libre, 5 appareils, chauffé, 695 $. 819-664-3584.

2 CHAMBRES Mont-Bleu, balcon, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, stat., juin, 595$, 819-777-6814. après 16h

MOTS CROISÉS

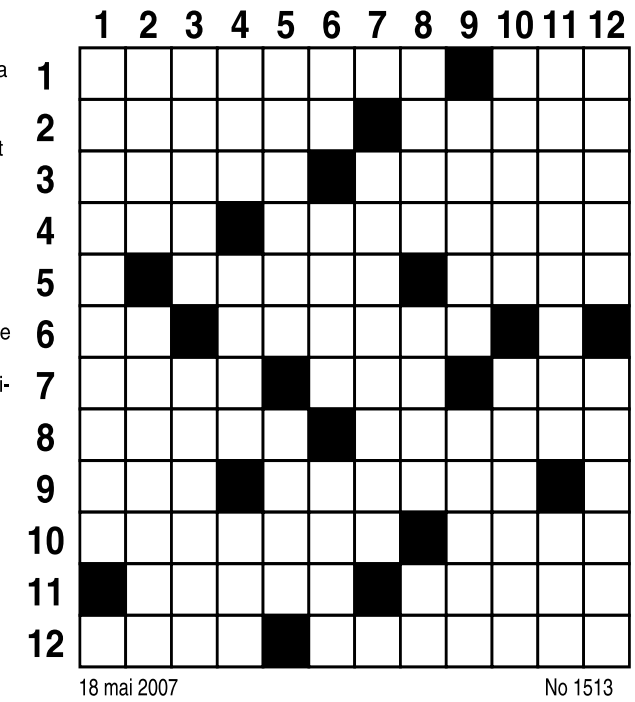
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Débats judiciaires hors de la présence du public - Démonstratif.
2. Frisé - Se dit d'un nez court et large.
3. Fille du frère - Traînasser.
4. Monnaie du Danemark - Cépage blanc.
5. Symptôme - Eau de la mer.
6. Actinium - Confidentiel.
7. Canaries - Dans la tapenade - Divisions du temps.
8. Déchiffrée de nouveau - Suite de cinq cartes de même couleur.
9. Attendri - Exécuté avec bonheur.
10. Enjôler - Placé plus haut.
11. Vieille négation - Mettre à l'abri.
12. On y fait du feu - Projet irréalisable.

VERTICALEMENT

1. Rétribution versée aux personnes qui exercent une profession libérale.
2. Souder - Peu rigoureux.
3. Opinions - Escamoter.
4. Liquide organique - Qui est né - Première page.
5. Ensemble des ecclésiastiques d'un pays - Irlande poétique.
6. Article - Empire disparu - Prénom masculin.
7. Merveilleux.
8. On peut en mettre dans l'eau du bain - Désignés - Government Issue.
9. Blême - Fondé par Mahomet.
10. Qui relève du chien - Guide d'animaux.
11. Appliquent une couche - Lombric.
12. Gainsbourg ou Reggiani - Austère.



18 mai 2007 — No 1513

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	I	T	O	U	R	N	E	L	L	E	S
2	I	R	A	K	■	H	U	M	A	I	N	E
3	C	I	G	A	R	E	■	E	S	S	A	I
4	A	S	E	■	I	N	F	U	S	E	■	N
5	N	■	T	O	T	A	L	■	A	S	I	E
6	E	N	T	E	■	N	A	I	N	■	M	■
7	R	I	E	N	T	■	I	S	T	H	M	E
8	■	C	■	A	H	U	R	I	■	E	U	T
9	M	O	R	N	E	S	■	S	E	N	N	E
10	I	L	O	T	I	E	R	■	U	N	I	T
11	C	A	C	H	E	■	O	P	H	I	T	E
12	A	S	S	E	R	V	I	R	■	N	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, $660. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES-MONT-BLEU
août, spacieux, étage supérieur, bois franc, balcon, buanderie, 1 stat. incl., pas d'animaux, 669$. 819-771-8614.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, 600 $, 819-328-2379.

2 CHAMBRES. Mont-Bleu, sept., s/bain rénovée, prises lav./séc., remise int., stat., près de tout, non chauffé, non éclairé. 650 $.819-561-0399

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., près de tout, stat., 1er juin, (819)210-5000.

2 CHAMBRES, Plateau, neuf, grand, aire ouverte, planché bois, grand balcon, juin-aout à partir de 875$. 819-319-4006 www.versailles.ca

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., balcon, stat., 1er juil., 650 $. (819)595-6784.

2 CHAMBRES, poêle/réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, 950 $.(819)923-7035

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, poêle/réfrig., non chauffé/éclairé, $600, près d' Ottawa. www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., 1er juin, 819-771-0194.

2 CHAMBRES, près pont Mcdonald Cartier, 615 $, 1er juil. 514-531-0959.

2 CHAMBRES, près UQO, rénové, entré privé, stat., non fumeur, 650 $. 819-770-8756.

2 CHAMBRES, rue Richer, non chauffé, non éclairé, s/sol rénové. 819-778-1758, 819-955-7877

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $695 chauffé, éclairé. **819-743-6690**.

2 CHAMBRES, rue St-Florent, spacieux, balcon, chauffé, grande cuisine, prises lav./séc., juin, 680 $ + hydro, (613)837-9498.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, très tranquille, 615$, non chauffé, non éclairé.(819)661-8710, après 4h.

2 CHAMBRES, stat., 650 $ près UQO. 819-664-9792.

2 CHAMBRES, stat., bois franc, plancher flottant, prises lav./séc., balcon, mai-juin, 600$, 819-243-2197.

2 CHAMBRES, stat., non chauffé, non éclairé, 625 $. Galeries de Hull, rue Fortier, (819)923-4726, 613-864-3624.

2 CHAMBRES, tapis, 2 appareils, pas d'animaux, 600 $. 613-842-9684 #105.

2 CHAMBRES: très grand, rénové, planchers bois, près de tout, chauffé, éclairé. 819-770-9700.

2 X 1 CHAMBRE, 595$ tout incl./ 695$ chauffé/éclairé, libre. 819-328-6699.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er juil., 437 Riel, poêle, réfrig., prises lav./séc., 2 stat., cour, 775$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 613-223-3235.

3 CHAMBRES, 1er juil., garage, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, planchers bois franc, céramique, $900/mois. 819-775-5681.

3 CHAMBRES, 1er juillet, 650 $, non chauffé, non éclairé, stat., 114 Mutchmore. Pas d'animaux, 613-794-0437.

3 CHAMBRES, 1er juin, 38 Charlevois, chauffé, non éclairé, prises lav/séc., $700/mois, 819-827-4967

3 CHAMBRES, 1er juin-juillet-août, 795 $, prises lav./séc., 819-665-1197.

3 CHAMBRES, 1er juin, Le Plateau, clim. , foyer, 875 $, 819-771-6669.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er mai, $925, bois franc, foyer, stat., secteur Hautes- Plaines, tranquille. (613)880-4975.

3 CHAMBRES, 700 $, non chauffé, non éclairé, stat. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, boul. des Grives, 1er juil., 819-770-6603, 819-921-5381.

3 CHAMBRES, chauffé, 775 $, prises lav./séc., lave-vaisselle, 819-664-3584

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, chauffé, 900 $, appareils, pas d'animaux, 819-777-4274.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 2e étage, 1 stat., 710 $, libre, rue Roy, 819-665-2137.

3 CHAMBRES, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, secteur tranquille, près hôpital. 819-771-7528.

3 CHAMBRES, face UQO, appareils, 2 stat., libre. 819-777-6252.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, remise, juil., 740$, 613-521-2408.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, Le Plateau, bois flottant, céramique, semi s/sol, non chauffé, non éclrairé, 810 $, 819-685-3116, 819-955-7335

3 CHAMBRES, Le Plateau, magnifique, fraîchement rénové, bois flottant, céramique, $790 et +, 819-210-3485

3 CHAMBRES, Plateau, luxueux, clim., balcon, garage, 1er juil., 1 100 $. (819)595-6784.

3 CHAMBRES, rue Eddy, chauffé, poêle, réfrig., 1er juin, 695 $, (819)595-1011.

3 CHAMBRES, sur 2 étages, rue Papineau, 595 $ 819-771-7598.

4 CHAMBRES, 1,400 pi car., stat., prises lav./séc., 820$, 819-776-4077.

4 CHAMBRES, duplex, vieux Hull, près de tout, cour et stat., 995 $ non chauffé, non éclairé, 1er juil. 819-770-6663.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!
APP. Le Baronet, près hôpital, 1 chambre, idéal pour adultes, autobus à la porte, $625, chauffé, stat. 819-770-1547.

COOP Du Côteau, 2 et 3 chambres, 631 $ et 695 $. De 9h à 20h. 819-778-8057.

GRAND 3 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils, s/lavage, s/manger, 2 stat. Centre-ville, 2 min. des Portages, 1er juil., 1050 $, 819-772-2351.

HULL, grande garçonnière. 475$, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., pas d'animaux. Secteur Hautes Plaines, contacter le (819)664-1574

ÎLE DE HULL, 2 chambres, 750 $, **819-771-1716.**

Le Neufchâtel, 1,600 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, appareils, clim., 1 stat., 1er juil., $1,600, chauffé, éclairé. 819-360-3276

RECHERCHE colocataire non-fumeur(euse), 425$, superbe, lumineux, stat. Julie au 819-770-6078.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1-2 CHAMBRES, idéal personne seule ou retraitée, non chauffé, non éclairé, 1er juil. $425 et $575. (819)772-0234

1 CHAMBRE, 2e étage, rue Laurent, prises lav./séc., 819-986-5280.

2 CHAMBRES, repeint, 550 $, rangement, stat. 1er juil. 613-443-4814.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $585 au 819-743-6690.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

NOUVELLE ANNONCE!
1. CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils, $575. 819-986-8131.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., grande cour, remise, pas de voisin arrière, 1er août, 600 $, 514-516-6327.

3 CHAMBRES, ch. du Quai, remise, près école et traversier, frais peint, libre, 819-775-2222.

3 CHAMBRES, haut duplex 2004, clôturée, stat., 750 $. 819-328-0217

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, $695. 819-921-3180, 773-3615.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., entrée privée, 2 stat., pas d'animaux, non fumeur, 500 $, 819-827-6378.

1 CHAMBRE, 1er juin, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., entrée privée, stat,m pas d'animaux, non-fumeur(se), 575 $, 819-827-9198.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., câble, stat. privé, non-fumeur, pas d'animaux, 700$, 819-827-6082.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, $600, 819-208-5911.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, prise lav./séc., grand stat et grande cour, pas d'animaux, 650 $. 819-827-5401.

3 CHAMBRES, 1,500 pi car, secteur paisible, libre, 975$, 819-827-9370.

3 CHAMBRES, 1,560 pi , 2005, luxueux, cour privée, 2 stat. (déneigés), non fumeur,$975. 819-962-4725.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., rénové, 819-773-7522.

ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, 1 chambre, prises lav./séc. chauffé, éclairé, 550 $. 819-457-4891.

514 LOGEMENTS AUTRES

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, bois franc et céramique, tranquille, près parc de la Gatineau, vue sur le lac, prise lav./séc., chauffé, éclairé, câble, stat., non fumeur, 675 $. 819-827-4183.

1 CHAMBRE, Gracefield, 3 rue Rondeau, non chauffé, non éclairé, entrée privée, libre. 819-463-3107.

NOUVELLE ANNONCE!
CHELSEA, bord du Lac Beamish avec plage, 2 chambres, 1,200 pi car., 1er juin, 825 $, chauffé, éclairé, câble, internet, clim., à 12 min. de Hull-Aylmer. 819-827-5378.

516 LOGEMENTS ONTARIO

A SOUS-LOUER: Quartier Vanier (Ottawa, 3 1/2, $745/mois nég., stat., Chateau Janeville, 390 ch. Montréal. 450-466-7023.

COOPERATIVE JEANNEVILLE INC. Libre, maison de ville, 2 et 3 chambres, non chauffée, non éclairée, à partir $768, cour arrière, balcon, abri d'auto, bien situés. Formulaire d'adhésion disponible au 32-B Jeanneville , Vanier. (613)741-9519, (613) 863-8874.

ROCKLAND, 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 700 $. 819-664-7482

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-776-4736.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

NOUVELLE ANNONCE!
APPARTEMENT de luxe entièrement équipé (inclus: chauffé, éclairé, câble, tél., stat., meubles, literie, vaisselle, télé., DVD, etc.) 5 min. d' Alonzo, faut voir! $700, 819-955-3673.

HULL, 1 chambre, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, 3 1/2, clim., garçonnière, 819-776-4514, 819-664-0582.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE
470663

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 pi , foyer bois, 1 stat. remise, très propre, $750. 613-799-3173.

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.

1 CHAMBRE, 5e étage, Le Blackburn, fraîchement peint, aucun tapis, chauffé, éclairé, câble, clim., espace de rangement, piscine + stat. int., balcon, libre, 895 $, 819-685-3434.

211 DE Candiac, 3e étage, spacieux, 3 chambres, aire ouverte, bois franc/céramique, 950 $, 1er juil. 819-328-6871.

2 CHAMBRES, 1er juin, bois franc, céramique, près musée des civilisations et prom. Du Portage, frais peint, 4 appareils, 850 $. 613-739-4031.

BRIGIL.COM
Louer avec option d'achat Ø comptant ou 2 premiers mois gratuits
613 799-3173
R.B.Q.: 8007-6490-04
470961

2 CHAMBRES, Hull, belle vue sur rivière, 5 min. d'Ottawa, rénové, bois franc, stat., juil., 975 $. 613-421-8068

2 CHAMBRES, luxueux, paisible, foyer au bois, aucun tapis, 5 mins., du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, 875 $. Libre. 819-568-7124.

2 CHAMBRES, poêle et réfrig., plancher de bois et céramique, 775 $, non chauffé, non éclairé, récemment rénové. 1er juillet, (819)561-5468

2 et 3 CHAMBRES condos luxueux, 100% rénovés, poss. 2. appareils, vue sur rivière près de la marina, construction en béton, plancher bois et céramique, à partir de 695$. 819-213-2748.

BRIGIL.COM
Location avec option d'achat
613 277-2141
R.B.Q.: 8007-6490-04
470960

2 PREMIERS MOIS GRATUITS Condos à louer avec option d'achat, 750/mois. Le Plateau, Hull. 613-799-3173.

2 PREMIERS MOIS GRATUITS. Condos à louer avec option d'achat, $750/mois. 819-923-2192.

3 CHAMBRES, 1er juin, condo tout rénové, foyer, prises lav./séc., remise, stat.,centre-ville, près école, $875. 613-822-3235.

BEAU studio tout rénové, 4 appareils, sur de l'hôpital et de la futaie, 520 $, libre, 819-665-2231.

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, condo 3 chambres, foyer au gaz, grand bain oval, prises lav./séc., 2 stat., $725 non chauffé, non éclairé, 1er juil. (819)664-4987

CONDOS NEUFS, GATINEAU, 2 premiers mois gratuits. Avec option d'achat, $750/mois. 819-661-4409.

EAST VILLAGE, OTTAWA, 2 premiers mois gratuits. 613-824-4922.

EXCEPTIONNEL, 2 premiers mois gratuits, à partir de $750/mois. Condos neufs à louer. 613-265-2232.

GATINEAU, luxueux, foyer, 2 s/bains, garage chauffé, central. 613-769-3990

520 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, 2 chambres, près des services, 505 Boul. de la Gappe, 1er juil., 950 $. (819)665-3015

GATINEAU, 50-60 rue Moreau, à côté d'un parc, 5 min. d'Ottawa, foyer, 5 appareils, 780 $, 819-773-2391.

GATINEAU, 921 et 913 St-René O., 2 chambres, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., 820 $, 819-665-5933.

GATINEAU, condo, 2 chambres + mezzanine, très éclairé, foyer, plancher bois, 1,200 pi car., 3 balcons, 1er juin, 975 $, 819-561-3140.

HAUTES-plaines, 2 chambres, 5 appareils, stat., pas d'animaux, 750 $, non chauffé, non éclairé, juil./août 613-229-7859.

HULL, 1 chambre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat., piscine/tennis ext., rangement bicyclette, 600 $, 1er juil., 819-772-1049.

HULL, 2 chambres, coin Sacré-Coeur/Champlain, foyer, plancher béton, à partir de 835 $, 819-561-1971.

HULL, centre-ville, 7e étage, 2 chambres, rénové, planchers bois, 1 050 $, 5 appareils neufs, clim., garage, libre. 819-827-0996, 613-261-2311.

HULL, Neufchatel, rue du Château, condo 2 chambres, clim., appareils ou non, 15e étage, stat. int., piscine ext., libre., 450-658-6226.

Ottawa, 555 Brittany Drive, près de St-Laurent et ch. Montréal, 2 chambres, non meublé, 975$, tout inclus. 613-833-3575.

522 GARÇONNIÈRES

115 LAVAL, 2 étages, poêle, réfrig., stat. 1er juil. 450 $, 819-595-9268.

1 CHAMBRE, 1er juil., Hull, 2 appareils, laverie, $525. 819-243-9364.

1er JUIN, 3 pièces, très propre, personne tranquille travaillant, 410 $, non chauffé non éclairé. 819-663-2317, après 18h.

1ER JUIN, Mont-Bleu, privé, 495$, tout incl., céramique, bois franc, poêle, refrig., stat., buanderie, **819-771-6266.**

NOUVELLE ANNONCE!
1 ER MAI, Mont-Bleu, privé, $525, tout inclus, céramique, bois franc, poêle, refrigérateur., balcon, stat., buanderie., **819-771-6266.**

2 1/2, Hull, St-Raymond/St-Joseph, meublée, chauffée, éclairée, 1er juin 575 $. 613-292-1063, 819-962-2610.

2 1/2, près musée des civilisations, non chauffé/éclairé, bois-céramique, libre, 819-319-4006 www.versailles.ca

23 MEUNIER, juil., 450 $, tout inclus, appareils, 819-664-7437

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, 1er juin, près Marina, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., 450 $, pas d'animaux. 819-595-9093.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, 2 appareils, cour, 400 $, 613-274-8601.

GATINEAU, 400 $, + hydro, bord de l'eau, propre, rénové, libre, 613-266-0223, 819-561-9373.

GATINEAU, 815 Maloney Est, 425 $ chauffé, éclairé, (819)663-8393.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 500 $, 2 appareils, 819-643-1946

★★★

Gatineau, Mtée Paiement/Maloney, calme, 365 $ tout incl. 819-669-8452.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout in clus. Après 18h: 819-663-6137.

GATINEAU, s/sol, idéal personne qui travaille, 420 $, tout incl., libre, non-fumeur(se) 819-561-2005.

GRACEFIELD, 3 rue Rondeau, entrée privée, meublés, chauffée, éclairée. Stat. 819-463-3107.

HULL, $500, chauffée, éclairée, terrasse, bois franc, 2 appareils, non-fumeur. 819-776-3706, 819-743-7851.

HULL, 500 $ tout incl., entrée privée, non fumeur. André 613-296-5271.

HULL, 74 St-Raymond, neuf, aire ouverte, céramique, bois flottant, Hydro, 2 appareils, 1 stat., entrée privée 600 $, 819-669-6851, 819-827-2750.

HULL, bd. St-Joseph, édifice Blackburn, 675 $ incluant élétricité, câble, stat., 819-684-5316.

HULL, idéal personne tranquille ou re traitée, $420. 819-771-7006.

HULL, libre, frais peint, aucun tapis, (819)319-3662, (819)771-0458.

HULL, Manoir des Trembles, grand, meublée, 5 appareils, câble, TV, internet haute vitesse, tout incl.., 620$, 819-595-1720.

HULL, propre, chauffée, éclairée, 500 $, 1er juin. 819-210-0425.

HULL, rue St-Onge, 1er juin., s/sol, 2 1/2, propre, chauffée, éclairée, meublée. 819-205-1086.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, studio, près hôpital, rénové, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970.

LAC-DES-FÉES, stat., 2 appareils, 1er étage, 1er juin, $475. 819-921-0004.

LIBRE-juil. meublée, 520 $ +, non meublée 500 $, tout inclus, buanderie, stat., 230 Mutchmore. 819-770-6907.

MEUBLÉ, entrée privé, flottant, câble, internet, neuf, 525 $, 819-669-2206.

POINTE-GATINEAU, rénovée, propre, stat., libre, 495 $, 819-318-1233.

524 CHAMBRES

100% A1, $325 et plus, calme et respectueux, tout incl., rue St-Louis, Gatineau. Gratuit: lav./séc. **819-246-8166**

100% IMPECCABLE, tout incl., Promenades, $85+/sem. 613-552-6484.

100% SANS fumée, Internet, Hull, parc, 819-771-0401, 819-351-8338.

119 KENT: $450; 74 Kent: 395$ tout inclus, tranquilles, 819-328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout incl., $300. 819-595-4479.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$390. 819-790-8280.

14 X 10 meublée, 330 $, central, tout inclus, stat. 819-663-6858.

162 ARCHAMBAULT, accès à tout, non-fumeur, 320 $. 819-777-7541.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

NOUVELLE ANNONCE!
1 MAI, 2 pas Cora, Hull, meublée, buanderie, stat., $330. 819-962-1475

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

320 $, HULL, commodités, sans fumée, très tranquille, près de tout, câble, 819-778-2626.

$360, entrée, réfrig., cuisine et salon privés, sans fumée, 819-663-0333.

75 $/SEM., Gatineau, idéal femme. (St-René), autobus. (819)663-0280.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, spa, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

À Gatineau, près des promenades, grande chambre rénovée, clim., piscine creusée 395 $ 819-773-1445.

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), $375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

NOUVELLE ANNONCE!
CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES à louer, meublées, câble chauffées, éclairées, 300 $ à 390 $, 819-743-6690.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, $530/mois. 819-771-0000.

GATINEAU, chambre, $400, (Hydro inclus), internet, piscine, accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, grande chambre, meublée, 400 $. 819-246-7498.

HULL, $295, tout inclus, câble, non-fumeur, buanderie, près musée. 819-923-3180, 773-3615.

HULL, 400 $/mois, s/bain privée, tout incl., près autobus. 819-772-9094.

HULL, chambre semi-meublée, câble, lav./séc., bien éclairée. France ou Éric 819-770-7067, 819-790-7084.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, Le Plateau, accès à tout, idéal femme/étudiante non-fumeuse, près services, 375 $. 819-776-9752.

HULL, Manoir des Trembles, meublé, clim. central, internet, accès à tout, près autobus, 420$, 819-595-1720.

HULL, meublée, câble, 336 $/mois. 819-712-2546.

HULL, Mont-Bleu, quartier paisible, meublée, $295, accès à tout, près autobus (17, 36,37). (819)777-8327.

HULL, près Galeries, chambres meublée, chauffée, éclairée, idéal homme tranquille, 300$ et 325$, 819-777-6150

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-773-8266, 819-319-0632.

MONT-Bleu, grande chambre, cuisine partagée, câble, 340 $, 819-776-6871.

MOTEL, 1 chambre, 125 $/sem. 819-568-8528, 819-210-1147.

TOURAINE, chambre à louer, tout incl, 400 $. 819-561-9808, 819-743-9708.

526 CHAMBRES AVEC PENSION

POUR personnes âgées autonomes, idéal couples. Lyne, 819-669-0491.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

18 ANNÉES d'exp. en soins de longue durée, individuel ou couples, semi-autonomes (spécialité Alzheimer). Offrons service dépannage court et moyen-terme. Contactez Francine et Serge à la Résidence FranSerge, 819-682-5116, 819-770-1832

PRÈS des Promenades, autonomes, pour oct., à partir de $750. **Réservez maintenant**. 613-282-9205

530 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
MONT-BLEU, 2 étages, 1,600 pi car., 4 chambres, garage, piscine, 1,400 $ net. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

PETIT domaine, $1,200; 3 chambres, piscine, spa, 2 acres. 819-208-5911.

NOUVELLE ANNONCE!
SEMI-dét., Masson-Angers, 3 chambres, 925 $, très propre, 819-281-2931.

VAL-TÉTREAULT, 2 chambres, bureau, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, enquête de crédit, 1 200 $, 5 appareils, (819)771-6411.

534 CHALETS À LOUER

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, http://pages.videotron.com/vanierg/ ou 819-623-4627.

3 CHAMBRES, Gracefield, bord de l'eau sur un lac tranquille, tout équipé. (pédalo et chaloupe) 819-664-2660.

3 CHAMBRES rénové à neuf, 4 saisons, à louer à la semaine, lac Teeples. près golf Pontiac. 819-456-1348.

À 1 min. des chutes de Plaisance. Voir photos: cvendu.ca (819)665-8472.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA, mai à sept., belle plage, pas d animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BORD du Lac Cayamant. Après 18h, Lucien: 819-671-0425.

BORD du lac Schryer, 2 chalets, 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem., mois ou saison. Nouveau prix. 819-985-2613.

BOUCHETTE, chalet familial, lac privé, plage, 600 $, 819-777-4215.

CHALET 2 chambres au Lac 31 Miles dans la baie Davis, 819-243-2861.

NOUVELLE ANNONCE!
CHALET d'été, 500$/sem., 30 min. de Hull,819-743-8423.

NOUVELLE ANNONCE!
CHALET en bois rond, bord rivière La Lièvre, Val-des-Bois, saison ou sem. à vendre ou à louer, (819)664-9860.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l' eau. Réservez tôt! 819-671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600

NOUVELLE ANNONCE!
DUHAMEL, Lac Gagnon: 21-28 juil.: 1 100 $, 819-246-0033.

GRAND lac des Cèdres, 1 chambre, neuf, tout équipé, bonne pêche, près de pistes VTT, location sem./mois/saison, 613-744-1218 ou 819-465-5202.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Bois Franc, 1 chambre, peut coucher 4, bord de l'eau, 819-210-3594.

LAC Bowman, à la sem. ou à la saison, 819-778-7732, 819-454-6837

LAC d'Argile, bord du lac, plage privée, vue incroyable, 2 chambres, 5 appareils, pêche, restaurant, golf, tennis, piscine, bbq. 819-777-1960.

LAC des Loups, lac Maxwell, 3 chalets, 2 chambres, 819-561-4319, ou 819-775-1023.

LAC Désormeaux, 2 chalets meublés, 4 saisons: 2 et 4 chambres. 819-827-8590, 819-463-3158.

LAC GAGNON, Duhamel, terrain vaste, tranquillité, plage privée, pêche, chaloupe incl. sem./+ 819-983-7868.

LAC McGlashan, 30 min. d'Ottawa, équipé saison, 819-457-4812.

LAC Rhéaume, 2 acres ,4 chambres, 4 saisons, non meublée, 2 poêles à bois, grand balcon. À l'année. 613-841-2221.

LAC Simon, chalet 3 chambres, plage, sem et fin de sem. 819-743-1067.

LAC Teeple, 1 chambre, 100 acres, accès au lac, saison, 819-456-3063.

MONT Ste-Marie, 4 chalets, canot, cayak, bord de l'eau. 819-467-2977. www.chaletsclaredon.com

MONT Ste-Marie, bord de l'eau, privé, équipé, bateau, sem. 29 juin au 6 juil., 613-748-0655.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames et moteur. 819-453-7379.

RIPON, bord d'un petit lac tranquille, 2 chambres, meublé, lav/séc., internet, fin de sem., sem. ou mois. Louis au 819-921-2908.

SERVICE ★★★★★
LES CHALETS DU BONHEUR
Location 4 saisons
Magnifique bord de l'eau, choix de chalets près de chez vous adaptés à vos besoins; détente pédalo ou activités nautiques, pêche, et plus.
Différents jeux intéressants inclus. Feux plein air. Service d'entretien complet pour repos complet. Forfait tout inclus.
✯Location pontons disponible sur place. Disponible à partir du 1er juin.
Réservez tôt, places limitées
819-770-3632.

534 CHALETS À LOUER

SPÉCIAL 3 jours, long week-end de mai, chalet, bateau, moteur, 395$, pas d'animaux, 1-866-463-2250.

536 VILLÉGIATURE

CAMPING saisonnier et sauvage, semaine ou saison. 819-986-7947.

DAYTONA BEACH, sur océan, disponible, $825 US, 613-231-7850

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING BARBE région Blue Sea, Faites vite! 5 terrains saisonniers,chalets à louer à la sem. 819-463-3494.

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d adultes.
Nouvelle phase:
15 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

542 À PARTAGER

10/10, IDÉAL gens constr., Chelsea, jour/sem./mois, PRIVÉ, 819-827-1568.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffé, éclairé, 4 appareils, idéal étudiant, 340$ 819-243-7807.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuve, foyer, couples bienvenus, $425 à $750. 819-772-0256.

BORD DE L'EAU, JUIL., grand app., entrée privée, paisible, meublé, câble, clim., stat., 450$, 819-246-0850.

GATINEAU, accès à tout, $100/sem., idéal femme non-fumeuse. 561-9078.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près des Promenades de l'Outaouais, 1 chambre dans grand 4-1/2, 400 $, tout incl. 819-246-0190.

HULL près Galerie, grand logement à partager, meublé/chauffé/éclairé, idéal homme tranquille 425 $ (819)777-6150

HULL, près UQO, 1er juin, $375, idéal étudiant(e), chauffé, éclairé, non fumeur, stat. Fin de bail: mai 2008. 819-790-3082.

PRÈS Promenades, logement à partager avec fumeur, 350 $. 819-664-7069.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, 2 chambres, centre-ville Gatineau, moins cher qu'un loyer, $495 par mois, certaines conditions s'appliquent. 819-328-2379.

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./févr./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, Hull, Place Blackburn 15e étage, condo rénové, près Maxi, libre, 126 900 $, 819-778-7751.

AYLMER
CONDO
CONDOMINIUM
À partir de
129 900 $ tx incl.
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 664-3190
819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#2722698-04
468279

À OTTAWA, près de l'hôpital Montfort, 2 chambres, 1½ s./bain, stat., sous-terrain, très propre, fraîchement peinturé frais de condo, 350 $/mois incluant chauffage, climatisation et frais d'eau 164 000 $. (613)841-5739.

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 613-277-2141.

AUCUNE MISE DE FONDS, $0 comptant. Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 613-277-2141.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

À VOIR, NOUVEAU PROJET!
Condos neufs, Ottawa, $149,900.
613-824-4922.

BORD de l'eau, condo de luxe, style maison jardin, à Wakefield, marina, capitainerie, tennis, s/exercice, avec plus de 25,000 $ d'extra. Faut voir. Re/Max Vision, Michel Doorman, 819-319-5050.

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-661-4409.

DEVENEZ propriétaire, aucune mise de fonds, Aylmer, condo, 2 chambres, luxueux, 100% rénové, constr. béton, plancher bois/céramique, près marina, vue sur rivière, 819-682-7999, 819-213-2748.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, 1,007 pi², foyer bois au salon, solarium, 2 s/bains, garage int. chauffé, grande remise, s/lavage, situé à quelques pas des Promenades, bien ensoleillé, 114,900$. 613-769-3990.

BRIGIL.COM
• 0 $ de comptant
• 1 an sans taxe
• Frais de notaire inclus
613 799-3173
R.B.Q. : 8007-6490-04
470962

GATINEAU, 525 Domaine de la Gappe, superbe condo, unité de coin, 1 310 pi car., 3 chambres, foyer au gaz, + extras, 2 clim., patios, 2 ascenceurs, stat. int., 819-568-7660.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

BRIGIL.COM
0 $ COMPTANT
Un an sans taxes municipales
Frais de notaire inclus.
613 277-2141
R.B.Q. 8007-6490-04
470963

GATINEAU, condo à louer, 1,152 pi car., unité de coin, foyer au gaz, à 5 min. de l'autoroute, 850$, 819-663-6333 ou (819)661-2346.

HULL, Mont-Bleu, luxueux, 1,200 pi car., balcons, 144,000 $ 819-777-8138.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep, 3e étage, unité de coin, condo 2 chambres, s/manger, 4 appareils, balcon, stat., libre, 123 000 $, 819-776-3785.

HULL, spacieux, 2 chambres, constr. 2004, plancher céramique/bois, foyer gaz, clim., 1 stat., frais de condo: 100$, 139 900 $, Nathalie: 819-561-5468.

MANOIR des Trembles, condo spacieux et élégant, quartier de choix, 2 chambres, grand solarium avec portes françaises, autobus à la porte, 4 appareils, $139,000. 819-776-3785

NOUVEAU projet de condo neuf. Faut voir. 613-720-6035.

PRIME DE LANCEMENT
NOUVELLE CONSTRUCTION
Super condo luxueux, Gatineau (hôpital). 819-923-2192.

VOUS en avez assez de payer un loyer? Aucune mise de fonds, $0 comptant. 819-923-2192.

552 MAISONS EN ONTARIO

CENTRALPARK, 2 chambres, maison neuve, clim., 5 appareils, libre, 1570 $/mois, 613-799-3809.

554 MAISONS AU QUÉBEC

1 MAISON à Hull, 3 chambres, besoin de rénovations mineures, à quelques pas des Galeries, libre immédiatement, idéal pour homme à tout faire, 25,000$ en bas du marché, vendeur motivé, 819-360-1693.

285,000 $ AUBAINE Mont-Cascades, près des pentes, bungalow 28'X 44', pierre et vinyle, piscine, spa, s/sol fini 613-282-9205, 819-827-2669.

3 CHAMBRES, Côte d'azur, semi-dét., 1 560 pi ca., terrain de coin 7 000 pi ca., piscine hors-terre, rond point, parc et + 194 900 $. 819-665-2137.

5 SEMI-DÉTACHÉS, à partir de 129,900 $ à 190,000 $, secteur Aylmer - Hull - Gatineau, Marty 819-665-0033

A Mayo, joli bungalow, brique, face à la rivière, garage, remise, grand terrain, 2 taxes: 759,70$, 162,900 $. (819)986-6751

ANGE-GARDIEN, maison champêtre, constr. 2005, 2,200 pi , avec beaucoup d'extras, 3 chambres, 2 s/bains, terrain de 4 acres! $334,900, 819-281-9555, 819-923-0895. maisonangegardien@hotmail.com

MAISON UNIFAMILIALE
À partir de
188 900 $
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!
819 669-9957 • 819 684-4722
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
471146

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
AU PRIX D'UN SEMI
209 900 $
UNIFAM., 2 étages, garage, en excellente état, bois francs ou flottant, s/sol fini, près de l'hôpital de Gatineau, Noël immobilier, courtier immobilier agréé Jacques Noël 819-775-0533.

AYLMER, Rivermead, construction neuve, condos, bungalows, maison-jardin, semi-dét., unifam., avec ou sans comptant. 613-720-6035.

AYLMER, unifamiliale neuve, avec garage, à partir de $219,000. Pourquoi se contenter de l'usager quand vous pourriez avoir du neuf? Appelez Chabitat (819)682-0682.

BUCKINGHAM, 1091 av. de l'Ange-Gardien, semi-dét., besoin rénovations, 90 000 $, 819-661-3558.

BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, grand terrain, plusieurs rénovations, 2 min. de l'autoroute 50, 149 000 $, Eric Leduc, Royal LePage, agent immobilier, 819-328-5845.

BUCKINGHAM, bungalow avec abri d'auto, grand garage détaché, logement locatif au s/sol. 153 900 $ nég. 819-986-2324

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM Ouest semi-dét., excellent état, 2 étages, 3 chambres, s/familiale au s/sol, 819-743-5053.

BUNGALOW, 2002, 1,485 pi. car., 3+1 chambres, très luxueux, logis de 1 chambre, louer 600 $, 4 min. du pont Alonzo, 279,900 $ nég. (819)664-7438

BUNGALOW de 3 +1 chambres, grande cour, dos à l'école, armoire en PVC, bois franc, céramique, François Bellfoy, Remax Vision 1990 Inc., 819-773-0744.

CANTLEY, maison neuve, 3 chambres, bois franc, céramique, extras, s/sol hors-terre, terrain boisé 1 1/2 acre, plat, 229 900 $, (819)827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com

CANTLEY, vieux manoir, 218,888$. J Lacroix Remax Vision, 819-777-9654.

MICHELINE RICHARD
Agent immobilier affilié
819 790-9939
Platine de Royal Lepage
Palme d'Or du Président

HULL, 7 Bienville duplex avec très bons revenus, 2 logis d'une chambre à coucher loués avec bail non chauffé et non éclairé, beaucoup de rénovations ont été effectuées, vaut une visite! 149,900$

HULL, 21 de l'Escalade, luxueux 2 étages, const.2007, garage attaché, style air ouverte, escalier massive en bois franc, foyer au gaz 2 faces, logis d'une chambre à coucher au sous sol, 2 échangeurs d'air, air climatisé central, à quelques pas du Parc de la Gatineau. À voir!!! 398,500$

HULL, 31 Richelieu charmante propriété très située, près de tous les services et du centre ville, plusieurs rénovations ont été effectuées au fils des années, garage (20X20), beau grand terrain paysagé et clôturé, elle est très propre, clé en main! 164,900$

HULL, 185 chemin Freeman, très beau semi détaché, deux étages, 3 grandes chambres à coucher, portes françaises au salon, belle cuisine bien éclairée, sous sol aménagé, patio, toiture refaite en 2004, une visite et vous serez convaincu! 169,900$

HULL, 21 de la Rosée, très beau bungalow (const. Chartro 2003), 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle à manger à air ouvert sur le salon, belle cuisine bien éclairée, air climatisé central, grande cour clôturée, garage attaché, à voir!!! 294,900$

HULL, 11 de l'Escalade, luxueux duplex (const. 2004) avec garage attaché (14X22), plancher en chêne rouge, foyer 3 faces au salon, logis d'une chambre à coucher au sous sol, bel aménagement paysager, à quelques pas du Parc de la Gatineau, 299,900$

HULL, 10 L'Escale, Domaine Vieux Port, prestigieux secteur de l'Outaouais! Luxueux 2 étages avec garage attaché, 3 chambres à coucher, 2.5 salles de bain,bois franc et céramique, comptoirs en granite dans la cuisine et en marbre dans les salles de bain, foyer au gaz, elle est magnifique! 568,500$

AYLMER, 62 rue Lake, secteur Wychwood, 2 étages, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, presque entièrement rénové, planchers de bois franc et céramique au ré de chaussé, salle de bain communiquant à la chambre des maîtres, beau grand terrain, près des pistes cyclables, coup de c?ur assuré! 229,900$

AYLMER, 66 rue Lake, secteur Wychwood, bungalow de 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, 2 foyers au bois, sous sol aménagé, belles grande pièces bien éclairées, grand terrain de coin, possibilité d'un logis au sous sol, elle a beaucoup de potentiel! Faites une offre. 229,000$

AYLMER, 63A Foley, magnifique 2 étages avec garage attaché (20X20), const. 2004, 3 chambres à coucher, 1.5 salles de bain, sous sol aménagé, grande cour sans voisin à l'arrière! 344,500$

CANTLEY, 143 de Saturne, magnifique bungalow en «log» de bois, const. 2002, plafond cathédral au salon, luxueuse salle de bain, air climatisé central, échangeur d'air, décoré avec goût, beau grand terrain, un vrai havre de paix! 239,000$

GATINEAU, 99 Sanary, magnifique 2 étages dans un secteur prestigieux et recherché, plafond cathédral au salon, couvres planchers en cerisier brésilien, ardoise et céramique, piscine creusée, bel aménagement paysager (un havre de paix). 374,900$

GATINEAU, 584 rue Carle, coup de coeur assuré pour ce magnifique bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, bois franc et céramique au ré de chaussé, sous sol aménagé, air climatisé central, grande cour clôturée, 2 remises, beau terrain paysagé, à voir absolument! 189,900$

GATINEAU, 359 Davidson ouest, superbe bungalow sur un beau terrain de 11,730 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, beaucoup de rénovations ont été fait. Sous sol aménagé, garage (17X30), à voir!!! 239,900$

GATINEAU, 1145 Notre Dame, triplex tout brique, 3 logis de 2 chambres à coucher, tous loués avec baux non chauffé et non éclairé, 6 stationnements, remise extérieur, les logis sont très propres, 24 heures d'avis pour visiter, 276,500$

GATINEAU, 1147 Notre Dame, triplex tout brique, 3 logis de 2 chambres à coucher, tous loués avec baux non chauffé et non éclairé, 6 stationnements, remise extérieur, les logis sont très propres, 24 heures d'avis pour visiter, 276,500$

VAL DES MONTS (ST-PIERRE), 217 chemin de la Promenade, vue magnifique du lac St- Pierre avec 2 accès et un quai, belle propriété de style à air ouverte et plafond cathédral, 3 chambres à coucher, logis parental d'une chambre à coucher, garage (24X24), beaucoup d'espace de stationnements. 264,000$

ROYAL LEPAGE
LA RENAISSANCE
Courtier immobilier agréé
471206

554 MAISONS AU QUÉBEC

CONSTRUCTION NEUVE
Condo-maison, avec ou sans comptant, 819-923-2192.

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

DOIT VENDRE: Gatineau, 87 Impasse des Vents, maison 2005, 4 chambres, avec logis parental, près CHG, secteur recherché, possession rapide, $309,000. 819-561-3203.

MAISON NEUVE MOINS CHÈRE QU'USAGÉE ! VENEZ VOIR
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
www.laurentlabrie.com
RBQ#2722598-04
466938

FAUT VOIR! Maison + loft et verrière 179 Auguste Renoir, Gatineau, 2 étages, plafond cathédrale, 3 chambres, 1,377 pi car., 1-1/2 s/bains, céramique, bois franc, foyer. 819-661-4409.

GATINEAU, 2 étages, 1 636 pi car., s/sol fini, près école des Cépages, 258 000 $, (819)663-3810.

GATINEAU, semi-détaché, 139,900 $, possession rapide. 819-246-7603.

SEMI-DÉTACHÉ PERSONNALISÉ
À partir de
157 900 $
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc…
Qualité de construction et service incomparable en Outaouais!
819 669-9957 • 819 684-4722
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
471148

GATINEAU, 41 des Spiritains. Bungalow, 2 chambres, s/sol fini. Dans rond-point, face à un parc. Garage double chauffé, piscine hors-terre. Aspirateur central. Beaucoup d'inclus, dont électros, tondeuse, souffleuse. **François Vincent, La Capitale Outaouais Inc., courtier immobilier, 819-772-1814**.

GATINEAU, 48 Dubé, grand semi-dét., bien décoré, clim. centrale, 3 chambres, plusieurs rénovations, s/sol aménagé, grande cour avec boisé, piscine, 189 900 $, 819-663-4200.

GATINEAU, constr. 2005, rue de Jonqière, luxueuse, 1 600 pi car., beaucoup d'extras, garage double + garage 24' X 36', 369 900 $, 819-669-0945, 613-299-3144.

GATINEAU, Côte d' Azur, 2,100 pi car., tout rénové, 4 chambres, foyer, bois franc, garage double, grand terrain, $295,000. 819-661-1626.

SEMI-DÉTACHÉ
DUPLEX
199 900 $
Taxes, terrain, notaire inclus
Logement déjà loué à 750$/mois
819 669-9957 • 819 684-4722
CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
471149

GATINEAU, construction neuve, rue St-Vallier, vue sur Ottawa, maison luxueuse, 2,000 pi car., avec sortie hors s/sol, beaucoup d'extra, garage, 439 900 $, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, sous-sol fini, près de tout, 138 000 $. 819-243-6580.

GATINEAU, maison patrimoine, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 salons, 1 solarium, bois franc, terrain 140X160, clôturé, près écoles et services, $260,000 nég. 819-663-8794.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 149 900 $, 0$ comptant. 819-661-4409.

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, semi-dét., 1,350 pi car, 3 chambres, psicine hors-terre, poêle à l'huile, 156 rue des Tulipes,152,000$, 819-643-8281ou 819-790-0008.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, unifamiliale, aucun voisin arrière, 1,140 pi car., très éclairée, 2 portes patio au s/sol.
CDM Construction 819-561-1971.

★ **CREDITNEUF.com** ★
Rétablissement de crédit. Carte de crédit. Assistance pour financement: hypothèque, auto, meubles et bien plus. (819)243-8999

HULL, 12 Père Eugène-Cauvin par Doucet, 3 chambres, s/sol fini, 2-1/2 s/bains, garage. Visites libres: 19 et 20 mai, 14h à 16h, (819)773-0834.

HULL, 132 Doucet, secteur de choix, en rangée, 3+1 chambres, 2-1/2 s/bains, parquet/céramique 100%, clim., fournaise 2007, 819-962-4797.

HULL, LE PLATEAU, maison-jardin, façade de pierre. 613-265-2232.

JOLI semi-dét., Hautes-Plaines, près de tout, grand terrain, piscine hors-terre, 184 900 $.Raymond Charbonneau, Royal Lepage 819-712-0213.

● Super condo 2004, 2 grandes chambres. Très éclairé. Frais condo 50 $/mois. Clim. Foyer gaz. 2 stat. À 2 pas de l'hôpital de Gatineau. 139 900 $.
● Très jolie Canadienne, 1 676 pi car. + s/sol fini, 4 chambres, piscine, etc. Gatineau, 199 500 $ nég.
M. Bouvier, Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!
PROPRIÉTÉ impécable. magnifique vue sur le lac Cole avec accès. Terrain 1 acre, garage double. coin de paradis, privé, paissible, 199 900 $, 819-281-5558, Bruno Mageau Y.D.C. services immobiliers inc.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-DES-MONTS, 15 rue Des Trèfles, bord de l'eau, 3 chambres, visites libres dim. 20 mai, de 13h à 15h, 819-986-7513.

VAL-DES-MONTS, riverain, neuf, écurie, 20 min. pont Alonzo, servitude légale pour chevaux, court de badminton, 329 900 $. 819-457-9221.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 3 chambres. Prix nég. 819-767-3291 819-767-2395.

RIPON, superbe maison neuve, rivière Petite-Nation, 3 chambres, toit cathédrale. 819-983-6424.

564 CHALETS À VENDRE

4 chambres, 4 acres, Notre-Dame-du-Laus, 819-664-8712.

CHALET avec accès notarié au Lac-Simon, 120 000 $, 819-210-2424.

NOUVELLE ANNONCE!
CHALET Lac Quinn (2h de Gatineau), 45 m de façade sur le lac, 3 chambres, foyer, SPA et +! (819)449-0055

LAC Cayamant, beau bord de l'eau, très bien meublé avec loft, chauffage électrique, poêle à bois, 4 saisons, entrée vitrée, galerie avec moustiquaire, grande remise, grand terrain, cul-de-sac, beaucoup de rénovations faites., 165 000 $ nég., 819-243-3819.

LAC Gauvreau, aire ouverte, 150 pi sur l'eau, 1 100 pi car., 2 chambres + mezzanine, 289 900 $, 613-668-4126.

LAC McGregor, 2 chambres, 30 min. de la Colline Parlementaire. Sylvie: 807-854-1931. (après 18h / fin de sem.)

LAC-SIMON, bord de l'eau, 3 chambres, rénové, grand terrain, 159 900 $ pour vente rapide, (613)371-9939.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
3 LOGIS neuf à vendre, revenu annuel $30,000, 55 Nilphas-Richer, $330,000. 819-643-9564, 819-665-9564.

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter? Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus: 44 280 $, prix: 349 900 $, **819-457-9478**.

8 LOGIS neuf à vendre, revenu annuel de $70,000, 240 de la Savane, $700,000. 819-643-9564, 819-665-9564.

DUPLEX, Hull, rue Labelle, idéal pour proprio occupant, 174 800 $, rénové, 2 stat., très propre, revenu annuel: 14 200 $. 819-568-0122.

GATINEAU, 4 logis, propres. Faut vendre. 819-664-2699.

GATINEAU, duplex, 2+1 chambres, pour investisseur ou proprio occupant, 2 compteurs Hydro, infiltration d'eau au s/sol, 126,500$, 819-712-0184.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

POINTE-Gatineau, attention investisseurs. **16 logis**, bien entretenue, exellent revenu,Yvon Germain , Noël immobilier courtier, 819-923-5970.

RIPON, résidence pour personnes retraitées, 14 chambres, 8 s/bains. La tranquilité est à rêver. Doit vendre. 189 900 $, Eric Leduc, agent immoblier, Royal LePage, 819-328-5845.

570 FERMES

FERME biologique. 107 acres. 60% boisé. Maison, bâtiments, équipement. Zoné blanc. 819-428-2471

HAUTE-GATINEAU, Lac 31 Milles, ferme pour loisirs, 75 acres, demi boisé, demi champs, tout clôturée pour garder des animaux, avec bâtiments, magnifiques, pour la chasse au chevreuil, idéal pour projet de retraite, seulement $189,000., 819-449-5643.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE maison + terre cultivable, (10 acres et +) pour culture fruits et légumes, Buckingham et environs (max. 50 km.), pour achat ou location avec option d'achat. Gens d'exp., sérieux. 819-281-8814.

572 TERRES

RECHERCHE terre à bois avec arbres matures/achat droit de coupe, en Ont. ou au Québec. 819-923-9663.

574 TERRAINS

1 ACRE boisé, Seigneurie pavée et Manoir du Ruisseau, éclairé.
819-671-1900 819-663-5297
www.la-seigneurie.com

2 ÂCRES boisés, rue D'Aragon,Lochaber Ouest, 5 min. de l'autoroute, 819-663-5108, 819-712-1378.

2 TERRAINS, 300' façade sur le lac, + 250' profondeur, avec ou sans petit chalet, site paisible. 1H de Hull, près de Gracefield. 819-743-9993.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, Gatineau, pour unifam. 819-775-6932.

5 TERRAINS Notre-Dame-du Laus, avec accès au lac-des-Sables à partir de 11 500 $, financement disp., 819-767-2676

8 TERRAINS plus d' un acre, L Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

NOUVELLE ANNONCE!

90x110, versant côte d 'Azur, dans un rond point, 75 000 $, 819-246-5678.

BOISÉS, 5 min. de l'autoroute 50, prêt à construire, l'Ange-Gardien, cul-de-sac, ch. des Pluviers, 819-281-2081.

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

CANTLEY, L'Oasis des Carrières, terrains boisés, 1 acre +. 819-827-0171

CANTLEY, Phase 3, Développement Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 819-671-6489, 819-664-7204.

CASSELMAN, 200' X 275', 1.25 acre, prêt à construire, financement disponible sans intérêts. 613-764-3455.

GATINEAU, terrain à vendre 51X160, rue Donnacona, (819)669-1985.

GRANDE Presqu'île, Plaisance, 47 811 pi car., boisé, 42 000 $, (819)427-8389

NOUVELLE ANNONCE!

LOTS boisés, bord ou accès lacs, vue-panoramique, 20 min. Buckingham, de 15 000 à 45 000 $/acre. 819-923-7757.

NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN, terrain boisé, 100,000 pi car, accès à la rivière, 819-597-4322.

RECHERCHE terrain, 15 acres ou +, Val-des-Monts, 819-643-5259.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi ca. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

SPÉCIAL, lot 1 et lot 16, $25,000 (payable avant le 1er juin 2007), grands terrains boisés, L'Ange-Gardien, Qué., sur la rivière La Lièvre, visitez le site web pour plus de détails: www.domainelalievreestates.ca ou contactez 819-986-1711.

ST-PIERRE, 10 acres (59 900$) et 5 acres (36 100$), boisé, accès notarié à petit lac, cadastré, frais notaire incl. 819-457-9559.

TERRAINS à vendre, Cantley. 819-827-2334

TERRAINS, boul. Lorrain, Gatineau, pour unifam. 819-775-6932.

VAL-DES-MONTS, rue Faucher, 5 terrains, 1 à 11 acres, 5 km de la 50,près Montée Paiement, 819-663-6312.

576 VISITES LIBRES

113 BOUL. Riel, Hull, dimanche 20 mai de 14h à 16h, magnifique bungalow, avec logis parental, dans un secteur recherché, 2+1 chambres, propre et bien entretenu. Randa Sawma, Royal Lepage, 819-319-1914 www.randasawma.com

NOUVELLE ANNONCE!

FAUT VOIR!

VAL-DES-MONTS, 67 chemin Létourneau, sam. et dim. de 14h à 16h. Micheline Lévesques, agent immobilier affilié, Le Sommet.

601 BUREAUX À LOUER

1,100 pi. car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

1,350 pi car., bord de l'eau, 4 grands bureaux, cuisine, tout rénové; 700 pi car. 2 bureaux, cuisine, (819)685-0851.

141, RUE Champlain, Hull, près Palais de Justice, immeuble professionnel 1,200 pi car., tout incl., stat., idéal travailleur autonome, 819-743-2594, 819-561-3202.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

601 BUREAUX À LOUER

2 PIÈCES, **chauffé, éclairé**, près du Casino de Hull, $445. 819-771-6266.

819-827-5503.HULL, pour PME, tout compris, rénové, $285 à $315. 819-743-4489

ÉDIFICE professionnel, 84 Dumas, Hull, 130 pi car., demi s/sol, rénové, stat., salle d'attente commune, 385 $, 819-773-3344.

GATINEAU, boul. Gréber, 225 pi car., fin de bail, bon prix, 819-561-1919.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 ou 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

604 LOCAUX

1 200 À 6 800 pi car., **espace commercial à louer**, portes de garage 14 pi + bureau, 625 St-René Est, Gatineau, **819-664-9966**

813 MALONEY Est, face au boul., 1,200 pi car, 819-663-8393 ou cell: 819-743-2050.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local 1,400 pi car., bien situé, près Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997.

CENTRE-ville, 5 bureaux à louer, idéal pour professionel, à 2 pas de la promenade du Portage, François Bellfoy, Remax Vision 1990 Inc., 819-773-0744.

CENTRE-ville de Hull, rue Eddy, 600 pi car., bureau, dînette, $795, www.calouer.com, 819-778-3591

DISPONIBLE MAINTENANT

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (8 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)

Section commerciale

- Place Fleurs de Lys (2 200 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
- 361, boul. Maloney Ouest (8800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

469598

Composez le 819-243-5260

LOCAL 400 pi ca., et bureau 800 pi ca. dans édifice adjacent, propre, grand stat. 788 Maloney est. 819-663-5008.

LOCAL commercial à louer, entièrement rénové, aucune séparation, centre-ville Hull, rue Hôtel de ville, 525 pi car., soir: 819-561-5287, 819-213-2137

LOCAL commercial aménagé à louer (St-Joseph) Suzanne 819-790-3270

ST-RENÉ, 1,000 pi car., porte de garage 14 pi., 819-669-5085.

606 ENTREPÔTS À LOUER

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32 (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

NOUVELLE ANNONCE!

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

610 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT à Hull, 277 boul. St-Joseph, 75 places, en opération depuis 1960, disponible pour le 15 mai, 819-827-1578.

612 COMMERCES À VENDRE

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH, HULL
Prix réduit! 1-888-458-0155

À qui la chance? Commerce de vente et achat de marchandise usagée + prêt sur gages, bon chiffre d'affaire + beaucoup de potentiel, établit depuis 11-1/2 ans, située au centre-ville de Mont-Laurier, bon inventaire, prix raisonnable, soyez votre propre patron, du mardi au vend., de 11h à 17h30 819-623-3521ou 819-585-2307 après 17h30 et fin de sem.

CASSE-croûte tout équipé, 16x16', à être déménagé, (613)676-1926.

ÉRABLIÈRE dans Déléage, 11,500 entailles, sur terrain public, bon revenu saisonnier, construction en 1996. (819)449-7790, SOIR.

GATINEAU, commerce avec "videopoker" à vendre, (819)561-8877.

612 COMMERCES À VENDRE

GATINEAU, salon de coiffure et esthétique, plusieurs services, grand local, bien situé, rentable. Remax Vision, Claire Courchesne, 613-248-9641.

PIZZÉRIA à vendre, 786 Main, Gatineau. 819-663-1666, 613-302-4772.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

BATISSE de 7 logis + local commercial, boul. St-Joseph, revenu: 57,000$/an, prix: 399,000$ #SIA 061188-409000. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1988 ACCORD 2 L, tout équipée, très bon état, 1,500$ nég., 819-213-1412.

1992 HONDA Civic, très propre, 3 000$ nég., 819-923-4191.

1992 SAAB 9000S, 5 vit., 8 pneus sur jantes,1 500 $ nég., 613-884-3174.

1993 JEEP Cherokee 4X4, automat., tout équipé, 1 500 $, 819-962-2071.

1994 CONCORDE, très propre et très bon état, 1 800 $ nég., 819-663-8142.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !
3e CHANCE AU CRÉDIT

2002 CHEVROLET VENTURE LS
Tout équipée
7 495$ ou 46$/sem.

2003 Pontiac Montana, Tout équipée
9 499 $ ou 52 $/semaine
2002 Kia Magentis Tout équipée,
7 995 $ ou 42 $/sem.
2002 Saturn L 100 Tout équipé
6 999 $ ou 39 $/semaine
2003 Dodge Ram Équipé,
16 999 $ ou 84 $/sem.
2002 Ford Focus SE Tout équipée
6 999 $ ou 39 $/semaine

2002 DODGE DAKOTA CLUBCAB
Équipé, 68 000 km
9 999$ ou 52$/sem.

CHOIX DE 2 — 4X4
2002 JEEP TJ
Équipé
12 995$ ou 62$/sem.

2003 HYUNDAI TIBURON
Tout équipé, toit ouvrant
12 995$ ou 74$/sem.

4X4
2001 KIA SPORTAGE EX
Tout équipé
7 995$ ou 48$/sem.

2001 CHRYSLER NEON
Trans. auto., climatiseur
4 999$ ou 39$/sem.

2002 NISSAN SENTRA
Équipé
6 995$ ou 39$/sem.

2002 DODGE CARAVAN
Équipé
8 495$ ou 50$/sem.

2005 PONTIAC GRAND-AM SE
Tout équipé
9 995$ ou 52$/sem.

2001 MAZDA PROTEGÉ SE
Équipé
6 995$ ou 39$/sem.

2003 MAZDA B-4000
Club Cab, tout équipé
9 999$ ou 52$/sem.

www.cars4me.ca
Autofia **819 773-0584** **Gatineau 819 682-0077**
469548

Les prix indiqués sont taxes et mécanique en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

NOUVELLE ANNONCE!

1994 OLDSMOBILE Cutlass Supreme bon état, 1,200$, 819-985-1864.

1995 HONDA Civic, 198,000km, 2 portes, manuelle, 3 850 $ 819-669-2886

NOUVELLE ANNONCE!

1995 PONTIAC Grand Am, automat., seulement 113,000 km, clim., excellent état, 2 950 $, 819-778-7983.

NOUVELLE ANNONCE!

1995 VOLKS Golf, 5 vit., 236,106 km, toit ouvrant, démarreur , 1 seu proprio, 3,000$, 819-243-6170.

1996 PLYMOUTH Neon, 200,000 km, très propre et bonne mécanique, 1,500 $ 819-243-4245.

1997 DODGE Stratus, 2.0 L., automat., 1 600 $ nég.; 2001 Honda Accent, 115 000 km, 5 vit., 3 000 $ nég., 613-761-5635.

1997 EXPLORER XL, 158,000 km, équipé, 3 500 $, 819-664-2359.

1998 SUBARU Impreza, 4X4, pièces neuves, 3 900 $ nég, 819-210-5599.

NOUVELLE ANNONCE!

1999 FORD Escort, 4 portes, automat., clim., 80 000 km, 3 800 $ nég., (819)669-6720, cell: 819-923-1150.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 OLDSMOBILE Alero, automat., 2.4 L., 165,000 km, clim., certifiée Qué., 3 950 $, 613-720-3535.

2002 CAVALIER, 3,800 $ nég.
2001 ACCENT, 121,000 km, 4 200 $
2000 IMPALA, 4,995 $.
1998 FORD F150, 5 vit.,2 800 nég.
COLLISION 2000, certifiée, garantie, 819-595-9500, 819-661-6848.

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1999 BMW 328 I, automat., 103 000 km, impeccable, couleur gris argent, toit ouvrant, 18 000 $ 819-664-2066

704 AUTOMOBILES

1995 BMW 318 IS, jamais sortie l'hiver, 7 600 $, 819-210-5763.

1996 TOYOTA Tercel, 4 portes, 74,000 km, manuelle, 4 995 $, 819-669-2886

704 AUTOMOBILES

1997 PONTIAC Sunfire, manuelle, besoin réparations mineures, 2,000$ nég., 819-669-3938.

1998 CHEVROLET Malibu, V6, tout équipée, excellent état, proprio: dame non-fumeuse, 4 900 $ nég., (819)568-4890.

1998 GRAND-Am, automat., 3.1 L, très bonne condition, très propre, 2 700 $ nég., 819-983-1861.

1998 GRAND Prix, GTT, bon état, automat.,faite une offre, 819-661-8888.

1998 HONDA Accord, 236 000 km, mécanique impeccable, automat., équipée, 4 500 $, 819-328-2946.

1998 MAZDA 626 LX, automat., bon état, 3 900 $ nég. 819-923-0806

1998 MERCEDES E320, traction intégrale, 132 000 km, impeccable, 8 pneus, tout équipée, 14 500 $, 819-685-1227.

1998 TOYOTA Corolla, CE, manuelle, tout équipée, 5,000$, 819-962-5180.

1999 CIVIC SE, 5 vit., 96 000 km, clim., propre, 6 900 $, 819-827-8965.

1999 VOLKSWAGEN Passat, A1, V6, automat., cuir, tout équipée, 118 000 km, 8 900 $, (819)986-7999.

2000 PROTEGÉ, 1.6 L., automat., 142,000 km, 4 950 $, 819-772-9308.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 CHEVROLET Cavalier Z24, automat., 105000 km, 2 portes, tout équipée, 6 500$, 613-842-0567.

2000 TOYOTA Camry, automat., tout équipée, démarreur, clim., propre, 151,000 km, 7 995 $, 613-797-0762.

2001 HONDA Civic, 5 vit., 52 000 km, garantie, démarreur, tout équipée, Mags, pneus hiver/été, 819-962-3607.

2001 SATURN SC1, automat., 43 000 km, 6 750 $ nég., (819)827-4768.

2001 VOLKS GTI, VR6, tout équipée, 70,000 km, 5 vit., 16,000$, 819-771-7235.

NOUVELLE ANNONCE!

2002 GOLF, garantie 2 ans, (279 $/mois), 58 000 km, 819-743-9190.

2002 HONDA Accord SE, équipée, 40,000 km, 14,000 $. 819-595-2409.

2002 HYUNDAI Elentra GT, tout équipé, 4 ans de garantie, 100,000 km, 11,500 $ nég., (819)663-8066

2002 TOYOTA Celica GT, automat., 22 000 km, tout équipée, comme neuve, 19 950 $. 819-664-1651.

2002 TOYOTA Corolla, automat., 88,000 km, 10,200$, 819-771-2741.

2003 CAVALIER, 4 portes 63 000 km, 5 895 $, Denisauto.ca 819-643-5262.

2003 CHEVROLET Impala, 6 places, équipée, 109 000 km, garantie 120 000 km, 7 777$ nég. 613-878-8411.

2003 CHEVROLET Venture, clim., 120 000 km, 7 900 $, (819)921-0336.

2003 MAZDA Protege 5, 34,000 km
2002 CAVALIER, 25,000 km
2003 LANCER, 40,000 km
1998 ESCORT, 85,000 km
Plusieurs véhicules de $1,000 + 2e, 3e chance au crédit.
AUTOTIC 2000, 819-770-7777.

2003 Protégé 5, équipé, 50 000 km, 11 995 $ Denisauto.ca 819-643-5262.

2003 SUNFIRE SE, 9 000 km, clim., grise, 8 500 $, 819-771-6047.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT — **APPROUVÉ EN 30 MINUTES!**

8 250 $ 47$/sem. **2003 CHEV. MALIBU** Seulement 44 000 km

8 055 $ 46$/sem. **2003 OLDS. ALERO** 4 portes, tout équipé 44 821 km

7 995 $ 45$/sem. **2004 CHEV. AVEO** 4 portes, 87 000 km

8 995 $ 51$/sem. **2003 KIA SEDONA** Tout équipé 76 284 km

7 695 $ 44$/sem. **2003 HYUNDAI ACCENT** 2 portes, clim., trans. automatique, 62 776 km

13 495 $ 78$/sem. **2003 CHEV. BLASER LS** 4 portes, 4x4 80 000 km

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus, S.A.C., voir détails sur place

469549

SPÉCIAUX SUR VÉHICULES D'OCCASION DE QUALITÉ.

Prix en vigueur du 18 au 23 mai 2007

2006 Chev. Cobalt LS 4 portes (P5202) **43 882 km** — **13 997$***

2006 Pontiac Pursuit 4 portes (P5201) **36 210 km** — **13 999$***

2006 Dodge Caliber Hatchback (P5186) **16 720 km** — **15 777$***

2006 Dodge Caravan 7 passagers, climatiseur, auto., et plus (P5199) **20 869 km** — **17 997$***

2007 Chev. Uplander LS Tout équipé (P5197) **43 094 km** — **19 777$***

2006 Ford Freestyle Tout équipé (P5124) **23 332 km** — **22 977$***

2006 Ford E-250 Allongé V8, automatique et beaucoup plus (P5198) **20 122 km** — **23 759$***

2005 Ford Five Hundred Ltd Traction intégrale (P5055) **23 784 km** — **23 981$***

2006 Explorer XLT 4X4 Très bien équipé (P5171) **50 187 km** — **23 977$***

2007 Ford Escape XLT Tout équipé, climatiseur, cuir (P5225) **29 274 km** — **23 997$***

2005 Ford F-150 4X4 Tout équipé, 4 portes (P5233) **49 118 km** — **24 999$***

2006 Ford Mustang Décapotable, très bien équipé (P5138) **18 618 km** — **27 998$***

Mont-Bleu Ford, c'est plus qu'un concessionnaire

Jacques Lamarche
Directeur des ventes

FORD **Mont-Bleu**

375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 819 669-0111

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

471235

704 AUTOMOBILES

2003 TOYOTA Matrix XRS, 6 vit., excellent état, tout équipée, 1 seul propriétaire, 13 995 $. Yves (819)827-9063.

2004 BUICK Century, tout équipée, clim., démarreur à distance, attache-remorque, comme neuve, 11,750 $ nég. + boni sur voyage à New York. 819-281-0027

FAUT VOIR!

2004 FORD Focus, 2.0L, très bonne condition, bas km 53,700 km, manuelle, 7 900 $ nég., 819-213-4242.

2004 HYUNDAI Santa Fe, 4 cyl., manuelle, 5 vit., clim., tout équipé, noir, 97,000 km, 17,000 $.(819)455-1073

2004 TAURUS SE Ford, 35 000 km, 1 seul conducteur femme, non fumeur, 13 000 $ nég. Hélène: 819-449-3427

2005 OPTRA 5, automat., 30 000 km, 10 995 $ Denisauto.ca 819-643-5262.

2005 SUNFIRE, noir, 53 000 km, garantie jusqu'en 2010, 819-661-2664.

2005 TOYOTA Echo RS sport, 44 000 km, clim., pneus d'hiver, 14,000 $. (613)859-6418

2006 MAGNUM, équipé, 40 000 km, 16 995 $ Denisauto.ca 819-643-5262.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)**568-5433**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 FORD Aerostar, 125,000 km, très bon état, 3,000$, 819-771-7473.

1999 SIENNA, tout équipée, 160,000 km, 8,300 $, 819-281-0806.

2000 CHEVROLET Venture, bon état, 252 000 km, 2 200 nég. 819-665-2300

2000 MAZDA MPV LX, 138 000 km, excellent état, 6 300 $, 819-643-1770

2001 VENTURE, 82,000 km, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, 6,500$, 819-243-2713.

2001 VENTURE LS, noir, 138,000 km, clim., 4 500$. Aylmer. 819-455-9267.

2002 Caravan SE, équipé, 135 000km 6,895$ Denisauto.ca 819-643-5262.

2006 Uplander allongée, 38 000km. 16 995$ Denisauto.ca 819-643-5262.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!

1989 FORD F350 double roues, moteur 460 cc. Excellente condition, tout refait a neuf. Attache a sellette comprise. $10,000.00. 819-669-7526.

1989 GMC Grumman, 16 pi, isolé, certifié, A-1, 197,000 km, 7,500 $ (819)568-4248

1992 GMC 1500 SLE, équipé, cabine allongée, 5,7 L., 250 000 km, 2500$, (819)669-0341, (613)762-0323.

2000 BLAZER, 4 X 4, 151,000 km, évaluation du CAA **$8,900**, prix de vente: **$6,900.** (819)243-0984.

FAUT VOIR!

2001 FORD Escape, rouge, 5 vit., 95,000 km, 8,800$, 819-712-1855.

2002 FORD Ranger Edge, cabine allongée, V6, 5 vit., 61,000 km, 12,000 $ nég. 819-456-2003.

2002 TOUNDRA, 2 X 4, V6, 151,000 km, 13 500 $ nég., 819-669-7034

2005 CHEVROLET 4X4, 3/4 t, "heavy duty", cabine allongée, boite 8', 85,000 km, 27,500 $. 819-281-7771.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1986 JEEP CJ7, 5 vit., , 2,200$ nég., beaucoup pièces neuves, pneus 31", 3 toits et plus, 819-962-4265.

1990 et 1989 GMC, 6.2 diesel, tels quels, 2,000$ ferme. (613)290-6080

1993 FORD F-150, cabine allongée, 4x4, V8, 110 000 km, 819-790-8577.

1993 TOYOTA, V6, bonne condition, 3 400 $ nég., (819)561-9604.

1995 FORD avec pelle à neige, 3,500 $. 819-457-4191.

NOUVELLE ANNONCE!

1997 FORD F150 XLT, 1 proprio, automat., 8 850 $ nég., 819-827-2262.

1998 4x4 DIESEL, 2500, Dodge, moteur Cummings, 149 000 km, 5 vit., 9 500 $, 819-463-1955.

1998 CHEVROLET Blazer SL, 137 000 km, 5 800 $. 819-827-3152.

1998 DODGE Dakota, moteur 6 Magnum, 4,000$ nég., 819-213-1241.

1999 JEEP TJ, manuelle, 5 700$, 819-281-8519.

2000 FORD F-150 4x4 Super Cab
2001 DAKOTA Quad Cab 4X4
1997 YUKON, très bon état
AUTOTIC 2000, 819- 770-7777.

2000 JEEP TJ Sahara, 5 vit., 6 cyl., 4 L, 101000 km, 13 000 $, 819-983-8277

2001 FORD Escape XLT, 87,000 km, 12 000 $ nég., 819-213-4187.

2001 FORD Explorer Sport, tout équipé, 13 500 $ nég., 819-210-8141.

2003 FORD F350, Lariat, Crew Cab., 4X4, diesel 6.0L, 67,500 km, garantie 31-7-08, très propre , tout équipé, 35,000 $. 819-463-2200.

2003 KIA Sorento, automat., 3.5L, V6, 74,500 km, 16,000$, 819-205-1674.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2003 RAV-4, équipé, 102 000 km, 14 995 $ Denisauto.ca 819-643-5262.

2004 CHEVROLET Silverado 4.8, automat., 66,000 km, 24 000 $ nég., clim., 819-962-6913, après 16h.

2004 EXPLORER, équipé, 58,000km, 17,995$ Denisauto.ca 819-643-5262

2004 RANGER Edge, 16,499 $, king cab. Auto J.C. Galipeau 819-669-4004.

2005 SILVERADO 2500 HD, 4 portes, boite 8 pi., 6.6 L Dura Max, 78 000 km, 30 995 $ Denisauto.ca 819-643-5262.

2006 F150, 4x4, automat., 19 000 km, équipé, 32 000 $ nég. 819-986-5250.

2006 FORD Explorer XLT, beige, automat., V8, tout équipé, 17,000 km, garantie prolongée. 819-568-8168.

2006 HIGHLANDER tout équipé, transfert de location, 819-246-5875.

2006 JEEP COMMANDER, cuir, v8, tout équipé, 6 000 km, 35 995 $ Denisauto.ca 819-643-5262.

712 VÉHICULES À LOUER

2005 HONDA Civic, à louer pour 30 mois, 250 $, 819-665-0363

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★

$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★

$0.00 à $100,000.00

$$$ PRIX MAXIMUM $$$

Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

$1,000.00 -$10,000.00+, E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

819-568-4116 - Achetons Comptant
Tous modèles - Toutes marques.
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHAT voitures et camions. Aylmer pièces d'auto. Remorquage gratuit $$$. 819-682-3525.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération.
C. Sigouin, 819-663-6768.

RAMASSONS gratuitement véhicules pour ferraille. Payons pour véhicules complets. 819-459-2441

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'été, 19550R15, prix à discuter. Natasha au (819)775-6146.

NOUVELLE ANNONCE!

ATTACHE-remorque 43 po Toyota, etc. 119 $. (819)770-5434 #1.

BOÎTE de fibres de verre 8 pi. Valeur:1 200 $, demande: 500 $ (819)777-1840.

BOÎTE fermée pour camion Ford F250, $700. 613-859-1173

BOÎTE Fibrobec Quatro pour Ford 2005, 1-800-900-3682, (819)463-3682

718 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA Goldwing, Aspencade, 3 500 $. (819)986-5436.

1996 KAWASAKI Vulcan 1500, en très bon état, 5 000 $. (819)684-9903.

1996 YAMAHA VMAX, 77 000 km, état A-1, 4 800 $ nég., 819-661-7494.

1998 HONDA Valkyrie, 1500 cc, 6 cyl., 61,000 km, A-1, 9800 $. 819-778-7942

NOUVELLE ANNONCE!

1998 SUZUKI Marauder 800 cc, pneus neufs avant et arrière, embrayage neuf, 13,200 km, parfaite condition, 4,500$, (819)682-7087.

1999 HONDA Goldwing, rouge, 44688 km, 15400$, bon état,(819)669-4568

1999 VALKYRIE Tourer, 1,529cc, F-6, 35,000 km, 11 000 $. 819-661-7593.

2000 KX125, 2,900 $; aussi 2003 RM65, 2,100 $, état A-1. 819-986-7625

2000 YAMAHA V-Star, 35 000 km, tout équipée, remorque 4x8, échange roulotte? 5 555$ nég., 613-878-8411

2000 YAMAHA YZS600R6, blanche et rouge, état A1, 4 995 $, 819-669-2886.

2002 HONDA Spirit, 1 100 cc, noire, beaucoup de pièces chromées et originales, 5 900 $ nég. 613-833-3097.

2003 CBR Honda 954RR, 27,000 km, très bon état, 7 500 $, 819-281-2047.

2003 HARLEY Davidson, FXDWG, 15,000 km, 16 000 $. (819)561-9078

2003 HARLEY Davidson V-ROD, 11 000 km, 19 000 $, 819-743-6883.

2003 SCOOTER Yamaha BWS, moteur neuf., 2 000 $. 819-669-3803

2004 YAMAHA V-Star, blanche, 5,600 km, 5,800 $ nég. 819-281-0818, 819-921-4788,

2005 HARLEY-DAVIDSON, "low rider", 1 450 cc, 22 000 km, silencieux 50/50, sacoches, pare-brise, siège mustang, beaucoup de chrome, prix demandé: 17 000 $, (819)684-4112.

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!

2005 HONDA motocross CRF 250, 4 800$ nég., (819)827-9268.

Vous voulez vendre votre moto? Mettez-y une photo! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

613-562-0222

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1974 MOTORISÉE Dodge, classe C, 22 pi, tout équipée, couche 5, 8 000 nég. (819)568-1578

NOUVELLE ANNONCE!

1983 MOTORISÉ 23 pi, 113 000 km, 10 200 $ nég. (819)682-1684.

NOUVELLE ANNONCE!

1988 TERRY Resort 24 pi, couche 6, excellent état, 7 500$. (819)827-9148

1989 PROWLER, 31 pi, très propre, extension cuisine, couche 6 personnes, 8 500$, (819)246-2590

1989 PROWLER Lynx 25 pi (roulotte), en bon état, $5,500. 613-229-8115.

1990 MALLARD, 29 pi., chambre séparée et lits superposés, auvent, $9,000. 819-568-3035.

NOUVELLE ANNONCE!

1991 CARAVANE à sellette, 21-1/2 pi, avec attache, toile surélevée, très bon état, $7,800 nég. 819-986-8236.

1992 STARCRAFT Fifthwheel, 24 pi., clim., micro-onde, s/bain complète, 8,900 $. (819)663-0274

1993 GOLDEN FALCOM, Camping Lac des Sables, Notre-Dame-du-Laus, 36 pi, auvent neuf, clim., 2 extensions, très propre, non-fumeur, 16,500$ nég., (819)568-2651 ou (819)664-0581

1993 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, toile neuve, 4 700 nég. (819)663-3893

1995 ROULOTTE Sierra 30', couche 7, chambre avant, 3 lits superposés, micro-ondes auvent, clim., stéréo, s/bains fournaise automat., livraison-gratuite. $9,500. (613)421-3100, cell: Walter 613-799-7554, Ottawa.

1995 TENTE roulotte Flagstaff 8 pi,. toute équipée et même plus. Excellent état. (Hull) 819-595-4626

1996 TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, tout équipée, 3,900$, 819-281-7052.

1997 BONAIR 6 places, réfrig, chauffage, électricité et à gaz, cuisinette ext., toile neuve, 6 500 $ nég., (819)778-7933 après 18h.

1998 PROWLER 21.5 pi à sellette, très bon état, 13 900 $. Johanne, jour: 613-946-2844, soir: 819-962-3461.

1999 JAYCO 30 PIEDS, couche 8, chambre devant. 3 lits superposés arrière, air clim., nouveau tapis, stéréo. Excellente condition. 11 500 $, nous livrons gratuitement. (613)421-3100 cell.: (613)799-7554, Walter . Ottawa.

NOUVELLE ANNONCE!

1999 TENTE-ROULOTTE, 8 places, avec extras, 3 900 $, (819)790-1335.

2000 BONAIR, tente-roulotte, 8 places, cuisinette, ext. et 2003 TRAIL-LITE, 30 pi., remise, lits supp., impeccables! 819-743-8964

2000 MOTORISÉ CLASSE C, à louer à bon prix. 819-684-4347.

2000 PROWLER, Fifth Wheel, 25 pi, rallonge, lits superposés, tout équipée, support-6 bicyclettes.11 900 $. PAGE WEB: ca.geocities.com/nberthel (613)552-0095, (613)830-9356.

2001 ROULOTTE Sunline, 25 pi., tout équipée, excellente condition, 15 000 $. (819)986-1049.

2001 TERRY hybride, ultra légère, 12,900$, 819-773-7531.

2002 CHEVROLET Avalanche, 4 roues motrices + 2003 roulotte Trail Bay, 27 pi, rallonge, extras. 45 000 $. (613)764-0554

NOUVELLE ANNONCE!

2002 DUTCHMEN tente-roulotte, très propre, 6,500 $ nég. 819-643-1023.

2002 TENTE roulotte Palomino Pony, 2 lits double, chaufferette et poêle gaz, réfrig. à gaz ou électr., 4 500 $ **ET système internet satellite.** 819-665-9085

2002 TERRY 27 H, clim., voiture de golf, tout équipée, remise, Lac D'Argile, VIP $20,000. 819-561-7446.

2003 ROULOTTE Trail Bay, 27 pi, rallonge, extras, 17 500 $, (613)764-0554

NOUVELLE ANNONCE!

2003 TENTE-roulotte Palomino Filly, couche 8, tout équipée, peu utilisée, 8 000 $ 819-568 7252

2003 TENTE-roulotte Santa Fe, excellent état, couche 6, poêles int. et ext., réfrig., fournaise, auvent et cuisinette incl., beaucoup de rangement, 8 500 $ nég. (819)360-8762, (819)669-8697.

2004 PALOMINO Pony (tente-roulotte), équipée, $8,000. 819-772-7730.

2004 ROCKWOOD Ultra Lite, 25 pi, plusieurs extra, couche 6, chambre maître, Kittawa, Limoges, #363, sur le lac, décès, 17,900$, 819-771-0477.

2004 TENTE roulotte, 25 pi., + extension cuisinette, 8 places, douche, toilette, etc., tout équipée. (819)923-0969

2005 FLEETWOOD, 29 pi, Campinig Mcgregor, 20 700 $. (819)665-0036.

2006 MAX SPORT 26 pi (roulotte), tout équipée. 819-281-6091.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

CAMPEUR 8 pi, très propre, 1 000 $, 613-796-4196

NOUVELLE ANNONCE!

CAMPEUR "autoporté", 9,5'peu utilisé, 9,000 $ nég. 819-986-9372.

CAMPEUR Hawk, 8 pi., tout équipé, avec attaches, très propre, accepte boîte courte, 2 800 $ nég., (819)986-6935, après 17h.

CAMPING du Lac McGregor, communauté d'adultes, modèle de parc, 39 pi, 36 500 $, (819)921-4668.

NOUVELLE ANNONCE!

DECK, 8' X24', 3 sections de 8', en 2X6 bois traité, 625$, (819)568-1426

DOMAINE de la presqu'Île, Notre-dame-du-Laus, bord de l'eau, Golden Falcon, modèle parc, 1997, 38 pi, 2 salons, 3 extensions, plusieurs extra, 38,000$ nég., 819-669-5375, 819-767-2832.

LAC D'ARGILE, Roulotte 35 pi., pouvant coucher 10, terrain 85 x 120, remise, saison 2007 déjà payé. Demande 17 000 $ au (819) 281-3801.

LAC DE L'ARGILE (V.I.P.), roulotte 2003, 34 pi., beaucoup d'extra, 29 900 $, 819-986-7838.

MOTORISÉ Centurion, classe C, 20 pi, bon état 8,900 $ nég. 819-243-3343

ROULOTTE 32 pi, 2006, bon prix. 613-558-7979

ROULOTTE Capri, 27', Camping Tom, bon état., toit, galerie, remise, 6,500 $ nég. Cause maladie. 819-682-7677.

NOUVELLE ANNONCE!

ROULOTTE hybride, 23 pi, 2003, légère, 16 500 $. (819)281-3981.

ROULOTTE neuve 2006, tout équipée, clim., couche 9 personnes, servie 3 fois, Springdale, 26 pi., 16 500 $ avec attache compris. 819-328-5248.

NOUVELLE ANNONCE!

ROULOTTE Nomade 2005, 28 pi, tout équipée, clim., installée au Camping Villa Basque, au Baskatong, patio, gazebo, remise, peut être vendue pour apportée, 18 500 $. (819)687-3806

Une photo de votre tente-roulotte avec ça? Pourquoi pas! 29,99$ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

613-562-0222

722 REMORQUES

5' X 8' ROBUSTE, tout métal, toit amovible, 650 $ nég. (819)682-7551

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1992 HONDA TRX 300, très bonne état, pneu neuf, 2200 $, (819)827-0566, 819-661-0566

1996 YAMAHA Big Bear 350cc 4X4, semi-automatique, treuil, très bon état, $3,400. 819-664-4864

2002 BOMBARDIER Ques 650, très propre, 5 500$, nég., 819-923-2191

Votre vtt cherche un nouveau propriétaire? Montrez-nous de quoi il a l'air! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

613-562-0222

728 NAUTIQUE

1977 MOTEUR Johnson 20 forces avec long pied, $850. 819-561-1102 ou 819-827-1008.

NOUVELLE ANNONCE!

1985 PRINCESSE, 15' X 6', 2 moteurs électriques, 2 900 $. (819)986-6323

1990 SUNBIRD Corsair 185, OMC Cobra intégré, toile neuve, remorque, 9,900 $, (819)568-2202.

1992 STINGRAY, 70 forces Yamaha, remorque, 5,900$, 819-463-2250.

1999 GLASTRON 17 pi., moteur Evinrude 90 forces, toile protectrice, remorque incluse, 300 heures d'utilisation, 11 800 $. 819-360-7488

2000 Bayliner, 50 forces Mercury + remorque, 819-457-4214, 819-205-0742

2000 PONTON, campeur, 24 pi., 90 HP, Honda, 4 temps, 15 HP, 4 temps, remorque et +, 23900 $, 819-643-6475

2001 PRINCECRAFT, 16,2 pi, remorque, moteur 40 forces Johnson, toile sur mesure. Usage: 150h. Beaucoup d'extras, 10 400 $. (613)443-5539

2003 PONTON campeur, 24pi, 100 forces, 25 000 $. 819-661-8722.

2003 PRINCECRAFT Pro 166., 2 moteurs 4 temps, 90 cv et 6 cv, vivier et détecteur de poisson avec remorque, toit complet, 4 sièges capitaines, toile de remisage. comme neuf 26 500 $, 819-643-5215, 819-669-0268.

728 NAUTIQUE

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

"BASS boat", Nitro, 75 c.v. Mariner, 16 pi., 7, 500 $. Ancre et moteur électriques. 819-827-9903, après 18h

BATEAU de pêche, Allumacraft, 100 forces Mercury, 9 500$. (819)663-9577

BATEAU en aluminium 16' avec moteur Mercury 50 forces, très bon état, remorque, tout équipé, $3,800 nég. Marco Rioux 819-778-0652.

BATEAU pont ouvert 16.5 pi et remorque, moteur V6, économique, excellent état, 7 700 $. 613-720-1952.

BATEAU Pricecraft 12 pi, moteur Johnson 9.9, remorque, (819)210-6528.

BATEAU SEA NYMPH 17' + remorque, moteur 40 c.v. + moteur électr., tout équipé, très propre. Faut voir, seulement 8 900 $ nég. (819)568-4661.

BATEAUX neufs et usagés, vente et réparation. (613)673-1668

CANOT Coleman 15', vaut 600 $, vendu 300 $. 819-684-7998.

CHALOUPPE d'alluminium Springbook, 14 pi., 2 moteur Mercury 6 c.v.et 20 c.v., remorque, 2200$ nég., 819-743-4530

EVINRUDE 9.9, 1992, pied long, démarreur électrique, contrôle, 950 $. (819)568-3502

728 NAUTIQUE

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

Votre bateau veut voguer sur de nouvelles étendues d'eau? Vendez-le en publiant sa photo! 29,99 $ + taxes pour 3 jours + 30 jours sur www.cvendu.ca

613-562-0222

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1986 JOHN DEER, 450c, pelle et "backoe", 15,000$ nég., 819-643-5721 ou 819-441-2144.

1986 TRACTEUR "Case Inter", 1594, 85 forces, 2X4, avec cabine, 7,000$, 819-281-8519.

1996 CAMION 10 roues, dompteur, Freigtliner, 18 000 $. (819)955-8020

ÉQUIPEMENT de ferme à vendre, 819-790-7015.

PRESSE à foin pour balles rondes et faucheuse à vendre, 819-208-7010

Nécrologie

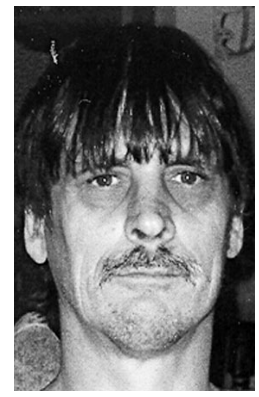
AVIS DE DÉCÈS

JEAN-LOUIS RACINE

La famille Racine a le regret de vous annoncer le décès de M. Jean-Louis Racine le 9 mai 2007, à l'hôpital d'Ottawa, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux bien-aimé de Gilberte Bercier et le fils de feu Eugène Racine et de feu Albertine Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux fils: Jean (Diane) et Guy (Cathy), ainsi que sa fille Louise; ses petits-enfants: Julie, Amélie, Juliane et Charles Racine, ainsi que Camille et Marie-Eve Martel. Il était le frère de Marguerite et Jeanne de Montréal, Cécile et Françoise (feu Jacques Lapointe) d'Ottawa, Mariette (feu Viateur Beaulieu) de Pierrefonds et Pauline de Casselman. Il fut prédécédé par son frère Raymond. Il laisse également un beau-frère, trois belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service religieux aura lieu le samedi 19 mai 2007 à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin, 1244 place Kilborn, Ottawa. La famille recevra parents et amis à l'église à compter de 10h30. Elle désire remercier le personnel médical de l'Unité des soins coronariens de l'hôpital d'Ottawa. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-731-1255

LA FAMILLE BERNIER a le regret de vous annoncer le décès de



M. Jean-Guy Bernier

décédé le 12 mai 2007 à l'hôpital de Buckingham, à l'âge de 51 ans. Il était le fils de feu Omer Bernier et de Thérèse Dupuis (Bernier). Il laisse dans le deuil ses frères: Romuald, Marcel (Marie-Claire), Réjean (Jeanne), Ghislain (Murielle), Germain (Sylvie), Paul, Pascal (Mélanie); ses soeur: Marie-Paule (feu Adège), Réjeanne (Maurice), Diane (Ronald) Huguette, Suzanne (Francis) et Jacqueline. Plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs, oncles et tantes. Il fût prédécédé par cinq frères: Yves, Lucien, Euclide, Réginald et Vianney; une soeur bébé Bernier. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 19 mai 2007 à 11h, en l'église de la paroisse de Saite-Sixte. La famille sera présente 30 miniutes avant le service, pour recevoir vos condoléances.

Les arrangements ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue Buckingham à Gatineau.

Pour information: 819-986-3834 ou pour vos messages à la famille: condoleances@cadieux-tubman.com

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
DES MILLIERS DE COEURS à protéger
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

AVIS DE DÉCÈS

GERTRUDE SAFAR
(1922 - 2006)

La famille Safar a le regret de vous informer du décès de Madame Gertrude Safar (née Michaud), survenu le 3 décembre 2006. Elle était l'épouse de feu Martin Safar et la fille de feu Georges Michaud et de feu Alice Michaud. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne, de Toronto, Georges (Diane Caron), de Saint-Urbain, et Dominique (Howard Riessen), de Buffalo, NY., ainsi que ses petits-enfants: Émilie, Martin, Laurence, Julianne et Marc-Antoine. Une cérémonie commémorative en présence des cendres et l'inhumation se feront au Jardin du souvenir (cimetière Notre-Dame), 75 boulevard Fournier, Gatineau, le samedi 19 mai à 13h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer du Canada seraient appréciés.

LA FAMILLE BLAIS
a le regret de vous annoncer le décès de

MME MARIE-JEANNE BLAIS
(née Camiré)

le mercredi 16 mai 2007, au Centre d'acceuil Champlain, à l'âge de 98 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Blais. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Alary (feu Gérard), Yvonne Trudel (feu Robert), Florence Poulin (Raymond), Gérard (Fabiola) et Maria; 20 petits-enfants et 39 arrière-petits-enfants. Elle laisse également quatres sœurs: Alice Vaillancourt (Raoul), Régina St-Pierre (Lionel), Adrienne Cantin (feu Gérard) et Cécile Lacroix (feu René); deux frères: Lucien Camiré (Denise) et Arthur Camiré (Yvette), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Une messe commémorative sera célébrée le samedi, 19 mai 2007 à 11h, en l'église Marie-Médiatrice, 344 rue Cyr, Ottawa. En souvenir de Marie-Jeanne, des dons aux Missionnaires d'Afrique, 252 rue Argyle, Ottawa, Ont. K2P 1B9 ou une offrande de messe seraient grandement appréciés. Pour informations, veuillez communiquer avec: **LA MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 613-241-3680

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

LES FAMILLES BÉLANGER ET GAUTHIER
ont le regret de vous informer du décès de

M. HENRI "LUCKY" BÉLANGER

le samedi 12 mai 2007, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Claire Charlebois. Il laisse dans le deuil sa conjointe Jacqueline Gauthier; ses enfants: JoAnne (Pierre Dupont), Richard (Susan Villeneuve), Michael (Louise Godin); ses huit petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par son fils Guy. Il laisse également dans le deuil les enfants de sa conjointe.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières et inhumation auront lieu au cimetière Saint-Paul d'Aylmer en présence de la famille immédiate. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Pour de plus amples informations :

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Réseau Dignité
819-770-1300

AVIS DE DÉCÈS

MICHEL HURTUBISE

est décédé le lundi 14 mai 2007, à l'âge de 58 ans. Il était le fils de feu Réginald Hurtubise et de feu Rosette Mayer. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Monique (Joe Perreault) et Micheline. Une messe commémorative aura lieu le vendredi 18 mai à 11h, en l'église St-Gabriel (55 rue Appleford). Pour ceux qui le désirent, des dons à The Ottawa Mission seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être laissés par Internet au www.mem.com

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles

613 737-8094

LES FAMILLES CHAMI ET ADAM
ont la douleur de vous annoncer le décès de

MME LAURENCE ADAM CHAMI

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 19 mai 2007 à 17h30 en l'église Maronite St-Charbel, 245 rue Donald (coin Promenade Vanier) à Ottawa pour le repos de l'âme de la regrettée Mme Laurence Adam Chami de Hull, décédée le 11 mai 2007 à Beyrouth-Liban.

Elle était l'épouse de feu Me Anwar Chami et mère de Me Joseph Chami, de l'ingénieur Johnny Chami (Mireille) et de Mme Marlène Selfani (Samir). Elle était la soeur de M. Antoine Adam (Nouhad), M. Richard Adam (Najwa) et Mme Lèna Chauret (Jacques). Prédécédée par ses soeurs: Mlle Marcelle Adam, Mlle Gréta Adam et un frère, M. Bertin Adam (Dalal). Elle était la grand-mère de Anwar-Élias Chami, Ziad et Karim Selfani. Elle était la tante de Léon, Alain, Serge, Anita, Aline, Cyline, Christian Adam et Michel Chkeiban.

Parents et amis sont invités à se joindre à la famille pour cette messe commémorative.

LES FAMILLES GARNEAU ET BÉLANGER
ont le regret de vous annoncer le décès de

M. DANIEL GARNEAU

survenu le 15 mai 2007 à l'âge de 50 ans, prédécédé de son père Laurier. Il laisse dans le deuil sa mère Jeannette Croteau, son épouse Madeleine Bélanger; ses deux filles: Annick (Patrick Leblanc) et Valérie; ses sœurs: Francine (Denis Mainville) et Sylvie (Marc Charbonneau); ses frères: Luc (Ginette Loyer) et Marc (France Méthot); une belle-fille, Anick (Charles Arthur), ainsi qu'un petit-fils, Xavier; ses belles-sœurs: Louise (Gilles Chouinard) et Lyse (Pierre Gagné); ses beaux-frères: Guy (Nicole Dubois), Pierre (Évelyne Arsenault) et Vincent (Manon Richer), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Son ami de chasse, Jean-Paul Raymond.

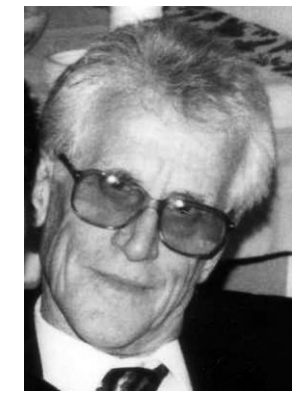
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 19 mai 2007 à 10h, à l'église St-Raymond
sise au 35 boul. St-Raymond à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés.

Son épouse tient à remercier le personnel d'oncologie du CSSSG de Hull et de Gatineau pour les très bons soins reçus. Plus particulièrement ses collègues de travail en hémodynamie pour tout le support apporté durant cette épreuve. Merci aux docteurs Sylvie Gaudet, Chandra Martens et Michel Gagnon. Merci à Annie, Marie-France, Françoise et Dr Charles Rouleau du CLSC de Hull pour les services reçus. Ainsi que tout le personnel de la maison Mathieu-Froment-Savoie pour l'accueil extraordinaire.

Pour renseignements: la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

AVIS DE DÉCÈS



NORMAND RUEL

"JE SERAI TOUJOURS AVEC VOUS"

est décédé accidentellement le 11 mai 2007, à l'âge de 74 ans. Prédécédé par ses parents David Ruel et Annette Falardeau et ses deux frères: Paul-André et Jean-Guy.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Suzanne Larose; ses enfants: Francine (Fernand Beaumier), Serge (Carole Dunn) et Lucie (Alain Rose); ses belles-filles: Linda (Michael Podmaniczky) (Jenny-Lee et Élodie), Nathalie (Michel St-Jean) (Derek); ses petits-enfants: Martin, Joannie, Kim, Rock-André, Jean-Sébastien et Emilie. Il laisse aussi une soeur, Diane (Fernand Plante) et considéré comme un fils, Jean-Pierre Buissière (Johane Lagacé) (Michael et Nicolas), ainsi que ses beau-frères, belles-soeurs, neuveux, nièces et de nombreux amis.

La liturgie de la parole aura lieu en présence des cendres, à la Chapelle du cimetière Les Jardins du Souvenirs au 75, boul. Fournier à Gatineau, le samedi 19 mai à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Les Jardins du Souvenir au numéro (819)778-1515.

LA FAMILLE CHARTRAND
a le regret de vous faire part du décès de

RENÉE CHARTRAND
(née Tourangeau)

est décédée entourée de sa famille, le mercredi 16 mai 2007, à l'âge de 60 ans. Elle était la fille de feu Jean et de feu Félicité Tourangeau; la tendre épouse en premières noces de feu Jacques Chartrand et en deuxièmes noces de feu Raymond Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel et Alain (Nancy) et ses trois petits-enfants: Adorée, Maxim et Alex. Elle laisse également ses frères et ses soeurs: Gisèle Savage (feu Réjean), Lise Bisson (Paul), Royal (Yolande), Luc (Carmen), Gérard et Ginette Sabourin (Pierre). Elle laisse ses bonnes amies: Ginette Meunier et Marielle Bourdeau ainsi que son ange gardien Gail Bradbury (David). La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR**, 874 Notre-Dame Embrun. Les visites auront lieu le vendredi 18 mai 2007, de 19h00 à 22h00 et à compter de 9h00 le samedi 19 mai 2007. Le service religieux suivra à 11h00 le samedi 19 mai 2007, en l'église St-Viateur de Limoges. La famille tient à remercier tout le personnel ainsi que le Docteur Ginsberg du Centre de santé Élisabeth-Bruyère, pour les bons soins prodigués. Des dons à la Fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa (503 ch. Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 1C4) seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 613-443-3286 ou par télécopieur au 613-764-5279.

L'Action Bénévole — C'EST BON POUR LE MORAL !

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

1er ANNIVERSAIRE

HÉLÈNE BÉNARD (NÉE SÉGUIN)

À la douce mémoire de ma chère épouse, Hélène, décédée le 18 mai 2006. Je me demande pourquoi tu m'as été ravie, mais dans mon coeur, je sais que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Je me souviens de tes souffrances et je pleure. Mais je me souviens aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Je sais que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

David

10 ANS

PATRICK STAFFORD
1971 - 1997

UN FILS, UN FRÈRE et UN PÈRE inoubliable.

Trop aimé pour être oublié.

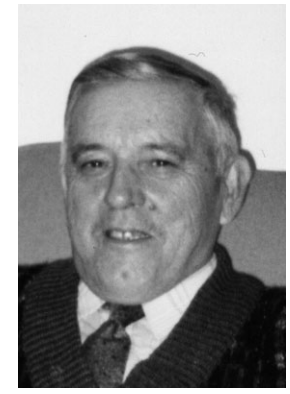
Ta famille qui t'aime et qui te manque beaucoup.

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations (613) 789-3577

LA FAMILLE PHILIPPE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR EDDY PHILIPPE

de Ste-Cécile-de-Masham, décédé le jeudi 17 mai 2007, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Augustine St-Jean, le fils de feu David Philippe et de feu Sophie Meunier. Il laisse dans la peine ses 6 enfants: Edgar, Aurèle (Ginette Pagé), Carmen (Roger Martin), David (Rachelle Gratton), Rachelle (Roger Larose) et Daniel. Il fut prédécédé par 1 fille, May. Il était le grand-papa de 5 petits-enfants: Michel, Philippe, Christian, Patrick et Anik et de 9 arrière-petits-enfants: Francis, Emilie, Christopher, Jeremy, Mykaële, Emil, Alésia, Megan et Isack. Il laisse également 1 frère, Royal (feu Thérèse Cloutier). Il fut prédécédé également par 4 frères: Emile (feu Florence Ramsay), Ernest (Lina Brazeau), Aurèle et Jean-Paul (Micheline St-Jean), ainsi que par 4 soeurs; Diane (feu Edgar Vallières), May (feu Arthur Pomminville), Cécile (feu Aurèle Emard) et Laurence (feu Avila Desroches). Il laisse aussi 1 belle-soeur, Madeleine (feu Rodolphe Courdin), 1 beau frère, Avila St-Jean (Yvette Lemieux), plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis.

M. Philippe était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 6853 de Masham, ancien président et membre du Club de l'Âge d'or "Les Bons Amis" de Masham. La famille désire remercier tout le personnel médical et infirmier de l'hôpital de Wakefield pour les excellents soins prodigués à M. Philippe.

Un service religieux aura lieu le lundi 21 mai 2007 à 14h, en l'église Ste-Cécile-de-Masham. Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A.GAUVREAU ET FILS**, de Ste-Cécile-de-Masham: dimanche de 19h à 22h et lundi à compter de 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS des Collines (hôpital de Wakefield), 9 chemin Passe-Partout, Ste-Cécile-de-Masham, Qc, J0X 2W0, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 819-456-2100 ou visitez le www.avisdedeces.ca

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

REMERCIEMENTS

GEORGE POIRIER
(Casselman, Ontario)

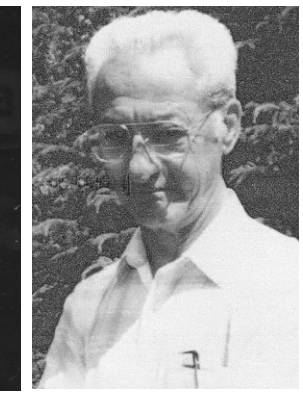
La famille de feu George Poirier tient à remercier les parents et ami(e)s pour les souhaits chaleureux, les visites, les beaux bouquets de fleurs, les dons pour les oeuvres de charité, les cartes de messes et toutes autres expression de symathie à l'occasion de la mort de leur père. Votre gentillesse sera toujours reconnue. Un merci spécial au personnel de la Résidence Mon Chez Nous et au Dr Patenaude de Casselman, pour tous les bons soins donnés à notre père. Toutes ces marques d'affection sont une indication que Dieu est avec nous.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

EN SOUVENIR DE



GEORGETTE SAVOYARD
(née Blanchette)
18 mai 1982

ERNEST SAVOYARD
19 juillet 1995

Déjà vingt-cinq ans, maman, et presque douze pour toi, papa. Pas une journée ne passe sans que nous ayons une pensée spéciale pour vous deux. De là-haut, continuez de veiller sur nous jusqu'au jour où nous serons réunis dans l'éternité.

Avec amour,
Pierrot (Jocelyn) et la famille

10 ANS... À NOUS PROTÉGER

GÉRARD (PETE) FILLION
décédé le 18 mai 1997

À la douce mémoire de Gérard Fillion, décédé le 18 mai 1997. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse et tes enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le 20 mai 2007 à 9h a.m. en l'église Ange-Gardien.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

1er ANNIVERSAIRE

CONSTANCE (CONNIE) CHARBONNEAU

Tu es partie trop vite, ta présence nous manque petite soeur. Veille sur nous. On t'aime beaucoup.

Tes frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs xoxo

1er ANNIVERSAIRE

Mme Pierrette Deschênes

À la douce mémoire de Pierrette, décédée le 18 mai 2006. En ce 1er anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Heidi et April

Les Lynx renouent avec la victoire

Le Droit
sports@ledroit.com

Les Lynx d'Ottawa ont finalement eu raison des Bisons de Buffalo, en l'emportant 4-1, hier, devant leurs partisans.

Ils ont ainsi mis un terme à une série de cinq revers consécutifs dont deux face aux Bisons.

Les Lynx ont été bien servis par une manche initiale de trois points, dont un produit par Lou Collier à la suite d'un double. Le frappeur de choix affiche maintenant une moyenne au bâton de ,336, une des meilleures dans la Ligue internationale.

Chris Roberson, Joe Thurston et Jim Rushford ont également bien fait avec deux coups sûrs chacun.

Au monticule, il est difficile de passer sous silence la journée de Heath Totten. Le partant des Lynx a œuvré pendant sept manches et a alloué seulement un point sur cinq coups sûrs. Le dossier du lanceur de 29 ans est d'une victoire et une défaite.

De bons mots aussi pour le releveur, Kane Davis. Il a accordé deux coups sûrs dans les deux dernières manches tout en retirant six frappeurs sur des prises. Il a été crédité d'une deuxième victoire préservée depuis le début de la saison.

La série entre les Lynx et les Bisons se termine, ce soir. Les Red Sox de Pawtucket seront en ville, à compter de demain.

Nadal et Federer en quarts de finale à Hambourg

Associated Press
HAMBOURG, Allemagne

Rafaël Nadal a aisément disposé du dernier joueur à le vaincre sur terre battue, hier, l'emportant 6-4 et 6-1 contre Igor Andreev pour atteindre les quarts de finale du Masters de Hambourg. Le favori Roger Federer a également passé au tour suivant, grâce à un gain de 6-2 et 6-3 contre Juan Carlos Ferrero.

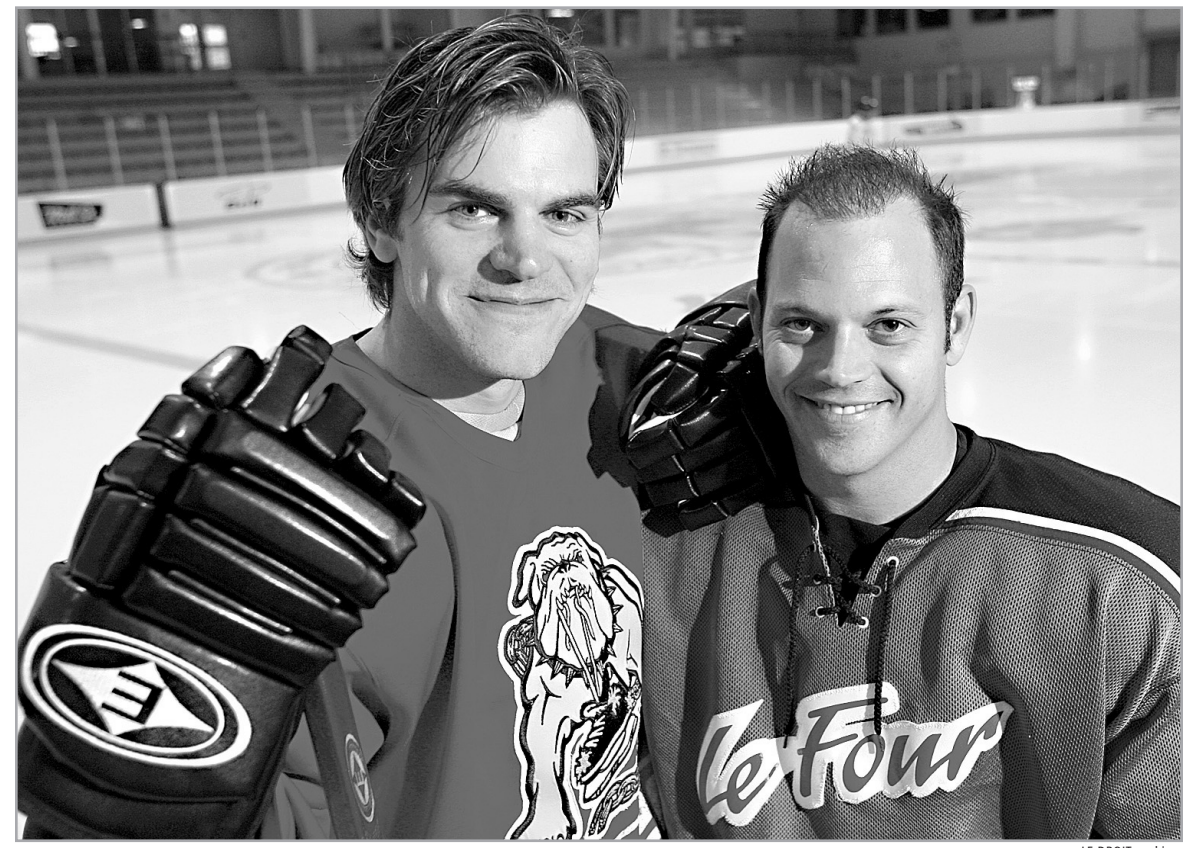
Mark Knowles et le Torontois Daniel Nestor se sont inclinés 6-2 et 6-2 face à James Blake et Mardy Fish. Knowles et Nestor ont récemment annoncé qu'ils mettraient un terme à leur association de 13 ans après Wimbledon en juillet.

Nadal a gagné ses 79 derniers matches sur terre battue, prolongeant sa séquence record. Il n'a pas été vaincu sur cette surface depuis un revers contre Andreev à Valence, le 8 avril 2005.

Rosa et Ménard partagent leurs souvenirs

L'un est né à Most, en République Tchèque et l'autre, à Gatineau.

Le Droit
sports@ledroit.com



LE DROIT, archives

Pavel Rosa (à gauche) et Martin Ménard, à l'aréna des Gee Gees de l'Université d'Ottawa, quelques minutes avant un match amical.

Les deux se sont rencontrés pour la première fois, à l'été 1995. Depuis, l'amitié n'a cessé de se raffermir, même s'ils ont maintes fois été séparés par un océan.

Aujourd'hui, Pavel Rosa et Martin Ménard partagent sensiblement les mêmes souvenirs. Au sommet du palmarès, un certain match, disputé le 18 mai 1997.

Les amateurs de hockey junior s'en souviennent, il s'agit bel et bien de la finale de la coupe Memorial. Finale, gagnée 5-1, par les Olympiques de Hull, devant leurs partisans.

« Déjà dix ans, a dit Martin Ménard. Le temps passe vite. Ça été un grand jour et ça le sera pour le reste de mon existence. Moi, un joueur de hockey de Gatineau et mon équipe gagne la coupe Memorial, à l'aréna Robert-Guertin, avec ma famille et mes amis dans les gradins. Ça a été le comble. »

« Un fait saillant dans ma carrière » — Rosa

« Ça fait longtemps, mais ça demeure un fait saillant dans ma carrière, a renchéri Pavel Rosa. Participer au tournoi de la coupe Memorial, c'est une chance unique dans la vie d'un hockeyeur. La gagner, c'est une autre histoire. Le matin de la grande finale, j'évaluais nos chances à 50-50. J'avais peur. On jouait devant nos partisans et on ne voulait pas les décevoir. »

La vie après la conquête de la coupe Memorial a mené les deux comparses un peu partout sur la planète hockey.

Rosa a été un choix de deuxième ronde des Kings de Los Angeles, mais une sévère commotion cérébrale a ralenti sensiblement son ascension vers la Ligue nationale. Il a tout de même eu l'occasion de disputer une trentaine de parties avec l'équipe de la Californie, avant de se transformer en globe-trotter du hockey.

Ses déplacements l'ont mené en Finlande, où il a passé deux saisons puis tout récemment, en Russie. D'abord, deux campagnes avec le mythique Dynamo de Moscou et des coéquipiers aux noms aussi célèbres que Pavel Datsyuk, Alexander Ovechkine, Maxim Afinogenov et Andreï Markov, en 2004-2005, l'année du lock-out dans la LNH. Et la dernière saison, avec la formation de Omsk, où il compte retourner, cet automne.

Pas amer

« Je n'ai pas eu une véritable chance avec les Kings, après le départ de Larry Robinson, a-t-il insisté. Je ne suis pas amer. Le hockey me permet de voir et d'apprécier des endroits extraordinaires. »

Le hockey lui a aussi permis de peaufiner quatre langues. Il s'exprime couramment en tchèque, en russe, en anglais et en français. Son français est d'ailleurs impeccable.

« Je suis allé à la meilleure école, celle de ma conjointe et de sa famille », a-t-il avoué à la blague.

Pavel Rosa et sa compagne ont un enfant, Alex, âgé d'un an et la petite famille passe toujours ses étés à Gatineau.

Ménard

La carrière de son bon ami, Martin Ménard a elle aussi pris une saveur européenne. Il s'est retrouvé en Allemagne, après une saison dans la Ligue américaine. Il a cessé de gagner sa vie avec le hockey, il y a cinq ans et il est aujourd'hui, représentant pour Coca-Cola et consultant auprès de l'agent de joueurs de hockey, Larry Kelly.

« Je me souviens encore de cette initiative de Claude Julien, avant la finale, s'est-il rappelé. On n'avait pas enfilé nos chandails de matches pour la période d'échauffement et on a su pourquoi, une fois de retour au vestiaire.

« Claude Julien nous avait demandé de les revêtir un à la fois et plusieurs avaient les larmes aux yeux. »

Cauchemar pour les défensives

Le duo Ménard-Rosa a été synonyme de cauchemar pour les défensives adverses pendant deux saisons. Le premier a amassé 275 points durant cette période et le second, 268. En saison régulière, précisons-le.

Les deux continuent de se côtoyer sur les surfaces glacées.

Carpentier et Dalziel feront équipe à Monterey

Presse Canadienne
MONTEREY, Californie

Patrick Carpentier sera de retour avec l'équipe SAMAX Motorsport pour la présentation de la cinquième des 14 étapes de la Série Grand-Am Rolex qui sera disputée dimanche sur le circuit routier Laguna Seca en Californie. Le pilote québécois, qui a raté la dernière épreuve en Virginie, fera équipe avec l'Écossais Ryan Dalziel. Lors des trois premières courses de la saison, Carpentier avait terminé deuxième à Daytona et 11e à Mexico. Il était revenu à la charge à Homestead avec une quatrième place.

Absent en Virginie à cause d'une urgence médicale impliquant un membre de sa famille, Carpentier a reçu une heureuse nouvelle mardi après-midi lorsque les médecins lui ont confirmé que les premiers symptômes décelés sur sa fille de six ans ne devraient pas être une source de complication.

« J'ai déjà connu de meilleurs moments, mais avec ce rapport des médecins, je vais bien mieux, a déclaré Carpentier dans un communiqué. J'étais déçu de rater la course en Virginie, mais je devais être auprès de ma famille. Ma fille avait des symptômes qui laissaient présager une maladie grave à la suite d'examens préliminaires. Elle devait passer une série de tests pour évaluer la situation et je n'avais pas vraiment la tête à la course automobile. J'ai fait ce qu'il fallait faire, mais je suis maintenant soulagé.

« Je suis heureux de renouer à la compétition, et j'ai hâte de piloter la Pontiac Riley à Laguna Seca. C'est une de mes pistes favorites. J'ai connu du succès à cet endroit, et le fait de partager le volant avec Ryan (Dalziel) me motive énormément. Il est très rapide et j'ai beaucoup de considération pour lui car il respecte les autres pilotes en piste. Avec Ryan comme coéquipier, l'équipe devrait être très compétitive. »

Bishop et les Argonauts s'entendent

PC – TORONTO

Michael Bishop a décidé qu'il voulait rester dans la LCF. Le quart-arrière, qui a quitté le Rampage de Grand Rapids, une équipe de l'Arena Football League, la semaine dernière, a signé une nouvelle entente avec les Argonauts de Toronto.

Bishop, qui est sous contrat jusqu'à la fin de la saison 2009, et le vétéran Damon Allen sont considérés comme les deux principaux candidats parmi les cinq qui batailleront pour le poste de quart partant.

Le billet de
Marc-André
majoanisse@ledroit.com

Un dimanche pas comme les autres

Un dimanche de long week-end de la Fête de Dollard.

On est en mai 1997 et il fait beau. Pas un soleil de plomb, mais tout de même très beau.

La nervosité est palpable chez les partisans des Olympiques de Hull. Dans quelques heures, leur équipe disputera la finale de la coupe Memorial aux Hurricanes de Lethbridge.

Une équipe paquetée et achetée avec une carte de crédit, avait dit la veille, l'entraîneur des Generals d'Oshawa, Bill Stewart. Sa remarque avait déplu au président de la Ligue de l'Ontario, David Branch. Ce dernier avait d'ailleurs transmis ses excuses aux dirigeants des Olympiques.

Le décompte est commencé. La période d'échauffement tire à sa fin et les tribunes commencent à se remplir. Les équipes de télé et de radio sont prêtes et sur la galerie de presse improvisée, les journalistes du quotidien *Le Droit* se regardent avec une allure décontenancée. C'est congé férié, le lendemain et il n'y aura pas de parution. Il faudra attendre au mardi, avant de faire vivre cette expérience unique.

Unique et frôlant le jamais vu, depuis.

L'aréna Guertin est unique. En temps normal, elle est sympathique pour l'équipe de la place et hostile pour l'adversaire. Et on ne vivote pas en temps normal. On est en grande finale de la coupe Memorial. Imaginez la frénésie chez ces irréductibles amateurs de hockey.

On ne s'entend pas réfléchir durant l'interprétation de l'hymne national. L'ambiance est à son zénith. Un but des Olympiques et c'est la folie furieuse. Un deuxième et on ne parvient pas à se contenir.

Personne ne vivra de crise d'angoisse. La conquête est vite devenue une question de temps pour l'équipe chouchoutée. La première période se termine, puis la deuxième et finalement, le timbre final.

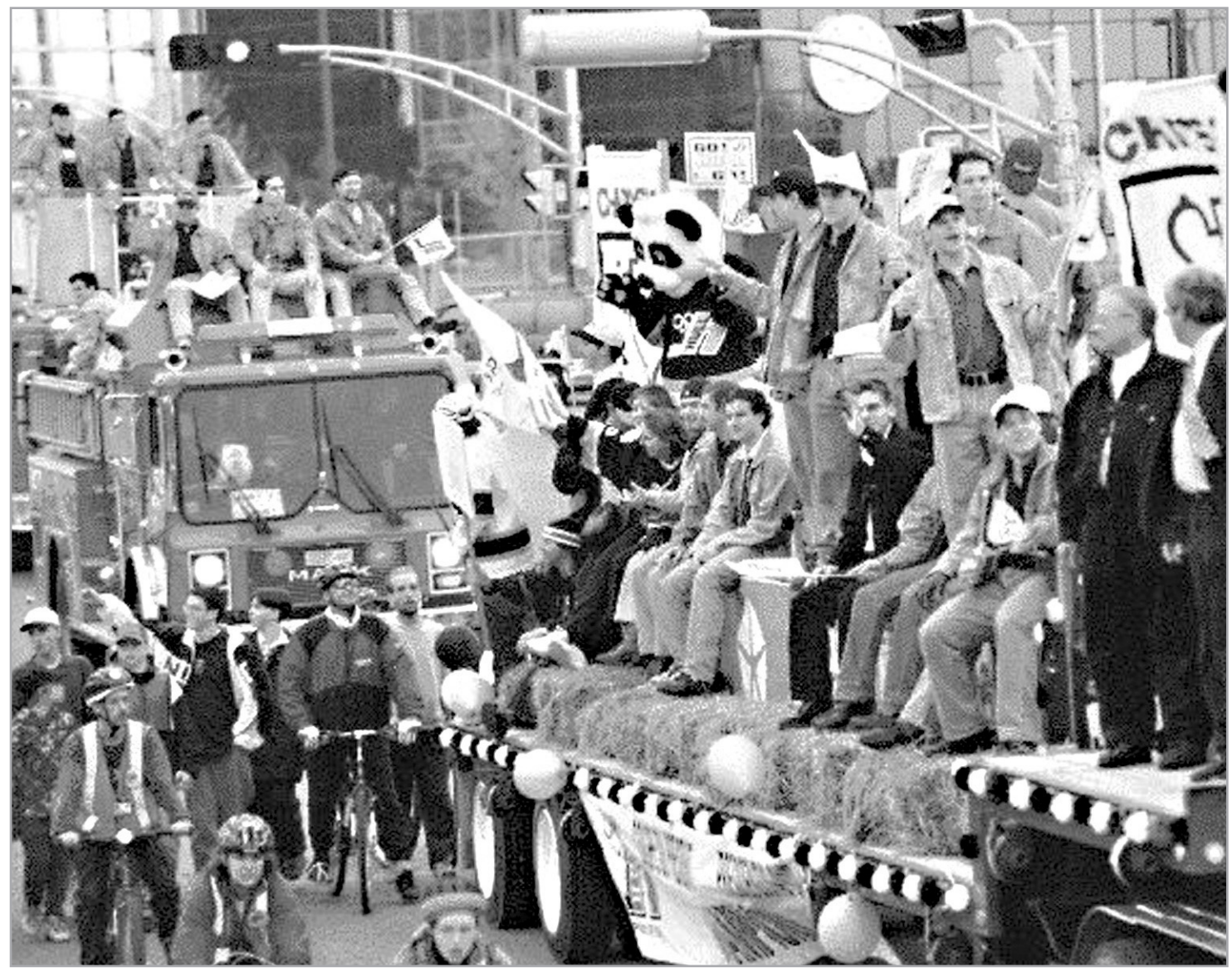
Victoire de 5-1 des Olympiques. C'est l'extase sur la patinoire et dans les gradins. Et plus tard, sous un énorme chapiteau. Le temps de se remettre de leur conquête et les joueurs participeront à un défilé à travers les rues de Hull.

C'en était fait d'une semaine mémorable. Gagner la coupe Memorial est un précieux acquis dans la vie d'un jeune joueur de hockey. La soulever sur sa patinoire et devant ses partisans l'est davantage.

Le calcul est simple, les acteurs de cette grande conquête ont tous vieilli de dix ans. Certains ont abandonné le hockey, d'autres ont persisté et on les retrouve aujourd'hui des deux côtés de l'Atlantique.

La vie a continué pour les Olympiques, après ce dimanche pas comme les autres.

La ville a changé de nom, mais l'équipe elle, vogue toujours dans la bonne direction. Elle a participé à deux autres finales de la coupe Memorial, mais elle s'est retrouvée à l'autre bout du spectre.



LE DROIT, archives

Les joueurs des Olympiques ont eu droit à un défilé à la suite de leur victoire devant leurs partisans en finale de la coupe Memorial il y a 10 ans.

La victoire avait été planifiée

Le hasard n'a rien eu à voir avec la merveilleuse saison 1996-1997, des Olympiques de Hull et dont le point culminant a été la victoire en finale de la coupe Memorial.

Le **Droit**
sports@ledroit.com

LE DROIT, archives

Claude Julien, l'entraîneur-chef de l'équipe, saute sur la glace pour aller féliciter ses joueurs après la conquête de la coupe Memorial.

Tout a été planifié et tout a commencé durant la saison estivale. D'abord, l'entraîneur Robert Mongrain a été remplacé par Claude Julien.

« Claude était courtisé par des équipes de l'Ontario et on ne voulait pas le perdre, a admis le directeur gérant du temps, Charles Henry. Aussi, le moment était propice à un changement. »

Un changement. On devrait plutôt parler de nombreux changements. Arrive la période des Fêtes et les Olympiques ont été passablement actifs sur le marché des échanges. Les défenseurs Martin Éthier et Matthieu Descôteaux, le gardien de but Martin Biron et le joueur d'avant, Éric Naud débarqueront à Hull et l'équipe connaîtra une saison hors du commun. Seulement 19 revers lors du calendrier régulier et une récolte de 99 points et deux défaites en séries éliminatoires.

« En accueillant le tournoi de la coupe Memorial, on avait déjà notre place, mais on voulait y accéder par la grande porte. On a donc pris les moyens pour y arriver. »

Éthier et Descôteaux ont consolidé une défensive déjà passablement bien nantie. Les plans pour Biron étaient clairs comme de l'eau de roche. Le poste de titulaire était le sien, mais un dénommé Christian Bronsard a tout chamboulé. Au point de voir Biron être confiné au bout du banc, durant les séries éliminatoires et à la coupe Memorial.

« Martin a été très correct, s'est rappelé Charles Henry. Il a accepté son sort sans critiquer et il a été le plus grand partisan de Bronsard. »

La question était inévitable et l'architecte de cette grande équipe n'a jamais hésité à y répondre.

— Cette équipe-là était-elle parfaite?

« Si ça existe une équipe parfaite, alors oui, elle l'était. On avait peu de faiblesses, nos joueurs étaient déterminés et habilement dirigés par un excellent entraîneur. »

Parfaite, peut-être, mais Charles Henry a été incapable de regarder la finale, à partir des gradins de Robert-Guertin. Trop nerveux, il a passé tout le match dans son bureau, sauf pour la dernière minute, les yeux bien plantés vers la télé.

« Je me dirigeais vers notre banc et on m'a averti que mon épouse s'était blessée à un bras. Le lendemain matin, un urgentologue a diagnostiqué une fracture. »

Les festivités de la conquête de la coupe Memorial terminées, Charles Henry a fait comme Patrick Roy, il a mis le cap sur Disneyland, avec son petit-fils, Michael Allen. « Une façon comme une autre de décompresser et de se changer les idées. »

Dix ans plus tard, les principaux acteurs ne parviennent toujours pas à oublier un certain dimanche 18 mai 1997.

La direction actuelle des Olympiques de Gatineau compte d'ailleurs commémorer à tout jamais cette grande journée. Les idées pleuvent, mais il est encore trop tôt pour les divulguer.

EST

NEW JERSEY (2)							
	5	2	2	4	3	3	
TAMPA BAY (7)							
	3	3	3	3	0	2	

OTTAWA (4)							
	6	3	4	2	3		
PITTSBURGH (5)							
	3	4	2	1	0		

BUFFALO (1)							
	4	2	3	4	4		
ISLANDERS (8)							
	1	3	2	2	3		

ATLANTA (3)							
	3	1	0	2			
NY RANGERS (6)							
	4	2	7	4			

NEW JERSEY (2)							
	4	3	0	2	2		
OTTAWA (4)							
	5	2	2	3	3		

OTTAWA (4)							
	5	4	1	2			
BUFFALO (1)							
	2	3	0	3			

BUFFALO (1)							
	5	3	1	1	2	5	
NY RANGERS (6)							
	2	2	2	2	1	4	

OUEST

DETROIT (1)							
	4	3	2	2	5	2	
CALGARY (8)							
	1	1	3	3	1	1	

DETROIT (1)							
	0	3	1	3	4	2	
SAN JOSE (5)							
	2	2	2	2	1	0	

NASHVILLE (4)							
	4	5	1	2	2		
SAN JOSE (5)							
	5	2	3	3	3		

DETROIT (1)							
	2	3	5				
ANAHEIM (2)							
	1	4	0				

ANAHEIM (2)							
	2	3	2	1	4		
MINNESOTA (7)							
	1	2	1	4	1		

ANAHEIM (2)							
	5	2	3	3	2		
VANCOUVER (3)							
	1	3	2	2	1		

VANCOUVER (3)							
	5	0	2	2	0	0	4
DALLAS (6)							
	4	2	1	1	1	2	1

Les séries 2007

Association de l'Est

Buffalo (1) c. Ottawa (4)

Jeudi 10 mai
Ottawa 5 Buffalo 2
Samedi 12 mai
Ottawa 4 Buffalo 3 (2P)
Lundi 14 mai
Buffalo 0 **Ottawa 1**
Mercredi 16 mai
Buffalo 3 **Ottawa 2**
Samedi 19 mai
Ottawa à Buffalo, 14h
(Ottawa mène la série 3-1)
Lundi 21 mai
SN-Buffalo à **Ottawa**, 19h
Mercredi 23 mai
SN-Ottawa à Buffalo, 19h
SN- Si nécessaire

Association de l'Ouest

Detroit (1) c. Anaheim (2)

Vendredi 11 mai
Anaheim 1 Detroit 2
Dimanche 13 mai
Anaheim 4 Detroit 3 (P)
Mardi 15 mai
Detroit 5 Anaheim 0
Jeudi 17 mai
Detroit 3 Anaheim 3 (en 3e p.)
(Detroit mène la série 2-1)
Dimanche 20 mai
Anaheim à Detroit, 15h
Mardi 22 mai
SN-Detroit à Anaheim, 21h
Jeudi 24 mai
SN-Anaheim à Detroit, 19h30
SN- Si nécessaire

Meneurs séries LNH

(sans le match d'hier)

	B	P	Pts
Jason Spezza, Ott	**6**	**12**	**18**
Dany Heatley, Ott	**5**	**13**	**18**
Nicklas Lidstrom, Det	4	13	17
Daniel Alfredsson, Ott	**9**	**6**	**15**
Pavel Datsyuk, Det	6	8	14
Scott Gomez, NJ	4	10	14
Chris Drury, Buf	8	5	13
Michael Nylander, NYR	6	7	13
Daniel Brière, Buf	**3**	**10**	**13**
Henrik Zetterberg, Det	5	7	12
Chris Pronger, Ana	3	9	12
Jaromir Jagr, NYR	5	6	11
Joe Thornton, SJ	1	10	11
Zach Parisé, NJ	7	3	10
Martin Straka, NYR	2	8	10
Patrick Elias, NJ	1	9	10
Brian Gionta, NJ	8	1	9
Thomas Vanek, Buf	6	3	9
Jason Pominville, Buf	4	5	9
Ryan Getzlaf, Ana	3	6	9
Samuel Pahlsson, Ana	1	8	9
Tim Connolly, Buf	0	9	9
Tomas Holmstrom, Det	5	3	8
Maxim Afinogenov, Buf	4	4	8
Brad Richards, TB	3	5	8
Martin Saint-Louis, TB	3	5	8
Joe Corvo, Ott	**2**	**6**	**8**
Daniel Cleary, Det	2	6	8
Jamie Langenbrunner, NJ	2	6	8
Brian Rafalski, NJ	2	6	8
Danius Zubrus, Buf	0	8	8
Vincent Lecavalier, TB	5	2	7
Brendan Shanahan, NYR	5	2	7
Andy McDonald, Ana	5	2	7
Travis Moen, Ana	4	3	7
Dean McAmmond, Ott	**4**	**3**	**7**

Meneurs gardiens

(sans le match d'hier)

	Min	Bc	Bl	Moy
M. Turco, Dal	509	11	3	1,30
D. Hasek, Det	950	24	2	1,52
J.-S. Giguère, Ana	578	17	0	1,76
R. Luongo, Van	847	25	0	1,77
Ray Emery, Ott	**882**	**29**	**3**	**1,97**

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	6	12	18	6
15. Dany Heatley	5	13	18	12
11. Daniel Alfredsson	9	6	15	8
7. Joe Corvo	2	6	8	4
37. Dean McAmmond	4	3	7	11
42. Tom Preissing	2	5	7	6
6. Wade Redden	2	5	7	6
12. Mike Fisher	3	3	6	14
22. Chris Kelly	3	2	5	4
89. Mike Comrie	2	3	5	13
20. Antoine Vermette	2	2	4	6
14. Andrej Meszaros	1	3	4	10
27. Peter Schaefer	1	3	4	6
24. Anton Volchenkov	1	3	4	16
25. Chris Neil	1	2	3	10
1. Ray Emery	0	2	2	0
61. Oleg Saprykin	1	0	1	4
44. Patrick Eaves	0	1	1	0
5. Christoph Schubert	0	0	0	14
4. Chris Phillips	0	0	0	20

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Ray Emery	882	29	3	1,97

Sabres de Buffalo

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
23. Chris Drury	8	5	13	2
48. Daniel Brière	**3**	**10**	**13**	**16**
26. Thomas Vanek	6	3	9	10
29. Jason Pominville	4	5	9	0
19. Tim Connolly	0	9	9	4
61. Maxim Afinogenov	4	4	8	6
15. Dainius Zubrus	0	8	8	8
51. Brian Campbell	3	4	7	12
9. Derek Roy	**2**	**5**	**7**	**10**
45. Dmitri Kalinin	2	3	5	14
22. Adam Mair	1	4	5	10
21. Drew Stafford	2	2	4	4
12. Ales Kotalik	2	2	4	8
5. Toni Lydman	2	2	4	14
55. Jochen Hecht	3	1	4	8
27. Teppo Numminen	0	4	4	4
10. Henrik Tallinder	0	2	2	10
10. Paul Gaustad	0	1	1	2
6. Jaroslav Spacek	0	0	0	10

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Ryan Miller	960	35	0	2,19

La Coupe Memorial — Vancouver 2007

Classement

	Pj	V	D	Bp	Bc	Pts
Lewiston	0	0	0	0	0	0
Plymouth	0	0	0	0	0	0
Vancouver	0	0	0	0	0	0
Medecine Hat	0	0	0	0	0	0

Calendrier des matches

Vendredi 18 mai
Plymouth c. Vancouver, 21h
Samedi 19 mai
Medecine Hat c. Lewiston, 16h
Dimanche 20 mai
Vancouver c. Lewiston, 16h30
Lundi 21 mai
Medecine Hat c. Plymouth, 20h
Mardi 22 mai
Lewiston c. Plymouth, 20h
Mercredi 23 mai
Medecine Hat c. Vancouver, 22h30
Jeudi 24 mai
(si nécessaire)
Match de bris d'égalité, 22h30
Vendredi 25 mai
Demi-finale
3e place c. 2e place, 22h30
Dimache 27 mai
Finale
1re place c. Gagnant DF, 16h

LAH

Association de l'Est

Finale d'association
(4 de 7)
Manchester c. Hershey
Samedi 19 mai
Manchester à Hershey, 19h30
Dimanche 20 mai
Manchester à Hershey, 18h
Mercredi 23 mai
Hershey à Manchester, 19h05
Samedi 26 mai
Hershey à Manchester, 19h35
Dimanche 27 mai
SN-Hershey à Manchester, 18h05
Mercredi 30 mai
SN-Manchester à Hershey, 19h
Jeudi 31 mai
SN-Manchester à Hershey, 19h
SN- si nécessaire

Association de l'Ouest

Finale d'association
(4 de 7)
Chicago c. Hamilton
Vendredi 18 mai
Hamilton à Chicago, 20h30
Dimanche 20 mai
Hamilton à Chicago, 16h
Mercredi 23 mai
Chicago à **Hamilton**, 19h30
Vendredi 25 mai
Chicago à **Hamilton**, 19h30
Samedi 26 mai
SN-Chicago à **Hamilton**, 19h
Lundi 28 mai
SN-Hamilton à Chicago, 20h
Mercredi 30 mai
SN-Hamilton à Chicago, 20h
SN- si nécessaire

NBA

Séries éliminatoires

Demi-finales

(4 de 7)

Association de l'Est

Detroit (1) c. Chicago (5)

Jeudi 17 mai
Detroit 95 Chicago 85
(Detroit gagne la série 4-2)

Cleveland (2) c. New Jersey (6)

Mercredi 16 mai
New Jersey 83 Cleveland 72
Vendredi 18 mai
Cleveland au New Jersey, 19h
(Cleveland mène la série 3-2)
Dimanche 20 mai
SN-New Jersey à Cleveland, h. à d.

Association de l'Ouest

Phoenix (2) c. San Antonio (3)

Mercredi 16 mai
San Antonio 88 Phoenix 85
Vendredi 18 mai
Phoenix à San Antonio, 21h30
(San Antonio mène la série 3-2)
Dimanche 20 mai
SN-San Antonio à Phoenix, h. à d

Utah (4) c. Golden State (8)

Mardi 15 mai
Golden State 87 Utah 100
(Utah gagne la série 4-1)

SN- si nécessaire

Golf

Classique Bell South

Tournoi de la PGA disputé à Duluth, Géorgie.

Premier parcours

Kevin Sutherland	33-32 — 65
Stephen Marino	33-34 — 67
Tommy Armour III	35-32 — 67
Ryuji Imada	35-32 — 67
Bob May	34-33 — 67
Craig Kanada	32-35 — 67
Dicky Pride	33-35 — 68
Joe Ogilvie	34-34 — 68
Mark Brooks	35-33 — 68
D.J. Brigman	35-33 — 68
Brian Davis	34-35 — 69
Olin Browne	36-33 — 69
Jonathan Byrd	37-32 — 69
Briny Baird	31-38 — 69
Steve Flesch	34-35 — 69
Bill Haas	32-37 — 69
Tag Ridings	35-34 — 69
Rory Sabbatini	34-35 — 69
Jason Bohn	34-35 — 69
Grant Waite	36-33 — 69
Lee Janzen	35-34 — 69

Canadien

Jim Rutledge	38-37 — 75

Classique Sybase

Tournoi de la LPGA disputé à Clifton, New Jersey.

Premier parcours

Sarah Lee	32-34 — 66
Lorena Ochoa	34-34 — 68
Brittany Lincicome	33-35 — 68
Se Ri Pak	32-36 — 68
Angela Park	35-33 — 68
Hye Jung Choi	33-35 — 68
Jane Park	34-35 — 69
Catriona Matthew	36-33 — 69
Meaghan Francella	36-33 — 69
In-kyung Kim	34-36 — 70
Kate Golden	33-37 — 70
Rachel Hetherington	36-34 — 70
Sherri Steinhauer	35-35 — 70
Natalie Gulbie	35-35 — 70
Brittany Lang	34-36 — 70
Il Mi Chung	32-38 — 70

Canadiennes

Lori Kane	35-37 — 72
Alena Sharp	37-37 — 74
A. J. Eathorne	40-35 — 75
Dawn Coe-Jones	36-41 — 77

Tournoi Pro-Am

Tournoi du circuit Nationwide disputé à Travelers Rest, Caroline du Sud.

Premier parcours

David Hearn	33-30 — 63
Todd Demsey	31-34 — 65
Tommy Gainey	35-30 — 65
Erik Compton	32-34 — 66
James Driscoll	33-33 — 66
Jimmy Walker	32-34 — 66
Richard Johnson	34-32 — 66
Jim McGovern	33-33 — 66
Matt Hansen	35-32 — 67
Todd Fischer	35-32 — 67
Joel Edwards	35-32 — 67

Canadien

Brett Bingham	35-32 — 67
David Morland IV	38-32 — 70
Brad Fritsch	38-32 — 70
Chris Baryla	36-36 — 72
Bryn Parry	35-36 — 71
Jon Mills	37-35 — 72

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Buffalo	24	13	,649	—
Rochester	19	15	,559	3 ½
Scranton-WB	20	19	,513	5
Ottawa	**18**	**19**	**,486**	**6**
Syracuse	16	23	,410	9
Pawtucket	15	23	,395	9 ½

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Richmond	26	11	,703	—
Durham	19	23	,452	9 ½
Charlotte	17	23	,425	10 ½
Norfolk	15	24	,384	12

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	24	15	,615	—
Louisville	21	20	,512	4
Columbus	19	21	,475	5 ½
Toledo	19	23	,452	6 ½

Calendrier des matches

Mercredi 16 mai
Buffalo 3 **Ottawa 2** (10 m.)
Louisville 5 Toledo 4 (11 m.)
Durham 4 Pawtucket 7
Charlotte 7 Columbus 5
Indianapolis 4 Syracuse 3
Scranton 6 Norfolk 5
Rochester à Richmond (remis, pluie)
Jeudi 17 mai
Buffalo 1 **Ottawa 4**
Scranton 0 Norfolk 2
Indianapolis 2 Syracuse 4
Durham 11 Pawtucket 3
Charlotte 7 Columbus 8
Louisville 0 Toledo 1 (1er match)
Louisville 3 Toledo 4 (2e match)
Rochester 1 Richmond 2 (1er match)
Rochester 3 Richmond 4 (2e match)
Vendredi 18 mai
Buffalo à **Ottawa**, 18h05
Indianapolis à Syracuse, 19h
Louisville à Toledo, 19h
Rochester à Richmond, 19h
Durham à Pawtucket, 19h05
Scranton à Norfolk, 19h15
Charlotte à Columbus, 19h25

Soccer

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	5	3	0	2	9	5	11
Montréal	**4**	**2**	**0**	**2**	**7**	**5**	**8**
Atlanta	5	2	1	2	8	5	8
Rochester	6	2	2	2	7	7	8
Portland	4	2	1	1	7	4	7
Porto Rico	5	1	1	3	4	5	6
Caroline	5	1	1	3	3	4	6
Charleston	4	1	1	2	5	4	5
Seattle	6	1	3	2	6	9	5
Miami	4	1	3	0	3	6	3
Minnesota	4	0	2	2	3	6	2
Californie	2	0	1	1	3	5	1

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Vendredi 18 mai
Atlanta à Porto Rico, 20h
Minnesota à Miami, 20h
Rochester à Seattle, 22h30
Samedi 19 mai
Charleston en Caroline, 19h30
Vancouver en Californie, 22h
Dimanche 20 mai
Seattle à **Montréal**, 16h
Minnesota à Porto Rico, 17h
Atlanta à Miami, 18h
Rochester à Vancouver, 22h00.

Tennis

Tournoi Masters de Hambourg

Tournoi disputé à Hambourg, Allemagne.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Nikolaï Davydenko **(3)**, Russie, bat Gilles Simon, France, 6-7 (5), 6-4, 7-5.
Novak Djokovic **(4)**, Serbie, bat Julien Benneteau, France, 7-6 (5), 6-3.
Fernando Gonzalez **(5)**, Chili, bat Paul-Henri Mathieu, France, 7-5, 6-4.
Jurgen Melzer, Autriche, bat Richard Gasquet **(11)**, France, 6-3, 6-4.
Jose Acasuso, Argentine, bat Filippo Volandri, Italie, 3-6, 7-6 (3), 6-3.
Jarkko Nieminen, Finlande, bat Florian Mayer, Allemagne, 6-2, 6-4.
Troisième tour
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Juan Carlos Ferrero **(15)**, Espagne, 6-2, 6-3.
Rafael Nadal **(2)**, Espagne, bat Igor Andreev, Russie, 6-4, 6-1.
Lleyton Hewitt **(16)**, Australie, bat Nikolaï Davydenko (3), Russie, 6-4, 2-6, 6-4.
Novak Djokovic **(4)**, Serbie, bat Jarkko Nieminen, Finlande, 7-5, 4-6, 6-4.
Fernando Gonzalez **(5)**, Chili, bat Jurgen Melzer, Autriche, 3-6, 6-3, 6-4.
David Ferrer **(12)**, Espagne, bat Ivan Ljubicic **(7)**, Croatie, 6-3, 6-3.
Carlos Moya, Espagne, bat James Blake **(8)**, E.-U., 1-6, 6-3, 6-3.
Nicolas Almagro, Espagne, bat Jose Acasuso, Argentine, 6-2, 6-3.
Double, deuxième tour
James Blake et Mardy Fish, E.-U., battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (4), Toronto** 6-2, 6-2.

Ligue nationale

Section Est

	G	D	Moy	Diff
New York	26	14	,650	—
Atlanta	25	16	,610	1 ½
Philadelphie	20	21	,488	6 ½
Floride	18	23	,439	8 ½
Washington	15	26	,366	11 ½

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Milwaukee	26	15	,634	—
Houston	20	19	,513	5
Chicago	18	21	,462	7
Pittsburgh	18	22	,450	7 ½
St. Louis	16	22	,421	8 ½
Cincinnati	16	25	,390	10

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Los Angeles	25	16	,610	—
San Diego	22	19	,537	3
Arizona	22	20	,524	3 ½
San Francisco	19	20	,487	5
Colorado	17	24	,415	8

Calendrier des matches

Mercredi 16 mai
Atlanta 4 Washington 6
Floride 4 Pittsburgh 3
San Francisco 1 Houston 2
Milwaukee 2 Philadelphie 6
Arizona 3 Colorado 5
Chicago 1 New York 8
Cincinnati 2 San Diego 3
St. Louis 4 Los Angeles 5

Jeudi 17 mai
Atlanta 3 Washington 4
Chicago 5 New York 6
Milwaukee 3 Philadelphie 2
Arizona 3 Colorado 1
Floride 2 Pittsburgh 7
San Francisco 1 Houston 1 (en 11e m.)

Vendredi 18 mai
Arizona à Pittsburgh, 19h05
(Davis 2-4 vs Snell 3-2)

Samedi 19 mai
Arizona à Pittsburgh, 19h05

Dimanche 20 mai
Arizona à Pittsburgh, 13h35

Ligue américaine

Section Est

	G	D	Moy	Diff
Boston	28	12	,700	—
New York	18	21	,462	9 ½
Toronto	**18**	**22**	**,450**	**10**
Baltimore	18	23	,439	10 ½
Tampa Bay	17	22	,436	10 ½

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Cleveland	24	14	,632	—
Detroit	24	16	,600	1
Chicago	20	17	,541	3 ½
Minnesota	18	22	,450	7
Kansas City	15	27	,357	11

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Los Angeles	23	18	,561	—
Seattle	18	17	,514	2
Oakland	20	20	,500	2 ½
Texas	15	25	,375	7 ½

Calendrier des matches

Mardi 15 mai
Baltimore 1 **Toronto 2**
Detroit 7 Boston 2
Minnesota 7 Cleveland 15
Texas 3 Tampa Bay 4
Los Angeles 3 Seattle 11
Kansas City 4 Oakland 5 (11 m.)
New York à Chicago (remis, pluie)

Mercredi 16 mai
Baltimore 1 **Toronto 2**
New York 3 Chicago 5 (1er match)
New York 8 Chicago 1 (2e match)
Minnesota 1 Cleveland 7
Texas 8 Tampa Bay 11
Los Angeles 5 Seattle 0
Kansas City 4 Oakland 3
Detroit à Boston (remis, pluie)

Jeudi 17 mai
Minnesota 0 Cleveland 2
Detroit 1 Boston 2 (1er match)
Detroit 2 Boston 4 (2e match)
New York 1 Chicago 4
Kansas City 7 Oakland 4
Texas 6 Tampa Bay 6 (en 9e m.)
Los Angeles 5 Seattle 1 (en 3e m.)

Calendrier inter-ligues

Vendredi 18 mai
Chicago WS à Chicago Cubs, 14h20
(Buehrle 2-1 vs Lilly 3-2)
Floride à Tampa Bay, 18h40
(Kim 1-2 vs Jackson 0-5)
Toronto à Philadelphie, 19h05
***(McGowan 0-0** vs Lieber 1-2)*
Baltimore à Washington, 19h05
(Trachsel 1-3 vs Simontacchi 1-1)
St. Louis à Detroit, 19h05
(Looper 5-2 vs Miller 0-0)
Cincinnati à Cleveland, 19h05
(Lohse 1-4 vs Lee 1-0)
Atlanta à Boston, 19h05
(Lerew 0-1 vs à déterminer)
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 19h10
(Pettitte 2-2 vs O.Perez 4-3)
Minnesota à Milwaukee, 20h05
(Bonser 1-1 vs Capuano 5-1)
Texas à Houston, 20h05
(Tejeda 3-3 vs Albers 1-2)
Kansas City au Colorado, 21h05
(De La Rosa 4-3 vs Francis 2-4)
San Diego à Seattle, 22h05
(Young 4-3 vs Batista 3-3)
San Francisco à Oakland, 22h05
(Zito 3-4 vs Gaudin 2-1)
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 22h05
(Penny 5-0 vs E.Santana 2-5)

Samedi 19 mai
Atlanta à Boston, 13h05
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 15h55
Chicago WS à Chicago Cubs, 15h55
Toronto à Philadelphie, 19h05
Baltimore à Washington, 19h05
St. Louis à Detroit, 19h05
Cincinnati à Cleveland, 19h05
Minnesota à Milwaukee, 19h05
Texas à Houston, 19h05
Floride à Tampa Bay, 19h10
Kansas City au Colorado, 20h05
San Francisco à Oakland, 21h05
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 21h05
San Diego à Seattle, 22h05

Dimanche 20 mai
St. Louis à Detroit, 13h05
Cincinnati à Cleveland, 13h05
Toronto à Philadelphie, 13h35
Baltimore à Washington, 13h35
Floride à Tampa Bay, 13h40
Atlanta à Boston, 14h05
Minnesota à Milwaukee, 14h05
Texas à Houston, 14h05
Chicago WS à Chicago Cubs, 14h20
Kansas City au Colorado, 15h05
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 15h35
San Diego à Seattle, 16h05
San Francisco à Oakland, 16h05
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h05

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Tigers 1 Red Sox 2

(premier match)

	Ab	P	CsPp		Ab	P	CsPp
Grndsn cc	4	0	0 0	JLugo ac	4	1	0 0
Planco 2b	3	0	1 1	Crisp cc	4	1	1 0
Shffield fc	3	0	1 0	DOrtiz fc	3	0	0 0
MOrdz cd	4	0	0 0	MRmrz cg	4	0	2 1
CGillen ac	4	0	1 0	Yukilis 1b	4	0	2 1
IRdrgz r	4	0	0 0	Lowell 3b	3	0	1 0
Casey 1b	4	0	0 0	Hinske cd	2	0	0 0
Monroe cg	2	1	0 0	WPena cd	1	0	0 0
Inge 3b	2	0	1 0	Mrbelli r	3	0	0 0
				Cora 2b	3	0	0 0
Totaux	**30**	**1**	**4 1**	**Totaux**	**31**	**2**	**6 2**

Detroit .....000 010 000 — 1
Boston .....101 000 00x — 2

E—CGuillen (8). **DJ**—Boston 1. **LSB**—Detroit 6, Boston 6.

	Ml	Cs	PPmBbRb
Detroit			
Miner (P,0-1)	5,1	6	2 1 1 3
Byrdak	2	0	0 0 0 5
Mesa	0,2	0	0 0 0 0
Boston			
Tavarez (G,2-4)	7	4	1 1 4 3
Okajima	1	0	0 0 0 1
Papelbon (VP,11)	1	0	0 0 0 2

ML—Byrdak.
Arbitres—Marbre, Jerry Meals; 1er but, Dusty Dellinger; 2e but, Rob Drake; 3e but, Gary Darling.
Durée—2h48 **Assistance**—36 767

Tigers 2 Red Sox 4

(deuxième match)

	Ab	P	CsPp		Ab	P	CsPp
Grndsn cc	3	0	2 0	Crisp cc	4	1	1 0
Infante cc	1	0	0 0	Cora ac	4	0	1 1
Planco 2b	2	0	1 0	Yukilis 1b	5	0	1 1
Shffield fc	5	0	0 0	MRmrz fc	4	0	0 0
MOrdz cd	4	1	1 0	Lowell 3b	3	0	1 0
CGillen ac	4	0	2 1	Varitek r	4	1	1 0
Casey 1b	4	0	0 0	Hinske cd	4	2	1 2
Thmes cg	4	0	0 0	WPena cg	1	0	0 0
Rabelo r	4	0	2 0	Pedroia 2b	2	0	0 0
Inge 3b	4	1	1 1				
Totaux	**35**	**2**	**9 2**	**Totaux**	**31**	**4**	**6 4**

Detroit .....001 100 000 — 2
Boston .....100 001 20x — 4

E—Inge (6). **DJ**—Boston 1. **LSB**—Detroit 11, Boston 11. **2B**—Granderson 2 (14), Polanco (5), MOrdonez (20), CGuillen 2 (12), Rabelo (2). **C**—Inge (7), Hinske (1). **BV**—Crisp (8).

	Ml	Cs	PPmBbRb
Detroit			
Durbin	5,1	3	2 1 5 4
Ledezma (P,3-1)	1,2	3	2 2 2 0
TJones	1	0	0 0 0 0
Boston			
Schilling	6	8	2 2 4 6
Donnelly (G,2-1)	1,1	1	0 0 0 2
Lopez	0,2	0	0 0 0 0
Okajima (VP,2)	1	0	0 0 0 0

Atteint par Durbin (Pedroia), par Schilling (Polanco). **BP**—Rabelo.
Arbitres—Marbre, Bruce Dreckman; 1er but, Rob Drake; 2e but, Gary Darling; 3e but, Dusty Dellinger.
Durée—3h08 **Assistance**—37 006

Yankees 1 White Sox 4

	Ab	P	CsPp		Ab	P	CsPp
BAbreu cd	4	0	0 0	Erstad 1b	3	1	1 0
Jeter ac	3	0	1 0	Ozuna 3b	3	0	1 0
Giambi fc	3	0	0 0	Przyns r	3	1	1 0
ARod 3b	3	0	2 0	Dye cd	3	1	2 4
Matsui cg	4	0	0 0	Knerko fc	2	0	0 0
Posada r	4	0	1 0	Mckwk cg	3	0	0 0
Cano 2b	4	1	1 0	Uribe ac	4	0	0 0
MeCbr cc	3	0	0 0	RSwny cc	4	0	0 0
Mntkw 1b	2	0	1 1	Iguchi 2b	2	1	2 0
Totaux	**30**	**1**	**6 1**	**Totaux**	**27**	**4**	**7 4**

New York.....000 000 100 — 1
Chicago .....102 100 00x — 4

E—Posada (2). **DJ**—New York 2, Chicago 3. **LSB**—New York 6, Chicago 8. **2B**—Jeter (9), Posada (14), Mientkiewicz (6), Dye (6), Iguchi (6). **3B**—Cano (1). **C**—Dye (7). **BV**—Erstad (7), Iguchi (3). **RTV**—Iguchi (1). **S**—Ozuna. **BS**—Dye.

	Ml	Cs	PPmBbRb
New York			
DeSalvo (P,1-1)	3,1	6	4 4 4 2
LVizcaino	1,2	0	0 0 1 1
Villone	2	1	0 0 0 0
Proctor	1	0	0 0 1 1
Chicago			
Garland (G,3-2)	7	6	1 1 4 2
MacDougal	1	0	0 0 0 1
Jenks (VP,13)	1	0	0 0 0 1

LVizcaino a lancé à un frappeur en 6e. Atteint par LVizcaino (Iguchi).
Arbitres—Marbre, Angel Hernandez; 1er but, Ted Barrett; 2e but, Mark Carlson; 3e but, Mike Muchlinski.
Durée—2h48 **Assistance**—30 488

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
DeLee ChiC	35	141	24	55	,390
Helton Col	38	135	19	49	,363
Holliday Col	39	160	24	57	,356
HaRamirez Flo	37	152	37	52	,342
Rowand Phi	40	147	26	50	,340
JBReyes NYM	39	169	35	57	,337
Renteria Atl	37	157	31	52	,331
CaLee Hou	39	153	23	50	,327
Hardy Mil	39	164	28	53	,323
ShGreen NYM	38	143	23	46	,322

Points — HaRamirez, Flo, 37; JBReyes, NY, 35; Rollins, Phi, 35; Johnson, Atl, 31; Weeks, Mil, 31; Utley, Phi, 31; Renteria, Atl, 31.

Points produits — Hardy, Mil, 39; CaLee, Hou, 37; Fielder, Mil, 33; Utley, Phi, 33; Holliday, Col, 31; AdGonzalez, SD, 31; Francoeur, Atl, 30; Willingham, Flo, 30; AJones, Atl, 30.

Coups sûrs — Holliday, Col, 57; JBReyes, NY, 57; DeLee, Chi, 55; Hardy, Mil, 53; HaRamirez, Flo, 52; Renteria, Atl, 52; Rowand, Phi, 50; Rollins, Phi, 50; CaLee, Hou, 50.

Doubles — Utley, Phi, 19; DeLee, Chi, 17; Holliday, Col, 15; Uggla, Flo, 14; Church, Wash, 14; ASoriano, Chi, 14; JBReyes, NY, 13; Tracy, Ariz, 13; CJones, Atl, 13.

Triples — JBReyes, NY, 7; Rollins, Phi, 5; DRoberts, SF, 4; HaRamirez, Flo, 3; KGreene, SD, 3; Weeks, Mil, 3; Amezaga, Flo, 3; BPhillips, Cin, 3; Biggio, Hou, 3.

Circuits — Hardy, Mil, 13; Fielder, Mil, 12; Dunn, Cin, 11; Bonds, SF, 11; AdGonzalez, SD, 10; CJones, Atl, 10; Rollins, Phi, 9; CaLee, Hou, 9; ARamirez, Chi, 9.

Buts volés — JBReyes, NY, 23; Pierre, LA, 15; Victorino, Phi, 14; HaRamirez, Flo, 13; Taveras, Col, 10; Rollins, Phi, 9.

Lanceurs (5 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Penny, LA	5-0	1,00	1,39
Hamels, Phi	6-1	,857	3,30
Peavy, SD	5-1	,833	1,64
THudson, Atl	5-1	,833	1,77
Maine, NY	5-1	,833	2,15
Marquis, Chi	5-1	,833	2,22
Capuano, Mil	5-1	,833	2,93
Harang, Cin	5-1	,833	4,42

Retraits sur trois prises — Peavy, SD, 71; Hamels, Phi, 70; Wolf, LA, 62; Harang, Cin, 53; Webb, Ariz, 52; Lilly, Chi, 48; Smoltz, Atl, 48.

Victoires protégées — FCordero, Mil, 15; Saito, LA, 13; Valverde, Ariz, 13; STorres, Pit, 11; Fuentes, Col, 10; Isringhausen, St.L, 10; Hoffman, SD, 10.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Jeter NYY	35	144	23	54	,375
Posada NYY	33	115	23	42	,365
Mauer Min	28	102	18	36	,353
MOrdonez Det	37	137	29	47	,343
VGuerrero LA	37	126	20	43	,341
Upton TB	35	123	21	41	,333
Youkilis Bos	35	138	28	46	,333
ARodriguez NY	36	140	35	46	,329
VMartinez Cle	29	113	18	37	,327
Polanco Det	36	153	22	50	,327

Points — ARodriguez, NY, 35; Sheffield, Det, 33; Sizemore, Cle, 32; DeJesus, KC, 31; MOrdonez, Det, 29; Youkilis, Bos, 28; Matthews, LA, 28.

Points produits — ARodriguez, NY, 39; MOrdonez, Det, 37; DOrtiz, Bos, 33; VGuerrero, LA, 33; Lowell, Bos, 30; Sosa, Tex, 30; THunter, Minn, 29.

Coups sûrs — Jeter, NY, 56; Polanco, Det, 50; Tejada, Bal, 50; DeJesus, KC, 47; Matthews, LA, 47; OCabrera, LA, 47; MOrdonez, Det, 47.

Doubles — MOrdonez, Det, 19; DOrtiz, Bos, 16; THunter, Minn, 16; Teixeira, Tex, 13; **VWells, Tor, 13**; OCabrera, LA, 13; Posada, NY, 13.

Triples — TPena, KC, 5; Granderson, Det, 5; Buck, Oak, 3; Barfield, Cle, 3; DeJesus, KC, 3; Crawford, TB, 3; CGuillen, Det, 3; Cora, Bos, 3.

Circuits — ARodriguez, NY, 15; Morneau, Minn, 11; Kinsler, Tex, 10; DOrtiz, Bos, 9; VGuerrero, LA, 9; Sosa, Tex, 9; Rios, Tor, 8; JhPeralta, Cle, 8; MOrdonez, Det, 8; THunter, Minn, 8.

Buts volés — Sizemore, Cle, 14; BRoberts, Bal, 13; JLugo, Bos, 12; Lofton, Tex, 12; Crawford, TB, 11; Willits, LA, 8.

Lanceurs (5 déc.)	**V-D**	**%VMpm**	
Beckett, Bos	7-0	1,00	2,66
Sabathia, Cle	6-1	,857	3,65
Verlander, Det	4-1	,800	2,76
Carmona, Cle	4-1	,800	3,12
Blanton, Oak	4-1	,800	3,32
Schilling, Boston	4-1	,800	3,63
Matsuzaka, Boston	5-2	,714	4,17

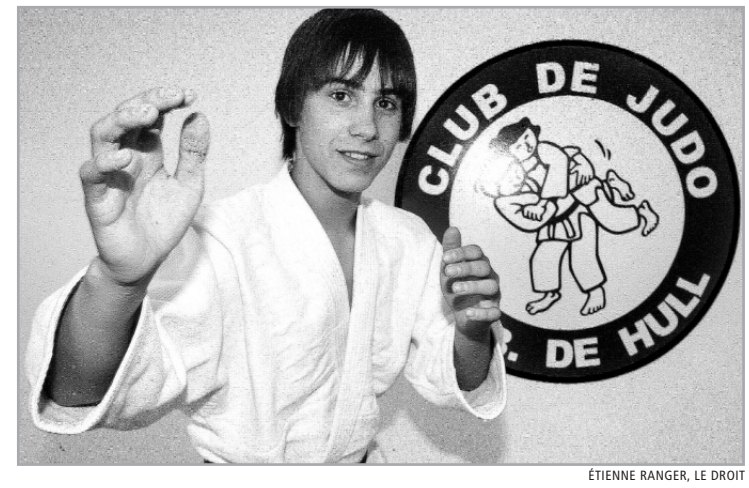
Retraits sur trois prises — **Bédard, Bal, 63**; Sabathia, Cle, 63; JoSantana, Minn, 56; Burnett, Tor, 55; Shields, TB, 54; Lackey, LA, 54; Matsuzaka, Bos, 52.

Victoires protégées — TJones, Det, 13; Jenks, Chi, 12; FrRodriguez, LA, 12; Borowski, Cle, 12; Reyes, TB, 12; Papelbon, Bos, 10; Street, Oak, 9; Putz, Sea, 9.

Des judokas de Hull font la loi au Québec

Deux judokas de Hull peuvent se vanter d'être champions québécois depuis cinq jours.

Le **Droit**
sports@ledroit.com



ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

Nicholas Cadieux, l'un des médaillés d'or aux championnats provinciaux de judo

Simon Ashwood-Smith et Nicholas Cadieux ont tous deux remporté une médaille d'or aux championnats provinciaux qui avaient lieu le week-end dernier à Gaspé. Le premier a été couronné le meilleur chez les juvéniles de moins de 55 kg tandis que le second a dominé chez les cadets de moins de 58 kg.

«Ils ont remporté tous leurs combats par ippon», a noté Stéphane Bérubé, leur entraîneur au club de judo St-Jean-Bosco de Hull.

Un troisième judoka a flirté avec un titre québécois. Vincent Philippe-Picard a mis la main sur la médaille d'argent chez les cadets de moins de 48 kg.

«Il a passé très près de gagner l'or, a raconté Bérubé. Il menait au pointage lorsqu'il a été battu par ippon dans les dernières secondes.»

Le frère de Philippe-Picard, Paul, a terminé troisième chez les juvéniles de moins de moins de 66 kg.

De son côté, Alexandre Cadieux se dirigeait également vers la troisième marche du podium chez les moins de 55 kg parmi les juvéniles. «Une blessure à un pied l'a toutefois obligé à déclarer forfait», a indiqué Bérubé.

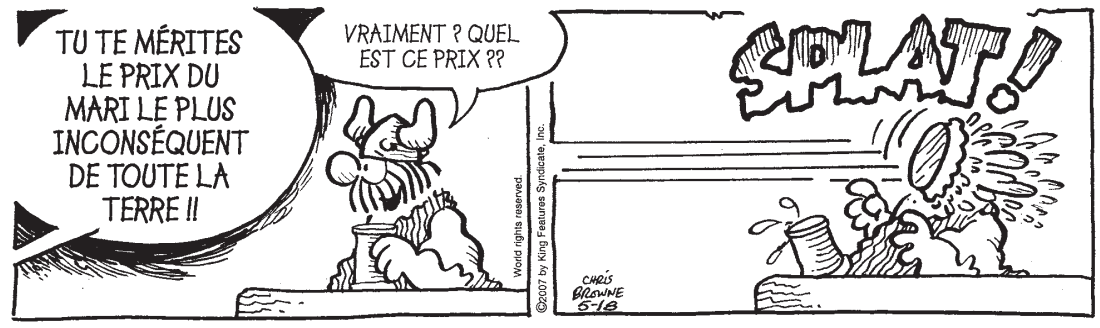
L'entraîneur d'origine acadienne était visiblement un gars heureux. La jeune et petite équipe compétitive du club St-Jean-Bosco ne compte que 12 judokas, mais elle a réussi à se distinguer depuis trois ans sur la scène provinciale, où des formations misent sur une trentaine d'athlètes dans leurs rangs.

«Des jeunes comme Nicholas et Vincent n'ont perdu que deux combats cette saison en compétition. Ils sont solides», a soutenu Bérubé.

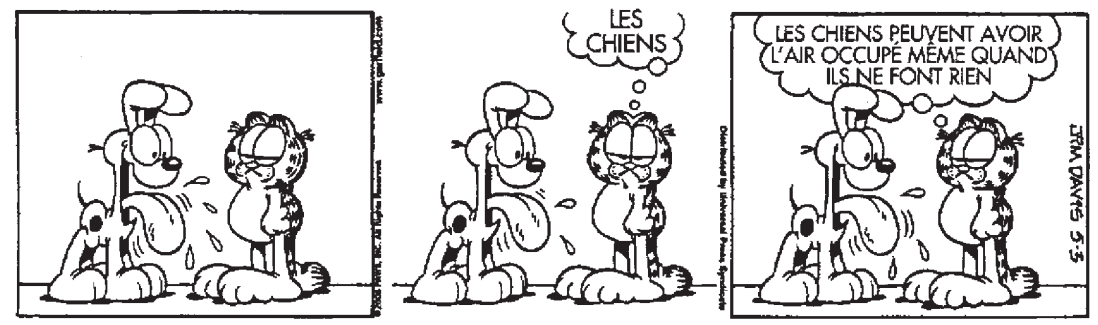
Un autre de ses élèves, Ashwood-Smith, avait épaté en mars dernier aux Jeux du Québec dans la MRC de l'Assomption. Il avait connu un parcours parfait, obtenant une médaille d'or.

Les petits bonshommes

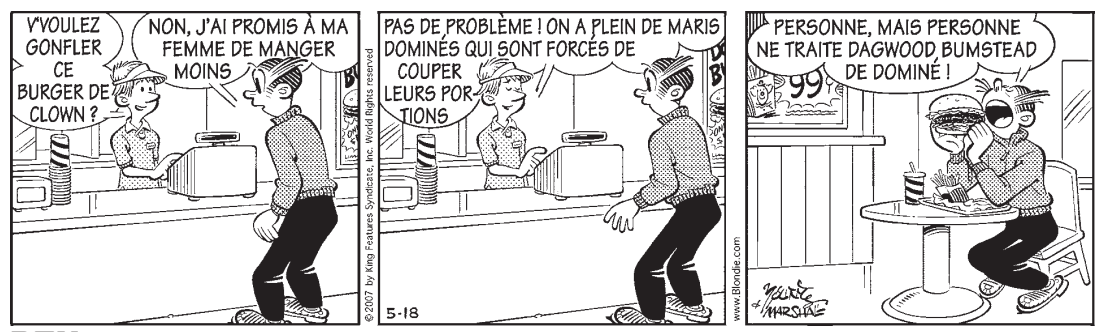
HAGAR DUNOR 18052007



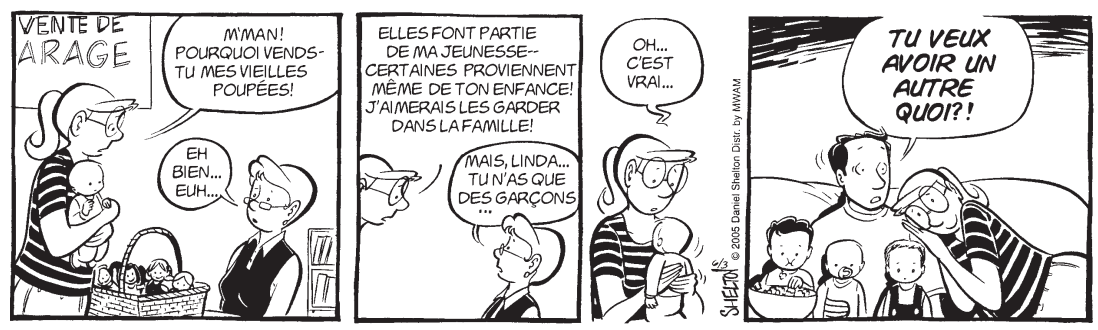
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



L'enquête sur Doan : Harper veut effacer l'implication des « bleus »

Presse Canadienne

Le premier ministre Stephen Harper est en train de réécrire l'enquête du Parlement sur le capitaine de l'équipe canadienne de hockey, Shane Doan, pour effacer l'implication des conservateurs.

M. Harper a laissé entendre hier que l'épisode Doan était attribuable à la mauvaise conduite de l'opposition.

Il a aussi indiqué que cette controverse est une raison expliquant pourquoi le comité des langues officielles des Communes a été paralysé — un des nombreux comités dont le travail a été interrompu sur la colline parlementaire.

« Le gouvernement a ses propres positions à défendre », a dit M. Harper à Waterloo quand on lui a parlé de cette impasse.

« Mais comme vous le savez, nous avons eu récemment le loufoque épisode Shane Doan. Je pense que nos membres, à ce moment-là, ont dit que c'était embarrassant pour le Canada d'attaquer l'équipe nationale de hockey, et à l'avenir, nous allons être plus clairs sur ce que nous voulons discuter. »

Il n'y a qu'un problème avec l'analyse de Harper : les conservateurs ont participé au « loufoque épisode Doan ».

Tous les 12 députés — incluant cinq conservateurs — faisant partie du comité des langues officielles, ont accepté plus tôt ce mois-ci de convoquer les directeurs de Hockey Canada pour expliquer pourquoi Shane Doan avait été nommé capitaine lors du championnat mondial de hockey sur glace alors qu'il était soupçonné d'avoir tenu des propos racistes en 2005 à l'endroit des arbitres francophones lors d'un match des Coyotes de Phoenix contre le Canadien.

Cette décision avait été défendue à l'époque par l'ancien ministre des Sports de M. Harper.

« Ce n'est pas au gouvernement de s'impliquer dans les affaires du hockey professionnel, mais ce dont il est question, c'est de hockey amateur », a dit le conservateur Michael Chong, le 1er mai.

« Nous parlons d'Équipe Canada. Nous parlons d'une organisation qui reçoit des millions de dollars par année, en fonds publics. Ils sont redevables, en partie, envers le gouvernement du Canada. »

Le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn, a défendu la décision de questionner la direction de Hockey Canada. « Si nous ne l'avions pas fait, de quoi aurions-nous l'air, nous les francophones ?, a-t-il déclaré. Il y a deux nations dans ce pays ; nous devons les respecter toutes les deux. Nous ne pouvons pas nous fermer les yeux et nous boucher les oreilles. Les anglophones et les francophones méritent d'être respectés dans ce pays. »

ASSOCIATED PRESS

Red Wings et Ducks à égalité. Les Red Wings de Détroit et les Ducks d'Anaheim étaient à égalité 3-3 avec 10 minutes après deux périodes lors du quatrième match de la série finale de l'Association Ouest. Les Red Wings mènent 2-1 dans la série quatre de sept, qui se poursuit à Détroit dimanche après-midi. Cory Perry, Ric Jackman et Teemu Selanne ont inscrit les buts des Ducks. Daniel Cleary, avec deux buts, dont celui qui a créé l'égalité à 15:35 de la deuxième. et Todd Bertuzzi, ont riposté pour les Red Wings. Sur le jeu, Bertuzzi (44) célèbre son but avec Cleary pendant que Jean-Sébastien Giguère, le gardien des Ducks, et Scott Niedermayer ne peuvent faire autrement que de se rendre à l'évidence.

Les MAINEiacs ne changeront pas leur approche au tournoi de la coupe Memorial

Même s'ils affronteront cette fois des adversaires qui leur seront beaucoup moins familiers, les MAINEiacs de Lewiston ne changeront pas leur approche en vue du tournoi de la Coupe Memorial.

Presse **Canadienne**
VANCOUVER

Les représentants de la LHJMQ continueront de préconiser le système de jeu qui leur a si bien réussi jusqu'ici, sans se soucier de façon maladive de ce que leurs opposants manigancent.

« Toute la saison, on s'est concentré sur notre équipe, affirme Clément Jodoin, l'entraîneur-chef et directeur général des MAINEiacs. Si on se concentre trop sur l'autre équipe, on en vient à oublier ce qu'on doit faire. »

Il faut dire qu'il n'y a pas de raison de modifier la recette de l'équipe de Lewiston, qui a dominé dans la LHJMQ tout au long de la saison et des séries. Les MAINEiacs ont présenté une fiche de 50-14-2-4 durant le calendrier régulier, bon pour la première place au classement général avec une récolte de 106 points, 12 de plus que leurs plus proches poursuivants, les Wildcats de Cap-Breton. Ils n'ont ensuite subi qu'un seul revers en quatre rondes éliminatoires, éliminant tour à tour les Cataractes de Shawinigan (4-0), les Mooseheads de Halifax (4-1), les Huskies de Rouyn-Noranda (4-0) et les Foreurs de Val-d'Or (4-0).

Par ailleurs, les MAINEiacs n'ont subi qu'une défaite à leurs 27 plus récentes rencontres.

Pour connaître du succès à Vancouver, les joueurs de Jodoin n'auront donc qu'à poursuivre dans la même veine.

« Pour nous, ce n'est pas une question de pression, c'est une question d'exécution, dit l'ancien entraîneur adjoint du Canadien et des Nordiques. Notre marque de commerce c'est le calme, la concentration, la capacité de bien réagir. On sait que si on se retrouve en déficit, on va revenir dans le match. »

Jodoin a donné le mot d'ordre suivant à ses joueurs : « Concentration, repos et alimentation ».

La concentration, à cause des distractions qu'il peut y avoir dans une grande ville comme Vancouver.

« Vivre dans une petite ville de 40 000 habitants (Lewiston) et se retrouver dans le centre-ville de Vancouver, ce n'est pas pareil, souligne Jodoin. Jouer devant 3500 spectateurs tout l'hiver et ensuite devant 17 500 au Pacific Coliseum, ce n'est pas tout à fait pareil. Et après avoir eu un journaliste attitré à la couverture de l'équipe, on va se retrouver avec 200 journalistes accrédités, à ce qu'on me dit…

« Les joueurs se retrouveront dans un environnement où tout le monde veut s'accaparer un peu de toi. On a dit aux joueurs qu'il fallait faire attention à ça, qu'ils devaient savoir rester eux-mêmes, être le plus simples et le plus discrets possible. »

Bref, s'il y a des déclarations fracassantes à la Patrick Roy encore cette année, elles ne viendront probablement pas des MAINEiacs…

Le repos à l'ordre du jour

Le repos sera aussi à l'ordre du jour. Les joueurs de Lewiston sont arrivés sur place, mercredi, trois jours avant leur premier match, après avoir effectué un long voyage d'un bout à l'autre du continent. Ils auront l'occasion de récupérer jusqu'à samedi après-midi, alors qu'ils disputeront leur premier match du tournoi, contre les Tigers de Medicine Hat, les champions de l'ouest.

« Cinq heures d'autobus jusqu'à l'aéroport (de Montréal), trois heures d'attente à l'aéroport, cinq à six heures d'avion…, énumère Jodoin. Et après, il y a ce que j'appelle la période 'découverte', la découverte du nouveau milieu. 'Ah, c'est beau, c'est grand (le Pacific Coliseum)…' L'océan, les montagnes, les photos à gauche et à droite… Et puis après, les cérémonies d'ouverture… »

Question de se remettre dans le bain du hockey, les MAINEiacs ont tenu une première séance d'entraînement, hier matin, à l'aréna Brittania. Suivra une autre séance aujourd'ui, cette fois au Pacific Coliseum, où se déroulera la Coupe Memorial jusqu'au dimanche 27 mai.

La troisième consigne de Jodoin, « alimentation », sera évidemment importante, question de permettre aux joueurs de tenir la cadence.

« Parce que tout est une question d'énergie », souligne Jodoin.

Si l'équipe devait participer au match de bris d'égalité puis à la demi-finale avant d'accéder à la finale, elle devrait se taper six matches en neuf jours.

Le tournoi qui couronnera le champion du hockey junior majeur canadien commence vendredi. Les Whalers de Plymouth, de la Ligue de l'Ontario, affronteront alors les Giants de Vancouver, l'équipe-hôte.

Après les Tigers samedi après-midi (16 h, heure de l'est), les MAINEacs affronteront les Giants dimanche (16 h 30) puis les Whalers mardi (20 h). Le match de bris d'égalité aura lieu jeudi le 24 mai, si nécessaire, la demi-finale vendredi soir, et la finale dimanche (16 h).

Pominville croit que les Sabres se sont enfin ajustés

Jason Pominville l'avoue sans détour. Les Sabres de Buffalo ont eu du mal à s'ajuster au hockey des séries. L'athlète de Repentigny croit que la machine est maintenant repartie après la victoire de 3-2 que les Sabres ont remportée dans le quatrième match de la finale de l'Est, mercredi soir, à Ottawa.

Presse Canadienne
BUFFALO

LA PRESSE, archives

Jason Pominville : « On a remporté nos deux premières séries contre les Islanders de New York et les Rangers de New York sans avoir eu à bien jouer. L'histoire est différente contre les Sénateurs. »

« Certaines équipes ont pu jouer du hockey de séries dès le début des éliminatoires. Ça n'a pas été notre cas. On a été incapables de se mettre en marche, fait valoir Pominville. C'est peut-être à cause de notre saison. On n'a pas eu à forcer dans les dernières semaines à l'exception de deux ou trois matches.

« On a remporté nos deux premières séries contre les Islanders de New York et les Rangers de New York sans avoir eu à bien jouer, poursuit-il. L'histoire est différente contre les Sénateurs. Là, on affronte une très bonne équipe. On s'est vite retrouvés en déficit de trois matches. Mais dans le quatrième, j'ai l'impression qu'on a commencé à s'ajuster.

« Nos unités spéciales ont bien fonctionné. On a marqué un but en supériorité numérique et on a neutralisé leur attaque à cinq. Le hockey des séries, c'est ça. On a aussi mieux fait défensivement même si on a créé plusieurs occasions de marquer. »

Pominville ne croit pas que la victoire des Sabres va semer le doute chez les Sénateurs. Il en faudrait une deuxième samedi après-midi dans le cinquième match de la série. Mais ce gain obtenu sur la glace de l'adversaire est de nature à donner confiance à toute l'équipe.

« La situation est inversée par rapport à l'an dernier, a rappelé Pominville. L'an passé, on menait 3-0 quand les Sénateurs sont venus voler un match chez nous. Je suis certain qu'ils étaient un peu plus confiants lors du cinquième match. »

Les Sénateurs ont perdu ce cinquième match à la suite du but que Pominville a marqué en prolongation après avoir contourné Daniel Alfredsson.

Une réunion

Les Sabres ont tenu une réunion mardi à la veille du quatrième match. Daniel Brière croit que cette rencontre a eu des répercussions positives sur le jeu de l'équipe.

« On n'a jamais cessé de croire en nos chances. On n'a jamais songé à abandonner. C'était le thème de la réunion, a dit Brière. Durant le match, j'ai ressenti la même intensité. »

Brière convient que les Sabres ne sont pas sortis du bois. En fait, ils sont encore au pied de l'Everest. C'est pourquoi il se fait prudent à 48 heures d'un deuxième match sans lendemain.

« On se concentre seulement sur le prochain match, sur la première période même, a-t-il prévenu. On verra pour la suite si jamais on l'emporte samedi. »

Lindy Ruff, lui, préfère s'arrêter sur les détails plutôt que sur le portrait général de la série.

« Il sera important de bien jouer défensivement, a-t-il noté. Il faudra bloquer des tirs, appliquer de bonnes mises en échec. C'est comme ça qu'il faut jouer pour gagner en séries. »

Les Sabres en bref

Zubrus à l'écart

PC – BUFFALO

Les Sabres seront privés de Dainius Zubrus lors du cinquième match. Zubrus soigne une blessure à la jambe gauche qui l'a limité à six présences et à 4:06 de jeu mercredi soir.

« Zubrus ne jouera pas, a déclaré Lindi Ruff. Pour le remplacer au centre, on peut faire appel à Adam Mair ou Ales Kotalik. Mair a très bien fait lorsque Daniel Brière et Chris Drury ont dû s'absenter. Quant à Kotalik, on oublie qu'il est un centre naturel. »

Zubrus a récolté huit passes en 15 matches éliminatoires.

Trio intact

Parlant de centres, Ruff a l'intention de maintenir intact le trio composé de Derek Roy, Chris Drury et Tim Connolly, trois joueurs de centre qui ont eu leur mot à dire dans la victoire de mercredi.

« On a établi une bonne communication, a noté Drury. On a fait attention de ne pas se retrouver tous les trois profondément en territoire offensif.

Roy et Drury ont marqué un but chacun dans le quatrième match.

Banc « raccourci » au besoin

Lindy Ruff ne va pas hésiter à raccourcir son banc si la situation l'exige. Mercredi, il a tourné principalement à quatre défenseurs — Brian Campbell, Toni Lydman, Teppo Numminen, Henrik Tallinder. Jaroslav Spacek et Dmitri Kalinin ont passé de longs moments cloués au banc.

Patiemment attendus

Des dizaines de partisans attendaient les Sabres à leur arrivée à Buffalo mercredi soir.

AUBERGE ET CLUB DE GOLF
HÉRITAGE
Ouvert et en EXCELLENTE condition

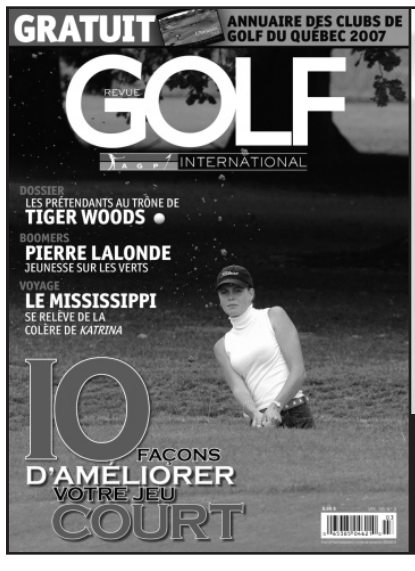
Jeudi, Golf à l'italienne
Tous les JEUDIS du 10 mai au 14 juin à partir de 11h
GOLF - SOUPER et VOITURETTE 45$ par personne taxes en sus
Réservez dès maintenant

Forfaits disponibles les; 10, 12, 13, 14, 15, 16, 24 mai 5 et 7 juin 2007
ÉVASION à partir de 99$ pp en occ. double, taxes en sus, service inclus dans le prix de repas et certaines restrictions s'appliquent
1 ronde de golf avec voiturette
1 nuitée en chambre régulière
1 souper table d'hôte à 3 services
1 déjeuner complet
79$ pp en occupation quadruple en appartement de 2 chambres taxes en sus

BRUNCH du DIMANCHE Sur réservation ENFANT DE MOINS DE 3 ANS GRATUIT 11,95$ taxes et service en sus

5$ de rabais sur le prix régulier d'un droit de jeu
Sur semaine après 10h et les fins de semaine après midi
Non valide pour les groupes tournois ou forfaits hébergement
AVEC CE COUPON

Notre-Dame-de-la-Paix
Réservations: 1-800-561-4707
www.golfheritage.com
AUBERGE ET CLUB DE GOLF HÉRITAGE
à 15 kilomètres de Montebello
471232



AMÉLIOREZ VOTRE JEU

Les conseils de :
DAVE KELLY
OLIVIER EDMOND
ANNE LABRECQUE
JEAN-LOUIS LAMARRE
CLAUDIA BEAUCHESNE

- ÉCHOS ET STATISTIQUES DES CIRCUITS PGA, LPGA, DES CHAMPIONS
- DESTINATIONS GOLF AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER
- ÉQUIPEMENT

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

LES ÉDITIONS GESCA

POUR S'ABONNER EN LIGNE
WWW.EDITIONSGESCA.CA
cliquez sur publications - AGP
470500

17e ÉDITION NOMINATIONS

LOISIR SPORT OUTAOUAIS

GALA LOISIR SPORT OUTAOUAIS

Le mercredi 6 juin 2007

à l'Agora de la Maison
du citoyen de Gatineau - Secteur Hull
à compter de 19 h

Éducation, Loisir et Sport Québec

WWW.URLSO.QC.CA

INVITÉ D'HONNEUR :
Michel Légère / Président du bureau de l'Ombudsman et président Vélo-Québec Association

Administrateur bénévole de l'année La Revue

Les administrateurs finalistes sont :
M. Jacques Cayouette /
Les Mycologues amateurs de l'Outaouais
M. Jean-François Lahaye /
Ligue de soccer junior Petite-Nation
M. Éric Lévesque / Club aquatique de Gatineau
M. Pierre Millette / Club Skinouk
M. André St-Jacques / Association régionale de badminton de l'Outaouais

Athlète par excellence de niveau provincial en sport collectif Canal Vox

Les athlètes finalistes sont :
Mme. Annie Charbonneau / Ringuette
Mme. Kamille Farell / Soccer
Mme. Émylie Girard / Soccer
M. Nicolas Lafontaine / Hockey
Mme. Mélissa Lavergne / Ringuette
Mme. Gabrielle Lepage / Nage synchronisée
M. Mathieu Marcil / Boccia

Athlète par excellence de niveau provincial en sport individuel Nettoyeurs Villeneuve

Les athlètes finalistes sont :
M. Samuel Angers / Patinage artistique
Mme. Krystal Arvisais / Ski nautique
Mme. Marie-France Bernard / Karaté
Mme. Jessica Bond / Athlétisme
M. Martin Dubois / Boccia
Mme. Kim Filteau / Patinage de vitesse
Mme. Andrée-Anne Généreux / Natation
Mme. Vanessa Lacas-Warrick / Escrime
M. Simon Lapointe / Ski de fond
Mme. Bianca Lauzon / Gymnastique
M. Maxym Leclair / Squash
M. Bruno Pelletier / Plongeon

Athlète par excellence de niveau national LeDroit

Les athlètes finalistes sont :
M. Philippe Aumont / Baseball
Mme. Chanelle Charron-Watson / Natation
Mme. Stéphanie Desjardins- Labelle / Gymnastique
M. Mykaël Lambert / Escrime
Mme. Annabelle Langlois / Patinage artistique
M. Jonathan Marcoux / Volley-ball
M. Philippe Poirier / Karaté
M. Olivier Rochon / Ski acrobatique
Mme. Isabelle Téolis / Aviron
Mme. Kathy Tremblay / Triathlon

Bénévole de l'année Université du Québec en Outaouais

Les bénévoles finalistes sont :
M. Marcel Céré / Centre des loisirs et sentiers des Montagnes Noires de Ripon
M. Dominic Dallaire / Cercle d'échecs de Hull
Mme. Yolande Dalpé / Les Mycologues amateurs de l'Outaouais
M. Jim Lahey / Association régionale de tennis de l'Outaouais
M. Marc Larouche / Club de soccer de Papineauville
Mme. Nancy Mailloux / Club aquatique de Gatineau
M. Richard Piegeon / Club Skinouk
M. Claude Tessier / Association régionale de badminton de l'Outaouais

Entraîneur national de l'année Rona l'Entrepôt

Les entraîneurs finalistes sont :
M. Denis Beaudoin / Karaté
M. Paul Godmaire / Quilles

Entraîneur provincial de l'année Cage aux sports

Les entraîneurs finalistes sont :
M. Gilbert Girard / Ski de fond
M. Richard Jamieson / Hockey
M. Éric St-Jean / Hockey

Équipe de l'année Métro Plus Leblanc

Les équipes finalistes sont :
Les Voyageurs de Papineau peewee CC / Hockey
L'Intrépide de l'Outaouais midget AA / Hockey

Événement sport-tourisme de l'année Hôtel Clarion

Les événements finalistes sont :
Championnats de ski de fond de l'Est du Canada
Championnats juniors panaméricains de gymnastique artistique
Coupe de l'Outaouais McDonald
La fête du soccer

Hommage au bâtisseur Le FM parlé de l'Outaouais 104,7

Nos bâtisseurs finalistes sont :
Mme. Yolande Dalpé /
Les Mycologues amateurs de l'Outaouais
M. Marius Fournier / Service d'Animation Jeunesse de l'Outaouais

Mérite plein air La Sporthèque

Sont finalistes :
Keskinada Loppet
Camp Éco-Découverte du Relais plein air du parc de la Gatineau
Défi Kilimandjaro 2006

Mérite loisir culturel LeDroit

Sont finalistes :
Fleurs de macadam
KHEWA
4e Gala d'excellence de l'Étudiant Outaouais

Mérite municipal Firme d'ingénierie CIMA +

Est finaliste :
Municipalité régionale de comté de Pontiac

Officiel de l'année Ville de Gatineau

Les officiels finalistes sont :
Mme. Lyne Laprade / Natation
Mme. Tina Lepage / Ringuette
M. Pierre Millette / Ski de fond

Organisme de l'année Gazifère

Les organismes finalistes sont :
Association régionale de badminton de l'Outaouais
Association régionale de tennis de l'Outaouais
Beaudoin Karaté Gatineau inc.
Carrefour Culturel ESTacade
Cercle d'échecs de Hull
Club de soccer Papineauville
Conseil québécois des jeunes quilleurs et quilleuses
Les Mycologues amateurs de l'Outaouais

Organisme en économie sociale loisir et sport CLD de l'Outaouais

Les organismes finalistes sont :
Carrefour Culturel ESTacade
Gestion ARSO

Relève bénévole de l'année Table Jeunesse Outaouais

Les finalistes sont :
M. Dominic Dallaire / Cercle d'échecs de Hull
Mme. Jessy Laflamme / Table jeunesse Papineau
Mme. Judy Lavigne / Service d'Animation Jeunesse de l'Outaouais

Partenaires officiels LeDroit cyberpresse.ca CLD de l'Outaouais

Partenaires Ville de Gatineau · La Revue · VOX · 104,7 fm

463667

COUPE STANLEY

Emery a hâte de retourner à Buffalo

Ray Emery a hâte de renouer avec les partisans des Sabres, ceux qui ont fait de lui l'ennemi public numéro un, à Buffalo, ce printemps.

Le Droit
sports@ledroit.com

« Ouais, j'ai hâte. Même si nous avions vraiment envie de gagner mercredi, il sera très agréable de retourner là-bas », déclarait le gardien des Sénateurs, hier.

Sa conférence de presse du jour était sur le point de se terminer. La simple mention des fans adverses — qui ne se fatiguent pas de scander son nom pour essayer de le déconcentrer — a suffi à lui soutirer son premier sourire de la journée.

Auparavant, Emery avait l'air plutôt sérieux, presque maussade.

Il n'était sans doute pas fier d'avoir laissé passer ce troisième but, celui ce Chris Drury. Au départ, il permettait aux Sabres de se forger une avance presque insurmontable. En bout de ligne, il a été celui qui a fait la différence, celui qui a permis aux visiteurs de s'accrocher à leurs minces espoirs.

« Dans l'ensemble, ce fut un match décevant », reconnaissait celui qui a finalement bloqué 19 des 22 lancers dirigés vers lui.

« Nous avons tout simplement commis trop d'erreurs. Je dis ça, même si nous avons quand même réussi à remonter la pente suffisamment pour leur donner la frousse. Nous formons toujours un groupe très confiant. Il faut simplement trouver une façon de limiter nos erreurs, tout en profitant de celles qu'ils vont commettre. »

Emery a provoqué la colère parmi les partisans des Sabres, au tout début de la série, quand il a déclaré qu'il aurait préféré affronter les Rangers de New York, parce qu'il préfère la vie trépidante de Manhattan à la tranquillité des banlieues de Buffalo pour demeurer occupé durant les journées de congé.

À la veille du match numéro cinq de la finale d'Association, il n'a plus l'air d'accorder trop d'importance à la ville où il doit jouer.

« Il est parfois plus facile de jouer à l'étranger, à ce moment de l'année. Les sources de distraction sont moins nombreuses. Personnellement, à la veille du match, j'aurai simplement envie de m'enfermer dans ma chambre d'hôtel afin de mieux me préparer. »

PRESSE CANADIENNE

Ray Emery, le gardien des Sénateurs, aimerait bien revoir le but qu'il a accordé à Chris Drury en deuxième période, mercredi. Ce but a fait la différence dans la victoire de 3-2 des Sabres. Les deux équipes se retrouvent à Buffalo samedi après-midi.

Sénateurs en bref

Double record

Le **Droit**
sports@ledroit.com

Quand Derek Roy a inscrit le premier but du match, mercredi, il a établi deux records.

Il a d'abord inscrit le but le plus rapide dans l'histoire des Sabres. Personne n'avait encore réussi à ouvrir la marque en moins de 10 secondes. L'attaquant franco-ontarien originaire de Rockland a également inscrit son nom dans le livre des records des Sénateurs.

L'équipe de la capitale n'avait jamais alloué un but aussi rapidement, au cours des 15 dernières années. Roy a été critiqué pour son rendement en dents de scie depuis le début des séries. Il espère que ce but important saura le fouetter.

Le lancer de Schaefer…

Bryan Murray était particulièrement heureux de voir Peter Schaefer inscrire son premier but des séries éliminatoires, mercredi.

« Le fait qu'il ait décoché un lancer est carrément étonnant, déclarait l'entraîneur-chef, pince sans rire. Peter possède un très bon lancer. Il est capable de le décocher si rapidement qu'il cause bien des problèmes à nos gardiens de but, durant les séances d'entraînement. S'il lançait plus souvent, il serait un joueur offensif bien plus complet. »

Schaefer a terminé au cinquième rang parmi les meilleurs pointeurs des Sénateurs, en saison régulière, mais il n'a marqué que 12 buts en 77 rencontres.

… l'humilité de McAmmond

Durant sa conférence de presse d'hier matin, Bryan Murray a également pris le temps de lancer des fleurs au vétéran attaquant de quatrième trio Dean McAmmond, qui a inscrit l'autre but des Sénateurs dans la plus récente défaite.

Le vétéran acquis l'été dernier via le marché des joueurs autonomes occupe présentement le cinquième rang au classement des marqueurs en séries, derrière Jason Spezza, Dany Heatley, Daniel Alfredsson et Joe Corvo.

« Dans d'autres circonstances, je crois qu'il pourrait être utile au sein d'un premier ou d'un deuxième trio, mais nous avons besoin de lui dans un rôle effacé. Il accepte bien son rôle et il le remplit à merveille », réagit l'entraîneur.

Entre les lignes

Très peu de joueurs se sont entraînés, hier matin, à Kanata. Andrej Meszaros, Joe Corvo, Christoph Schubert, Martin Gerber et les joueurs qui n'ont pas participé au dernier match ont patiné avec les adjoints de Bryan Murray…

Les Sénateurs pourraient bien apporter une petite modification à leur formation débutante, en prévision du match de samedi. Patrick Eaves, qui est prêt à récupérer son poste, pourrait jouer…

Il reste moins d'une cinquantaine de billets individuels à vendre pour le match numéro six de la série, qui serait disputé lundi soir, à la PBS, si nécessaire.

Les Sénateurs étaient convaincus de pouvoir remonter la pente

L'entraîneur-chef des Sabres, Lindy Ruff, a causé la première surprise de la soirée, mercredi, en procédant à un chambardement majeur de ses trios. Il a envoyé trois joueurs de centre — Chris Drury, Derek Roy et Tim Connolly — pour débuter la partie.

Le **Droit**
sports@ledroit.com

Les trois centres en question ont causé la deuxième surprise, tout de suite après, quand ils ont ouvert la marque neuf secondes après la mise en jeu initiale.

Roy s'est retrouvé à l'origine du revirement, quand il a bloqué partiellement une passe d'Andrej Meszaros avec son patin. Il a ensuite réussi à se faufiler derrière la défensive d'Ottawa, juste à temps pour faire dévier une passe de Chris Drury par-dessus l'épaule gauche de Ray Emery.

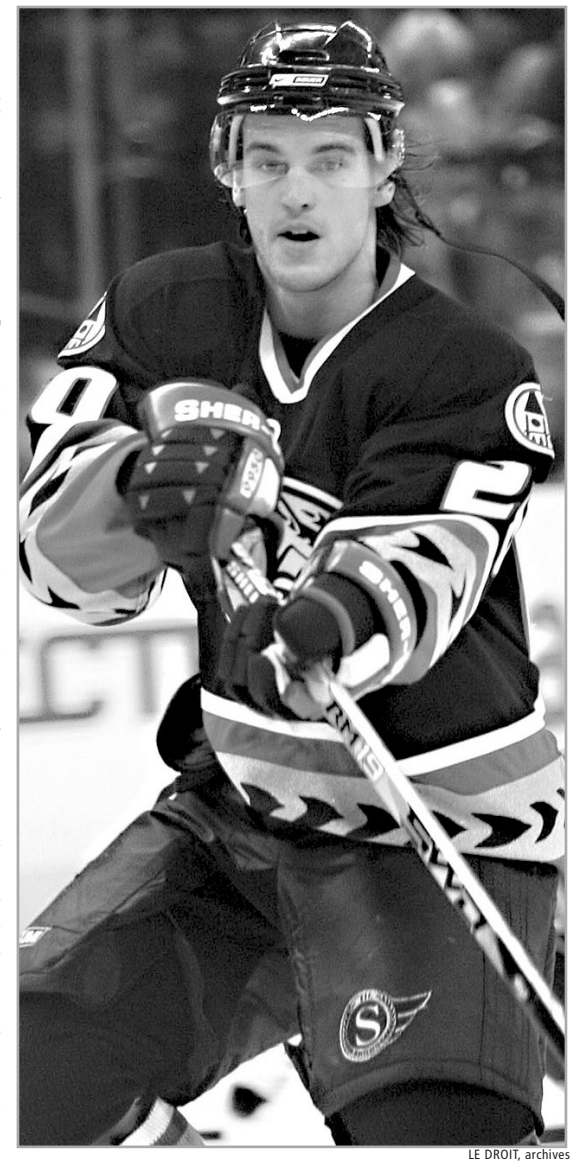
En surface, les joueurs des Sénateurs ont dit que ce but n'a rien changé à leur façon d'aborder le match.

« C'était plate, mais dans ma tête, j'étais convaincu qu'on était capables de revenir de l'arrière », racontait Antoine Vermette, hier.

« On l'avait déjà fait, à Buffalo. On avait même comblé un déficit de deux buts, lors du match numéro deux. En plus, il restait moins de temps à jouer. »

« Quand Roy a marqué, les Sabres détenaient une avance d'un seul but, et il nous restait 59 minutes et 51 secondes pour créer l'égalité. J'avais confiance. »

La confiance de Vermette et celle de ses coéquipiers ne s'est malheureusement pas traduite par des actions concrètes sur la patinoire. Les Sénateurs ont peut-être disputé leurs 10 pires minutes dans la finale de l'Association Est à la suite du but marqué par Roy.



LE DROIT, archives

Alexandre Vermette : « J'étais convaincu qu'on était capables de revenir de l'arrière. »

« C'est vrai. Nous n'avons pas très bien réagi, affirme Vermette. Par la suite, il nous a fallu un certain temps avant de retrouver notre élan, notre rapidité, notre vitesse d'exécution

Quand les Sénateurs ont finalement retrouvé leurs jambes, il se faisait tard. La deuxième période était bien entamée et ils tiraient de l'arrière par trois buts.

Ils auraient pourtant dû s'attendre à ce que les Sabres débutent le match en trombe.

Ils l'avaient fait, deux jours plus tôt. Daniel Brière avait hérité de la rondelle dans des circonstances similaires, devant le filet. Il avait même réussi à déjouer Emery, mais un effort colossal de Chris Phillips lors du repli avait permis d'empêcher qu'un but soit marqué.

S'ils avaient réussi à profiter de cette opportunité, les Sénateurs ne seraient peut-être pas en position d'éliminer les Sabres, demain.

Les Sabres avaient aussi obtenu une bonne chance de marquer, dans les premiers instants du match numéro deux, samedi soir dernier.

Les Sénateurs savent donc à quoi s'attendre, demain après-midi, au HSBC Arena. Comme la stratégie a très bien fonctionné pour eux, jusqu'ici, ils vont probablement essayer d'ouvrir la machine dans la première minute de jeu du cinquième match. « Durant notre dernière rencontre d'équipe, j'ai rappelé aux gars qu'il faudrait être prêt. Je leur ai aussi rappelé que le dernier match d'une série peut être le plus difficile », avance Bryan Murray.

« J'ai aussi dit qu'il faudra se préparer à gagner d'autres matches par un but. »

Le « gros trio » devra être plus efficace

Le **Droit**
sports@ledroit.com

Au lendemain de leur première défaite au mois de mai, les Sénateurs d'Ottawa étaient conviés à une séance d'entraînement facultative. Une vraie de vraie, cette fois. Au moment où les réservistes foulaient la patinoire de la Place Banque Scotia, Daniel Alfredsson était au repos.

Dans un couloir qui mène au plus grand vestiaire, il cherchait des réponses pour expliquer la pire performance de son trio depuis le début des séries éliminatoires de la coupe Stanley.

« Nous pouvons trouver des tas de façons d'analyser cette performance. En bout de ligne, nous arriverons toujours à la même conclusion. Il faudra trouver une façon d'être plus efficaces lors de notre prochain match », déclarait le capitaine, dont le trio a été complètement blanchi pour la toute première fois des séries.

Jason Spezza et Dany Heatley étaient un peu plus loquaces. Juste un peu.

« Il faut lancer plus régulièrement, insistait l'ailier gauche. Nous avons connu de très bons matches durant lesquels nous avons obtenu trois, quatre ou même cinq lancers chacun. Lors du match de mercredi, nous avons à peine décoché quatre ou cinq lancers au total. »

« Nous avons quand même trouvé le moyen d'obtenir quelques chances de marquer. Les attaquants de premier plan peuvent commencer à s'inquiéter quand ils n'obtiennent pas de chances, mais ça n'a certainement pas été notre cas mercredi », renchérissait le centre.

L'entraîneur-chef Bryan Murray n'a pas cherché à protéger les trois attaquants qui lui ont permis de se retrouver dans cette situation enviable, à une seule petite victoire d'une participation à la finale.

Certains ont trop agi seuls

« Nous avons commis seulement trois revirements, au total, lors du match numéro trois que nous avons remporté 1-0. Deux jours plus tard, nous avons remis la rondelle 15 fois aux Sabres, dont au moins 12 fois à la ligne bleue adverse. Ça veut dire que certains joueurs essayaient de trop agir seuls », expliquait-il, avant d'avancer que la plupart des revirements ont été causés par son premier trio à l'attaque.

Murray a ensuite parlé des présences sur la patinoire, qui avaient tendance à s'éterniser.

Durant le match de mercredi, quatre joueurs des Sénateurs ont passé plus d'une minute sur la patinoire, en moyenne, par présence. Trois autres passaient entre 55 et 60 secondes sur la glace chaque fois où il les envoyait dans la mêlée.

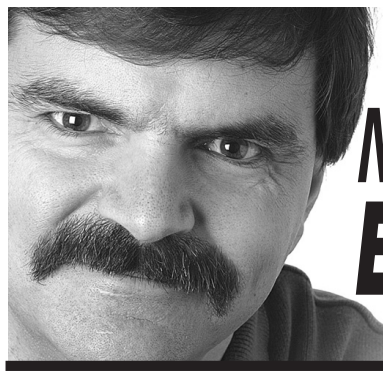
« Ça fait sept joueurs qui demeuraient beaucoup trop longtemps sur la patinoire, pour la seule et unique raison qu'ils tenaient désespérément à remporter cette partie », croit l'entraîneur.

Daniel Alfredsson soutient que l'idée de retourner à Buffalo pour disputer le match numéro cinq, demain après-midi, ne le rend pas trop nerveux.

Même s'il s'attend à ce que les Sabres reprennent vie à la suite de leur victoire de mercredi, il croit que les Sénateurs conservent de bonnes chances d'aller chercher leur quatrième et précieuse dernière victoire de la série.

« Nous avons subi une défaite parce que nous avons mal entrepris cette partie, mais la façon dont nous l'avons complétée me donne plein de confiance », disait-il.

« C'est ça, le hockey des séries. Plein de matches vont se décider par un but. Il faut apprendre à ne pas trop s'envoler quand ou gagne et à ne pas trop s'enliser quand on perd. »



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

L'importance de bien « gérer la rondelle »

C'est un de ces nouveaux termes en vogue dans la « nouvelle » LNH : la « gestion de la rondelle ».

En résumé, ça veut dire ne pas commettre d'erreur bête quand le disque est au bout de sa palette, ne pas commettre de revirement à des endroits stratégiques comme sa propre ligne bleue ou celle de l'adversaire. Ça veut dire envoyer la rondelle au fond de la zone adverse et se mettre à sa poursuite (ou rentrer au banc) si on a un doute.

Parce que les Sénateurs ont connu leur pire soirée depuis belle lurette à ce chapitre, et parce qu'ils ont aussi raté plusieurs belles chances une fois qu'ils se sont réveillés en attaque, ils vont devoir se taper un autre voyage vers Buffalo, la ville favorite de leur gardien Ray Emery, aujourd'hui.

« Les statistiques ne veulent pas dire grand-chose, mais certains soirs, elles sont significatives, soulignait l'entraîneur Bryan Murray hier. Habituellement, l'entraîneur qui perd s'en sert plus que celui qui a gagné. »

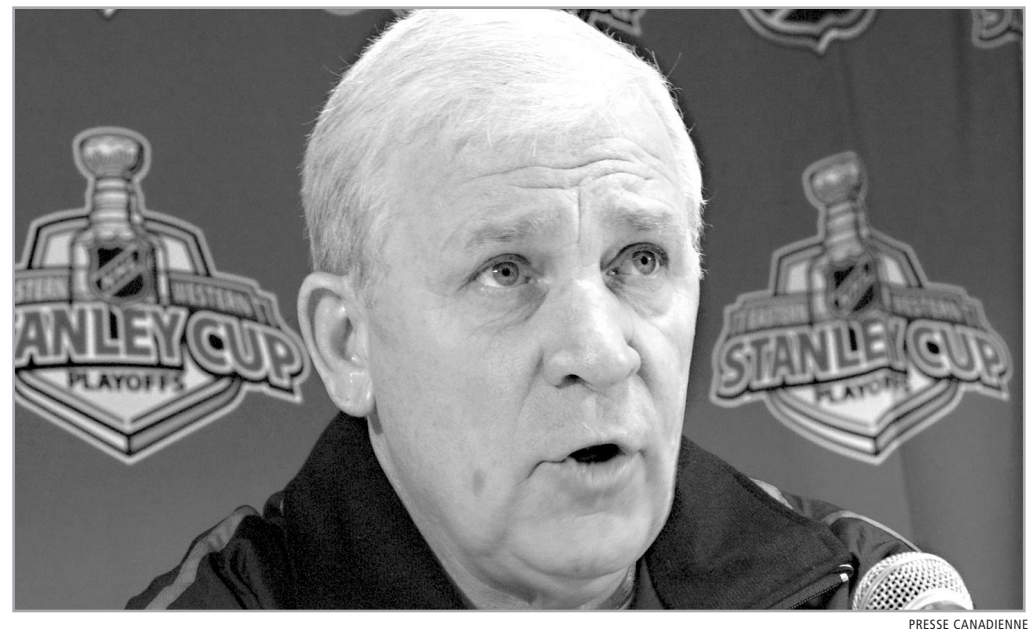
Dans ce cas-ci, les chiffres qui préoccupaient le patron des Sénateurs étaient les 15 revirements, dont 12 à la ligne bleue adverse, ainsi que les sept présences sur la patinoire de 55 secondes et plus de certains de ses joueurs, en plus du faible nombre de tirs bloqués (huit, contre 18 par les Sabres).

« On leur a donné des chances et ils en ont profité, surtout en début de partie », soupirait-il.

Murray n'allait certainement pas en faire une dépression, cependant, alors que son club est encore dans une position très enviable, en avant 3-1 dans une série quatre de sept dont le cinquième match est présenté dans un amphithéâtre où il a déjà gagné les deux premières parties du duel.

Ses joueurs respiraient aussi la confiance au lendemain de ce revers qui mettait fin à une série de six victoires d'affilée qui les avait approché à un gain près de la finale pour la coupe Stanley.

Ils refusent de croire qu'ils ont ouvert la porte à une remontée des Sabres qui, si jamais elle se poursuivait jusqu'au bout, viendrait consacrer à tout jamais la réputation de « *chokers* » qui leur collait à la peau jusqu'à ce printemps.



PRESSE CANADIENNE

Bryan Murray, l'entraîneur-chef des Sénateurs. : « Je le dis depuis longtemps, en séries, il faut bien jouer de façon disciplinée, avoir un bon gardien et avoir de la chance. »

« Ce n'est pas comme si les Sabres nous avaient dominés lors de ce match, nous avons commis quelques revirements qui ont mené à des buts, c'est tout. Mais on sait très bien comment corriger ces erreurs », soulignait le centre Mike Fisher, qui avait raté une glorieuse chance de créer l'égalité en troisième période en étant incapable de soulever un coup de revers par-dessus le gardien Ryan Miller.

En plus d'avoir mal « géré » la rondelle, il faut dire aussi qu'elle ne roulait pas pour Ottawa. Il y a eu ces barres horizontales frappées par Tom Preissing et Mike Comrie. Il y a eu ce retour accordé par Ryan Miller après un bel arrêt contre Antoine Vermette que ce dernier s'apprêtait à pousser dans le filet quand un joueur de Buffalo passant par là a envoyé la rondelle dans le coin.

Il y a eu tous ces tirs (10 en tout) lors des deux jeux de puissance consécutifs en troisième période, sans compter cette rondelle bondissante sur un retour où Dany Heatley et Daniel Alfredsson ont tous deux fendu l'air.

« Ça fait partie de la '*game*', me disait Antoine Vermette hier matin. Si une de ces chances rentre, on n'est pas ici ce matin à analyser nos revirements. »

Bryan Murray l'a rappelé hier, la ligne est mince entre la victoire et la défaite en séries, la plupart des matches se soldant par la marge d'un but alors qu'un poteau, un retour manqué ou un drôle de bond, comme celui qui a mené au but d'Alfredsson dans le troisième match, peut faire toute la différence.

« Je le dis depuis longtemps, en séries, il faut bien jouer de façon disciplinée, avoir un bon gardien et avoir de la chance », a-t-il dit.

Pour réduire l'impact de ce dernier élément, cependant, une bonne gestion de la rondelle est d'une importance primordiale. On verra demain après-midi à Buffalo si les Sénateurs ont bien appris cette leçon.

Blogue sportif

Déjà 10 ans

Incroyable comme le temps file vite.

Il y a 10 ans aujourd'hui, l'aréna Guertin vibrait comme jamais auparavant quand les Olympiques de Hull ont remporté la coupe Memorial devant leurs partisans, en défaisant les Hurricanes de Lethbridge (menés par Chris Phillips) 5-1.

J'y étais, même si je ne couvrais pas l'équipe lors de cette saison de rêve (j'avais mal choisi mon moment pour faire un séjour à la mise en page du journal), et c'était quelque chose à voir.

Une dizaine d'années plus tard, les membres de cette équipe sont devenus des hommes et plusieurs d'entre eux sont encore actifs au hockey professionnel (les Colin White et Martin Biron dans la LNH, Donald MacLean, Mario Larocque et Ryan Lauzon dans les mineures, Pavel Rosa, Christian Dubé et Christian Bronsard en Europe, Mathieu Descôteaux et Steven Low au hockey senior québécois), sans oublier l'entraîneur-chef Claude Julien, récemment remercié cavalièrement par les Devils du New Jersey.

Malheureusement, membres de cette équipe championne sont aussi décédés depuis dans des accidents de la route, Francis Nault et Jonathan Delisle.

Si vous avez une pensée pour les membres de cette équipe aujourd'hui, ne les oubliez surtout pas.

Aumont en demande

Plus la date du 7 juin approche, plus le lanceur gatinois Philippe Aumont est en demande. L'espoir qui devrait être un choix de première ronde au repêchage des ligues majeures de baseball sera l'invité de l'émission *Au-dessus de la mêlée* ce soir à Radio-Canada (23 h), alors qu'il sera notamment appelé à tenter de passer dans la mitaine l'animateur Mario Langlois. On devine déjà le résultat.

La semaine prochaine, Aumont prendra le chemin de la République Dominicaine pour une tournée avec l'équipe nationale junior du Canada. Une bonne façon de passer le temps en attendant le grand jour.

Le retour de Langevin

Croisé à la Place Banque Scotia mercredi soir, l'ami Michel Langevin, de CKAC et CJRC, a confié qu'il avait bien l'intention de tenir promesse et d'être de retour derrière le micro de descripteur si les Sénateurs atteignent la finale de la coupe Stanley.

Il pourrait rater les deux premières parties à l'étranger, cependant, mais il assure qu'il sera là à compter du troisième match.

Évidemment, il reste une petite formalité à compléter avant qu'il ne puisse finaliser ses plans, les Sénateurs doivent gagner un quatrième match contre les Sabres.

AUJOURD'HUI

ASSOCIATED PRESS

Lee détient une priorité de deux coups

Sarah Lee a présenté une carte de 66, six coups sous la normale, ne commettant aucun bogey, et elle a pris une avance de deux coups sur la championne en titre Lorena Ochoa et quatre autres golfeuses hier à l'issue de la première ronde de la Classique Sybase. La Canadienne Lorie Kane, de Charlottetown, a réussi une ronde de 72 et elle occupe la 43e place. Alena Sharp, de Hamilton, a joué 74, A.J. Eathorne, de Penticton, 75, et Dawn Coe-Jones. de Lake Cowichan, 77.

Coupe Memorial

Les Olympiques avaient planifié leur victoire

PAGE 63

Hockey

Emery heureux d'être de retour à Buffalo

PAGE 69

Coupe Memorial

Les MAINEiacs ne changeront pas

PAGE 66

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

Dégât d'eau
On essuie... tout !

SERVICE JOUR NUIT URGENCES

Qualinet MD

Leader en nettoyage

Gatineau
819 669-1231

Ottawa
613 248-5555

qualinet.ca

471229